

Serena Viola | Zain Ul Abedin



**CULTURAL AND CREATIVE INDUSTRIES.
TECHNOLOGICAL INNOVATION
FOR THE BUILT ENVIRONMENT**

**INDUSTRIE CULTURALI E CREATIVE.
INNOVAZIONE TECNOLOGICA
PER L'AMBIENTE COSTRUITO**

La scuola di Pitagora

4 | **Rehabilitation, Maintenance and Innovation of the Built Environment**
Recupero, Manutenzione e Innovazione dell'Ambiente costruito

The series addresses the issue of rehabilitation and management of the built environment, in relation to the ongoing evolution of the needs of life. The need to develop methodologies and tools for the protection of identity and the control of the quality of use requires the coordination of multiple disciplinary contributions, engaged in the search for a dialectical relationship between conservation and transformation. In the design process, the identification of constraints that the built environment opposes to changes allows to protect the cultural identity, safeguarding the meaning and the role of evidence of the society evolution and its tangible culture. The project is conceived as a means of governance adaptation process of the existing heritage to new needs arising from the evolution of the urban settlements, through strategies of protection, organisation, and management of resources. It is an iterative path, in which the decision-making phases are constantly guided by information, aimed at identifying intervention solutions whose outcome can be verified in the subsequent decision-making phases. The books published present the results of research, surveys, and projects, with the aim of promoting the scientific dissemination at national and international level.

The volumes published in the series are subject to double-blind peer review.

SCIENTIFIC COMMITTEE

Stefania De Medici – Struttura Didattica Speciale di Architettura, Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura, Università degli Studi di Catania, Siracusa, Italy (Scientific Committee Chair)

Rogério Amoêda – School of Architecture and Arts, Lusíada University, Porto, Portugal

Roberto Bobbio – Dipartimento di Scienze per l'Architettura, Università degli Studi di Genova, Genova, Italy

Daniela Bosia – Dipartimento di Architettura e Design, Politecnico di Torino, Torino, Italy

María Lourdes Gutiérrez Carrillo – Departamento Construcciones Arquitectónicas Universidad de Granada, Granada, Spain

Gabriella Caterina – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli "Federico II", Napoli, Italy

Donatella Diano – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli "Federico II", Napoli, Italy

Pasquale De Toro – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli "Federico II", Napoli, Italy

Katia Fabbrocatti – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli "Federico II", Napoli, Italy

Vittorio Fiore – Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania, Catania, Italy

Maria Cristina Forlani – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi "G. d'Annunzio", Chieti-Pescara, Italy

Giovanna Franco – Dipartimento di Scienze per l'Architettura, Università degli Studi di Genova, Genova, Italy

Antonella Mami – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Palermo, Palermo, Italy

Stefania Oppido – CNR, Istituto di Ricerca su Innovazione e Servizi per lo Sviluppo, Napoli, Italy

Maria Rita Pinto – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli "Federico II", Napoli, Italy

Donatella Radogna – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi "G. d'Annunzio", Chieti-Pescara, Italy

Zain ul Abedin – COMSAT Institute of Information Technology, Islamabad, Pakistan

Serena Viola – Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli "Federico II", Napoli, Italy

Maria Rosaria Vitale – Struttura Didattica Speciale di Architettura di Siracusa, Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura, Università degli Studi di Catania, Siracusa, Italy

Serena Viola, Zain Ul Abedin

**CULTURAL AND CREATIVE INDUSTRIES.
TECHNOLOGICAL INNOVATION
FOR THE BUILT ENVIRONMENT
INDUSTRIE CULTURALI E CREATIVE.
INNOVAZIONE TECNOLOGICA
PER L'AMBIENTE COSTRUITO**

La scuola di Pitagora editrice

© Copyright 2020 La scuola di Pitagora editrice

Via Monte di Dio, 14

80132 Napoli

Tel.-Fax +39 081 7646814

www.scuoladipitagora.it

info@scuoladipitagora.it

Cover: Shalimar Gardens. Courtesy of Muhammed Azhar Hafeez

In copertina: Shalimar Gardens, per gentile concessione di Muhammed Azhar Hafeez

The images present in the volume are intended to be used according to the terms of the Creative Commons license.

Le immagini presenti nell'interno del volume sono da intendersi utilizzate in base ai termini della licenza Creative Commons.

The following images are by Serena Viola, kindly made available: 1.10, 1.18, 1.19, 2.12 .

Le seguenti immagini sono di Serena Viola, cortesemente messe a disposizione: 1.10, 1.18, 1.19, 2.12.

Reproduction, copy or photocopies, transmission or translation of this publication, in any form and by any means, is prohibited without written permission of the publisher.

ISBN 978-88-6542-617-3

This book, available as PDF on website www.scuoladipitagora.it, has been printed on demand.

Table of contents

Sommario

9	Introduction Serena Viola, Zain Ul Abedin
11	Introduzione Serena Viola, Zain Ul Abedin
13	Chapter 1 The regenerative power of built assets Serena Viola
13	1.1 The international framework
15	1.2 Perturbative processes in the third millennium and emerging needs
17	1.3 Culture and creativity for the built environment prosperity
19	Capitolo 1 Il potenziale rigenerativo dei patrimoni costruiti Serena Viola
19	1.1 Il quadro internazionale
28	1.2 Processi perturbativi nel terzo millennio e bisogni emergenti

49	1.3 Cultura e creatività per la prosperità dell'ambiente costruito
69	References
79	Chapter 2 Designing the future of fragile contexts through international cooperation
79	2.1 Enhancement of settled identities, care of contexts and adaptive reuse: sharing perspectives and experiences Maria Rita Pinto, Zain Ul Abedin
95	2.2 Experimentation and cooperation: living lab for multi-layered settlement systems Serena Viola, Uzma Zain
107	Capitolo 2 Progettare il futuro dei contesti fragili attraverso la cooperazione internazionale
107	2.1 Valorizzazione delle identità sedimentate, cura dei contesti e riuso: la condivisione di prospettive ed esperienze Maria Rita Pinto, Zain Ul Abedin
121	2.2 Sperimentazione e cooperazione: living lab per sistemi insediativi consolidati Serena Viola, Uzma Zain
132	References
137	Chapter 3 The buffer zone of Pompeii: an <i>in vivo</i> laboratory of cultural and creative production
137	3.1 Pompeii inside-outside the walls. The project of the relations between ancient and contemporary city Pasquale Miano
138	3.2 Collaborative knowledge for maintenance. The buffer zone of Pompeii Maria Giovanna Pacifico
139	3.3 Settlement qualities and urban landscapes manufacturing vocations Donatella Diano
140	3.4 Culture as driver of circular urban regeneration Martina Bosone

142	3.5 Creative enterprises and the built environment. Culture-led regeneration between innovation, heritage and community Francesca Ciampa
143	3.6 Resilience thinking for the Historic Urban Landscape regeneration Katia Fabbri
145	Capitolo 3 La buffer zone di Pompei: un laboratorio <i>in vivo</i> di produzione culturale e creativa
145	3.1 Pompei dentro e fuori le mura. Il progetto delle relazioni tra la città antica e la città contemporanea Pasquale Miano
154	3.2 Collaborative knowledge per la manutenzione. La buffer zone di Pompei Maria Giovanna Pacifico
167	3.3 Qualità insediative e vocazioni produttive dei paesaggi urbani Donatella Diano
189	3.4 La cultura come motore della rigenerazione urbana circolare Martina Bosone
209	3.5 Imprese creative e ambiente costruito. La rigenerazione a base culturale tra innovazione, patrimonio e comunità Francesca Ciampa
223	3.6 Resilience thinking per la rigenerazione del Paesaggio Storico Urbano Katia Fabbri
241	Chapter 4 Cultural and creative networks for a context-aware regeneration Serena Viola, Zain Ul Abedin
245	Capitolo 4 Reti culturali e creative per una rigenerazione context aware Serena Viola, Zain Ul Abedin
249	References

251
253

Authors profiles
Profilo degli autori

Introduction

Serena Viola, Zain Ul Abedin

Heritage is the connective texture of our communities, not only an opportunity to share and transmit identity memories but a resource capable of contributing to making settlement systems attractive, inclusive and sustainable. The Italy-Pakistan international cooperation project, launched in 2013, is based on this hypothesis, linking the Department of Architecture of the Federico II University of Naples and the COMSATS University Islamabad (CUI), formerly COMSATS Institute of Information Technology (CIIT). Reconnecting communities to cultural resources and creativity is the commitment pursued by an interdisciplinary team under the responsibility of Professors Maria Rita Pinto and Zain Ul Abedin, with the scientific coordination of Professor Serena Viola.

The research addresses the Architectural Technology for built environment recovery. It traces the coordinates of a design process aware of settlements' adaptability to perturbative pressures and of mem-

ory's regenerative potential. The cultural and creative industries offer a horizontal answer to the challenges of buildings' obsolescence and disposal, the loss of contexts' qualities, and the search for development strategies appropriate to fragile territories. With stable employment growth, between 2013 and 2019, in Europe, the creative enterprises involved 7.6 million people in experiences where care and promotion of diversity cross the commitment to restore productivity and prosperity to sites.

The Italian-Pakistani research group explores the regenerative potential of cultural and creative cooperation, verifying its transferability in contexts of high cultural value. Regeneration is an iterative process of cyclical negotiation, which starts from resources and is characterized by the knowledge established in contexts and the communities' creative agency. The supply chain of cultural and creative industries triggers incremental dynamics of technological innovation that invest buildings and open spaces for collective

use by contagion, feeding communities with a sense of belonging to places, responsibility and solidarity.

The case study is the buffer zone of Pompeii, established in 2013 to enhance the tourist-cultural attraction of the archaeological site as a driving force for the development of the Vesuvius coastal area. Included within the metropolitan city of Naples – with the municipalities of Boscoreale, Boscotrecase, Castellammare di Stabia, Ercolano, Pompei, Portici, Torre Annunziata, Torre del Greco, Trecase – the testing site is not only a place of exceptional historical, cultural and landscape quality, but it is also a place of significant social, environmental and physical degradation. With stable settlements starting from the eighth century BC, the Vesuvian coastal system has become, over time, a permanent laboratory of cultural pro-

duction and creativity. Innovation and competitiveness testify to a material culture rooted in context and attentive to the perturbative pressures in progress and the cultural, constructive and productive, ecological values. The book identifies a connective infrastructure between society and places in the creative sectors, able to interrupt the conditions of exclusivity and isolation that long characterized this context and others. Through built environment rehabilitation, adaptive reuse and maintenance, new cultural and creative industries can increase the communities' awareness towards layered qualities, restoring productivity and prosperity to settlements. Moreover, by combining expert and local knowledge, the cultural and creative industries redefine the intergenerational pact of built systems use and transmission.

Introduzione

Serena Viola, Zain Ul Abedin

Il patrimonio è tessuto connettivo delle nostre comunità, opportunità non solo, di condivisione e trasmissione della memoria identitaria, ma risorsa in grado di contribuire a rendere i sistemi insediativi attrattivi, inclusivi e sostenibili. Questa l'ipotesi a fondamento del progetto di cooperazione internazionale Italia-Pakistan, avviato nel 2013, tra il Dipartimento di Architettura dell'Università Federico II di Napoli e la COMSATS University Islamabad (CUI), già COMSATS Institute of Information Technology (CIIT). Riannodare i fili interrotti tra comunità, risorse culturali e creatività è l'impegno perseguito da un team interdisciplinare sotto la responsabilità dei professori Maria Rita Pinto e Zain Ul Abedin, con il coordinamento scientifico della professoressa Serena Viola.

La ricerca si iscrive all'interno della Tecnologia dell'Architettura per il recupero dell'ambiente costruito, tracciando le coordinate di un

processo progettuale consapevole dell'adattività dei sistemi insediativi alle pressioni perturbative e del potenziale rigenerativo della memoria. Le industrie culturali e creative offrono una risposta orizzontale alle sfide dell'obsolescenza e dismissione del costruito, della perdita di qualità dei contesti, della ricerca di strategie di sviluppo appropriate per territori fragili. Con una crescita stabile dell'occupazione, le imprese creative hanno coinvolto tra il 2013 e il 2019, 7.6 milioni di persone in Europa, in esperienze in cui la cura e la promozione delle diversità incrociano l'impegno a restituire produttività e prosperità ai luoghi dell'abitare.

Il gruppo di ricerca italo-pakistano esplora il potenziale rigenerativo della cooperazione su base culturale e creativa, verificandone la trasferibilità in contesti ad elevato valore insediativo. La rigenerazione è processo iterativo di negoziazione ciclica, che parte dalle risorse e si

alimenta delle sapienze sedimentate nei contesti e dell'agentività creatrice delle comunità. La filiera delle industrie culturali e creative innesca dinamiche incrementali che investono per contagio edifici e spazi aperti di fruizione collettiva, alimentando nelle comunità il senso di appartenenza ai luoghi, la responsabilità e la solidarietà.

Caso studio è la buffer zone di Pompei, istituita nel 2013 allo scopo di valorizzare l'attrattore turistico-culturale del sito archeologico, quale fattore propulsivo per lo sviluppo dell'area vesuviana costiera. Compreso all'interno della città metropolitana di Napoli, – con i comuni di Boscoreale, Boscorecase, Castellammare di Stabia, Ercolano, Pompei, Portici, Torre Annunziata, Torre del Greco, Trecase – il sito di sperimentazione costituisce un luogo dalle eccezionali qualità storico-culturali e paesaggistiche, ma di grande degrado sociale, ambientale e fisico. Con insediamenti stabili a partire dall'ottavo secolo a.C., il sistema vesuviano costiero si connota, nel tempo, come laboratorio permanente di produzione culturale e creatività. Innovazione e competitività sono le cifre di una cultura materiale, radicata nel contesto e attenta alle pressioni perturbative in divenire e alle valenze culturali, costruttive e produttive, ecologiche. Il libro individua nei settori creativi un'infrastruttura connettiva, tra società e luoghi,

in grado di interrompere le condizioni di esclusività e isolamento che a lungo hanno caratterizzato questo contesto, al pari di altri. Attraverso processi di riqualificazione, riuso e manutenzione del costruito, nuove industrie culturali e creative possono contribuire a incrementare la consapevolezza delle comunità nei confronti delle qualità sedimentate, restituendo produttività e prosperità ai sistemi insediativi. Coniugando sapere esperto e conoscenze locali, le imprese culturali e creative ridefiniscono il patto intergenerazionale per la fruizione e trasmissione dei sistemi costruiti. Il libro individua nei settori creativi un'infrastruttura connettiva, tra società e contesto, in grado di interrompere le condizioni di esclusività e isolamento che a lungo hanno caratterizzato la cura e la trasmissione dei siti patrimoniali. Attraverso processi di riqualificazione, riuso e manutenzione del costruito, le industrie culturali e creative incrementano la consapevolezza e la responsabilità delle comunità e rinnovano la prosperità dei sistemi insediativi. Coniugando sapere esperto e conoscenze locali, imprese e comunità possono cooperare nel promuovere nuove idee e processi, ridefinendo il contratto spaziale per la fruizione e trasmissione dei patrimoni costruiti, fino a diventarne i custodi attivi.

Chapter 1

The regenerative power of built assets

Serena Viola

1.1 The international framework

Buildings adaptability and communities memories are markers of the multi-layered settlement systems. Faced with the emergence of perturbative processes that affect the quality of buildings and open spaces for collective use, the scientific community today recognises in regeneration of links between communities and contexts, the design strategy capable of restoring prosperity to places where people live together. Cultural heritage is the connective texture of shared memory. Through design, it is the medium of a past that comes to life in the present, the spark able to restore creative agency to communities and prosperity to contexts (European Commission, 2015).

With diversified areas of interest and expertise, international organisations – first of all, UNESCO and ICOMOS – have started revising the principles, methods, procedures of enhancement, protection, and management over the last decades. International

meetings, research, and design experiments give rise to a broad framework of good practices, which progressively feed the theoretical debate, suggesting new perspectives informed by the need to share to pass on.

In the perspective of the renewal of approaches, a particularly significant role is assumed by the institutions of the European Union – Commission, Parliament, Council of Europe – which not only share but also intensify the commitment to demonstrate the potential of heritage to contribute to sustainable development.

As a catalyst of heritage's tangible and intangible dimensions, the built environment is assumed as a complex and adaptive system in which cultural and natural values converge. The European Year of Cultural Heritage 2018 (Sciacchitano, 2019) marks a point of arrival for the reflections matured and the experiments put in place, fulfilling a vision based on the following three statements:

- a. built heritage is linking capital connecting communities;
- b. built heritage expresses the symbiosis between tangible and intangible resources, between the cultural and natural dimensions;
- c. built heritage is a driving force for development. Through the collective re-appropriation of knowledge and memories, communities empowerment can promote social cohesion, the responsible use of resources, and the attractiveness of the built environment.

a. Built heritage is linking capital

The right to cultural heritage is the original nucleus of a thought that matured during the 19th century, transferred to the present. It is based on the Universal Convention on Human Rights, signed in 1948 (United Nations General Assembly). Art. 27 states that everyone has the right to freely participate in the community's cultural life, enjoy the arts, and participate in scientific progress and its benefits.

As the only specialised agency of the United Nations with a specific mandate that includes culture, UNESCO sets the international framework for protecting heritage. Since the 1970s, the whole of humanity has been recognised as the ultimate beneficiary of legacies. These principles extend from recognised sites of interest to the contexts that host them (UNESCO, 1972; UNESCO 2019).

Two ideas mark the debate: the first concerns the living evolution of the complex of assets, values, beliefs, knowledge and traditions that form the cultural heritage of a community; the second concerns the process of recognition by a group of people who share representative cultural references, responsibilities, activities and actions. Although resources may

be owned by states or communities and by private individuals, they are commons. Therefore, care and custody are in the public interest. By affirming the value of culture for the growth and evolution of people and the link between protection and dignity of individuals, heritage is a tool that supports education and cooperation. Traditional productions are among the connotative factors of local identity.

At a European level, the Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (Council of Europe, 2005) recognises that cultural heritage value does not lie in the objects and places themselves, but the meanings and uses we bring or attribute to them and draw from them. The Council of the EU, under the Italian Presidency, strengthens the meaning attributed to asset productivity and opens up new opportunities to generate income for communities (Veldpaus, Pereira Roders, 2014).

b. Built heritage expresses the symbiosis between tangible and intangible resources

The maturation of awareness about layering supports new approaches towards the assets, taking into account the work and ability of men. Thus, the attention progressively extends from the individual assets of exceptional value (monuments, sites, ensembles) to cultural landscapes, up to a system in which diversified components are integrated under their characters and values (UNESCO 1962; 1992).

By recognising heritage as a bearer of values and energies, in continuous renewal, the European Union promotes perspectives attentive to the role of communities concerning the binomial innovation – conservation. The 2011 UNESCO Recommendation on the historic urban landscape extends the scope of the European Landscape Convention (Council of

Europe, 2000). It admits the dual, local and global, nature of the values witnessed by settlements and the need to promote cooperation between expert knowledge and communities within the broader goals of sustainable development (UNESCO, 2011, art. 5).

c. Built heritage is a driving force for development

The concept of prosperity, introduced with the sixth World Urban Forum in September 2012 for the third-millennium cities, targets development beyond economic success. As a result, collective reflection gradually shifts towards the unexpressed potential of settlement systems in promoting the quality of life, equity and social inclusion, productivity, infrastructure and appropriate ecological systems (UN-Habitat, 2012).

The Faro Convention (Council of Europe, 2005), also under the work carried out on cultural landscapes and intangible heritage, introduces a reflection on the agency of social groups, highlighting the relationship between collaboration, protection of contexts, community empowerment and development. Communities are the fulcrum of heritage policies, considering the latter as created by people and for people (preamble and articles 1, 4, 12). The construction of a shared capacity that allows local communities, permanent or temporary, original or new, to modify the landscape, preserve its existing values, and create new cultural values becomes a central issue. The bond between individuals and contexts, already recognised as an expression of continuity in the process of material and immaterial heritage evolution, flows into the need to resort to a design approach capable of reconciling new requirements with the demands for care and custody expressed by places (Poulios, 2014).

The concept of shared responsibility is deepened by revising the Australian ICOMOS Charter for Places of Cultural Importance (2013). The process of individual accountability, also through the collective re-appropriation of knowledge and memories, opens the way to revising the governance framework for assets set out in the 2014 European Communication (Council of the European Union, 2014a).

The European Framework for Action on Cultural Heritage (European Commission, 2018a) captures the momentum created during the European Year through short and medium-term actions, defining three priorities for cultural policies: sustainability, cohesion, and well-being. In addition, an ecosystem supports cultural and creative professionals. The European Strategy for the 21st century, approved by the Council of Europe (Council of Europe, 2017) and the European Agenda for Culture in 2018 (European Commission, 2018b), outline the renewed framework of the contributions that technological innovation and cultural activities can bring to society, to the economy and international relations.

1.2 Perturbative processes in the third millennium and emerging needs

Culture and heritage have a potential not yet fully explored to counter the perturbative processes affecting settlement systems. Analytical and programmatic documents developed over the last fifty years return an articulated framework of reflections on the genesis of pressures affecting the built environment, on the causes and dynamics that characterise them. In the light of a critical analysis of the debate matured within the architectural technology for built environment, we suggest focusing on:

a. The dissolution of the symbiotic relationships between the built environment and nature. Bringing the debate on the city's crisis and perturbative processes, the United Nations launches the discussion on strategies so that the built environment, thanks to the sedimented culture, can become the engine of development (UN-Habitat 1976; 1996; 2016a). Within a slow process, thanks to the 2030 Agenda, the international community faces the potential of culture to cope with the dynamics affecting urban areas. With the Green Deal (European Commission, 2019), the European Union promotes a strategy that identifies settlements as powerful engines of economic recovery and sustainable development.

b. The erosion of the sedimented material culture. In Western societies, the building art rule constitutes the bridge between users, designers, and builders for a long time. As a result, material culture, construction, and production processes evolve in synergy due to continuous adjustments to external circumstances inherent in places and historical moments.

Since the nineteenth century, the scientifically-based renewal of technological culture entails the many benefits and the radical deviation between the knowledge gained in the contexts, the resources, and the design action. Construction and production undergo a profound revision; communities lose their ancient ability to use resources (Geels, Schot, 2007). The idea that culture creates opportunities for settlements prosperity emerges as a common denominator in the commitment of international organisations (Figs. 1.1, 1.2, 1.3). In the historical layering of values, traditions and experiences, settlements promote economic development and social cohesion (UNESCO, 2011). The UNESCO Recommendation on the

historic urban landscape (HUL) subordinates the future of humanity to culture, promoting the rebalancing of growth and quality of life through the project.

c. The loss of the creative agency of communities. Survival and development of settlement systems impose a new project tension based on the ability of individuals and social groups to participate in the management of change through the reacquisition of the awareness about places. The slow recognition of the role that heritage communities can play, initiated with the Faro Convention (Council of Europe, 2005) and the processes for ratification in the various countries (Italy, 2020), marks a paradigm shift that invests the natural and built dimension of urban heritage.

Keeping the people-centred approach together with a heritage-led vision is the horizon of a commitment to preserve collective memories, improve the quality of living environments, and contribute to people's growth, well-being, health, and happiness. Awareness of the productive potential inherent in cultural and creative heritage is at the origin of a new effort for the collective re-appropriation of knowledge and the empowerment of communities. Within heritage-led strategies, communities respond to the perturbing pressures affecting the built environment with cultural and creative processes supported by:

- supervision of contexts and continuous connection between the physical, social, economic and cultural dimensions,
- dialogue with economic and political forces,
- acquisition and transfer of operational capabilities.

In the binomial density of knowledge – cultural and productive vitality, several good practices respond to emerging needs, promoting:

- training and knowledge transfer for the creation of new skills;
- alliances between institutions and local knowledge;
- local community education;
- recovery of established entrepreneurial abilities, conditioned by the cultural context;
- community involvement in international promotion actions;
- local governance with public subjects, facilitators and leaders of a development on a cultural basis;
- public-private partnerships;
- networks between asset managers and users;
- stable interactions between the settlement context, cultural and creative enterprises through thematic calls.

Culture-led development can contribute to solving the physical and social criticalities of consolidated settlement systems, focusing on a cohesive community that recognises culture as a platform for mediation and mitigation of pressures and conflicts (Sacco, Ferilli et al., 2013).

1.3 Culture and creativity for the built environment prosperity

Since the Second World War, enhancing the quality of the settlement systems and promoting their memories in a horizon of social, economic and cultural development has been a fundamental commitment within the built environment management. As a result, the design borders broaden, acquiring a renewed awareness about the need to restore coherence to multi-layered contexts increasing priority to social and economic commitments (UNESCO, 2011). Cultural heritage is the only trace and expression of

the past that cannot be inherited but must be constantly understood and conquered. This acknowledgement marks the project approach.

The term regeneration, long adopted in the social, moral or religious sense, of rebirth, of radical renewal in a community, acquires a meaning centred on processes capable of ensuring control and the increase in settlement qualities. Rebalancing the characteristics and attributes of the sedimented layering in the perspective of sustainable growth acquires centrality within a design commitment that calls into question a plurality of methodological approaches and disciplinary contributions to solving economic, ecological and social criticalities (Cooke, Leydesdorff, 2006). Regeneration is a complex iterative process, place-based and context-aware, attentive to the need to transmit resources, to restore a competitive identity to living places.

The dialogue between research, public administrations, civil society recognises attention to the artefacts and the processes and social practices settled in places. At different scales, building and urban, the project combines the commitment to realign or increase the performance of environmental and technological units with the theme of the cultural growth of communities and the productivity of the built, prefiguring scenarios aimed at the creation of new entrepreneurship, the attraction of talents, the increase in investments (Council of Europe, 2019).

Culture and creativity become the pillars of a regenerative design to promote the prosperity of settlements, restoring continuity to the relationships between communities and places. This thesis is supported by:

- a. a diachronic recomposition of visions and methodological approaches put in place by interna-

- tional organisations and institutions, with an in-depth analysis of the procedural contribution made by the technological culture;
- b. analysis of good practices aimed at community empowerment and heritage-led regeneration, through the activation of cultural and creative enterprises in buildings and spaces for collective use;
 - c. proposal of a model for the design process to synthesise the interactions between places, culture, creativity, community.

Through cultural and creative enterprises, regeneration continues and extends over time, the co-evolutionary process that marked the built environment and the culture settled in it over the centuries. At the intersection between cultural economy and small manufacturing, the creativity of individuals and communities increases the performance of well-being, usability, safety, of settlements, with the support of design scenarios that reconcile the buildings rehabilitation, reuse, and maintenance.

The good practices observation identifies technological innovation as the link between the built environment and entrepreneurship (Throsby, 2001; UNESCO, 2009). The local creativity systems insist on indoor and outdoor spaces, connecting contexts and services in a protective and developmental action

whose spiral trend recalls the model proposed by Boehm for software development (1988). In a condition of high complexity, the project slowly reaches the expected objectives. The decision is the result of consecutive phases of analysis, evaluation and simulation. The cyclical repetition of actions is superimposed on the enlargement of the arena of involved stakeholders. Regeneration on a cultural basis is an iterative process, which starts from resources (R) and feeds on the culture and creativity settled in the contexts. Following the indications of the new European Council strategic Agenda 2019-2024, this process achieves the project objectives through cyclical negotiations (Fig. 1.18). Through the refinement of the decision, the project activates relationships between knowledge, innovation and production.

Compared to what happens in a cascade design process, in this incremental approach, the cyclical repetition of the phases over time corresponds to the enlargement of the stakeholders' arena (Fig. 1.19).

A circular relationship links regeneration to civil society's awareness, empowerment, and creativity. Productivity opens new opportunities for assets' care and assets transmission. Community and business become the nuclei to build a future vision for consolidated settlement systems, based on a project that promotes the renewal of local creativity systems.

Capitolo 1

Il potenziale rigenerativo dei patrimoni costruiti

Serena Viola

1.1 Il quadro internazionale

L'adattività del tessuto costruito e la memoria delle comunità sono fattori connotativi dei sistemi insediativi consolidati. Di fronte all'emergere di processi perturbativi che inficiano la qualità di edifici e spazi aperti per la fruizione collettiva, la comunità scientifica riconosce, oggi, nella rigenerazione dei legami tra comunità e contesti la strategia di progetto in grado di restituire prosperità ai luoghi dell'abitare insieme.

Il patrimonio costruito, tessuto connettivo di una memoria condivisa, diventa in questo approccio progettuale, il tramite di un passato che prende vita nel presente, la scintilla in grado di restituire agentività creatrice alle comunità e sostenibilità ai contesti (European Commission, 2015).

Per secoli utilizzato con un'accezione di sacralità, il termine *patrimonio* si è andato conno-

tando nel tempo, con significati che hanno incluso ambiti via via, più estesi, dai singoli beni di valore eccezionale, monumenti, siti, insieme, (Babelon, Chastel, 1980) ai paesaggi culturali (UNESCO, 1972, 1992), comprendendo la dimensione materiale e quella immateriale delle *eredità*, incluse le abilità, le pratiche, le conoscenze e le espressioni della creatività umana.

La condivisione allargata delle responsabilità nei confronti del patrimonio, tramite dei valori maturati in un contesto e tramandati nel tempo, rinnova profondamente l'agire del sapere esperto e delle comunità (Vecco, 2011).

Con ambiti di interesse e competenze diversificate, le organizzazioni internazionali – in primo luogo l'UNESCO e l'ICOMOS – avviano nell'arco di qualche decennio un processo di revisione dei principi, dei metodi e delle procedure di valorizzazione, tutela e gestione. Meeting internazionali, ricerche e sperimentazioni pro-

gettuali danno l'avvio ad un ampio quadro di buone pratiche, che progressivamente alimentano il dibattito teorico, suggerendo nuove prospettive informate alla necessità di condividere per tramandare.

Ruolo prioritario nell'innovazione processuale per la trasmissione dei patrimoni è assunto dalle istituzioni dell'Unione europea – Commissione, Parlamento e Consiglio d'Europa. Sebbene la politica culturale e la cura del patrimonio ricadano sin dalla fondazione del Consiglio d'Europa nel 1949, sotto la responsabilità degli Stati membro, tra gli obiettivi prioritari dell'UE figura l'impegno a rispettare «la ricchezza della diversità culturale e linguistica e [a vigilare] sulla salvaguardia e sullo sviluppo del patrimonio culturale europeo» (TUE, 2016, articolo 3). L'articolo 6 del Trattato sul Funzionamento dell'Unione Europea (TFUE, 2016) stabilisce che, nel settore della cultura, l'Unione ha competenze per svolgere azioni intese a sostenere, coordinare o completare l'azione degli Stati membro, senza tuttavia sostituirsi a essi, cui spetta la responsabilità primaria di tutelare e promuovere la propria cultura e il proprio patrimonio culturale. Tenendo insieme cultura e eredità, la ricomposizione di una specificità europea condivisa viene messa a supporto delle politiche e dei piani per la crescita economica e la coesione sociale. Dal 2000, questo impegno trova esplicitazione nel motto dell'Unione Europea, «uniti nella diversità». A seguito degli impegni assunti a Lisbona (2010), il quadro delle azioni intraprese per il patrimonio culturale viene rivisto, con un'attenzione alle conseguenze determinate in aree che comprendono

lo sviluppo regionale e urbano, la coesione sociale, l'ambiente, il turismo, l'agenda digitale, ricerca e innovazione.

Catalizzatore della dimensione tangibile ed intangibile del patrimonio culturale, l'ambiente costruito viene riconosciuto come sistema complesso e adattativo in cui convergono valori e caratteri culturali e naturali. Coinvolgimento e negoziazione emergono come strategie di un approccio che riconosce centralità alla gestione inclusiva, dinamica e sostenibile. Prendendo atto della tendenza manifestata dai sistemi insediativi alla perdita di qualità, le organizzazioni internazionali scendono in campo contro la banalizzazione della cultura locale, la mancanza di visioni progettuali, la crescita dell'espansione urbana e l'uso irresponsabile del suolo, promuovendo azioni tese a contrastare il deterioramento dei tessuti storici e la perdita di tradizioni e identità regionali. L'Anno Europeo del patrimonio culturale 2018 (Sciacchitano, 2019) segna un punto di arrivo rispetto alle riflessioni maturate e alle sperimentazioni messe in campo, dando compimento ad una visione fondata sui tre assunti:

- a. il patrimonio costruito è *linking capital*, elemento di connessione all'interno della comunità, in grado di promuovere il dialogo e innescare sinergie inclusive positive;
- b. il patrimonio costruito esprime la *simbiosi* tra risorse tangibili e intangibili, tra le dimensioni culturale e naturale;
- c. il patrimonio costruito è volano di sviluppo. L'empowerment delle comunità attraverso la riappropriazione collettiva di conoscenze e memorie, può promuovere la coesione sociale,

l'uso responsabile delle risorse, l'attrattività dell'ambiente costruito.

a. Il patrimonio costruito è linking capital per le comunità

In un'antica accezione, il termine patrimonio era stato riferito alla reliquia santa, la cui trasmissione in eredità alla famiglia dapprima, e alla società poi, assume un duplice valore, terapeutico e dimostrativo di appartenenza. L'esigenza di preservare e trasmettere le tracce di una cultura sedimentata, motivata da fini religiosi, politici o da interessi pecuniari è presente sin dalla più remota antichità, presso gli Egizi e i Greci (Keck, 1996). Prove evidenti di questa concezione connotano il riuso di edifici o di parti costruite, come il tempio di Atena a Siracusa, trasformato in chiesa cattolica. Presso l'antica Roma, il concetto di tutela viene ad essere declinato come *reficere*, ovvero rifare, riusare, attribuendo importanza al valore d'uso del costruito o dell'elemento tecnico, prescindendo dal valore storico o documentale. Intenti economici e simbolici determinano nel medioevo il ricorso a questo stesso approccio, con l'utilizzo di elementi costruttivi di spoglio per integrare e proteggere edifici vulnerabili o per costruirne di nuovi. L'impiego di materiali e elementi provenienti da fabbriche antiche aveva il potere di infondere energia vitale alle costruzioni e di affermare al contempo la vittoria dei nuovi valori, in particolare di quelli religiosi del cristianesimo contro il paganesimo (Settis, 2007). Nelle arti figurative, la tutela confluisce in azioni di aggiunta, completamento, modifica per inserire le opere in un contesto decorativo.

A lungo, l'approccio operativo fondato sull'idea di *reficere* trova attuazione: l'opera d'arte può essere continuamente conformata al gusto del tempo, perché non esiste distanza storica nei confronti del patrimonio. Nel XVIII sec. una serie di circostanze concomitanti favorisce la maturazione di una nuova sensibilità culturale. Un ruolo imprescindibile può essere ascritto in questo processo, all'avvio degli scavi archeologici ad Ercolano (1711) e Pompei (1748) e agli studi delle civiltà antiche intrapresi da Winckelmann e Milizia. Con la rivoluzione francese, il termine patrimonio viene utilizzato per la prima volta, ad indicare il *bene comune della nazione*, un elemento in grado di contribuire all'identità di un gruppo sociale riconoscibile (Recht, 2008). Superando le concezioni maturate nei secoli precedenti, il riconoscimento della distanza storica tra passato e presente, apre la strada alla elaborazione di un sentimento di rispetto dell'autenticità di cui ogni opera è testimonianza, in quanto prodotto del suo tempo.

Il diritto al patrimonio culturale costituisce il nucleo originale del pensiero elaborato nel corso dell'800 e trasferito fino ai nostri giorni. La Convenzione universale sui diritti umani, firmata nel 1948 è il punto di arrivo di questo iter, con l'art. 27 che stabilisce come ogni individuo abbia diritto a prendere parte liberamente alla vita culturale della comunità, a godere delle arti e a partecipare al progresso scientifico ed ai suoi benefici (United Nations General Assembly). Per quanto non sancito in modo esplicito all'interno degli strumenti internazionali relativi alla protezione dei diritti umani, tuttavia, quello al patrimonio viene riconosciu-

to come diritto collettivo, basato sul principio di solidarietà, in una duplice declinazione, universale prima, umana poi.

Già le prime discussioni sui principi base per la conservazione del patrimonio culturale, emerse dopo la Carta di Atene del '31, erano state segnate dalla consapevolezza che trasmettere il patrimonio culturale alle generazioni future è una responsabilità condivisa (Arizpe, 2000). Dopo la seconda guerra mondiale, questi concetti sono resi espliciti nelle convenzioni e nei trattati istitutivi delle Nazioni Unite, dell'UNESCO, del Consiglio d'Europa e dei precursori istituzionali dell'odierna Unione europea. A partire dalla Convenzione dell'Aja sulla protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato (UNESCO, 1954), sono numerosi gli strumenti internazionali che riconoscono al patrimonio culturale la dimensione universale.

In quanto unica agenzia specializzata delle Nazioni Unite con un mandato specifico che include la cultura, l'UNESCO delinea il quadro di riferimento a livello internazionale per la protezione del patrimonio. Il valore del contributo, dagli anni '70, è rintracciabile nell'identificazione dell'umanità intera come beneficiaria ultima del patrimonio. Informati a questa consapevolezza, i principi si estendono, dai siti riconosciuti di interesse, ai contesti che li accolgono (UNESCO, 1972; 2019a).

L'idea che l'identità culturale dei popoli discenda dall'ambiente in cui essi vivono è insita già nella Convenzione sulla Protezione del Patrimonio Mondiale, culturale e naturale, adottata durante la Conferenza Generale dell'

UNESCO nel 1972. È in virtù di questa concezione, che la comunità scientifica concorda sulla imprescindibilità di uno sforzo per la salvaguardia di un patrimonio unico e insostituibile, di valore universale eccezionale, che responsabilizzi tutti i popoli indipendentemente dai contesti in cui i beni ricadono. L'impegno confluisce nell'identificazione dei dieci criteri contenuti nel documento di Linee Guida della Convenzione, le Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention (UNESCO, 1992). La tutela del patrimonio mondiale viene a configurarsi come un processo continuo di riconoscimento e monitoraggio. Due principi emergono dal dibattito: quello dell'evoluzione vivente del complesso di beni, valori, credenze, conoscenze e tradizioni che formano il patrimonio culturale di una comunità, e quello della autoidentificazione, ossia del processo di riconoscimento da parte di un gruppo di persone che condivide i riferimenti culturali rappresentativi, le responsabilità, attività e azioni. Il patrimonio, include tutti gli aspetti che risultano dall'interazione tra persone e luoghi nel tempo. Sebbene possa essere di proprietà, non solo di stati o comunità, ma anche di privati, esso viene riconosciuto, come bene comune, la cui cura e custodia sono nell'interesse pubblico. Affermando il valore della cultura per la crescita e l'evoluzione dei popoli ed il legame tra tutela e dignità dei singoli si riconosce nel patrimonio uno strumento per l'educazione alla cooperazione. Le produzioni rientrano tra i fattori connotativi di un'identità locale: all'interno di complesse dinamiche tra transizioni e permanenze, il

patrimonio costruito soddisfa bisogni riconducibili all'abitare e al produrre. La stratificazione delle sedimentazioni contribuisce a fare dei contesti, luoghi emblematici, in cui promuovere un'azione di custodia condivisa contro i processi perturbativi.

In ambito Europeo, The European Charter of the Architectural Heritage (Council of Europe, 1975) riprende la definizione introdotta con la Convenzione UNESCO del 1972, riconoscendo un ruolo di testimonianza ai complessi che costituiscono le antiche città, ai villaggi tradizionali in rapporto al contesto insediativo. Organizzata sulla base di una consapevolezza identitaria, la partecipazione alla vita culturale preserva il patrimonio già esistente e ne crea di nuovo. La Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (Council of Europe, 2005) riconosce che il valore del patrimonio culturale non risiede negli oggetti e nei luoghi stessi, ma nei significati e negli usi. Ogni generazione sfida, rifiuta e mette in discussione tradizioni e modi di fare, ridefinendo i valori simbolici di cui il patrimonio è portatore. Identificare e potenziare le abilità di cura, valorizzazione e utilizzo del patrimonio culturale nei singoli e nelle comunità è fondamentale per mettere a frutto il potenziale che il patrimonio culturale ha da offrire. Il Consiglio dell'UE nel 2014, sotto la Presidenza italiana, rafforza il significato attribuito alla produttività dei patrimoni e apre a nuove opportunità di generare reddito a favore delle comunità (Veldpaus, Pereira Roders, 2014).

b. Il patrimonio costruito esprime la simbiosi tra risorse tangibili e intangibili

La maturazione di una consapevolezza circa il valore delle stratificazioni, che si sono andate componendo e organizzando nel tempo all'interno dei patrimoni, grazie al lavoro e all'abilità degli uomini, emerge come esito della progressiva estensione dell'attenzione dai singoli beni di valore eccezionale ai paesaggi culturali, fino a un sistema in cui si integrano componenti diversificate sul piano dei caratteri e dei valori (UNESCO 1962; 1992). In ogni contesto, «costruzioni, cose, persone e relazioni fra loro sono altrettanto innumerevoli ed è questa densità incalcolabile delle realizzazioni, delle informazioni e delle elaborazioni a caratterizzare un paesaggio» (Carandini, 2017, p. 79). La coscienza del contesto è il frutto di un lungo processo di riflessione che coinvolge la società, la comunità scientifica, le istituzioni, nello sforzo di esplicitare i valori dei sistemi insediativi consolidati, che contribuiscono a definirne le qualità, senza perdere il senso dell'insieme.

L'attenzione della comunità scientifica nei confronti della coerenza di caratteri e valori tra forme fisiche, organizzazione e connessione spaziale, emerge come principio che informa le fasi preparatorie della Conferenza Internazionale di Nara (ICOMOS, 1994). Portatori di un messaggio maturato nel passato, i sistemi insediativi rimangono fino ai giorni nostri i testimoni privilegiati di tradizioni secolari. L'organizzazione dello spazio fisico e i suoi esiti formali costituiscono il prodotto dell'azione delle comunità, che nello stanziarsi e nel vivere quotidiano praticano un naturale adeguamento

dei luoghi alle proprie necessità. Da più parti viene sottolineato il principio che l'autenticità non è un valore in sé: ciò che conferisce specificità e qualità ai siti è da ricercare nelle modalità di interazione tra le comunità e i luoghi, nel tempo. Da questo assunto, discendono una serie di riflessioni concernenti i procedimenti e i metodi di cura. Particolarmente significativo è il riconoscimento del valore della partecipazione come impegno nella corretta conservazione del sito. Quando riferito ai sistemi insediativi, il concetto di autenticità rinvia essenzialmente ai processi che hanno avuto origine nell'interazione, nel tempo, tra le comunità e l'ambiente di vita e si traduce nell'impegno a preservare le logiche coevolutive dei contesti. Il principio viene declinato come attenzione e rispetto per la continuità dei processi che hanno dato origine al *genius loci*, ponendo al centro delle riflessioni i rapporti che le comunità locali stabiliscono con l'ambiente in cui vivono, anche in relazione alle tradizioni.

Più tardi questa attenzione ritorna nelle Assemblee Generali ICOMOS, *Heritage and social changes* a Sofia (1996), *The wise use of heritage* a Città del Messico (1999), *The spirit of place* a Québec (2008), *Territorial development* a Pargi (2011). I documenti rilasciati in queste occasioni segnano le tappe evolutive di una visione che progressivamente contribuisce a integrare la protezione in programmi di pianificazione globale, attraverso una strategia che copre gli aspetti sociali, economici, culturali e ambientali.

Riconoscendo il patrimonio come portatore di valori e energie, in continuo rinnovamento, l'Unione Europea promuove prospettive di ri-

flessione attente al ruolo delle comunità rispetto al binomio innovazione – conservazione. In questa chiave è già la ESDP *European Spatial Development Perspective*, con il documento *Agreed at the Informal Council of Ministers responsible for Spatial Planning in Potsdam* (Ministers for Spatial Planning, 1999). Il testo costituisce un riferimento per le politiche di governo delle trasformazioni territoriali, apportando un contributo innovativo anche alle politiche rivolte al patrimonio culturale. A differenza di quanto accade in altri grandi spazi economici del mondo, come gli Stati Uniti, la varietà delle risorse culturali, viene considerata come il principale fattore da tutelare nel processo di integrazione europea, per incrementare la qualità di vita dei cittadini. Il concetto di sviluppo sostenibile già proposto dal UN World Commission on Environment and Development (1987), si arricchisce, nei principi promossi dallo ESDP, dell'attenzione alle istanze sociali e del riconoscimento delle funzioni culturali, oltre che ecologiche, dello spazio stesso. Emerge qui un'attenzione alla gestione dinamica dei contesti che supera la strategia difensiva.

L'imprescindibilità della partecipazione dei cittadini alla cura del patrimonio insediativo è il principio connotativo della Convenzione Europea del Paesaggio (Council of Europe, 2000). Quest'ultima identifica nel paesaggio la componente essenziale del contesto di vita delle popolazioni, espressione della diversità del loro comune patrimonio culturale e naturale, fondamento dell'identità (art. 5 com. a).

La Raccomandazione UNESCO del 2011 sul paesaggio storico urbano (HUL) riprende ed

amplia il portato della Convenzione Europea di dieci anni prima, riconoscendo la duplice natura, locale e globale dei valori testimoniati dai sistemi insediativi e la necessità di promuovere la cooperazione tra il sapere esperto e le comunità per inquadrare le strategie di conservazione del patrimonio urbano all'interno degli obiettivi più ampi dello sviluppo sostenibile globale (UNESCO, 2011, art. 5). Queste considerazioni sono rafforzate da quanto precisato dall'UNESCO nel corso del Meeting HUL+2, promosso due anni dopo l'adozione della raccomandazione per riflettere sui progressi nell'attuazione, riconoscendo l'assoluta inscindibilità fra ambiente urbano e contesto circostante.

c. Il patrimonio costruito è volano di sviluppo

L'impegno internazionale per la definizione delle coordinate della sostenibilità connota il lavoro portato avanti negli ultimi 25 anni, sempre più attento alle relazioni tra individui e comunità con i luoghi di vita. Un cambio di paradigma accompagna la maturazione delle condizioni abilitanti la crescita, con l'emergere del binomio nuovo umanesimo – ecologia urbana (Hosagrahar, 2016). Il concetto di prosperità, introdotto con il sesto World Urban Forum nel settembre 2012 per le città del terzo millennio, riguarda lo sviluppo oltre il successo economico, spostando gradualmente la riflessione collettiva verso le potenzialità inespresse dei sistemi insediativi nel promuovere la qualità della vita, l'equità e inclusione sociale, la produttività, le infrastrutture e i sistemi ecologici appropriati (UN – Habitat, 2012).

La visione tiene conto, al contempo, dell'attitudine dell'ambiente costruito a:

- promuovere la creazione di reddito e occupazione, offrendo standard di vita adeguati a tutta la popolazione;
- permettere l'equa ripartizione delle risorse, attraverso la creazione di infrastrutture indispensabili come quelle per l'adduzione di acqua, per l'alimentazione, per la mobilità, per la comunicazione e la circolazione delle informazioni;
- garantire servizi sociali come l'istruzione, la salute, la sicurezza.

L'attività dei sistemi insediativi è la condizione predisponente la prosperità. I contesti costruiti, in particolare quelli più antichi, testimoniano la capacità di replicare quella vocazione adattiva propria della natura, dove ogni trasformazione implica un aggiustamento e l'apprendimento dai fallimenti. Fattore abilitante la prosperità è la capacità cooperativa delle comunità, in grado di organizzare continuamente le complementarità sistemiche all'interno delle molteplici componenti dell'ambiente costruito, promuovendo relazioni circolari.

La Convenzione Faro (Council of Europe, 2005), anche in virtù del lavoro condotto sui paesaggi culturali e sulla cultura immateriale, sposta la riflessione degli esperti sull'agentività delle società, mettendo in evidenza la relazione tra capacità di collaborazione, tutela dei contesti, community empowerment e sviluppo. Trova qui continuità la visione elaborata da ICCROM a partire dal 2003 e che identificava nel paesaggio un patrimonio vivo, le cui qualità fondano sulla continuità delle tradizioni,

delle competenze, in particolare quelle degli artigiani (Wijesuriya 2008; Wijesuriya, Court, 2015).

I principi enunciati segnano un momento di accelerazione nelle dinamiche di identificazione e gestione dei patrimoni. Le comunità sono riconosciute come il fulcro delle politiche per il patrimonio creato dalle persone e per le persone (preambolo e artt. 1, 4, 12). La costruzione di una capacità condivisa che consenta alle comunità locali, permanenti o temporanee, originarie o nuove, di modificare il paesaggio, conservandone i valori esistenti e creandone nuovi, diventa questione centrale. Il legame tra individui e contesto impone di ricorrere ad un approccio progettuale in grado di contemperare i nuovi bisogni con le istanze di cura e custodia espresse dai luoghi (Poulios, 2014).

Il concetto di responsabilità condivisa viene approfondito, con la revisione della Carta australiana ICOMOS per i luoghi di importanza culturale (2013), che riconoscendo nel termine luogo (site) il sinonimo più esaustivo di patrimonio, affianca all'attenzione per gli attributi fisici, un'attenzione al contributo immateriale che le relazioni tra persone e siti portano nella creazione di valore. Questa consapevolezza svincola l'impegno alla protezione, dal concetto di proprietà, anche in virtù della presa d'atto della molteplicità di percezioni e valori che i singoli e le comunità maturano, al passare delle generazioni.

Il processo di responsabilizzazione individuale, anche attraverso la riappropriazione collettiva di saperi e memorie, apre la strada alla revisione del quadro della governance per i

patrimoni (European Commission, 2014). Con il documento *Towards an Integrated Approach to Cultural Heritage for Europe*, la Commissione individua nelle eredità culturali il principale asset competitivo dell'Unione e la leva di sviluppo economico e sociale. Il taglio degli investimenti pubblici, la crescita delle disuguaglianze sociali, l'urbanizzazione, la globalizzazione, il traffico di beni culturali richiedono la revisione dei modelli di gestione e di business, ancorati a visioni e politiche del diciannovesimo secolo. Il mancato turnover del personale addetto alla gestione e cura dei patrimoni, a causa del blocco delle assunzioni impone l'aggiornamento delle competenze professionali con il trasferimento a giovani professionisti delle conoscenze ed esperienze maturate sul campo (Working group of Member States' experts, 2018).

Nello stesso anno, il Consiglio dei Ministri dell'Unione Europea, durante il semestre di Presidenza Italiana, nelle *Conclusions on participatory governance of cultural heritage* promuove il principio di sussidiarietà nella gestione delle risorse culturali. Introducendo una governance multi-stakeholder e multilivello fondata sull'interazione tra patrimonio materiale, immateriale e digitale, il Consiglio individua nell'innovazione tecnologica l'opportunità per rilanciare i territori, innovandoli e rivitalizzandoli (Council of the European Union, 2014a).

Il cambio di prospettiva è in gran parte attribuibile al consolidamento di un lavoro di squadra tra le istituzioni dell'UE: Commissione, Parlamento e Consiglio, lavorando a stretto contatto, promuovono un approccio lungimi-

rante, basato sul riconoscimento che il patrimonio culturale è non rinnovabile, insostituibile risorsa in grado di portare una serie di benefici intrinseci all'economia, all'ambiente e alla società. Dialogo e interazione segnano l'impegno di proprietari, utenti, inquilini, professionisti con le pubbliche amministrazioni, il settore immobiliare e la finanza, attraverso la creazione e l'istituzionalizzazione di partnership. L'innovazione richiede la revisione del ruolo e delle competenze di tutti gli attori del processo progettuale per l'ambiente costruito, chiamati ad acquisire nuove abilità (Ateca-Amestoy et al., 2017).

Esplorare il potenziale di sostenibilità e sviluppo insito in una governance collettiva che fonda sul community empowerment è obiettivo ripreso dalla European Commission's Directorate General for Education and Culture (DG EAC) attraverso il piano di lavoro per la cultura 2015-2018 (Council of the European Union, 2014b). Affinché sia sostenibile, il patrimonio deve produrre benefici per le comunità. Il rapporto Cultural Heritage Counts for Europe (CHCfE Consortium, 2015), mette in luce come al 2015 oltre 300.000 persone lavorino nel settore del patrimonio culturale, mentre 7,8 milioni di posti di lavoro nell'UE siano indirettamente collegati ad esso.

L'European Framework for Action on Cultural Heritage (European Commission, 2018a) cattura lo slancio creato durante l'anno Europeo 2018, sperimentando all'interno di un rinnovato impegno per la prosperità: la riappropriazione collettiva di saperi, l'*empowerment* delle comunità, la *governance* partecipativa. Nell'ar-

co di 12 mesi, oltre 12 milioni di persone prendono parte a più di 23.000 eventi organizzati in 37 paesi; più di 14.000 iniziative e progetti sono premiati con il marchio EYCH. Le esperienze attivate contribuiscono a portare in evidenza la dimensione europea custodita nel patrimonio culturale. Quest'ultimo viene ad essere riconosciuto come fonte condivisa di memoria, comprensione, identità, dialogo, coesione e creatività, per collegare il senso di appartenenza della comunità allo spazio comune europeo (Koch, 2019).

Restituire centralità ai legami tra contesto e patrimonio culturale, promuovere il riuso adattivo di edifici dismessi, il turismo culturale sostenibile e la fruizione del patrimonio naturale sono strategie di protezione e miglioramento della qualità dei sistemi insediativi consolidati, che ampliano i confini di quanto già previsto.

La Strategia europea per il 21 secolo, approvata dal Consiglio di Europa (Council of Europe, 2017) e l'Agenda europea per la cultura nel 2018 (European Commission, 2018b) delineano, il quadro rinnovato dei contributi che l'innovazione tecnologica può apportare ai contesti, alla società, all'economia e alle relazioni internazionali, in un breve futuro. Tre aree strategiche vengono prefigurate:

- mettere a frutto il potere della cultura e della diversità culturale per la coesione sociale e il benessere;
- promuovere la creatività, la cultura e il pensiero creativo attraverso l'istruzione, la formazione, l'apprendimento permanente;
- promuovere le relazioni internazionali.

L'acquisizione di consapevolezza circa i rischi cui è esposto il patrimonio e le procedure per la gestione, rientra tra i risultati più significativi raggiunti con un inquadramento completo della situazione negli Stati membro. La necessità di colmare il divario tra ricerca, mercato e società, collegando innovatori e ricercatori, investitori e imprese, comuni, enti pubblici, istituzioni culturali, è a fondamento dell'impegno messo in campo per il rinnovamento delle procedure di cura, fruizione e trasmissione dei contesti, anche grazie alla promozione di imprese culturali e creative (European Commission, 2018c).

1.2 Processi perturbativi nel terzo millennio e bisogni emergenti

Cultura e patrimoni hanno un potenziale solo in parte, ad oggi, esplorato per contrastare i processi perturbativi che interessano i sistemi insediativi.

Nella tradizione occidentale, le città sono state concepite e si sono evolute, come organismi comunitari, in cui vivere insieme non è solo abitare, ma anche prosperare, attingendo alle qualità dei contesti e rispondendo alle pressioni perturbative dei tempi, con la forza di una creatività collettiva. Dall'antica Babilonia, ai nostri giorni, pensatori, uomini di potere, innovatori hanno identificato nella città il sistema in cui dare risposta al bisogno di coesistenza pacifica e produttiva delle comunità, di condivisione e di alleanza (Gehl, 2010).

All'interno di complesse dinamiche coevolutive, l'agire progettuale matura in risposta alle

pressioni generate all'interno di due campi di forze: cultura e natura. Sono le ragioni dell'identità dei luoghi a indirizzare la sapienza tecnologica delle comunità, per offrire risposte ai bisogni in divenire. Attraverso una sequenza diacronica di modificazioni dell'ambiente naturale, le comunità acquisiscono consapevolezza delle risorse disponibili, configurano gli spazi, impattando sulla qualità della vita, su affari, istituzioni (Cirbini, 1979).

Con un insieme di pratiche, organizzazioni, saperi, la cultura tecnologica è tramite tra società e contesti, in grado di trasformare l'ambiente costruito, per dare risposte ad esigenze materiali e simboliche, in divenire. Mettendo in campo strategie di analisi e previsione, la cultura tecnologica configura le qualità dell'abitare e indirizza i comportamenti di individui e comunità. Le antiche mura urbane, da Micene alle città stato del medioevo, offrono una prima testimonianza dello sforzo compiuto per contemperare i bisogni che emergono dai due campi di forze: controllare il territorio difendendo l'abitato, restituire il portato di autonomia e cultura della comunità, attraverso un elemento del costruire in grado di dominare il contesto su cui prospetta, per forma, dimensione, posizione. Sicurezza, fiducia, democrazia sono valori diversamente declinati all'interno dei sistemi costruttivi, attraverso una cultura che evolve in risposta a eventi perturbativi, improvvisi e/o lentamente emergenti. Le innovazioni di processo e prodotto innescano evoluzioni continue che non solo modificano la qualità dello spazio, ma ridisegnano dall'interno, i saperi e i modi di agire delle comunità.

Le radici della consapevolezza circa il potere trasformativo dell'innovazione tecnologica per lo sviluppo sono rintracciabili negli studi avviati dalla prima metà dell'800, informati all'obiettivo di mettere a sistema le interazioni tra natura e società (Von Humbolt, 1883). La ricerca scientifica impegnata nell'identificazione delle connessioni tra fatti naturali e iniziative umane, analizza e descrive il ruolo dei gruppi sociali, nella creazione e nella trasformazione dei luoghi, a partire dall'esame delle azioni di decomposizione e ricomposizione della natura, messe in campo dalle comunità (Marsh, 2003). La correlazione tra processi che interessano l'ambiente antropizzato diventa nel corso del '900, oggetto di osservazioni scientifiche attente alle dinamiche culturali e sociali locali (White, 1945). Gli studi più recenti sono profondamente influenzati dall'interdisciplinarietà delle osservazioni, maturate, tenendo insieme prospettive desunte dalle scienze economiche, dall'ecologia umana, dall'economia politica (Eakin, Luers, 2006; McLaughlin, Dietz, 2008).

L'attenzione alle conseguenze indotte dai processi culturali sui sistemi insediativi determina avanzamenti in contesti di ricerca apparentemente lontani: dallo studio delle catastrofi (Burton et al., 1978; Hewitt, 1983, 1997; Blaikie et al., 1994; Oliver-Smith, 2003), ai cambiamenti climatici (Klein, Nicholls 1999; Kelly, Adger, 2000), all'impatto che i bisogni primari dell'uomo possono avere sulla sicurezza delle comunità. Le ricerche convergono verso il riconoscimento del ruolo e dell'influenza che l'ambiente vissuto svolge rispetto all'evoluzione di principi e prassi, contribuendo alla creazio-

ne di contesti, la cui competitività si gioca sul piano del potenziale creativo delle comunità che li abitano (Sen, 1981; Bohle, Downing, Watts, 1994).

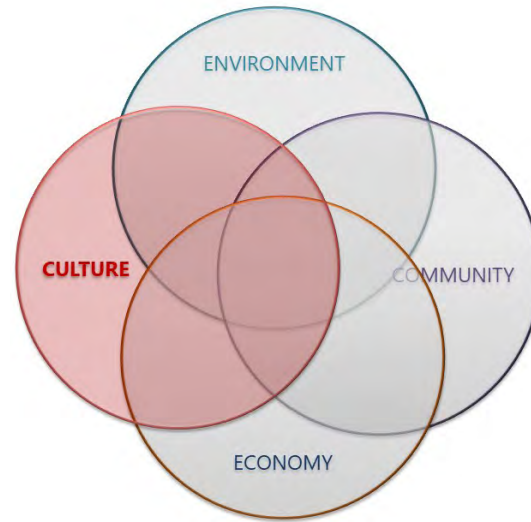
L'accelerazione dei processi di innovazione tecnologica e sociale viene riconosciuta, all'interno di questi lavori, come una delle cause dirette dello scostamento tra le prestazioni offerte dai sistemi insediativi e la capacità di questi ultimi di rispondere ai bisogni umani. Il gap aumenta in modo significativo nel corso del XX secolo. Il disallineamento tra la cultura dell'abitare sedimentata nei contesti e l'innovazione tecnologica stravolge l'agire progettuale delle comunità (Wienand, 2013). Processi di meccanizzazione dell'azione, prima, e dell'informazione poi, contribuiscono allo svuotamento delle sapienze contestuali, fino a negare valore ai patrimoni culturali ed ad annullare l'impegno, a lungo condiviso, per la custodia e la trasmissione. I luoghi e i processi costruttivi perdono coerenza rispetto alla cultura materiale di chi li abita e se ne prende cura (Feenstra, 1997) con conseguenze sia sulla concezione insediativa, che sulle pratiche delle comunità residenti (Koppenjan, Frantzeskaki, 2012).

Rigenerare le relazioni simbiotiche tra sistemi costruiti e natura è l'impegno che accomuna organismi internazionali, municipalità, comunità locali. Documenti analitici e programmatici elaborati nell'arco degli ultimi cinquanta anni, restituiscono un quadro articolato di riflessioni sulle pressioni che investono l'ambiente costruito, sulle cause e le dinamiche che li connotano. Alla luce di una rilettura critica del dibattito teorico maturato all'interno della cultura tecno-

Figure 1.1

Culture as the fourth pillar of development.

Cultura come quarto pilastro dello sviluppo. Adapted from: <http://www.culturalsustainability.eu/conclusions.pdf>



logica per la progettazione, si propone di ricondurre i processi perturbativi che connotano il nostro tempo, alla:

- a. dissoluzione delle relazioni simbiotiche tra ambiente costruito e natura;
- b. erosione della cultura materiale sedimentata;
- c. perdita dell'agentività creatrice delle comunità, come capacità di incidere in modo consapevole sul proprio ambiente di vita.

a. Dissoluzione delle relazioni simbiotiche tra ambiente costruito e natura

Nell'arco di quaranta anni, la consapevolezza circa la capacità trasformativa della cultura informa l'agire a diverse scale e con modalità di coinvolgimento differenti, di organismi internazionali, dalle Nazioni Unite all'Unione Europea.

Il recepimento dei segnali di crisi del modello di crescita quantitativa ed illimitata, che aveva

contraddistinto l'economia dei paesi occidentali, confluisce già alla fine degli anni '60 in una delle prime politiche ambientali nazionali statunitensi, la National Environmental Policy Act. Il benessere generale poteva essere raggiunto mantenendo l'armonia tra uomo e natura per le generazioni presenti e future. Nel 1972, il Club di Roma con il Rapporto sui limiti alla crescita, delinea nuovi ambiti di riflessione per assicurare stabilità ecologica ed economica al sistema mondiale. La relazione Limits to growth (Donella, Meadows, William, Behrens, 1972) dimostrava che la crescita economica non può essere infinita, poiché si scontra con un mondo caratterizzato da vincoli ben precisi, posti in essere dalla limitata disponibilità di risorse. Facendo appello alla solidarietà intergenerazionale, il Rapporto Brundtland (WCED, 1987) con il concetto di sviluppo sostenibile, contribuisce a ridisegnare i valori, l'agire progettuale e la cultura delle società.

La dissoluzione della simbiosi tra sistemi antropizzati e sistemi di natura è al centro delle conferenze UN-Habitat dalla seconda metà degli anni '70. Portando il dibattito sulla crisi della città e sui processi perturbativi, le Nazioni Unite promuovono una riflessione sulle strategie affinché l'ambiente costruito grazie anche alla sedimentazione culturale, possa tornare ad essere motore dello sviluppo. All'interno di un lento processo di maturazione, la comunità internazionale riflette sul potenziale della cultura di riequilibrare le dinamiche che investono le aree urbane, attraverso la prefigurazione e sperimentazione di strategie e azioni.

La prima conferenza delle Nazioni Unite sugli insediamenti umani, a Vancouver, pone

alla ribalta i processi incontrollati e iniqui che investono ampie aree del pianeta. Le Guidelines for Action anticipano il riconoscimento nella cultura del quarto pilastro per lo sviluppo (Fig. 1.1), in grado di accompagnare il contrasto al degrado delle risorse, aria, acqua e terra, rigenerando le relazioni sociali e restituendo centralità ai valori tradizionali (UN-Habitat, 1976).

Due temi principali sono al centro dell'Agenda Habitat II che viene rilasciata a seguito della seconda Conferenza, City and Town Summit: alloggi adeguati per tutti e insediamenti umani vitali in un mondo in piena urbanizzazione. Con la metà della popolazione mondiale residente nelle città e più di un miliardo di persone al mondo privo di alloggi adeguati, l'Agenda individua nella cultura, un'opportunità di mediazione per lo sviluppo, mettendone in evidenza la capacità di spingere, orientare, imprimere forza rispetto alle dimensioni economica (Fig. 1.2), sociale e ambientale dei sistemi insediativi (UN-Habitat, 1996).

La scarsa inclusività delle città è al centro delle riflessioni portate avanti in occasione dell'ultima Conferenza delle Nazioni Unite sull'abitazione e lo sviluppo urbano sostenibile, Habitat III. In un mondo in cui si prevede il raddoppio della popolazione nei contesti urbanizzati entro il 2050, diventa indispensabile rivedere procedure di gestione dell'ambiente costruito per la sostenibilità e prosperità. Ai governi nazionali viene riconosciuto un ruolo prioritario nella definizione e nell'attuazione di politiche inclusive, incentrate sulle persone (United Nations, 2017).

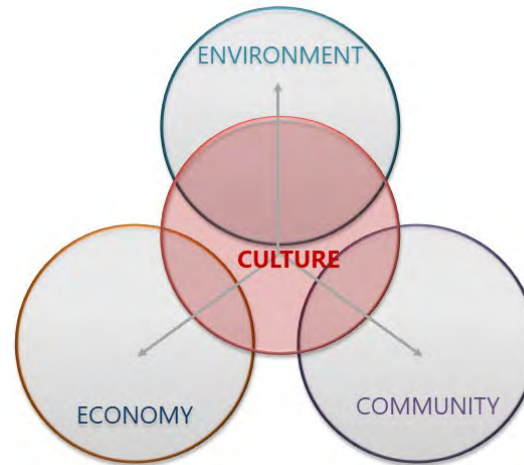


Figure 1.2

Culture as driver of development.

Cultura, driver dello sviluppo. Adapted from: <http://www.culturalsustainability.eu/conclusions.pdf>

La New Urban Agenda, rilasciata nel 2016 (UN-Habitat, 2016a) è un capitolo della più ampia Agenda 2030, già sottoscritta nel settembre 2015 dai governi dei 193 Paesi membro dell'ONU. Quest'ultima, tenendo insieme all'interno di un programma d'azione unitario, le persone e il pianeta, con i 17 Sustainable Development Goals (SDGs) e i 169 targets, identifica nella cultura il fattore centrale e abilitante lo sviluppo sostenibile (United Nations, 2015a). Governi e istituzioni pubbliche, organizzazioni e gruppi sociali sono chiamati a diventare parte attiva per il conseguimento della coesione sociale, crescita economica e tutela dell'ambiente, cooperando per la sconfitta della povertà e la salvaguardia del pianeta (art. 13, art. 14). L'Agenda 2030 individua nella promozione di un'etica di cittadinanza globale e di responsabilità condivisa la strategia per rispondere di un'eredità urbana, trasferendola alle future ge-

Figure 1.3

Culture is sustainable development.

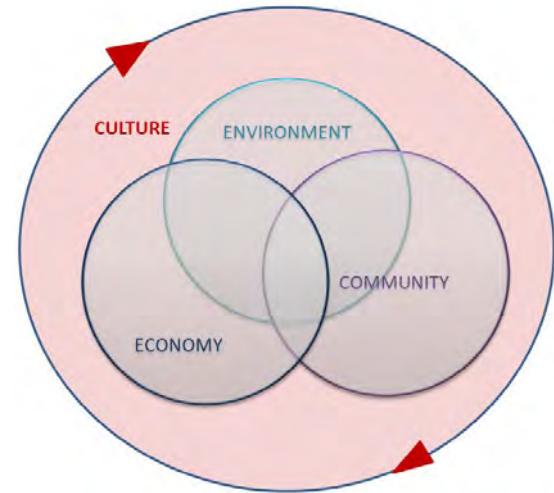
La cultura è sviluppo sostenibile.
Adapted from: <http://www.culturalsustainability.eu/conclusions.pdf>

nerazioni (art. 41) e riconoscere gli apporti di ciascun insediamento rispetto al conseguimento degli obiettivi di sostenibilità. La salvaguardia del pianeta, la crescita economica duratura e l'inclusione sociale (art. 13, art. 14) costituiscono i presupposti per fronteggiare trasformazioni in atto e sfide a venire (art. 36). Con l'SDG 11, che mira a rendere le città e gli insediamenti umani sicuri, inclusivi, resilienti e sostenibili, l'Agenda 2030 riconosce nell'urbanizzazione un processo trasformativo in grado di promuovere lo sviluppo globale. Attraverso 10 Target e 15 indicatori, l'Obiettivo 11 contempera la tutela dei patrimoni culturali e naturali, con il contrasto al cambiamento climatico, la gestione degli ambienti urbani (inquinamento e gestione dei rifiuti), l'accesso a spazi pubblici sicuri e protetti.

Rafforzare l'impegno a proteggere e salvaguardare il patrimonio culturale e naturale del mondo è la finalità del quarto obiettivo specifico dell'SDG 11. Questo target (11.4) declina le relazioni tra cultura, patrimonio e sostenibilità per i contesti urbanizzati, rafforzando concetti già introdotti all'interno del preambolo dell'Agenda e anticipati con i target 4.7 per una cultura di pace e non violenza, cittadinanza globale, diversità culturale e contributo della cultura allo sviluppo sostenibile; 8.9 per un turismo sostenibile in grado di creare posti di lavoro e promuovere la cultura e i prodotti locali.

La cultura è sviluppo sostenibile, perché contribuisce a rinnovare le relazioni tra le persone, i contesti abitati e quelli naturali (Fig. 1.3).

Nel 2020, quasi cinque anni dopo la conferenza di Quito, UN-Habitat rilascia The New



Urban Agenda illustrated (UN-Habitat, 2020). Commentando i concetti già introdotti nel 2015 con esempi pratici, questa nuova agenda urbana si propone come acceleratore per il conseguimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile, in particolare del SDG 11, in modo da orientare e monitorare i processi perturbativi che segnano nel mondo, l'urbanizzazione. La sostenibilità spaziale viene proposta come quarto pilastro dello sviluppo, accanto a quello sociale, economico e ambientale. Alla cultura viene riconosciuto un potenziale trasformativo trasversale che tiene insieme tutte e quattro le dimensioni. La ricostruzione di relazioni simbiotiche tra società, economie, ambiente naturale e spazi costruiti può essere perseguita attraverso i seguenti principi: non lasciare nessuno dietro, rafforzando le minoranze, pianificando l'accesso dei migranti, promuovendo la parità di ge-

nere; creare posti di lavoro, favorendo competitività e produttività; conservare la biodiversità, lavorando per il cambiamento climatico; assicurare condizioni eque nella fruizione dello spazio. Controllo della crescita urbana, connettività e accesso ai servizi, disponibilità di alloggi per tutti sono alcuni dei risultati conseguibili grazie ai processi di innovazione tecnologica.

Trasferire all'interno di un piano di azione supportato da misure di sostegno finanziario e assistenza tecnica, l'impegno a superare il conflitto tra ambiente costruito e natura è il nucleo di quanto promosso dalla Commissione Europea con l'approvazione nel dicembre 2019, del Green Deal (European Commission, 2019). In continuità con il lavoro portato avanti ai tavoli internazionali delle Nazioni Unite e di Un-Habitat, l'Unione Europea mette in campo una strategia tesa a dissociare la crescita dallo spreco e realizzare una società giusta e prospera, dotata di un'economia moderna, efficiente e competitiva. Rispondere efficacemente ai cambiamenti climatici è il compito di un'Europa segnata da un'altissima densità di popolazione e da una forte interdipendenza tra le persone e il loro ambiente di vita. All'interno di questa strategia, Europa Nostra e ICOMOS riconoscono nel patrimonio costruito il driver della transizione verde, in risposta alla dissoluzione delle relazioni tra natura e cultura (Europa Nostra, ICOMOS, 2021).

In virtù dell'adattività maturata nel tempo, il costruito è un dimostratore delle potenzialità che l'agire progettuale può esercitare per mitigare gli effetti del clima. In virtù di questo as-

sunto, il Green Deal europeo si pone in continuità con gli obiettivi di sviluppo sostenibile delle Nazioni Unite (SDGs), riconoscendo nella cultura l'opportunità di promuovere il riutilizzo e la gestione dei contesti, in antitesi ai consumi e agli sprechi. Per queste stesse ragioni, il patrimonio costruito viene assunto quale componente intrinseca e imprescindibile dell'iniziativa europea New Bauhaus. I sistemi insediativi diventano in questa visione, potenti motori per una ripresa che integri priorità molteplici: dall'istruzione, alla trasformazione digitale, alla promozione turistica, alla creazione di personale qualificato.

b. Erosione della cultura materiale sedimentata

Contesto privilegiato di scambi sociali, politici, economici e religiosi, la città viene a lungo identificata come il luogo in cui cultura locale e vocazione produttiva maturano in sinergia (Bertacchini, Santagata, 2009).

Nelle società occidentali, la regola dell'arte del costruire, a lungo, costituisce il ponte tra utenti, progettisti, costruttori. Complessi processi di natura sociale, economica e culturale contribuiscono a disegnare l'assetto dei luoghi, fondati sulle sinergie creative tra la conoscenza delle risorse disponibili e la capacità di azione su di esse (Ciribini, 1979). Una simbiosi lega il sistema produttivo allo spazio fisico, inteso nella duplice accezione di sistema naturale e costruito. Cultura materiale, processi costruttivi e produttivi evolvono in sinergia come esito di continui aggiustamenti a circostanze esterne, insite nei luoghi e nei momenti storici. La sedi-

mentazione culturale, concorre a connotare le qualità dell'ambiente costruito, con effetti che si estendono anche alla produttività dei sistemi insediativi. La condivisione del pensiero tecnologico unisce l'agire di utenti, costruttori e imprenditori (Galliani, 2002) e contribuisce a dare coerenza ai processi di trasformazione della materia e del pensiero. È la densità dei legami sociali a fare della cultura materiale, nel corso del tempo, il motore dell'innovazione e della produttività.

Dal XIX secolo, il rinnovamento su base scientifica della cultura tecnologica comporta oltre ai tanti benefici, anche il radicale scostamento tra le sapienze maturate nei contesti, le risorse, l'agire progettuale. Costruzione e produzione subiscono un profondo discostamento, perdendo l'antica attitudine ad essere risultante della capacità delle comunità nell'usare le risorse (Geels, Schot, 2007). L'erosione della cultura materiale determina conseguenze sui processi di trasformazione che interessano l'ambiente costruito, sia in termini di compatibilità e appropriatezza tecnologica tra antichi e nuovi sistemi, che di consapevolezza e coinvolgimento degli utenti nella costruzione, produzione e gestione (Di Battista, 2006).

Contro le conseguenze drammatiche di questa erosione, in modo sempre più significativo, emerge in anni recenti, la coscienza che la cultura materiale, risultante nel tempo di una costruzione collettiva, costituisca una risorsa, al contempo, fragile ed imprescindibile, per lo sviluppo delle società. Riflessioni e sperimentazioni riconoscono nel pluralismo culturale delle diverse realtà urbane, testimoniato dalla

ricchezza dei patrimoni locali, la risposta fondamentale per superare ogni dissoluzione delle sapienze, promuovendo la sostenibilità dei luoghi.

Nel 2007, la Leipzig Charter on Sustainable European Cities introduce il concetto di *baukultur* e riconosce alle comunità urbane la capacità di dare forma alle trasformazioni, non solo fisiche, ma soprattutto culturali, attraverso cooperazione, creatività e innovazione (European Ministers Responsible for Urban Development, 2007). Le città contribuiscono a connotare l'Europa come spazio culturale inclusivo: questo l'assunto che informa, a partire dal 2010, il lavoro dei ministri dello sviluppo urbano riuniti a Toledo, per osservare la relazione tra crisi, contesti e sfide emergenti (European Ministers Responsible for Urban Development, 2010).

L'idea che la cultura crei opportunità di prosperità per i sistemi insediativi ritorna come comune denominatore nell'impegno di organismi internazionali. I principi condivisi a La Valletta (ICOMOS, 2011b) riconoscono alle città storiche e alle aree urbane, in quanto organismi viventi, la vocazione al continuo cambiamento (art. 1). Supportate dalla cultura, le trasformazioni possono migliorare la qualità dell'ambiente costruito, nel rispetto dei caratteri originali (art. 2). La perdita e/o la sostituzione di usi e funzioni tradizionali, come lo stile di vita specifico di una comunità locale, possono avere importanti impatti negativi sulla produttività degli insediamenti (art. 4). I cambiamenti devono, quindi, essere attentamente progettati e gestiti per evitare effetti secondari

negativi, come quelli determinati dalla mobilità e dal traffico. Le riflessioni sono segnate dall'intuizione che la cultura eserciti un'azione di guida e controllo rispetto alla velocità di trasformazione dei sistemi insediativi, garantendo l'integrità dei valori. La Dichiarazione ICOMOS di Parigi del 2011 sul patrimonio come motore di sviluppo richiama la necessità di un'acquisizione condivisa dell'arte della costruzione (ICOMOS, 2011a), sottolineando la centralità del contributo della società civile e del sapere esperto (art. 5).

Nella stratificazione storica di valori, nell'accumulo di tradizioni ed esperienze sono le ragioni della vivibilità dei sistemi insediativi consolidati, in grado di favorire lo sviluppo economico e la coesione sociale (UNESCO, 2011, art. 3). La Raccomandazione UNESCO sul paesaggio storico urbano (HUL), subordina il futuro dell'umanità alla cultura, in grado di promuovere attraverso il progetto, il riequilibrio della crescita urbana e della qualità della vita. Fondato sulla cultura, il progetto è lo strumento per gestire in modo equilibrato e sostenibile, il rapporto tra l'ambiente urbano e naturale, con la negoziazione tra i bisogni delle generazioni presenti e future, assicurando che gli interventi contemporanei siano armoniosamente integrati con il patrimonio (art. 11).

Nel dicembre 2019, allo scopo di misurare e monitorare il contributo sistemico della cultura all'attuazione nazionale e locale degli obiettivi di sviluppo sostenibile, l'UNESCO individua in ambiente e resilienza, prosperità e mezzi di sussistenza, conoscenze e abilità, inclusione e partecipazione, quattro dimensioni tematiche

trasversali (UNESCO, 2019b). Ognuna di esse combina diversi SDGs e target per catturare il contributo abilitante della cultura all'attuazione nazionale e locale degli obiettivi dell'Agenda 2030. Gli indicatori tengono conto, tra gli altri, del contributo della cultura nella trasmissione di valori, conoscenze e competenze locali, dell'innovazione tecnologica, del community empowerment. Oggetto di valutazione è il livello di impegno delle istituzioni, degli organismi privati, del terzo settore nell'integrazione e nella valorizzazione delle conoscenze, per promuovere il rispetto e la trasmissione della diversità culturale.

c. Perdita dell'agentività creatrice delle comunità

Sopravvivenza e sviluppo dei sistemi insediativi impongono, una nuova tensione progettuale fondata sulla capacità dei singoli e dei gruppi sociali di partecipare alla gestione del cambiamento, attraverso la riacquisizione della coscienza di luogo. La consapevolezza della reciprocità tra qualità degli spazi urbani e cultura dei cittadini acquista centralità nel terzo millennio: l'identità delle persone è plasmata dallo spazio in cui vivono, mentre la cultura di individui e comunità plasma lo spazio e la città (Cosgrove, Daniels, 1989).

All'interno di ambiti disciplinari differenti, vengono avviati studi tesi a restituire il quadro degli attori coinvolti nei processi di innovazione tecnologica, esplorando competenze, ruoli e potenzialità di ciascuno (McLaughlin, Dietz 2008). L'attitudine delle città, non solo a recepire il cambiamento, ma a maturare una nuova

attrattività a seguito delle trasformazioni, è una delle chiavi che orienta la costruzione di nuove abilità per le comunità (Adger, 2006; Gallopín, 2006; Kasperson et al., 2005).

Di fronte alla disgregazione sociale che segna il nostro tempo, alla difficoltà di riconoscere valore alla diversità, cultura e patrimonio culturale emergono nelle esperienze sperimentali messe in campo in tante municipalità, come antidoto contro la dissoluzione della memoria, contro la perdita delle qualità insediative e dei saperi locali. All'interno della mitigazione dell'impatto indotto dalle pressioni perturbative, un ruolo di affiancamento rispetto al contributo di amministratori e imprenditori, viene attribuito ai cittadini (Janssen et al., 2017).

Il lento riconoscimento del protagonismo che possono assumere le comunità di patrimonio, avviato con la Convenzione di Faro (Council of Europe 2005) e i processi per la ratifica nei diversi paesi (Italia, 2020), segna la presa di coscienza della necessità di un cambio di paradigma che investa la dimensione naturale e costruita dell'ambiente urbano. Il futuro dei sistemi insediativi consolidati si gioca sull'aggettività creatrice delle comunità nella gestione del cambiamento, sul superamento dell'individualismo e della soggettività nella definizione degli scenari progettuali. L'enunciato «people are the real wealth of a nation» (UNDP, 2010), restituisce in modo sintetico questa consapevolezza progressivamente acquisita nel terzo millennio. Il superamento della visione radicata nell'opinione pubblica che i patrimoni costruiti siano centri di costo, prende l'avvio da questo momento. Al fine di coprire le spese di manutenzione

e gestione e aumentare l'attrattività turistica, molte amministrazioni lavorano affinché il patrimonio possa generare reddito, promuovendone nuovi usi, ospitando meeting e convegni, mostre, riprese cinematografiche o sfilate di moda. Contemporaneamente, diventano, sempre più numerose le esperienze che mettono in discussione, l'uso intensivo dei sistemi insediativi, in particolare a fini turistici. Contro il rischio di fare delle città parchi a tema, emergono esperienze, spesso promosse dal basso e tese a generare impatti economici positivi dal patrimonio, alimentando la condivisione dei saperi pregressi e la creazione di nuove conoscenze.

Tenere insieme l'approccio *people centred* e con quello *heritage led* delinea l'orizzonte di un lavoro teso a preservare la memoria collettiva, migliorando la qualità degli ambienti di vita e contribuendo, con un'innovazione di processi e prodotti, alla crescita, al benessere, alla salute, alla felicità delle persone.

L'Europa è stata nei secoli un mondo aperto e multiforme in cui si sono incrociate e confrontate diverse identità culturali, che hanno costantemente messo in discussione le credenze condivise e i legami unificanti (Martinelli, 2011). Riconoscere senso e valore ai luoghi in virtù della diversità culturale che li ha plasmati è la chiave con cui numerose iniziative europee (URBAN I e II, URBACT), a partire dagli anni '90, sperimentano strategie di sviluppo sostenibile. L'attivismo delle città, evidente nell'azione di decine di reti e organizzazioni – da Eurocities, CEMR, Energy Cities, Eurotowns, Eurometrex –, contribuisce a fare in modo che il processo di acquisizione di consapevolezza circa i tratti

distintivi di un'identità su base culturale, oltrepassi i limiti dell'arena politica, che fin dagli anni '80 aveva visto le istituzioni in posizione privilegiata, diventando una priorità nell'agire delle comunità locali.

Sempre più in grado di impattare nel panorama sociale, politico ed economico, le città si affermano come *laboratori* in cui costruire risposte insediative di volta in volta *a misura d'uomo*, con una rinnovata attenzione alla trasmissione delle eredità. Riconoscendo un primato all'incontro tra sapere esperto e sapere contestuale, la comunità scientifica individua nell'ascolto degli stakeholders e nella negoziazione delle istanze emergenti, un punto di ingresso privilegiato per la creazione di un *human landscape*.

A livello istituzionale, la Commissione Europea condivide con il documento *Getting cultural heritage to work*, l'obiettivo 11 degli SDG, per città inclusive, sicure, resilienti e sostenibili e individua la una sua specifica missione nella promozione di sinergie tra *people dimension* e *place dimension* (European Commission, 2015). Con l'Accordo di Parigi (United Nations, 2015b) le città tornano a mettere al centro dell'impegno progettuale l'uomo, investendo sulla conoscenza, sulla comprensione delle diversità culturali, sui legami sociali. Fare della trasmissione del patrimonio un'attività in grado di produrre conoscenza e generare reddito è la strada intrapresa a livello locale, da municipalità che investono nel migliorare l'accesso ai patrimoni, in modo da promuovere benefici all'economia locale. Nel disegnare nuove configurazioni per la dimensione pubblica e privata degli spazi, le

comunità non solo maturano modelli di vita, cui corrispondono costrutti giuridici, economici e sociali, ma si fanno custodi responsabili delle regole che governano lo sviluppo del pianeta.

L'European Cultural Heritage Green Paper (Europa Nostra, ICOMOS, 2021) costituisce la traccia più recente delle linee di impegno per gli operatori del patrimonio, al fine di promuovere l'aggettività dei cittadini nella sfida alla decarbonizzazione, facendone attori convinti della transizione verde. Sostenere le fonti tradizionali di produzione di energia rinnovabile su scala comunitaria, dando priorità alla conservazione e alla diffusione delle conoscenze e del know-how sulla produzione di energia tradizionale e locale viene, ad esempio, riconosciuta come opportunità che le comunità possono direttamente promuovere.

Dal 2016, anche l'organizzazione internazionale per la normazione (ISO/TC 268 Sustainable development in communities) e l'ente italiano UNI (UNI/CT 058 Città, comunità ed infrastrutture sostenibili) affrontano le questioni poste dai sistemi insediativi, evidenziando la rilevanza delle comunità per il conseguimento degli obiettivi di sostenibilità. Il principio che informa la norma UNI ISO 37101, Città e comunità sostenibili (2019) è che la sfida dello sviluppo, pur avendo una dimensione globale, necessita di strategie e azioni a livello locale, che differiscono in termini di contesto e di contenuto, supportate dall'impegno specifico di ciascuna comunità. Identificando nel dualismo locale-globale il punto di forza per la sostenibilità, la norma promuove la responsabilizzazione dei singoli

attori attraverso partenariati partecipativi. Il conseguimento dello sviluppo è funzione dell'attitudine insita, nelle strategie, nei programmi, nei progetti, di agire sui fattori connotativi dell'ambiente economico, sociale e naturale: governance, responsabilizzazione e coinvolgimento; istruzione e creazione di capacità; innovazione, creatività e ricerca; salute e assistenza; cultura e identità comunitaria; convivenza, interdipendenza e mutualità; economia, produzione e consumo sostenibili; ambiente di vita e di lavoro; sicurezza e incolumità; infrastrutture delle comunità; mobilità; biodiversità e servizi dell'ecosistema. La norma UNI ISO 37104, Trasformare le nostre città (2019), riconduce le finalità della sostenibilità ad obiettivi di lungo termine, declinati alla luce degli SDGs delle Nazioni Unite, in particolare del goal 11, come:

1. attrattività, capacità di attrarre cittadini e investitori, di promuovere il senso appartenenza e identità su base culturale, incoraggiando creatività e innovazione;
2. conservazione e miglioramento dell'ambiente, mitigazione del cambiamento climatico, protezione degli ecosistemi, riduzione dell'inquinamento;
3. resilienza, attitudine al cambiamento climatico, riduzione del rischio climatico e piani di gestione delle crisi, sviluppo di capitale e capacità sociale;
4. utilizzo responsabile delle risorse, miglioramento della gestione degli usi del suolo, riduzione dei consumi, riuso, riciclo dei materiali, rispetto della scarsità di tutti i tipi di risorse (naturali, umane e finanziarie), produzione sostenibile, stoccaggio e trasporto;
5. coesione sociale, equa accessibilità ai servizi, dialogo che valorizzi la diversità, mutualità ed esperienze condivise, radicamento, senso di appartenenza e mobilità sociale;
6. benessere, accesso alle opportunità, long life learning, miglioramento del capitale umano; ambiente sano e città vivibile, sicurezza, fiducia.

Il cambio di prospettiva introdotto dalle norme UNI, nell'identificazione dei livelli prestazionali offerti dai sistemi insediativi consolidati e delle opportunità che questi mettono in gioco per lo sviluppo, trova riscontro negli impegni dell'Unione Europea. L'accelerazione imposta alle economie, all'origine del progressivo superamento di forme tradizionali di produzione, attribuisce un ruolo sempre più determinante al settore dei servizi e dell'innovazione. La consapevolezza del potenziale produttivo insito nel patrimonio culturale e creativo alimenta un nuovo sforzo per la riappropriazione collettiva di saperi e memorie e l'empowerment delle comunità.

Tre documenti analitici e programmatici, supportano questa visione:

- il Libro verde della Commissione Europea *Unlocking the potential of the cultural and creative industries* (2010), che legittima e valorizza all'interno delle priorità per la crescita, il ruolo dei settori culturale e creativo;
- la Risoluzione del Parlamento europeo *Valorizzare i settori culturali e creativi per favorire la crescita economica e l'occupazione* (2013);
- il programma Europa Creativa che finanzia numerose sperimentazioni (Regolamento (UE) n. 1295/2013 del Parlamento europeo).

L'esame di processi che investono la sfera culturale offre un'opportunità complementare rispetto all'analisi dei documenti, al fine di desumere l'evoluzione dei bisogni che segna lo scenario progettuale più recente. Con una creatività che si specifica diversamente da un contesto all'altro, numerosi sono i progetti che emergono a presidio di benessere e salute, formazione ed educazione, produttività, attivando reti con finalità culturali e produttive, nelle aree marginali della città consolidata o nei tessuti compatti dei quartieri più antichi. Sperimentazioni capillarmente diffuse, autonome e allo stesso tempo connesse, sono l'esito di una ricerca tesa a tenere insieme la coscienza dei luoghi, con la necessità di contrasto alla crisi della globalizzazione tecnico – finanziaria. All'interno di strategie *heritage-led*, con il supporto spesso di una formazione dedicata, le comunità rispondono alle pressioni perturbative dell'ambiente costruito con processi su base culturale e creativa di:

- presidio dei contesti e connessione continua tra dimensione fisica, sociale, economica e culturale,
- dialogo con le forze economiche e politiche,
- acquisizione e trasferimento di capacità operative.

L'interazione tra amministrazioni pubbliche, mondo della ricerca e associazionismo, dà vita ad un rinnovamento dell'agire progettuale, che tende a confluire nell'attivazione di una imprenditorialità su base culturale. Una varietà di processi vengono messi in campo, così come testimoniano i numerosi sforzi per ricondurre all'interno di un quadro unitario, esperienze su base culturale e creativa, tra loro molto diverse.

Il posizionamento del segmento culturale e creativo nell'ambito dei settori produttivi è affrontato in modo significativo, nei seguenti documenti:

- la Convenzione per la protezione e promozione della diversità delle espressioni culturali dell'UNESCO (2005). Gli artt. 4 e 5 definiscono come culturali, quelle imprese che producono e distribuiscono beni o servizi culturali (art. 5), ovvero attività, beni e servizi che, dal punto di vista della loro qualità, del loro utilizzo e della loro finalità, raffigurano o trasmettono espressioni culturali, indipendentemente dal valore commerciale loro attribuito;
- il Libro Verde sulle industrie culturali e creative (European Commission, 2010), che riprende la definizione dell'UNESCO, e declina la mission delle imprese su base culturale, nella produzione e distribuzione di beni o servizi che incorporano o trasmettono espressioni culturali, quale che sia il loro valore commerciale. Oltre ai settori tradizionali delle arti, spettacolo dal vivo, arti visive, patrimonio culturale, questi beni e servizi comprendono anche film, dvd, video, televisione e radio, videogiochi, nuovi media, musica, libri e stampa;
- lo studio preparato dall'Utrecht school of the arts per la Commissione Europea (2010) che identifica nelle industrie creative quelle che fanno della cultura, un input per il design, la moda, la pubblicità e l'architettura.

Una mappatura di esperienze emblematiche in Europa è stata messa in campo per la com-

preensione degli assunti introdotti in questi documenti. I criteri che supportano la selezione di buone pratiche tengono conto:

- della capacità di generare impatto economico, sociale e ambientale. Le esperienze selezionate sono accomunate dall'impegno a realizzare processi di produzione culturale, disseminazione, partecipazione e costruzione di capacità. Prescindendo dalle specifiche condizioni locali, dagli obiettivi, dalla natura delle azioni messe in campo, nuovi presidi della cultura e della creatività nascono dal rinnovamento della sensibilità delle comunità verso le qualità insediative e verso il potenziale produttivo dell'ambiente costruito, con il community empowerment. Attraverso il contrasto dei processi perturbativi, piccoli gruppi locali, si riappropriano, con la cultura, dei caratteri identitari del costruito e dei luoghi lasciati ai margini dello sviluppo;
- della presenza di elementi di innovazione. Un ecosistema produttivo, in grado di formare e accompagnare i professionisti del settore culturale e creativo si attiva a partire da queste iniziative, che supportate da infrastrutture pubblico – private, contribuiscono a restituire agentività creatrice alle comunità;
- della replicabilità e scalabilità delle iniziative. Nei casi selezionati, l'innovazione tecnologica e sociale e il dialogo interculturale sono i driver di esperienze talvolta limitate, sul piano degli investimenti e dei coinvolgimenti, ma spesso dotate della forza eccezionale di estendersi per contagio. La pluralità dei soggetti coinvolti, la molteplicità di relazioni instau-

rate e le diverse strategie imprenditoriali adottate, danno vita ad uno sciame non uniforme di processi che si configurano di volta in volta, su misura.

Caso emblematico del processo di trasmissione delle abilità per riallineare e incrementare le prestazioni compromesse nei sistemi insediativi, è quello messo in campo in Francia dai Compagnons du Devoir et du Tour de France. Si tratta di una delle esperienze di più antiche in Europa, di trasmissione di conoscenze e know-how relative ai mestieri della pietra, del legno, del metallo, della pelle e dei tessuti, nonché alla ristorazione. Costituita nella forma giuridica di associazione di interesse pubblico senza scopo di lucro per giovani artigiani dal 1901, questa pratica viene iscritta dall'UNESCO, nel 2010, nella Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità. Il *compagnonnage* è un percorso di formazione professionalizzante che ricorre a metodi e processi diversificati: la mobilità a scala nazionale o internazionale, rituali di iniziazione, apprendimento teorico e sperimentale. La formazione dura in media cinque anni, non ha equivalenti nei licei professionali. Nel 2001, la Compagnia si è affermata come leader europeo in termini di mobilità nella formazione professionale, con più di 10.000 giovani in formazione in Francia e 378 apprendisti nel mondo, in 60 paesi dei 5 continenti, 38.000 aziende partner (Fig. 1.4) (<https://www.compagnons-du-devoir.com/>).

La costruzione di nuove alleanze tra istituzioni pubbliche, proprietari di beni immobili, ricercatori è la risposta che la sperimentazione avviata

**Figure 1.4**

Maison des Compagnons du tour de France. Nantes.

Casa dei Compagnons du tour de France. Nantes.

in Svezia, nella regione di Halland, mette in campo per il reinserimento lavorativo di operai del settore edile in un momento di crisi del comparto. A partire dal 1993, un programma di formazione e di lavoro temporaneo pubblico viene proposto per promuovere, al contempo, la manutenzione e la riqualificazione del costruito esistente e aprire nuovi scenari di impiego per operai in difficoltà. In risposta alla crisi del mercato finanziario e immobiliare, il National Labour Market Board, il National Heritage Board e la Swedish Construction promuovono percorsi di qualificazione delle competenze utilizzando i fondi dedicati al sostegno all'occupazione per creare una rete

intersettoriale e transdisciplinare di conservazione degli edifici storici. Per quanto ridotta, la dimensione dell'intervento è significativa, se comparata con l'economia locale. Nel periodo tra il 1993 e il 2002, circa 1100 dei 3600 operai edili della regione acquisiscono abilità nelle tecniche di costruzione tradizionali e vengono coinvolti in processi di innovazione tecnologica per la manutenzione di più di 100 edifici storici. Nuovi posti di lavoro sono stati creati per 310 lavoratori edili; 786 operai disoccupati al termine del percorso di formazione sono stati assunti e 140 apprendisti hanno ricevuto una certificazione professionale attraverso la pratica (Gustafsson, Rosvall, 2008).

Figure 1.5

The traditional wooden balconies of Malta. Community empowerment processes for heritage protection.

I balconi in legno tradizionali di Malta. Processi di community empowerment per la tutela del patrimonio.



L'educazione della comunità ai valori del patrimonio e la promozione di una cittadinanza attiva è la risposta che l'esperienza avviata dal 2006 a Malta, mette in campo per assicurare la manutenzione degli elementi tecnici più connotativi del paesaggio costruito: i balconi chiusi in legno. Promuovere l'innovazione tecnologica e il community empowerment per salvare i manufatti e la sapienza costruttiva è il fine dell'iniziativa rivolta ai professionisti del settore edilizio e ai cittadini, avviata dalle autorità locali maltesi, con il supporto di finanziamenti europei.

L'esito conseguito è identificabile nella costituzione di imprese specializzate, il cui lavoro è supportato da linee guida di intervento, procedure ispettive per contenere i costi di manutenzione, azioni di sensibilizzazione dei residenti circa i rischi conseguenti la perdita degli elementi della tradizione. L'iniziativa è stata sostenuta da due Progetti del fondo Social Europa: Wood CPR – Education and Training in Wood Conservation Restoration, 500.000 €, cofinanziato dall'Unione Europea 85%, e Valletta Marsamxett Balcony Scheme, 300.000 €, cofi-

**Figure 1.6**

The Roman theater of Merida, context where the Consorcio de la Ciudad Monumental operates. Spain.

Il teatro romano di Merida, contesto in cui opera il Consorcio de la Ciudad Monumental. Spagna.

nanziato dall'Unione Europea 80% (Fig. 1.5) (<https://www.pa.org.mt/en/news-details/architectural-icon-the-traditional-maltese-balcony>).

Il coinvolgimento della comunità in un processo di condivisione su scala internazionale delle qualità del contesto, è la risposta cui il Consorcio de la Ciudad Monumental di Merida mette in campo per la conoscenza e tutela del patrimonio culturale. Dal 1996, il Consorcio promuove:

- l'iniziativa «Mecenas», aperta a cittadini, associazioni, istituzioni e aziende, che possono diventare mecenati dei siti del patrimonio e ricevere in cambio vantaggi (ingresso gratuito, sconti per negozi, inviti a eventi speciali, ecc.);
- l'iniziativa «Heritage Emeritus», un programma di volontariato sociale, con l'obiettivo ultimo di promuovere e facilitare l'accesso al

patrimonio, soprattutto a quei gruppi a rischio di povertà o esclusione sociale (disoccupati, malati, provenienti da zone svantaggiate ecc.);

- l'iniziativa «Emerita Lúdica», che promuove il patrimonio romano di Mérida attraverso attività ricreative storiche.

L'importanza della costituzione del consorzio è stata riconosciuta dall'UNESCO con L'EU Heritage Label nel 2015. Da questo stesso anno, i ricavi dell'iniziativa si sono triplicati a partire da un iniziale investimento di 3 milioni di euro, di cui il 75% proveniente da finanziamenti privati e 25% pubblici (Fig. 1.6) (<https://www.consociomerida.org/>).

La promozione di una governance locale con soggetti pubblici in grado di essere facilitatori e leader dello sviluppo su base culturale è la risposta che il Portal for building and restoration advice, realizzato in collaborazione tra il Norwe-

Figure 1.7

Søragadå: maintenance supported by the portal for building and restoration advice. Norway.

Søragadå: manutenzione supportata dal portal for building and restoration advice. Norvegia.



gian Ministry of Climate and Environment e la Federation of Norwegian Construction Industries, assicura per preservare e trasmettere conoscenze tecniche e abilità costruttive. Realizzato nell'arco di un decennio, tra il 2009 e il 2020, il database e il portale GIS danno luogo ad uno spazio strutturato a supporto della gestione del patrimonio culturale. L'innovazione digitale permette a agenzie statali di avere accesso a informazioni sui monumenti e sui siti patrimo-

niali, sulla loro precisa ubicazione e sui contesti di riferimento. Il portale ha acquisito particolare importanza dopo le modifiche al codice di autogoverno locale approvate nel 2014, quando circa 70 municipalità hanno subito una revisione degli statuti, con il riconoscimento di una responsabilità diretta per le questioni relative al patrimonio culturale. Fino a 1000 utenti, inclusi rappresentanti statali, strutture e organizzazioni regionali e comunali, sono stati formati

**Figure 1.8**

Church of the Blessed Virgin Mary of Consolation in Vilnius where public – private cultural and creative enterprises operate for adaptive reuse. Lithuania.

Chiesa della Beata vergine Maria della Consolazione a Vilnius in cui operano imprese culturali e creative pubblico – private per il riuso. Lituania.

per la gestione del database. Il progetto costituisce il punto di partenza per la cooperazione tra il Norwegian Directorate for Cultural Heritage e la National Agency for Cultural Heritage Preservation della Georgia, con lo scopo di creare il Georgian Cultural Heritage Database Management System e portale GIS tra il 2013 e il 2017 (Fig. 1.7) (<https://www.coe.int/en/web/culture-and-heritage/-/portal-for-building-and-restoration-advice>; [\[culture-and-heritage/-/creation-of-cultural-heritage-database-management-system-and-gis-portal\]\(https://www.coe.int/en/web/culture-and-heritage/-/creation-of-cultural-heritage-database-management-system-and-gis-portal\)\).](https://www.coe.int/en/web/</p>
</div>
<div data-bbox=)

La riattivazione di potenzialità imprenditoriali, condizionate dal contesto culturale, la condivisione di azioni di cura e il dialogo intergenerazionale sono le risposte che l'esperienza Seeding a new life to an ancient tradition condotta a Varsavia, mette in campo per risvegliare la consapevolezza dei valori di cui il

Figure 1.9

Tyrvään Seudun Museum in Sastamalan headquarters of the network of companies set up by the managers and users of the assets. Finland.

Museo Tyrvään Seudun di Sastamalan sede della rete di imprese costituite da gestori e fruitori delle risorse patrimoniali. Finlandia.



verde urbano è portatore. Il concorso Warsaw in Flowers lanciato nella prima edizione nel 1935, aveva l'obiettivo di valorizzare l'aspetto della città e ampliare le aree verdi. La competizione, interrotta per più di 30 anni, viene ripresa con un investimento che raggiunge nel 2015 circa 45.000 euro, di cui il 90% provenienti da fondi pubblici. In questa esperienza, l'innovazione tecnologica è a servizio della promozione di abilità di cura e custodia. Imprese per la manutenzione del verde urbano vengono istituite per migliorare le prestazioni dello spazio urbano, in particolare l'attrattività,

rinnovando i legami intergenerazionali (www.warszawawkwiatkach.pl/).

La creazione di una partnership pubblico – privata e di una rete di attori sensibili e alle qualità insediative e alle opportunità offerte dall'innovazione tecnologica è la risposta che l'esperienza di riuso portata avanti nella chiesa della Beata vergine Maria della Consolazione a Vilnius in Lituania, ha sperimentato. Uno sforzo corale permette di superare la una condizione di dismissione e obsolescenza di un edificio emblematico. Dal 2017, dopo 27 anni di abbandono, il coinvolgimento attivo della

comunità in affiancamento agli esperti del Ministero degli Interni nei processi di conoscenza e di intervento emerge in risposta ai danni provocati in epoca sovietica, ad un sito di particolare significato, sia religioso che storico. La chiesa è oggi non solo un luogo di incontro per persone di ogni estrazione sociale, ma anche e soprattutto un emblema del potenziale della memoria e delle opportunità che la collaborazione su base culturale offre alle comunità (Fig. 1.8). Nell'ultimo anno, al piano terreno dell'edificio ha trovato posto Pirmas Blynas, primo ristorante della Lituania che offre lavoro a persone vulnerabili con lievi disabilità e problemi di inclusione sociale (<https://www.coe.int/en/web/culture-and-heritage/-/the-power-of-collaboration-church-restoration-involving-state-and-community>).

Una rete coesa tra gestori e fruitori delle risorse patrimoniali è la risposta messa in campo con l'esperienza avviata dal museo di Sastamala, in Finlandia dal 2018, per sensibilizzare ai valori condivisi e alla cooperazione i cittadini dei 161 villaggi che dal 2009 sono stati riuniti all'interno di una unica municipalità. Poco conosciuto e frequentato, il museo Tyrvään Seudun si trova nel centro della città, ad una distanza da alcuni di questi villaggi, anche superiore ai 40 chilometri. Incrementare l'accesso dando visibilità al patrimonio culturale è l'idea a fondamento del progetto. Il Village Partner Model è l'approccio adottato per aumentare la cooperazione tra le organizzazioni culturali locali, che rinnovando i criteri di selezione e condivisione delle memorie hanno dato vita a nuove imprese attive nel territorio

comunale (Fig. 1.9) (<https://www.coe.int/en/web/culture-and-heritage/-/jalkautuva-museo-the-museum-goes-into-the-village->).

La promozione di call a tema, in grado di incentivare interazioni stabili tra il contesto insediativo e le industrie culturali è la risposta che il Kapana Creative District di Plodiv in Bulgaria sperimenta per la riqualificazione e la manutenzione del patrimonio costruito. Il progetto è avviato nell'ambito delle iniziative Plovdiv, Capitale Europea della Cultura 2019. Intervenendo in un'area degradata, caratterizzata dalla dismissione edilizia, l'iniziativa fonda sul coinvolgimento di talenti in grado di rendere di nuovo attrattivo per i cittadini e per i turisti il labirinto di strade medievali di Kapana. A partire dal 2014, finanziamenti pubblici sono messi a bando per le imprese culturali e creative che si stabiliscono nel quartiere. Contemporaneamente, il Comune pedonalizza le aree pubbliche; spazi culturali, bar e caffè vengono aperti. Tra il 2014 e il 2019, il budget investito dal comune per le call è pari a circa 100.000 euro. Per progetti infrastrutturali nel pubblico sono stati investiti 3,6 milioni di euro di cui il 70% finanziato dal comune e il 30% dal governo nazionale. Nel 2017 sono state mappate più di 500 imprese creative attive nel quartiere. Nel 2019 Kapana Creative District ha ricevuto il premio Guardian of Bulgarian Architectural Heritage (<https://visitkapana.bg/en/>).

Le industrie culturali e creative emergono nella ricostruzione tracciata, con la selezione di buone pratiche, come una risposta orizzontale alle sfide della dismissione dei patrimoni.

La ricerca di nuove opportunità di crescita e sviluppo per sistemi insediativi consolidati si accompagna al superamento della perdita dei legami tra persone e contesti. L'accelerazione imposta negli ultimi decenni alle economie mondiali è all'origine, in modo particolare in Europa, dell'abbandono di forme tradizionali di produzione, con un ruolo centrale assunto dal settore dei servizi e dall'innovazione. Le fabbriche sono progressivamente sostituite da comunità creative, la cui materia prima è la capacità di immaginare, creare e innovare, fino a fare, dei settori culturali e creativi uno dei pilastri della società ed economia dell'Unione Europea (European Commission, 2010). Nel binomio densità di conoscenza – vitalità culturale e produttiva, ciascuna esperienza declina risposte differenziate rispetto ai bisogni emergenti di:

- formazione e trasferimento delle conoscenze per la creazione di nuove professionalità (Francia);
- alleanza tra istituzioni e saperi locali (Svezia);
- educazione della comunità locale (Malta);
- recupero di sedimentate potenzialità imprenditoriali, condizionate dal contesto (Varsavia);
- coinvolgimento della comunità in azioni di promozione a scala internazionale (Merida);
- creazione di una governance locale con soggetti pubblici in grado di essere facilitatori e leader di uno sviluppo su base culturale (Norvegia e Georgia);
- creazione di una partnership pubblico – privata e di una rete di attori competenti (Vilnius);
- promozione di una rete coesa tra gestori e fruitori delle risorse patrimoniali (Finlandia);

- interazioni stabili tra il contesto insediativo e le imprese culturali e creative attraverso call a tema (Plodiv).

La concentrazione fisica di saperi e imprenditoria esercita un impatto significativo rispetto ai modi di fruire dell'ambiente costruito, di prenderne cura e tramandarlo. L'ampiezza dei risultati anche sul piano dei livelli prestazionali che il costruito eroga, è fortemente legata ai processi di reale partecipazione democratica di autogestione ed autogoverno.

Lo sviluppo guidato dalla cultura può contribuire a risolvere le criticità fisiche e sociali dei sistemi insediativi consolidati, puntando su una comunità coesa che riconosce nella cultura una piattaforma di mediazione e mitigazione delle pressioni e dei conflitti (Sacco, Ferilli et al., 2013).

Forme di interazione verticale tra gli attori istituzionali coinvolti, sempre più spesso si affiancano a processi orizzontali, in cui la produzione culturale e creativa è affidata al collegamento tra settori eterogenei che, pur in assenza di pregresse complementarietà, riescono a promuovere l'adattività del contesto fisico, sociale ed economico.

Risvegliare la creatività di professionisti locali e attrarre giovani da contesti produttivi internazionali, sono le coordinate di esperienze che, nello sperimentare nuove risposte alle pressioni generate all'interno dei campi di forze cultura e natura, delineano le coordinate di una rigenerazione umana su base culturale.

1.3 Cultura e creatività per la prosperità dell'ambiente costruito

Valorizzare le qualità dei sistemi insediativi e promuoverne la memoria in un orizzonte di sviluppo sociale, economico e culturale, sono impegni a fondamento, dal secondo dopoguerra, delle coordinate dell'agire progettuale per l'ambiente costruito.

Tessuto connettivo delle identità locali, le città sono testimonianza di una cultura dell'abitare, che matura nel corso dei secoli, fondata sulla continua ricerca di risposte adattive a bisogni misurabili, a esigenze simboliche, a domande non espresse. Gli orizzonti del progetto per il costruito, si ampliano, con l'acquisizione di consapevolezza circa la necessità di restituire coerenza alla stratificazione di caratteri e valori all'interno dei contesti, riconoscendo priorità sempre maggiore agli impegni sociali ed economici (UNESCO, 2011). L'approccio progettuale è segnato dalla presa d'atto che il patrimonio culturale sia l'unica traccia ed espressione del passato che non possa essere ereditata, ma debba essere costantemente compresa e conquistata.

Il termine rigenerazione, a lungo adottato, nel senso sociale, morale o religioso, di rinascita, di rinnovamento radicale in una collettività, acquista nelle riflessioni teoriche e nelle esperienze sperimentali in Europa, un'accezione incentrata su processi in grado di assicurare il controllo e l'incremento delle qualità insediative.

Riequilibrare caratteri e attributi delle stratificazioni sedimentate nella prospettiva di

crescita sostenibile, progressivamente acquista centralità all'interno di un impegno progettuale che chiama in causa una pluralità di approcci metodologici e contributi disciplinari per risolvere criticità economiche, ecologiche e sociali (Cooke, Leydesdorff, 2006). La rigenerazione è processo iterativo complesso, place-based e context aware, consapevole della necessità di trasmettere le risorse, al fine di restituire un'identità competitiva ai luoghi dell'abitare.

Il dialogo tra ricerca, pubbliche amministrazioni, società civile, riconosce attenzione non solo ai manufatti, ma anche ai processi e alle pratiche sociali sedimentate nei luoghi. Alle diverse scale, edilizia e urbana, il progetto coniuga, l'impegno per il riallineamento o l'incremento prestazionale di unità ambientali e tecnologiche, con il tema della crescita culturale delle comunità e della produttività del costruito, prefigurando scenari tesi alla creazione di nuova imprenditoria, all'attrazione di talenti, all'aumento degli investimenti (Council of Europe, 2019). La memoria affiorante dai contesti progressivamente perde il valore di mero segno da svelare o mettere in mostra come citazione colta, per acquisire, nel progetto, il ruolo di *materia viva*, sistema generativo in grado di produrre impatti significativi nel presente e per il futuro.

Cultura e creatività diventano i pilastri di un agire progettuale rigenerativo, teso a promuovere la prosperità dei sistemi insediativi, restituendo continuità alle relazioni tra comunità e luoghi. Questa tesi è supportata dalla:

- a. ricomposizione in chiave diacronica di visioni e approcci metodologici per l'ambiente

- costruito messi in campo da organismi e istituzioni internazionali, con un approfondimento circa il contributo procedurale apportato dalla cultura tecnologica della progettazione;
- b. identificazione e analisi di buone pratiche di community empowerment, heritage-led, che perseguono obiettivi di coesione sociale e attrattività per i sistemi insediativi, attraverso l'attivazione di imprese culturali e creative in edifici e spazi di fruizione collettiva;
 - c. proposta di un modello del processo progettuale in grado di fare sintesi delle interazioni tra luoghi, cultura, creatività, comunità.

a. Visioni, approcci metodologici, procedimenti per l'ambiente costruito

La ricomposizione in chiave diacronica dell'impegno messo in campo per promuovere, attraverso il progetto sul costruito, la prosperità per i sistemi insediativi consolidati, contemporanea:

- un passato, segnato da un intenso lavoro di esplorazione dei principi e del quadro di procedure e modalità di intervento,
 - un presente, segnato dall'ampliamento degli orizzonti del progetto, attraverso il coinvolgimento di nuovi attori e una rinnovata attenzione alla qualità dei processi,
 - un futuro atteso, sensibile al potenziale insito nell'innovazione e nella creatività, che restituisca alla cultura e al patrimonio costruito il ruolo di servizio pubblico a sostegno dello sviluppo.
- Bilanciando gli imperativi della conservazio-

ne con quelli della sostenibilità, la trasmissione del patrimonio costruito, si è andata connotando, come processo iterativo di conoscenza e decisione, informata all'individuazione di valenze, impegno per il rispetto dei vincoli, sperimentazione di strategie e soluzioni per la compatibilità, validazione degli esiti.

Dal finire degli anni '60, la cultura architettonica si confronta con le questioni poste dal *costruire sul costruito*, a partire dalla presa d'atto delle domande di adeguamento e conservazione che vengono dal mercato immobiliare. Nella progressiva acquisizione di consapevolezza che tutto il costruito sia interpretabile come testimonianza, è possibile rinvenire le coordinate di un agire progettuale, che riconosce ai sistemi insediativi un valore documentale, indipendente da qualsiasi giudizio utilitaristico, estetico o comunque interpretativo (ANCSA, 1960).

Il passaggio da una concezione occasionale e discontinua dell'intervento (UNI 10838:1999), ad una informata all'istanza di assicurare l'allungamento del ciclo vita di sistemi complessi e adattivi, emerge nell'impegno teorico e nelle sperimentazioni promosse all'interno della tecnologia del recupero edilizio (UNI 11151:2005). La conoscenza alimenta un'azione progettuale in grado di agire puntualmente, localmente, con estrema flessibilità rispetto all'evolvere rapido delle situazioni al contesto. Il futuro dei sistemi insediativi si disegna attraverso scelte che con continuità e consapevolezza avvengono nel presente (Ciribini, 1979).

Il *pensiero tecnologico* accompagna la maturazione dell'agire progettuale per i contesti, con

un insieme di apparati cognitivi e strumentali tesi a cogliere caratteri e attributi delle stratificazioni che si sono andate componendo e organizzando nel tempo.

Anticipando visioni messe in campo solo negli ultimi decenni, la cultura tecnologica individua, nei sistemi insediativi il risultato di una serie diacronica di modificazioni, che investono luoghi e organizzazioni, operate dall'uomo, per rendere l'ambiente naturale, via via adatto alle esigenze in divenire. Ogni fenomeno si manifesta condizionato o condizionante rispetto ad altri e con esso interagente, non solo nell'istante della decisione, ma anche in seguito. Il ricorso alla teoria dei sistemi permette di osservare l'ambiente costruito in chiave olistica, prendendo in esame la complessità delle relazioni tra le entità, secondo approcci attenti, alla scomponibilità per analizzarne comportamenti, alle gerarchie, ai rapporti tra trama strutturale e tempo necessario ai processi evolutivi. Azioni e reazioni modificano il disegno iniziale dei luoghi, adeguandone i livelli prestazionali alle istanze degli utenti.

La compatibilità funzionale e tecnologica è questione al centro dell'impegno progettuale, che riconosce negli interventi invasivi e distruttivi, la causa dell'impoverimento dell'ambiente costruito e della perdita di materia e informazioni significative. Le procedure tecniche tradizionali incrociano l'innovazione tecnologica, offrendo a progettisti e operatori, nuovi prodotti e servizi per prevenire i guasti, incrementare l'affidabilità e la durabilità dei sistemi, con il supporto di procedure in grado di costruire priorità sul piano delle decisioni e soluzioni

tecniche capaci di garantire la qualità attesa. Riconoscendo che possano sussistere strategie alternative di intervento, comprese nell'intervallo tra conservazione e trasformazione, la cultura tecnologica mette in campo e sperimenta una dinamica ricorsiva per il processo progettuale: ogni acquisizione conseguita con la conoscenza contribuisce a ridisegnare gli scenari (UNI EN ISO 9000: 2015).

All'interno delle logiche trasformatrici sedimentate, il processo di informazione e decisione ritrova un nuovo codice di forze, in grado di orientare la prefigurazione di alternative progettuali, legittime, da attuarsi anche in fasi diverse nel tempo. La determinazione delle limitazioni intrinseche espresse dall'ambiente costruito, confluisce nell'identificazione dei vincoli alla trasformazione. «Più forte è il vincolo, minore è lo spazio destinato alla trasformazione e maggiore è il peso della conservazione» (Caterina, 2007). Prevedere la durata del periodo nel quale l'edificio o le sue parti manterranno livelli prestazionali superiori o uguali ai limiti di accettabilità, supporta la scelta tra scenari manutentivi, tesi a garantire l'efficienza del bene con il riallineamento prestazionale, o scenari trasformativi tesi ad integrare nuovi livelli prestazionali attraverso azioni di riqualificazione o riuso adattivo. L'esito del processo progettuale non è univoco, ma è la risultante della costruzione di priorità, di volta in volta modificabili, a seconda delle relazioni attivate tra le informazioni in ingresso e in uscita (Morin, 1993).

Adottata dalla Conferenza Generale dell'UNESCO nella sua 36a sessione il 10 novembre

2011, la Raccomandazione UNESCO (HUL) riconoscendo nell'ambiente costruito un'entità viva, contribuisce ad accelerare il rinnovamento degli strumenti e delle procedure per i sistemi insediativi consolidati. Contrastando le dinamiche perturbative che insidiano l'attrattività e la vivibilità dei luoghi, l'approccio HUL individua nel progetto, la strategia per custodire e tramandare la stratificazione di valori e caratteri culturali e naturali (UNESCO 2011, art.8). A fondamento della Raccomandazione è un allargamento degli orizzonti del progetto, informato alla necessità di identificare, conservare e gestire le aree storiche all'interno dei loro contesti urbani più ampi, considerando le interrelazioni tra forme fisiche, organizzazione spaziale e connessione, caratteristiche naturali, valori sociali, culturali ed economici. Contemperando la conservazione delle risorse esistenti, la tutela attiva dei tessuti urbani e lo sviluppo sostenibile (Preamble), la Raccomandazione punta a fare in modo che gli interventi contemporanei siano integrati armoniosamente con il patrimonio, e tengano conto del contesto (UNESCO 2011, art. 12). La specificità della visione promossa fonda sul rapporto di continuità che le comunità hanno stabilito con i contesti di appartenenza. L'azione progettuale intende garantire la rilevanza del patrimonio nella società contemporanea ponendo l'enfasi sul presente, dal momento che il passato continua e si attualizza in esso (Poulios, 2014). Data la natura mutevole della continuità, l'approccio HUL declina il concetto di progetto nel suo più generale significato, privilegiando di volta in volta, a seconda delle specificità locali, la dimensione architettonica o quella urbanisti-

ca, ma anche il progetto sociale, politico, amministrativo.

La cultura tecnologica ritrova nell'approccio proposto dalla Raccomandazione nuove opportunità per il conseguimento di un equilibrio dinamico tra conservazione e sviluppo sostenibile, a partire dal recepimento dei bisogni delle comunità. Riconoscendo nelle risorse le leve locali di uno sviluppo in grado di esercitare ricadute a livello globale, il processo progettuale vede affiancati nell'identificazione delle istanze, comunità locale e sapere esperto. La ricerca torna a confrontarsi con gli assunti a fondamento della concezione sistemica e esigenziale – prestazionale messa in campo dall'UNI, riconoscendo nella partecipazione di investitori, esperti, amministratori locali, abitanti, la condizione abilitante per l'incremento dei livelli prestazionali garantiti dai sistemi insediativi. A differenza del passato, committente ed utente non sono più le sole figure intorno a cui far ruotare le scelte per il futuro dell'ambiente costruito (UNI 10914-1:2001). Con un approccio bottom-up, il progetto, in particolare quello che interviene sul costruito esistente, progressivamente tende a coinvolgere la massa critica che vive e modifica i sistemi insediativi. Nuovi attori entrano all'interno della concertazione degli scenari progettuali, portando una pluralità di informazioni e bisogni: da quelli di natura tecnico-diagnostica, a quelli culturali, economici, ambientali, d'uso e fruizione. Il dialogo diventa passaggio imprescindibile per suggerire soluzioni, implementarle correttamente e collegialmente (Pagani, 2015). Aprire nuovi canali di comunicazione tra gli attori, incoraggiare il

confronto tra esperti in tecnologia e imprenditori, professionisti del patrimonio, gestori del rischio ed educatori, permette di passare dalla consultazione, al coinvolgimento, dalla collaborazione fino alla condivisione delle responsabilità nei confronti di un patrimonio che cattura e tiene insieme i molteplici layer delle identità locali, regionali, nazionali ed europee.

Promuovere un progetto per l'ambiente costruito, che tenga insieme un numero allargato di stakeholder nella negoziazione degli scenari è la strategia che Commissione, Parlamento e Consiglio europeo, promuovono in occasione della riunione dei Ministri europei responsabili per lo sviluppo urbano nel 2010 a Toledo (European Ministers Responsible for Urban Development, 2010). È a partire da questo momento che nell'impegno delle istituzioni europee, la cura per i patrimoni incrocia il recepimento delle istanze del corpo sociale e la promozione delle qualità sedimentate nei contesti. La visione si raccorda in modo sinergico con i contenuti della Raccomandazione UNESCO del 2011, delineando le opportunità per una strategia progettuale che sia al contempo: inclusiva, riattivando l'occupazione e assicurando coesione sociale e territoriale; sostenibile, con un uso più efficiente delle risorse, un'economia più competitiva e più sensibile alle qualità dell'ecosistema; intelligente, attraverso un'economia basata sulla conoscenza e sull'innovazione.

Le città sono depositarie della ricca e variegata storia e cultura europea. La valorizzazione degli spazi pubblici degradati, la creazione di nuovi spazi aperti, la manutenzione dell'immagine urbana, elevano l'attrattiva dei sistemi insediativi, per lavoratori e imprese, e aumentano

il sentimento di identificazione dei residenti con l'ambiente urbano. Da un punto di vista temporale, lavorando contemporaneamente sul breve, medio e lungo termine, il progetto permette di prefigurare scenari strategici che temperano patrimonio, economia, ambiente, società, definiti con grande flessibilità, per consentire l'adattamento degli abitanti all'innovazione e all'evoluzione, senza rotture o shock improvvisi. Il processo progettuale fonda su una governance multilivello che trova esplicitazione in tre forme di coordinamento: verticale tra tutti i livelli amministrativi (Europeo/nazionale/regionale/intermedio/locale); orizzontale tra tutti gli attori che contribuiscono alla trasmissione dei contesti (autorità pubbliche, settore finanziario e immobiliare, professionisti, ecc.), trasversale, per rendere convergenti, gli approcci di settore.

Grazie ad una serie di esperienze dirette, le città europee sperimentano approcci diversificati alla rigenerazione dei legami tra comunità e contesti, che si connotano per:

- piani e programmi che, allo stesso tempo, considerano sia l'insediamento, sia gli ambiti particolari di intervento, promuovendo la diagnosi dei problemi e l'individuazione delle opportunità;
- combinazione di set di azioni tese alla manutenzione, riqualificazione, riuso adattivo degli edifici e degli spazi urbani, integrate con azioni settoriali, che riguardano l'ambiente, la promozione dell'eco-efficienza, l'accesso all'edilizia sociale, gli incentivi alle attività imprenditoriali e al commercio, infrastrutture, impianti, politiche di formazione e per l'occupazione;

- strategie per attenuare tutti gli effetti di gentrification, evitando l'effetto di allontanare quei gruppi di popolazione o quelle funzioni essenziali per un corretto equilibrio urbano;
- nuove forme di partenariato pubblico-privato fondate su codici di condotta, chiari e trasparenti per tutte le parti;
- inclusione nei piani e nei programmi di una tipologia di management e governance adatta al contesto locale, per stimolare e canalizzare la partecipazione pubblica;
- incentivi finanziari e fiscali per l'impresa privata;
- appropriati strumenti di monitoraggio e valutazione nei piani e programmi (valutazioni ex-ante, di medio periodo ed ex-post, set di criteri e indicatori, ecc.), verificando il raggiungimento degli obiettivi e prendendo in considerazione gli opportuni cambiamenti o correzioni.

Con un rinnovamento processuale che investe l'iteratività tra informazione e decisione, ed uno strumentale grazie alla disponibilità di tecnologie hard e soft per la decisione e l'intervento, la Tecnologia del Recupero contribuisce alla ridefinizione delle coordinate del progetto per i sistemi insediativi. Processi di conoscenza supportati da tecnologie appropriate caso per caso, per il monitoraggio e la compatibilità dell'intervento, validazione degli esiti, sono alcune delle nuove opportunità messe in campo. Oggetto di sperimentazione sono le *soluzioni su misura* in risposta alla vulnerabilità: migliorando i livelli prestazionali offerti, promuovendo la diversità, mettendo a frutto

l'eco-efficienza di edifici e strutture, risolvendo i problemi di accessibilità e le carenze strutturali (Caterina, 2013).

Il conseguimento di obiettivi di qualità, costituisce un aspetto connotativo dell'impegno per l'ambiente costruito, che vede coinvolti sinergicamente, esperti provenienti da diversi ambiti disciplinari (ICOMOS, 2020, p. 27). In un mondo in rapido cambiamento, in cui il costruito viene riconosciuto come bene comune, *costruire sul costruito* viene ad essere strategia prioritaria della politica economica europea, perchè mette in campo risposte integrate alle istanze di conservazione dei tessuti edificati e di sviluppo socio-economico, attraverso strategie di gestione basate sulla non rinnovabilità, né sostituibilità delle risorse. L'attenzione alla qualità negli interventi progettuali ha una lunga storia, profondamente radicata negli assunti disciplinari della cultura tecnologica dell'architettura. I primi drivers di qualità sono e sono stati gli stessi professionisti – artigiani, architetti, ingegneri – insieme ai proprietari, alle istituzioni, agli enti. Nell'arco del secolo scorso, la definizione del concetto di qualità riferita agli interventi sul patrimonio costruito è andata oltre le questioni architettoniche e tecniche a livello dei singoli edifici, fino a comprendere considerazioni ambientali, culturali, sociali ed economiche più ampie sui siti e sul loro contesto. Contribuendo affinché ogni intervento realizzato diventi fonte di ispirazione per le generazioni future, la qualità viene riconosciuta come investimento a lungo termine, i cui costi e benefici complessivi devono essere considerati almeno su un piano di parità con il valore finan-

ziario. La strategia messa in campo incrocia le questioni poste dalla gestione in qualità dei sistemi insediativi, con gli ambiti apparentemente lontani della sicurezza e libertà dei cittadini, dello sviluppo di una base economica forte e vivace, della costruzione di contesti equi e solidali. Nella prospettiva di promuovere gli interessi e i valori europei sulla scena mondiale, il progetto si connota come processo di riattivazione dei luoghi attraverso l'intelligenza collettiva.

Mantenendo fede all'impegno prefigurato negli anni '80, la cultura tecnologica ritrova nel terzo millennio, la vocazione a essere insieme di conoscenze che concernono l'analisi e la previsione circa l'impatto che i processi di trasformazione della materia e del pensiero, potranno avere sulla vita dell'uomo, sull'ambiente fisico e biologico, che ha ereditato e che lascerà in eredità (Ciribini, 1979). La progettazione tecnologica contribuisce alla rigenerazione delle condizioni di simbiosi e equilibrio tra cultura sedimentata e valori testimoniati dal contesto, promuovendo nelle comunità il desiderio di cultura e contribuendo alla produzione di nuova cultura. Dimensione essenziale della vita degli individui, la cultura, insieme delle attitudini, delle pratiche e dei convincimenti fondamentali per il funzionamento delle diverse società (Throsby, 2001), è il principale driver dello sviluppo sostenibile (UCLG, 2015). La cultura abilita e guida la sostenibilità economica, sociale e ambientale, dando forma alla nostra identità e eredità (Ministers of Culture of the Council of Europe, 2018). Pertanto, la condivisione di una cultura tecnologica rafforza la

consapevolezza della responsabilità e supporta l'acquisizione e la condivisione di prospettive progettuali in grado di promuovere la prosperità dei sistemi insediativi (UN-Habitat, 2012; 2016b).

A seguito della crisi dei mercati internazionali, innescata dal fallimento della Lehman Brothers, l'Unione europea avvia un processo di riflessione sui suoi punti di forza connotativi, attrattivi, non delocalizzabili, in grado di contribuire alla realizzazione di un modello di crescita intelligente, sostenibile e inclusiva. Di fronte all'emergere di processi perturbativi che mettono in crisi la cultura materiale e le relazioni simbiotiche tra ambiente costruito e natura, i contesti costruiti ricchi di cultura, di ingegno, emergono come l'elemento discriminante all'interno di una competizione fondata sul patrimonio costruito e sulla possibilità che le città europee hanno di attrarre capitali e talenti creativi. Alimentare il senso di appartenenza ad una comunità in crescita, favorire lo sviluppo dei sistemi insediativi consolidati attraverso l'imprenditorialità è la domanda cui danno risposta con declinazioni molto differenti, esperienze di riqualificazione, riuso e manutenzione di edifici e spazi collettivi.

b. Buone pratiche di community empowerment, heritage-led

Nell'arco degli ultimi decenni sono numerose le esperienze che hanno dimostrato come community engagement e progetto dell'ambiente costruito possano riconfigurare la produttività dei luoghi. Il rinnovamento delle economie locali, fondato su creatività e cultura, trova un



Figure 1.10

Cultural and creative enterprises in the Temple bar district of Dublin, Ireland.

Imprese culturali e creative nel distretto di Temple bar a Dublin, Irlanda.

punto di innesco privilegiato nell'incontro tra l'innovazione tecnologica e i valori sedimentati nei contesti. La riqualificazione, il riuso, la manutenzione del costruito sono gli scenari progettuali che accompagnano e abilitano la promozione di iniziative imprenditoriali attente a convertire spazi dismessi in luoghi a vocazione produttiva, attivando funzioni e servizi messi ai margini dalla politica e dalle istituzioni. I sistemi della creatività locale, supportati dall'innovazione di prodotto e processo, rigenerano i

legami tra comunità e contesti. La promozione di un'imprenditorialità fondata sulla conoscenza delle qualità costruttive e sulla creatività, è il comune denominatore di un impegno che attiva connessioni tra l'agire progettuale del sapere esperto, la capacità innovativa dei ricercatori, l'abilità esecutiva di tecnici e imprese, la partecipazione collettiva delle comunità. La mappatura di seguito proposta non ha un valore esaustivo, ma è stata effettuata con l'intento di cogliere e interpretare i segnali del cambiamento, per ricomporre la varietà delle dinamiche in atto.

La selezione delle esperienze è stata condotta sulla base del seguente set di criteri:

- pertinenza con il quadro teorico. La selezione ha preso in esame esperienze in cui la trasmissione del patrimonio costruito si affida ad azioni integrate di riqualificazione, riuso, manutenzione ridisegnando le coordinate un sistema produttivo a partire dalla cultura;
- capacità di generare impatto esteso di natura economica, sociale e ambientale. La selezione ha preso in esame esperienze in cui la riqualificazione, il riuso e la manutenzione del costruito per accogliere imprese culturali e creative ha contribuito allo sviluppo dei sistemi insediativi, non solo arricchendo l'offerta culturale o intensificando il movimento di pubblico, ma anche impattando sui valori di mercato, sulla mobilità urbana, sui piani di investimento abitativo;
- replicabilità e scalabilità dei processi. La selezione ha preso in esame l'attitudine delle esperienze, a partire dalla riappropriazione

della memoria dei luoghi, ad innescare nelle comunità, nuovi saperi ed abilità.

Restituire attrattività ad un'area urbana centrale, promuovendo azioni puntuali nel tessuto edificato minuto sono gli aspetti connotativi di una delle prime esperienze di rigenerazione su base culturale avviate in Europa con il Temple Bar District di Dublino. Il sito, esposto nel corso del '900 ad un lento degrado, è interessato a partire dagli anni '90, grazie all'Urban Pilot Scheme (1990-99) e poi alla Strategia per la cultura del Consiglio comunale (2010-17), da un processo di tutela del costruito che si accompagna alla promozione di attività culturali. Il quartiere accoglie, oggi, studi di artisti, centri culturali, istituzioni per la conservazione e promozione del cinema irlandese. I primi interventi sono stati finanziati nell'ambito del programma Urban, con 255 milioni di euro tra il 1990 al 1999. L'avvio delle iniziative ha avuto anche un importante effetto leva su ulteriori fondi pubblici e privati, la somma rappresenta solo il 10% del budget totale investito nel progetto, circa 2,5 miliardi di euro (Fig.1.10) (<https://www.dublin.info/temple-bar/>).

In modo analogo, dal 2008 a Lisbona, il Bairro Alto, quartiere cinquecentesco molto degradato, accoglie l'iniziativa Urban Art Gallery (GAU), un progetto del Dipartimento del Patrimonio Culturale a partecipazione mista, pubblico – privata. La GAU combina il riconoscimento di una espressione artistica come la street art di solito al di fuori dei circuiti formali, spesso ai margini della legalità, con la volon-



tà di estendere il rispetto e la consapevolezza della qualità urbana. Il finanziamento iniziale ammonta a 30.000 euro; l'effetto moltiplicatore che l'iniziativa acquista con l'attivazione di nuove imprese su base culturale e creativa ha favorito l'accesso a ulteriori fondi pubblici e privati (Fig. 1.11) (artsandculture.google.com/partner/galeria-de-arte-urbana).

Figure 1.11

The creative enterprises of Lisbon, the Urban Art Gallery, Portugal.

Imprese creative a Lisbona, the Urban Art Gallery, Portugal.



Figure 1.12

Barcelona Art Factories:
Fabra i Coats, Spain.

Barcelona Art Factories:
Fabra i Coats, Spagna.

Con impatti sia alla scala urbana che architettonica, l'esperienza Barcelona Art Factories interviene in nove siti industriali obsoleti, con la creazione di una rete di poli della nuova produttività. L'esperienza prende l'avvio nel 2007,

come programma teso a rafforzare l'attrattività di aree produttive dismesse, favorendo occupazione, realizzazione di nuovi modelli di business, imprenditorialità in partnership pubblico-privato, in luoghi destinati ad accogliere la creazione artistica e la produzione culturale. Il complesso si compone oggi di una rete di *art factories*, strutture di proprietà comunale cui si sono aggiunti edifici privati, fino a coprire un'estensione complessiva di circa 30.000 metri quadrati. La creazione di un cluster della creatività urbana attraverso la decentralizzazione dell'offerta culturale, costituisce accanto alla rifunzionalizzazione di edifici dismessi, l'effetto più significativo conseguito dal progetto. Circa il 70% del budget investito, proviene da fondi comunali, integrati da fondi regionali (10%), fondi privati (10%), fondi nazionali (5%) e fondi UE (5%) (Fig. 1.12) (<http://fabriquesdecreacio.bcn.cat/en>).

A metà strada tra le esperienze individuate per gli impatti indotti alla scala edilizia e a quella urbana, si pone l'esperienza Karlsruhe Kreativpark Alter Schlachthof. Con un investimento iniziale di 30 milioni di euro da parte di Fächer GmbH & Co, la promozione di un'imprenditorialità su base culturale e creativa prende l'avvio nel 2006, in un antico mattatoio. Il riuso dell'area produttiva come spazio di innovazione, accelera lo sviluppo urbano, migliorando la qualità della vita e aprendo la strada a nuove idee imprenditoriali. L'esperienza risulta particolarmente interessante per il modello gestionale che propone, con una convergenza tra l'area tecnica che segue i lavori architettonici e l'area gestionale che accompagna i giovani



imprenditori: nel Kreativpark Alter Schlachthof ora prosperano oltre 70 piccole e medie imprese, inquadrabili nei settori culturali e creativi (Fig. 1.13) (www.alterschlachthof-karlsruhe.de; www.alterschlachthof-karlsruhe.de).

I caratteri produttivi, costruttivi e naturali sono al centro dell'esperienza di valorizzazione ventennale condotta a Nantes. Situato nel cuore

della città, il polo produttivo dedicato alla cantieristica navale e alle attività di trasporto merci ha subito nel corso del '900 un rapido declino fino alla chiusura dell'ultimo cantiere navale nel 1987. Il progetto Île de Nantes, con il Quartier de la Création e la galerie des machines, ha reinventato l'ex area industriale come luogo di incontro tra artisti, ricercatori, imprenditori

Figure 1.13

Creative enterprises in the old Karlsruhe slaughterhouse, Germany.

Imprese creative nell'antico mattatoio di Karlsruhe, Germania.



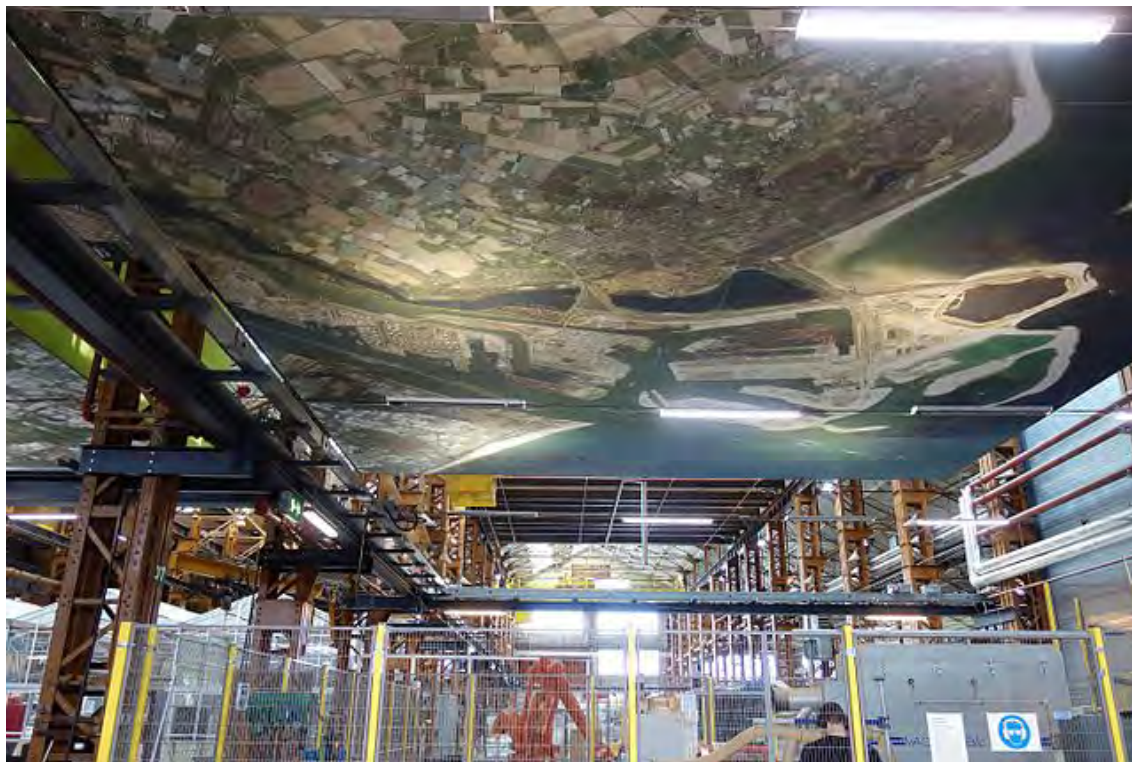
Figure 1.14

Creative enterprises in the Île de Nantes. Machine Gallery, France.

Imprese creative nell'Île de Nantes. Galleria delle macchine, Francia.

e studenti. In una prima fase (2000-2010) si è lavorato alla riconfigurazione di spazi pubblici con un'attenzione particolare alla sostenibilità e inclusione sociale: sono state ricreate strade di accesso, ponti e percorsi pedonali per riconnettere fisicamente il cluster creativo al centro della città. In una seconda fase (2010-2017), la

riqualificazione del sistema ferroviario ha permesso di creare piste ciclabili e parchi. La terza fase iniziata a dicembre 2017, risponde al desiderio espresso dagli abitanti di rafforzare i legami con il fiume e di consolidare la presenza della natura in città. Il progetto è stato concepito nel lungo termine e una volta completato

**Figure 1.15**

Cultural and creative enterprises in the RDM Campus in Rotterdam, The Netherlands.

Imprese culturali e creative nel Campus RDM di Rotterdam, Olanda.

entro il 2024, l'Île de Nantes avrà 1,6 milioni di mq di terreno bonificato, 10.000 nuove unità abitative, 450.000 mq di nuovo uffici e locali commerciali e 350.000 mq di infrastrutture (Fig. 1.14) (<https://www.iledenantes.com/>).

Ad una scala più ampia si attestano gli impatti indotti da un'esperienza avviata nel 2008, a Rotterdam. Investendo nel potenziale creativo dei cittadini, la municipalità affronta le conseguenze di scelte produttive, insediative e culturali avviate a seguito della ricostruzione del secondo dopoguerra. Esperienza emblematica all'interno di un complesso di iniziative è il ri-

uso dell'ex cantiere navale del Rotterdamsche Droogdok Maatschappij come Campus RDM. L'iniziativa innesca una dinamica di collaborazione tra l'Autorità Portuale, le imprese del settore privato, dell'istruzione e della ricerca, con 14 nuove imprese creative che hanno stabilito la sede nella business hall occupando il 40% dello spazio disponibile. Ciò ha significato 239 posti di lavoro, 85 dei quali sono direttamente correlati allo sviluppo del campus. Nella fase iniziale, la sostenibilità finanziaria della fabbrica creativa è stata assicurata attraverso la collaborazione tra una banca cooperativa, un'asso-

Figure 1.16

Creative enterprises of the Klokgebouw, in the Strijp-S district of Eindhoven. The Netherlands.

Imprese creative del Klokgebouw, nel quartiere Strijp-S di Eindhoven. Olanda.



ciazione per l'edilizia abitativa, una grande società di consulenza (Fig. 1.15) (www.creativefactory.nl).

Apertura ai cittadini di un lotto urbano tradizionalmente non fruibile, creazione di un polmone verde, attualizzazione di una vocazione produttiva sedimentata, sono le sfide affrontate con l'esperienza condotta ad Eindhoven, nell'area Strijp-S, occupata fino al 2000 dall'azienda elettronica Philips. Il Masterplan approvato nel 2007 e aggiornato nel 2014 disegna la strategia per il superamento della recessione

indotta dalla perdita di investimenti nel settore hi-tech, attraverso uno sviluppo su base culturale. Il quartiere di Strijp, con un'estensione di circa 270.000 mq, a lungo considerato come città proibita per l'inaccessibilità del sito produttivo, viene restituito ad una fruizione collettiva, diventando luogo in cui l'innovazione coniuga arte e tecnologia. Nel 2008 il progetto viene supportato da un fondo pubblico - privato, Cultuurfonds Strijp-S, che finanzia iniziative creative, eventi e programmi culturali, con borse di studio che vanno da € 5.000 a € 25.000.



All'interno di una visione unitaria prendono forma soluzioni progettuali diversificate: il Klokgebouw, l'edificio principale di Strijp-S, ospita più di 100 imprese creative; l'Apparatenfabriek, la vecchia fabbrica di dispositivi Philips, offre 20.000 metri quadrati di spazio per le in-

dustrie culturali e creative; altri edifici del complesso, sono trasformati in loft, skate park, spazi per eventi di festival, ristoranti e negozi al dettaglio; dal 2013, il Natlab, ex edificio dei Philips Research Laboratories, accoglie un centro culturale per il cinema, il teatro e due

Figure 1.17

Dock 1 in Malta for creative enterprises.

Dock 1 a Malta per le imprese creative.

laboratori multimediali (Fig. 1.16) (<https://digicult.it/it/news/baltan-laboratories-back-to-the-future-natlab-the-history-of-electronic-music/>).

Migliorare l'accessibilità pedonale ad un'area a lungo interclusa, promuovendo la valorizzazione del patrimonio industriale dismesso e la creazione di attività commerciali sono le sfide affrontate a Malta con il progetto Dock1, dal 2013. Il ripensamento progettuale di un'area incastonata tra edifici del XVI secolo e architetture del dopoguerra, con l'attivazione di un tessuto di piccole imprese su base culturale, passa per un progetto che investe lo spazio di fruizione collettiva. Una passeggiata pedonale lunga 2,5 km collega con giardini e spazi pubblici, il lungomare di Senglea e quello di Vittoriosa. Una serie di dune erbose creano aree di sosta, con arredi che richiamano l'identità industriale del sito. Uno svincolo viario viene trasformato in piazza aperta; il perimetro laterale è fiancheggiato da negozi e bar, fino a trasformare il sito in una porta d'accesso al lungomare. Il progetto è stato realizzato grazie ad un budget totale di € 10,4 milioni, finanziato all'80% dall'Europa e per il 20% dal Fondo di sviluppo dallo Stato maltese (Fig. 1.17) (<https://architizer.com/projects/dock-1/>).

Le esperienze analizzate restituiscono il quadro di contesti che legano il rilancio dell'ecosistema produttivo ad una cultura progettuale attenta alla valorizzazione delle memorie e al riuso dei luoghi, con il supporto dell'innovazione tecnologica. Queste esperienze, al pari di molte altre, dimostrano come progetto architettonico, visione urbana e community engagement siano

le tre facce di una strategia tesa a tramandare le identità sedimentate, costruire legami sociali, creare ambienti di vita inclusivi. Comune denominatore nella genesi di questi luoghi in cui conoscenza e produzione si incrociano in modo innovativo è identificabile:

- nell'insostenibilità economica di un'esclusiva fruizione culturale dei siti patrimoniali, limitata a poche ore al giorno,
- nella convergenza delle tecnologie sempre più rapida, che rende sfumati i confini tra vita pubblica e vita privata, tra tempo libero e tempo del lavoro, tra cultura e intrattenimento.

I casi osservati dimostrano come approcci place-based, nel rispondere ad obiettivi e bisogni locali, possano attivare e valorizzare il capitale sociale e culturale di un contesto. Community hub, luoghi per il coworking, factories, incubatori, fanno di spazi dismessi, obsoleti, non pienamente utilizzati i nuclei generativi di una rinnovata prosperità. All'interno di sistemi insediativi consolidati, queste esperienze disegnano un'infrastruttura ibrida, in grado di soddisfare le domande di:

- partecipazione culturale allargata,
- sensibilizzazione verso i valori sedimentati nei contesti, condivisione della responsabilità nella trasmissione,
- nuove manifatture e produzioni.

Si tratta di luoghi che accolgono e accelerano i processi di innovazione:

- investendo in fruizione, educazione, formazione, all'intersezione con la musica, le arti visive, lo spettacolo dal vivo, mostre ed esposizioni;

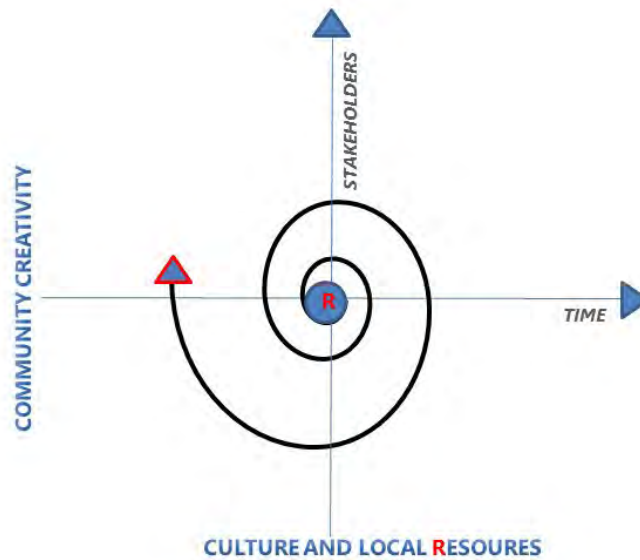
- accogliendo associazioni di categoria, scuole, imprese, immaginando occasioni per intercettarne l'interesse;
- sfruttando modalità inedite di relazione con la pubblica amministrazione e con procedure amministrative, contaminando metodologie, pratiche, collaborazioni e partnership. L'esame delle esperienze porta in primo piano anche una serie di criticità, riconducibili alla:
 - relazione, non sempre risolta tra ambiente costruito e appropriatezza tecnologica, ovvero il bilanciamento tra valori sedimentati, prodotti e processi di intervento;
 - contrapposizione tra produzione culturale e consumo. L'analisi delle buone pratiche osservate restituisce la consapevolezza di quanto sia importante evitare la visione della città come una entertainment machine, portata a soddisfare un potenziale pubblico di turisti e consumatori sempre più affamati di esperienze;
 - antitesi tra bisogni di destinazioni d'uso temporanee o permanenti. Le esperienze descritte hanno spesso un collegamento con uno o più edifici emblematici per le aree di intervento, duraturi che richiamano ad un orizzonte temporale lungo, tuttavia le esperienze di successo creano impatti positivi che vanno al di là dei contenitori che le accolgono;
 - conflitti tra investimenti pubblici e ritorni privati. Con una creatività che si specifica diversamente da un contesto all'altro, progetti pilota si pongono a presidio di spazi interstiziali, aree o edifici abbandonati, zone di verde non curate, promuovendo benesse-

re e salute, formazione ed educazione, produttività, attivando reti spontanee, nelle aree marginali della città consolidata o nei tessuti compatti dei quartieri più antichi. Nati da interazioni tra amministrazioni pubbliche, istituzioni, associazionismo, sono progetti capaci di attivare azioni partecipative di sensibilizzazione dei cittadini dando vita a nuove dinamiche economiche di cui possono beneficiare anche i privati.

c. Il processo progettuale tra cultura, creatività, comunità

Il principio che informa il rinnovamento dell'agire progettuale all'interno dell'excurus tracciato è il riconoscimento che la responsabilità verso i sistemi insediativi non sia ambito di competenza esclusivo degli esperti, ma veda coinvolta la comunità, in un processo che contempera l'attenzione verso:

- il contesto costruito, con un coinvolgimento nella comprensione delle caratteristiche tecniche, delle prestazioni offerte, delle condizioni di guasto – ovvero perdita della funzionalità dei singoli elementi tecnici;
- il contesto ambientale ed ecologico in cui il costruito si colloca;
- il contesto operativo e esecutivo, in termini di committenza, maestranze coinvolte, prodotti e sistemi disponibili per le operazioni di cantiere, risorse finanziarie;
- i modelli di fruizione e uso dello spazio, mettendo a sistema la competitività dei contesti, con le capacità di agire dell'utenza. Il progetto, alla scala urbana e architettonica, contribuisce al potenziamento del sistema

**Figure 1.18**

The design process between culture and local resources, community and creativity.

Il processo progettuale tra cultura e risorse locali, comunità e creatività.

locale della creatività (Fusco Girard, 2018). Favorendo le ibridazioni tra cultura e produzione, l'innovazione tecnologica supporta la micro infrastrutturazione dei sistemi insediativi consolidati, restituendo produttività a contesti di eccellenza. A scala urbana, il sistema locale della creatività è supportato da un'innovazione tecnologica in grado di attivare sinergie, partenariati, reti orizzontali territoriali e filiere verticali. Alla scala edilizia, il sistema locale della creatività trova nell'innovazione tecnologica il driver abilitante scenari di riqualificazione, riuso e manutenzione, appropriati all'adattività del costruito e alla memoria delle comunità.

All'intersezione tra economia culturale e piccola manifattura, la creatività di individui e comunità incrementa le prestazioni di benesse-

re, fruibilità, sicurezza, per spazi indoor e outdoor, edifici pubblici e privati.

Attraverso le imprese culturali e creative, la rigenerazione continua e prolunga nel tempo, il processo co-evolutivo che nei secoli ha segnato i sistemi insediativi e la cultura in essi sedimentata. La creazione di legami tra edifici, contesto e comunità, la condivisione dei valori e la costruzione di una coscienza di luogo, diventano i presupposti per il rinnovamento delle strategie per la cura della casa comune (Bergoglio, 2015).

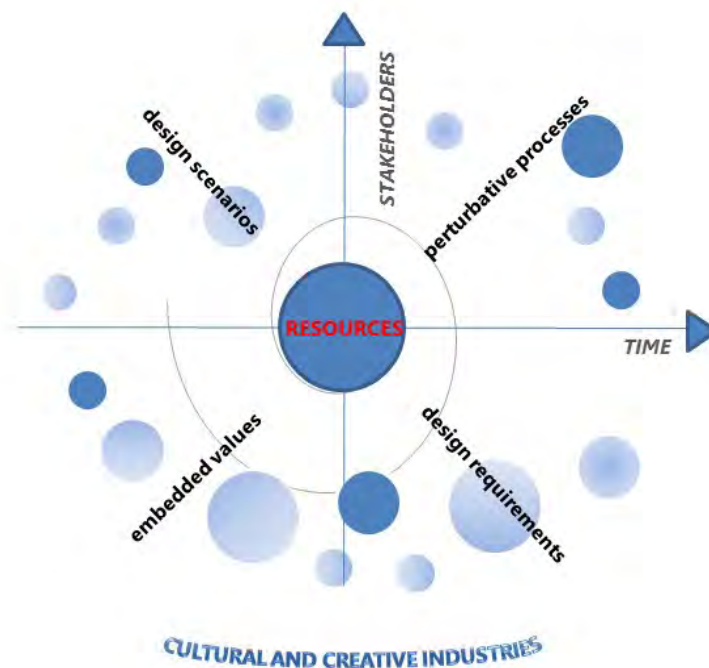
L'esame delle buone pratiche riconosce all'innovazione tecnologica il ruolo di cerniera tra ambiente costruito e imprenditorialità (Throsby, 2001; UNESCO, 2019a). I sistemi locali della creatività insistono su spazi indoor e outdoor, connettendo contesti e servizi in un'azione di presidio il cui andamento a spirale richiama il modello proposto da Boehm per lo sviluppo di software (1988). In una condizione di elevata complessità, il progetto raggiunge lentamente gli obiettivi attesi. La decisione è frutto di cicli consecutivi di analisi, valutazione e simulazione, in cui alla ripetizione ciclica delle azioni, si sovrappone l'allargamento dell'arena di attori coinvolti. Allo stesso modo, l'attivazione di imprese culturali e creative in contesti consolidati è processo iterativo, che parte dalle risorse (R) e si alimenta di valori e attributi sedimentati nei contesti. In accordo con le indicazioni della Nuova agenda strategica 2019-2024 del Consiglio europeo, il processo di rigenerazione rinsalda i legami tra comunità e luoghi attraverso la negoziazione ciclica (Fig. 1.18). Con l'affinamento della decisione, il processo di rigenerazione attiva relazioni sempre più significative

tra conoscenza, innovazione e produzioni. Continui feed-back, supportati dall'ampliamento dei saperi e dalla revisione degli obiettivi attesi, sono necessari per restituire ad edifici e spazi esterni di fruizione collettiva la possibilità di essere presidi di cultura insediativa e di nuova produttività. La rigenerazione estende per contagio i benefici conseguiti alla scala architettonica e urbana (Council of the European Union, 2019). Diversamente da quanto avviene in un processo progettuale a cascata, in questo approccio incrementale, nel tempo, all'allargarsi dell'arena di attori coinvolti, corrisponde la ripetizione delle fasi di:

- identificazione dei processi perturbativi,
- determinazione dei requisiti di progetto,
- riconoscimento delle valenze culturali, costruttive e produttive, ecologiche,
- prefigurazione delle soluzioni progettuali (Fig. 1.19).

La promozione di un'imprenditorialità fondata sulla conoscenza delle qualità insediative e sulla creatività, costituisce il fine di un impegno che si declina con il progressivo coinvolgimento di nuovi attori. Solo un'intensa attività di dialogo e condivisione tra sapere esperto e comunità di patrimonio, può coinvolgere all'interno di negoziazioni:

- gli enti pubblici e le amministrazioni locali, garanti delle regole e delle procedure;
- il terzo settore, attivo in pratiche di coesione sociale;
- ricercatori ed esponenti del mondo della cultura;
- i cittadini, depositari del complesso di valori del sistema insediativo;



- le piccole e medie imprese intermediarie della tradizione e dell'innovazione.

Una relazione circolare lega la rigenerazione alla promozione di consapevolezza, alla responsabilizzazione della società civile, ad una creatività allargata. La progettualità coinvolge progressivamente e rende protagoniste le comunità in processi tesi a:

- identificare i bisogni, in momenti propizi, in arene adeguate;
- operare scelte per il futuro;
- acquisire la capacità, di monitorare le azioni per il perseguimento delle decisioni prese. Percorsi di innovazione tecnologica con-

Figure 1.19

The galaxy of cultural and creative industries to regenerate established relationships between settlement qualities and creativity.

La galassia delle industrie culturali e creative per rigenerare relazioni sedimentate tra qualità insediative e creatività.

text-aware fanno in modo che il rinnovamento della produttività moltiplichi le occasioni di cura e trasmissione dei contesti attraverso una galassia di industrie culturali e creative. Comunità e

impresa diventano i nuclei a partire da cui costruire un progetto di futuro che metta in rete, secondo molteplici registri, i luoghi identitari dei sistemi insediativi consolidati.

References

- Adger, N. W. Vulnerability. In *Global Environmental Change*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 16, 2006; pp. 268-281. ISSN: 0959-3780
- Arizpe, L. Cultural heritage and valorization. In *Values and heritage conservation*; Avrami E., Mason R., de la Torre M.; The Getty Conservation Institute: Los Angeles, 2000. Available online at: http://hdl.handle.net/10020/gci_pubs/values_heritage_research_report (accessed on 30 August, 2021)
- Ateca-Amestoy, V.M.; Ginsburgh, V.; Mazza, I.; O'Hagan, J.; Prieto-Rodriguez, J., Eds. *Enhancing Participation in the Arts in the EU. Challenges and Methods*; Springer: Switzerland, 2017. ISBN: 9783319090955
- Babelon, J. P.; Chastel, A. La notion de patrimoine. In *Revue de l'Art*; Éditions Ophrys : Paris, 49, 1980; pp. 5-32. ISSN: 00351326
- Bergoglio, J. M. *Laudato si'. Enciclica sulla cura della casa comune*; San Paolo Edizioni: Roma, 2015. ISBN: 9788821594250
- Bertacchini, E.; Santagata, W. Cultures and globalization: cultural expression, creativity and innovation. In *The Cultures and globalization series*; H. Anheier & Y. R. Isar, Eds.; SAGE Publications: UK, 3, 2009; pp. 374-388. ISBN: 978-1412920865
- Blaikie, P.; Cannon, T.; Davis, I.; Wisner, B. *At Risk: Natural Hazards, People Vulnerability and Disasters*; Routledge: London, 1994. ISBN: 9780415252164
- Boehm, B. A Spiral Model of Software Development and Enhancement. In *IEEE Computer*; IEEE Computer Society: New York, 21, 5, 1988; pp. 62-72. ISSN: 0018-9162
- Bohle, H.G.; Downing, T.; Watts, M. Climate change and social vulnerability. Toward a sociology and geography of food insecurity. In *Global Environmental Change*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 4, 1994; pp. 37-48. ISSN: 0959-3780
- Burton, I.; Kates, R.W.; White, G.F. *The Environment as Hazard*; Oxford University Press: New York, 1978. ISBN: 9780898621594
- Carandini, A. *La forza del contesto*; Laterza: Bari, 2017. ISBN: 9788858127551
- Caterina, G.; De Joanna, P. *Il Real Albergo dei Poveri. La conoscenza del costruito per una strategia di riuso*; Liguori: Napoli, 2007. ISBN: 9788820734961
- Caterina, G. Conservazione, manutenzione e gestione degli spazi pubblici e dei beni architettonici. In *Recupero, Valorizzazione, Manutenzione nei centri storici. Un tavolo di confronto interdisciplinare*; Fiore V.; Castagneto F., Eds.; LetteraVentidue: Siracusa, 2013; pp.14-17. ISBN: 9788862420846
- CHCfE Consortium. *Cultural Heritage Counts for Europe*; Krakow Press: Krakow, Poland, 2015. ISBN 978-83-63463-27-4
- Cirbini, G. *Introduzione alla tecnologia del design*; Franco Angeli: Milano, 1979. ISBN: 9788820415280
- Cooke, P.; Leydesdorff, L. Regional Development in the Knowledge-Based Economy: The Construction of Advantage. In *The Journal of Technology Transfer*; Springer: Berlin/Heidelberg, Germany, 31, 2006; pp. 5-15. ISSN: 1573-7047

- Cosgrove, D.; Daniels, S. *The Iconography of Landscape: Essays on the Symbolic Representation, Design and Use of Past Environments*. In *Journal of Aesthetics and Art Criticism*; Wiley on behalf of The American Society for Aesthetics: Hoboken, New Jersey, United States, 47, 2, 1989; pp. 196-198. ISSN: 0021-8529
- Council of Europe. *The European Charter of the Architectural Heritage*; Congress on the European Architectural Heritage: Amsterdam 21-25 October, 1975. Available online at: <https://www.icomos.org/en/charters-and-texts/179-articles-en-francais/ressources/charters-and-standards/170-european-charter-of-the-architectural-heritage> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. *The European Landscape Convention*; ETS No.176, Florence, 2000. Available online at: <https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/treaty/176> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. *Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society* (Faro Convention); CETS No.199, 2005. Available online at: <https://rm.coe.int/1680083746> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. *Committee of Ministers, Recommendation to member States on the European Cultural Heritage Strategy for the 21st century*; CM/Rec(2017)1, 2017. Available online at: <https://www.coe.int/en/web/culture-and-heritage/strategy-21> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. *A new strategic agenda 2019-2024*, 2019. Available online at: <https://www.consilium.europa.eu/media/39914/a-new-strategic-agenda-2019-2024.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of the European Union. *Council conclusions on participatory governance of cultural heritage*; 2014/C 463/01, 2014a. Available online at: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52014XG1223\(01\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52014XG1223(01)&from=EN) (accessed on 30 August, 2021)
- Council of the European Union. *Conclusions establishing a Work Plan for Culture (2015-2018)*, 2014b. Available online at: <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-16094-2014-INIT/en/pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of the European Union. *Bucharest Declaration of the Ministers of Culture and their representatives on the role of culture in building Europe's future*, 2019. Available online at: <https://www.consilium.europa.eu/media/39209/190416-bucharest-declaration-on-the-role-of-culture-in-building-europes-future.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- Di Battista, V. *Ambiente costruito. Un secondo paradigma*; Alinea: Firenze, 2006. ISBN: 8860550629
- Donella, H.; Meadows, D. L.; William J.; Behrens, V. et al. *The limits to growth, Report*, Club of Rome, 1972. ISBN: ISBN 0-87663-165-0
- Eakin, H.; Luers, A.L. Assessing the vulnerability of social-environmental systems. In *Annu. Rev. Environ. Resour.*; Annual Reviews: Palo Alto, California, 31, 2006; pp. 365-94. eISSN: 1545-2050
- Europa Nostra, Icomos. *European Cultural*

- Heritage Green Paper*, 2021. Available online at: https://issuu.com/europeanostra/docs/20210322-european_cultural_heritage_green_paper_fu accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *Green paper, Unlocking the potential of the cultural and creative industries*; COM(2010) 183 final, 2010. Available online: <https://op.europa.eu/it/publication-detail/-/publication/1cb6f484-074b-4913-87b3-344ccf020eef/language-en> (accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *Communication To The European Parliament, The Council, The European Economic and Social Committee and the Committee of The Regions Towards an integrated approach to cultural heritage for Europe*; COM/2014/0477 final, 2014. Available online at: https://ec.europa.eu/assets/eac/culture/library/publications/2014-heritage-communication_en.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *Getting cultural heritage to work for Europe. Report of the Horizon 2020 Expert Group on Cultural Heritage, Directorate-General for Research and Innovation*, 2015. Available online at: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/b01a0d0a-2a4f-4de0-88f7-85bf2dc6e004> (accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *European Framework for Action on Cultural Heritage*; SWD(2018) 491 final, 2018a. Available online at: <http://www.historic-towns.org/wp-content/uploads/2019/01/EU-Framework-for-Action-on-Cultural-Heritage.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions. A New European Agenda for Culture*; COM/2018/267 final, 2018b. Available online at: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM%3A2018%3A267%3A-FIN> (accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *Community of Innovators on Cultural Heritage*, 2018c. Available online at: <https://www.iriss.cnr.it/fair-of-european-innovators-in-cultural-heritage-brussels-15-16-november-2018/> (accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *Communication on The European Green Deal*; COM/2019/640 final, 2019. Available online at: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1588580774040&uri=CELEX%3A-52019DC0640> (accessed on 30 August, 2021)
- European Ministers Responsible for Urban Development. *Leipzig Charter on Sustainable European Cities*, 2007. Available online: https://ec.europa.eu/regional_policy/archive/themes/urban/leipzig_charter.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- European Ministers Responsible for Urban Development. *Toledo Informal Ministerial Meeting on Urban Development Declaration*, 2010. Available online: https://www.ccre.org/docs/2010_06_04_toledo_declaration_final.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- European Parliament. *Risoluzione del Parlamento europeo, Valorizzare i settori culturali e creativi per favorire la crescita economica e l'occupazione*; 2012/2302(INI), 2013. Available

- online at: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-7-2013-0368_IT.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Feenstra, G. Local Food Systems and Sustainable Communities. In *American Journal of Alternative Agriculture*; Cambridge University Press: Cambridge, United Kingdom, 12, 1997; pp. 28-36. ISSN: 0889-1893
- Fusco Girard, L. Capitale culturale intangibile e sviluppo locale circolare. In *Festività Carnevalizie, Valori Culturali Immateriali e Città Storiche*; Colletta, T., Ed.; Franco Angeli: Milano, Italy, 2018; pp. 33-45. ISBN: 8891769770
- Galliani, G. *Tecnologia del costruire*, Alinea: Firenze, 2002. ISBN: 8881255286
- Gallopin, G. C. Linkages between vulnerability, resilience, and adaptive capacity. In *Global Environmental Change*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 16, 3, 2006; pp. 293-303. ISSN: 0959-3780
- Geels, F. W.; Schot, J. Typology of sociotechnical transition pathways. In *Research Policy*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 36, 3, 2007; pp. 399-417. ISSN: 0048-7333
- Gehl, J. *Cities for People*; Islandpress: Washington, 2010. ISBN: 9781597265737
- Gustafsson, C.; Rosvall, J. The Halland Model and the Gothenburg Model: a quest towards Integrated Sustainable Conservation. In *City & Time*; Brazil, 4, 2008; pp. 15-30. ISSN: 1807-7544
- Hewitt, K. Interpretation of Calamity From the Viewpoint of Human Ecology. In *Geographical Review*; Wiley: Hoboken, New Jersey, United States, 74, 2, 1983. DOI: 10.2307/214106
- Hewitt, K. *Regions of Risk. A Geographical Introduction to Disasters*; Routledge: London, 1997. ISBN: 9780582210059
- Hosagrahar, J.; Soule, J.; Fusco Girard, L.; Potts, A. Cultural heritage, the Un Sustainable Development Goals, and the New Urban Agenda. In *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; Fusco Girard, L., Ed; FedOAPress: Naples, Italy, 16, 1, 2016; pp. 37-54. eISSN: 2284-4732
- ICOMOS. *The Nara Document on Authenticity, Experts meeting*; ICOMOS: Nara, Japan, 1994. Available online: <https://www.icomos.org/charters/nara-e.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- ICOMOS. *The heritage and social changes, 11th General assembly – Sofia*; ICOMOS: Sofia, Bulgaria, 1996. Available online at: <https://www.icomos.org/en/about-icomos/2016-11-17-13-14-08/minutes-of-the-general-assemblies/116-english-categories/resources/publications/326-the-heritage-and-social-changes> (accessed on 30 August, 2021)
- ICOMOS. *The wise use of heritage*. From the World Congress of the Conservation of Cultural Heritage during ICOMOS 12th General Assembly, 17-23 October 1999; ICOMOS: México, 1999. ISBN 970-624-205-8
- ICOMOS. *The Paris Declaration on Heritage as a Driver of Development*; ICOMOS: Paris, France, 2011a. Available online at: https://www.icomos.org/Paris2011/GA2011_Declaration_de_Paris_EN_20120109.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- ICOMOS. *Valletta Principles—Historic Cities, Towns and Urban Areas*; ICOMOS: Paris, France, 2011b. Available online at: <https://www.icomos.org/valletta-principles>

- www.icomos.org/Paris2011/GA2011_CIV-VIH_text_EN_FR_final_20120110.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- ICOMOS. *Burra Charter for the Conservation of Places of Cultural Significance*; ICOMOS: Burwood, Australia, 2013. Available online at: <https://australia.icomos.org/wp-content/uploads/The-Burra-Charter-2013-Adopted-31.10.2013.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- ICOMOS. *European Quality Principles for EU-funded interventions with potential impact upon Cultural Heritage*; ICOMOS: Paris, France, Revised edition November 2020. eISBN: 978-2-918086-36-9
- Janssen, J.; Luiten, E.; Renes, H.; Stegmeijer, E. Heritage as sector, factor and vector: conceptualizing the shifting relationship between heritage management and spatial planning. In *European Planning Studies*; Taylor & Francis: Milton Park, Oxfordshire, 25, 9, 2017; pp. 1654-1672. ISSN: 09654313
- Kasperson, R. E.; Dow, K.; Archer, E. R. M.; Cáceres, D.; Downing, T. E.; Elmqvist, T.; Eriksen, S.; Folke, C.; Han, G.; Iyengar, K.; Vogel, C.; Wilson, K. A.; Ziervogel G. Vulnerable people and places. In *Ecosystems and human well-being: current state and trends assessment. Millennium Ecosystem Assessment*; Island Press: Washington, D.C., USA, 2005. ISBN: 9781597260428
- Keck, S. Further materials for a history of conservation. In *Historical and philosophical issues in the conservation of cultural heritage*; Price N. S., Taller M.K., Melucco Vaccaro A., Eds; The Getty Conservation Institute: Los Angeles, 1996; pp. 281-287. ISBN 978-0-89236-398-8
- Kelly, P.M.; Adger, W.N. Theory and Practice in Assessing Vulnerability to Climate Change and Facilitating Adaptation. In *Climatic Change*; Springer: Berlin/Heidelberg, Germany, 47, 4, 2000. DOI: 10.1023/A:1005627828199
- Klein, J.T.; Nicholls, N.J. Assessment of Coastal Vulnerability to Climate Change. In *AMBIO*; Springer: Berlin/Heidelberg, Germany, 28, 2, 1999; pp.182 –187. ISSN: 0044-7447
- Koch, U. Sharing Heritage Reflections after EYCH 2018 about the place of cultural heritage for future cooperation. In *SCientific RESearch and Information Technology Ricerca Scientifica e Tecnologie dell'Informazione*; Vol 9, 1, 2019; pp. 33-40. e-ISSN 2239-4303
- Koppenjan, J.; Frantzeskaki, N.; Loorbach, D.; Charles, M. B.; Neal, N. Introductory Editorial. In *International Journal of Sustainable Development*; Inderscience Publishers, 15, 2012; pp. 1-18. eISSN: 1741-5268. DOI: 10.1504/IJSD.2012.044031
- La carta di Gubbio*; Associazione Nazionale Centri Storico Artistici (ANCSA): Gubbio, 1960. Available online at: <https://www.ancsa.org/la-storia-e-larchivio/la-prima-carta-di-gubbio-1960/> (accessed on 30 August, 2021)
- Marsh, G. P. *Man and Nature*; University of Washington Press: Seattle, 2003. ISBN: 9780295983165
- Martinelli, A. The european identity. In *Quaderni di sociologia*; OpenEdition Journals, 55, 2011; pp. 41-51. Available online at: <https://doi.org/10.4000/qds.645> (accessed on 30 August, 2021)

- McLaughlin, P.; Dietz, T. Structure, Agency and Environment: Toward an Integrated Perspective on Vulnerability. In *Global Environmental Change*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 39, 1, 2008; pp.99-111 ISSN: 0959-3780
- Ministers of Culture of the Council of Europe and Heads of Delegations of the signatories of the European Cultural Convention. *Davos Declaration Towards a high-quality Baukultur for Europe*, 2018. Available online at: <https://annoeuropeo2018.beniculturali.it/en/dichiarazione-davos-2018-verso-baukultur-alta-qualita-leuropa/> (accessed on 30 August, 2021)
- Ministers for Spatial Planning. *European Spatial Development Perspective (ESDP) Towards a balanced and sustainable development of the Union territory*, Potsdam, 10-11 May, 1999. Available online at : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=LEGISUM:g24401&from=IT> (accessed on 30 August, 2021)
- Morin, E. *Introduzione al pensiero complesso. Gli strumenti per affrontare la sfida della complessità*, traduzione Corbani, M., Sperling & Cupfer: Milano, 1993. ISBN: 9788820015206
- Oliver-Smith, A. Anthropological Research on Hazards and Disasters. In *Annual Review of Anthropology*; Annual Reviews: Palo Alto, California, 25, 1, 2003; pp. 303-328. eISSN: 1545-4290. DOI: 10.1146/annurev.anthro.25.1.303
- Pagani, R. Urban regeneration and innovation paths. In *Techne. Journal of Technology for Architecture and Environment*; FUP Firenze University Press: Firenze, 10, 2015; pp. 11-15. eISSN: 2239-0243
- Poulios, I. *The Past in the Present: A Living Heritage Approach*; Ubiquity Press: Meteora, Greece, 2014. ISBN: 978-1909188273
- Recht, R. *Penser le patrimoine. Mise en scene et mise en ordre de l'art*; Éditions Hazan: Paris, Nouvelle édition enrichie, 2008. ISBN : 978-2754109468
- Sacco P.L.; Ferilli G.; Tavano Blessi G.; Nuccio M. Culture as an engine of local development processes: System-Wide Cultural Districts. II: Prototype cases. In *Growth and Change*; Wiley: Hoboken, New Jersey, United States, 44, 2013; pp. 571-588. eISSN: 1468-2257
- Sen, A. *Poverty and Famines: An Essay on Entitlement and Deprivation*; Clarendon Press: Oxford, 1981. ISBN: 978-0198284635
- Settis, S. *Italia S.p. A. L'assalto del patrimonio culturale*; Einaudi: Torino, 2007. ISBN: 9788806185497
- Sciacchitano, E. Editorial. European year of Cultural-Heritage. A laboratory for heritage-based innovation: In *SCientific REsearch and Information Technology Ricerca Scientifica e Tecnologie dell'Informazione*, Vol 9, Issue 1, 2019, pp. 1-14, e-ISSN 2239-4303, DOI: <http://dx.doi.org/10.2423/i22394303v9n1p1>
- TFUE *Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea. Versione consolidata*; Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, 59° anno 7 giugno, 2016/C 202/01. ISSN 1977-0944. Available online at: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=uriserv%3A0J.C_.2016.202.01.0001.01.ITA&toc=OJ%3AC%3A2016%3A202%3A-FULL#C_2016202IT.01004701 (accessed on 30 August, 2021)

- Trattato di Lisbona*; Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, 53° anno 30 marzo, 2010/C 83. ISSN 1725-2466. Available online at: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/PDF/?uri=OJ:C:2010:083:FULL&from=GA> (accessed on 30 August, 2021)
- Throsby, D. *Economics and culture*; Cambridge University Press: Cambridge, 2001. ISBN: 978-0521586399
- TUE *Trattato sull'Unione Europea. Versione consolidata*; Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, 59° anno 7 giugno, 2016/C 202/01, ISSN 1977-0944. Available online at: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=urisrv%3A0J.C_.2016.202.01.0001.01.ITA&toc=OJ%3AC%3A2016%3A202%3A-FULL (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *The Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict*; UNESCO: The Hague, Netherlands, 1954. Available online at: <https://ihl-databases.icrc.org/ihl/INTRO/400> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Recommendation concerning the Safeguarding of Beauty and Character of Landscapes and Sites*; UNESCO: General Conference, Nairobi 26 November, 1962. Available online at: <https://www.icomos.org/publications/93towns7o.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*; UNESCO: General Conference, Paris, 16 November, 1972. Available at: <http://whc.unesco.org/en/conventiontext> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Revision of the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention: Report of the Expert Group on Cultural Landscapes*; UNESCO: La Petite Pierre, France, 24-26 October 1992. Available at: <http://whc.unesco.org/archive/pierre92.htm> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *The Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions*; UNESCO: Paris, 2005. Available online at: <https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/passeport-convention2005-web2.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Québec Declaration on the Preservation of the Spirit of Place*; UNESCO: Québec, Canada, 2008. Available online: <https://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-646-2.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Recommendation on the Historic Urban Landscape*; UNESCO: Paris, 2011. Available online at <https://whc.unesco.org/en/hul/> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Culture 2030 indicators*; UNESCO: The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2019. ISBN: 978-92-3-100355-4. Available online at: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000371562> (accessed on 30 August, 2021)
- United Cities and Local Governments (UCLG). *Culture 21: Actions. Commitments on the role of culture in sustainable cities*; Committee on Culture UCLG, 2015. Available online at: <http://www.agenda21culture.net/> (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations. *Transforming our world: the 2030*

- Agenda for Sustainable Development*, 25 September 2015a. Available online at: https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations. *Paris agreement*. Conference COP 21; United Nations: Paris, 12 December 2015b. Available online at : https://unfccc.int/sites/default/files/english_paris_agreement.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations Development Programme (UNDP). *Human Development Report 2010, The Real Wealth of Nations: Pathways to Human Development*; Palgrave Macmillan: NY, 2010. ISBN: 9780230284456 90101
- United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat). *Report of Habitat United Nations Conference on Human Settlements*; UN-Habitat: Vancouver, Canada, 31 May-11 June 1976. Available online at: <https://undocs.org/en/A/CONF.70/15> (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat). *Report of Habitat United Nations Conference on Human Settlements*; UN-Habitat: Istanbul, Turkey, 3-14 June 1996. Available online at: <https://undocs.org/en/A/CONF.165/14> (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat). *State of the World's Cities Report 2012/2013: Prosperity of Cities*; World Urban Forum edition y Progress Press Ltd.: Malta, 2012. Available online at: <https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/745habitat.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat). *New urban Agenda*; UN-Habitat: Quito 17-20 October 2016a. ISBN: 978-92-1-132731-1. Available online at: <https://habitat3.org/wp-content/uploads/NUA-English.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat). *World Cities Report 2016: Urbanization and Development – Emerging Futures*, 2016b. ISBN: 9789210582810
- United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat). *The New Urban Agenda Illustrated*, 2020. ISBN: 978-92-1-132869-1. Available online at: https://unhabitat.org/sites/default/files/2020/12/nua_handbook_14dec2020_2.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations General Assembly. *Universal Declaration of Human Rights*; United Nations General Assembly: Paris, 1948. Available online at: <https://www.ohchr.org/en/udhr/Pages/UDHRIndex.aspx> (accessed on 30 August, 2021)
- UNI. *UNI 10838: 1999. Edilizia. Terminologia riferita all'utenza, alle prestazioni, al processo edilizio e alla qualità edilizia* (in vigore)
- UNI. *UNI 10914-1:2001. Edilizia – Qualificazione e controllo del progetto edilizio di interventi di nuova costruzione e di interventi sul costruito – Terminologia* (in vigore)
- UNI. *UNI 11151:2005. Processo edilizio – Definizione delle fasi processuali per gli interventi sul costruito* (in vigore)
- UNI. *UNI EN ISO 9000: 2015. Sistemi di gestione per la qualità – Fondamenti e vocabolario* (in vigore)
- UNI ISO. *UNI ISO 37101:2019. Città e comuni-*

- tà sostenibili – Sistema di gestione per lo sviluppo sostenibile – Requisiti ed orientamenti per l'utilizzo* (in vigore)
- UNI ISO. *UNI ISO 37104: 2019. Città e comunità sostenibili – Trasformare le nostre città – Linee guida per l'attuazione pratica a livello locale della norma ISO 37101* (in vigore)
- UN World Commission on Environment and Development (WCED). *Report of the World Commission on Environment and Development: Our Common Future*; Oxford University Press: Oxford, 1987. ISBN: 019282080X
- Utrecht school of the arts. *The entrepreneurial dimension of the cultural and creative industries*, 2010. Available online at: https://kultur.creative-europe-desk.de/fileadmin/user_upload/The_Entrepreneurial_Dimension_of_the_Cultural_and_Creative_Industries.pdf
- Vecco, M. *L'evoluzione del concetto di patrimonio culturale*; Franco Angeli: Milano seconda edizione, 2011. ISBN: 9788856838169
- Veldpaus, L.; Pereira Roders, A.R. The historic urban landscape: Learning from a Legacy. In *Proceedings of the 4th International Conference on Heritage and Sustainable Development* (Heritage 2014); Amoeda R., Lira S., Pinheiro C., Eds.; Green Lines Institute for Sustainable Development: Guimaraes, Portugal, 22-25 July, 2014; pp. 129-141. ISBN: 978-989-98013-7-0
- Von Humboldt, A. *Cosmos: a sketch of a physical description of the universe*; Vols. I, II, III & IIII; George Bell & Sons: London, 1883.
- White, G.F. *Human Adjustment to Floods*. In *Department of Geography Research Paper*; The University of Chicago: Chicago, 29. 1945.
- Available online at: https://biotech.law.lsu.edu/climate/docs/Human_Adj_Floods_White.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Wienand N. Theory and Architectural Technology. In *Architectural Technology: research and practice*; Emmitt S., Ed; Wiley-Blackwell: Oxford, 2013. ISBN: 978-1-405-19479-2
- Wijesuriya, G. An Integrated Approach to Conservation and Management of Heritage. In *ICCROM Newsletter 34*, ICCROM: Rome, 2008; p.8. Available online at: https://www.iccrom.org/sites/default/files/2018-02/iccrom_news34-2008_en.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Wijesuriya, G.; Court, S. *People-Centred Approaches to the Conservation of Cultural Heritage: Living Heritage*; ICCROM: Rome, 2015. Available online at : https://www.iccrom.org/sites/default/files/PCA_Annexe-2.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Working group of Member States' experts, Participatory governance of cultural heritage. *The Open Method of Coordination (OMC)*; Publications Office of the European Union: Luxembourg, 2018. ISBN: 978-92-79-67396-2 doi:10.2766/984757. Available online at: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/b8837a15-437c-11e8-a9f4-01aa75ed71a1/language-en> (accessed on 30 August, 2021)
- World Commission on Environment and Development, WCED. *Our Common Future (Brundtland Report) Report of the World Commission on Environment and Development*; Oxford University Press: Oxford, 1987. ISBN: 9780192820808

Chapter 2

Designing the future of fragile contexts through international cooperation

2.1 Enhancement of settled identities, care of contexts and adaptive reuse: sharing perspectives and experiences

Maria Rita Pinto, Zain Ul Abedin

Settlement systems are living organisms, resulting from the stratified relationships between nature and culture, capable of adapting to the needs of modern life (UNESCO, 2011). Configured thanks to the commitment of successive generations, they testify efforts and aspirations of humanity across space and time. With the set of values, beliefs, knowledge, and traditions of which they are the bearers, they help characterise the collective memory of communities (UNESCO, 2018). Like all the resources inherited from the past, which populations identify regardless of who owns them, settlement systems have the power to connect individuals around a shared project, with interests and levels of responsibility also very different from each other (Prior, Tavano Blessi, 2012).

The educational potential of cultural heritage is at the heart of the Italian-Pakistani cooperation initiated between the Department of Architecture of the University of Naples Federico II and COMSATS University Islamabad (CUI). Working to renew the awareness of settled identities becomes indispensable for awakening communities' action towards cultural heritage within the long dialogue that animates cooperation. Contemplating the design attention to unique, exceptional, and contextual attributes is the starting point of the joint commitment.

To restore concreteness to the idea of built heritage as connective texture of communities, the research group cooperates, defining appropriate methods and approaches to grasp the transformation processes that mark settlement systems, listening to wishes and defining together design scenarios.

Contexts are places where the past comes to life in the present, through culture, environment, craftsmanship, food. In the same way as in Italy, in Pakistan,

the qualities of the built environment are strongly threatened by economic and social forces that do not consider the role of settled culture, continuously shaping systems, giving identity to places and communities. Disposal of the built, abandonment and degradation of areas intended for collective use and socialisation, such as parks and gardens, are still too often recurring processes.

Radical physical, economic and social transformations contribute to the fragility of contexts, cancelling that density of relationships, including wills, visions, actions that have been composing and organising over time, thanks to the work and skill of men.

Over the past 60 years, with gradually different declinations, cultural relations between Italy and Pakistan have consolidated by giving priority to settlements in their complexity and working to integrate the attractiveness of urban areas with archaeological ones, in the name of prosperity.

The coordinates of the cooperation between the two universities of Naples and Islamabad can be traced back to the commitment of the Italian diplomatic mission with the presence of Italian archaeologists, starting from 1955 in northern Pakistan, in ancient Gandhara. The bilateral project, Archaeology, Community, Tourism-Field School ACT, 2011 – 2016, is only the most recent evidence of continuity and convergence in scientific relations, also supported by the debt conversion measure.

The current cooperation starts from the meaning recognized within these experiences to the concept of fragility. Abandonment of the built, speculative will, managerial inability, lack of financial resources are recurring issues addressed by scientific research.

The assortment of abandoned buildings and

interstitial spaces, increasingly present in urban contexts, testifies past legacies' inability to develop an attractive force capable of triggering development dynamics. Besides emerging new needs, degradation exposes assets to a fragility that grows due to the lack of interest in communities. Yet, fragility also hides unexpected values suspended in time and space, which require reading skills and sensitivity in a project of reparation and reactivation of relationships (Tarpino, 2016). The answer that emerges from the dialogue between the two university teams can be summarized in a commitment to activate processes of attention and care by the communities towards fragile contexts, promoting through knowledge, the critical reconstruction of evolutionary dynamics, the search for new appropriate uses concerning needs in progress.

The Pakistani team brings in the cooperation an experience to raise awareness of experts and young people in training towards the geo-historical multiculturalism of contexts. The proactive rooting of generations in their territories results from many experiments conducted on cultural heritage by COMSATS University Islamabad (CUI). Through various initiatives, united by the commitment promote the encounter between expert knowledge and experience linked to the territories, university and high school students become the protagonists of a renewed training management to acquire skills, cooperative capacity, and productivity. The new association between Naples and Islamabad caught the attention of the Italian embassy in Islamabad. Rawat Fort and Mankiala stupa sites became the focus of joint studies by the two teams, with the support of the UNESCO office. Consequently, conservation work on Rawat Fort and the management plan for the Mankiala area has been initiated by the Department of Archaeology and

Museum (DoAM) in Islamabad. These experiences had as protagonists of the cooperation the researchers from the Department of Architecture of the Federico II University besides those from COMSATS University Islamabad (CUI). Later the joint experience created awareness and encouraged the young faculty and students to continue engagement with the site and context by doing research, surveys, funding proposals and call for attention to the World Monument Watch 2020.

The team of the University of Naples brought within the cooperation an awareness acquired in previous experiences of building and urban adaptive reuse, maintenance and redevelopment, in giving coherence to the stratification of contexts (De Medici, Viola, Pinto, 2019).

By putting knowledge, experiences and visions into a system, the dialogue focuses on the need to base the future project for historic urban landscapes on:

- a. enhancement of identities, restoring centrality to communities;
- b. shared care for contexts;
- c. adaptive reuse of dismissed assets.

a. Enhancement of identities, restoring centrality to communities

The urban landscape results from a continuous effort to balance cultural and natural attributes: preserving this layering of characters and values without enhancing it means inserting it into a regressive evolution (Settis, 2017).

The research group agrees on this assumption in the light of the Faro Convention (Council of Europe, 2005) and the SDGs. It recognises the use of assets as a fundamental right of communities (United Nations,

2015). Knowing and transmitting the connotative elements of places and characterising the interaction between populations is at the same time a primary need of individuals, and a right, which belongs to the sphere of requests to participate freely in cultural life. It is sanctioned by the Universal Declaration of the United Nations (1948). An ethical commitment animates the Convention: knowledge and use of places are necessary conditions for triggering everyone the feeling of belonging to a context and the awareness of their own identity. The future of urban landscapes lies in the rooting of individuals and communities to contexts, an indispensable condition for promoting the integrity of the cultural heritage and the quality of contemporary modifications (Pinto, De Medici, 2020). The principle of collective responsibility (art. 1b) outlines some management perspectives (art. 5e) based on the identification, study, interpretation, protection of cultural heritage (art. 5b).

Taking up what the Convention proposes regarding the heritage community, the Italian-Pakistani team recognises that it is essential for the future of contexts to involve each individual in continuous knowledge and management. The transmission of sites and memories is a highly complex political and social commitment made possible by encouraging the exchange of knowledge and skills, both within and outside the educational system (art.13d), developing, codifying and guaranteeing the dissemination of good practices (art. 17c).

In the Italian experience, abandoned buildings are often on the edge of large cities or medium-sized settlement systems. Reversing this trend requires cultural and economic changes, revising the development forecasts for urban landscapes. However, cultural initiatives and opportunities for creative

sharing such as exhibitions, festivals, guided walks, promoted to awaken the interest of communities, have little impact on enhancing and managing such a significant heritage (The Council of Europe Secretariat in Consultation with the Faro Convention Network Members, 2018).

Pakistan has often been the victim of geopolitical situations and internal turmoil that have forced the protection of material and immaterial culture into the background. However, the crucial role of cultural heritage in post-conflict reconstruction, for democracy, diversity and sustainable local development emerges from the testimony of the Pakistani researchers (Rider, Skillings, De Tisne, 2020). Handing down urban landscapes is intertwined in both Countries with the need to sensitise all parties involved – local and regional public authorities, the financial sector, heritage owners and professionals, citizens – to the values that each place bears. The vastness of the cultural heritage, the scarcity of public resources available, and public bodies' budget constraints are critical nodes for the activation of custody and development processes.

A diversity of synergies in Italy connotes the relationship that is activated from time to time between:

- public bodies and local administrations, as guarantors of the rules and procedures;
- citizens, as guardians of cultural, social and economic values;
- small and medium-sized enterprises, as intermediaries of tradition and innovation;
- researchers, as producers of knowledge and innovation.

This process seems more complex in Pakistan, also entrusted to international cooperation experiences such as that of the Italian archaeological

mission for Swat, with the new Heritage Field School (HFS) program. In this case, the Cultural Heritage Protection Command of the Italian Carabinieri joins expert knowledge for training local specialised personnel to control illicit traffic in archaeological assets (Faccenna, Spagnesi, Olivieri, 2014).

In both countries, expert knowledge is expected:

- to *capture* local values, integrating them with those of the scientific community, expressed by the official protection documents;
- to *enable* the various subjects responsible for actions on cultural heritage, supporting and driving them along a path from decoding, shared evaluation of local specificities, and community attitudes in managing changes.

The acknowledged economic and financial importance of assets and the commitment to drive their management towards entrepreneurial and profitable forms influence the definition of each actor's role in the enhancement process. Pakistan's efforts to create a productive sector linked to cultural heritage align with the UNESCO objectives. In Swat, the province of Khyber-Pakhtunkhwa, the commitment is a recent example of recognising enhancement as a socially valuable activity. Creating new direct income opportunities with the involvement, for instance, of local artisans qualified to replicate archaeological finds for sale allows overcoming the conditions determined by the emergence of private financiers or patrons. Moreover, it favours the overall attractivity.

By promoting the understanding of the attributes and values of urban contexts, the research group reflects on the benefits of fruition, thinking about the possibility that experiencing a place can trigger cooperation dynamics (Veldpaus, Pereira Roders, Colenbrander, 2013). While increasing access to assets

can lead to protection problems, on the other hand, use is itself a protection tool. Through use, the community has the opportunity to re-appropriate a site, both from a spatial and cultural point of view, reintegrating it within a production circuit.

The Shalimar Gardens realised in Lahore, in about 16 hectares, between 1641 and 1642, are shared as a good practice of the benefits that the enhancement of heritage can induce to the development of urban landscapes (Kabir, Abbas, Hayat, 2017). Having survived to time, they have been considered since the independence of Pakistan as a place of identity. These gardens testify to the concept of the Persian paradise. Despite the destruction and looting suffered following the fall of the Mughal Empire, these gardens, terraced on three levels and restored in 1806, testify to royal artisans, engineers, horticulturists, and architects' refinement design culture under the emperor Shah Jahan. The site, characterised by a succession of pavilions and marble elements, with 410 fountains, waterfalls and pools served by an ingenious aqueduct, cypresses and fruit trees, still offers the public the opportunity to experience the ideal of harmony between man and context, imagined by the Persian world. The site was located in an area of gardeners *Baghbanpura*, and the surrounding open lands had more gardens for the public, such as Angoori Bagh.

During the British Empire (1847-1947), several transformations were done with the creation, for example, of rose areas unrelated to the original culture of the place. Even after the independence of Pakistan, the garden still inspires a balanced development of the city. In 1947 the migration of people created an urgent demand for residential space, and eventually, with the growth of towns, the area was transformed into a residential suburb.

Inserted in the UNESCO list since 1981, the Parks and Horticulture Authority have entrusted the site. Following instructions from the Punjab Archaeology department, an enhancement project was launched in 2006, merged into the study of the original tree species, replanted (Rehman, Atta, Aslam, 2013). The enhancement of this garden results from a continuous effort to balance cultural and natural attributes: preserving this layering of characters and values requires building skills within the maintenance and management staff and sharing rules with the audience. The challenges imposed by the demands for growth and development are not static but respond to needs in the making. New design scenarios emerge from listening to users, as happened with the recent creation of railway services to support the gardens. Following an inspection by the World Heritage team, a site management plan was launched with a protected belt (depth 33 linear meters) to delimit the perimeter (Figs. 2.1, 2.2).

b. Shared care for contexts

Understanding the reasons the design and construction culture matures in contexts conditions the assets management. It is the foundation of a search for coherence between established procedures and identities (Pinto, 2016).

The Italian-Pakistani research group agrees on this assumption. It discusses the concept of *baukultur*, introduced in 2005 with the Austrian Plattform Baukulturpolitik (<https://www.baukulturpolitik.at/english-short-summary.html>), then re-proposed within the Leipzig Charter (European Ministers Responsible for Urban Development, 2007) and finally merged in 2018 in the Davos Declaration (Ministers of Culture and Heads of Delegations of the signato-



Figure 2.1

Shalimar gardens. View.
Lahore. Courtesy of Muhammed Azhar Hafeez.

Giardini di Shalimar. Vista
di insieme. Lahore.

ries of the European Cultural Convention and the observer states of the Council of Europe, 2018).

The *baukultur*, culture of building, is identified in these documents with the set of design and implementation processes underlying the configuration of the built environment; it is a function of the relationships between construction and context, in the dual cultural and settlement meaning. In the most

recent declination, the term, long adopted in association with an aesthetic linked to the regional or national context, recalls the technological, economic, social, and ecological principles that influence the built environment's quality. The concept was initially proposed within theoretical reflections to respond to the discomfort dictated by the construction and landscape developments of the twentieth century;



today, it returns as a response for the future of urban landscapes.

The Italian-Pakistani team recognises the investigation of the settlement qualities for spaces and buildings as the prerequisite for the reacquisition of the values witnessed by built heritage. By allowing people to recognize themselves in their life contexts, the understanding of *baukultur* promotes identifying the transformability thresholds of the built environment and guides the project scenarios. Complexity characterises the construction process. Supported by the

materiality and physicality of technical action, it is influenced by social, productive, symbolic nature aspects. The understanding of *baukultur* requires that the links between construction, environment and society are examined, reaffirming the centrality of the project, in terms of material, technical and organisational choices, and even construction sites. The vision advanced by the Italian team is that the community, according to the cognitive models at its disposal, may be able to foreshadow the future of contexts, starting from the recognition, within them, of meanings.

Figure 2.2

Shalimar garden. Relationships with the built. Lahore. Courtesy of Muhammed Azhar Hafeez.

Giardini di Shalimar. Il rapporto con il costruito. Lahore.

The comparison between the researchers outlines that the main difficulty in identifying values can be traced back to the fact that they do not constitute a simple sum of clearly identifiable factors. Instead, they are a set of elements provisionally connected by historically and culturally determined relationships. The recognition of values is always the result of interdependencies between the intrinsic qualities of the *observed system* – the urban landscape – , the sensitivity and culture of the *observer* (Gasparoli, Talamo, 2006). Several attributes are layered within the contexts. Their ties contribute, through an intertwining of reciprocal influences, to increase the overall value of places. Project strategies must take into account this aspect. Rather than safeguarding specific values, they are called upon to ensure the overall increase in relations between cultural, social, economic and ecological values (De Medici, 2010).

The reasoning on the relationships between constructive culture – *baukultur* – and the empowerment of communities for the transmission of the urban landscape is the prerequisite for an in-depth study carried out by the two research groups on the relationships between:

- cultural values, with attention to the educational potential of which urban contexts are an expression, compared to what happened in the past through the mere recognition of historical and aesthetic attributes;
- constructive and productive values, capable of guiding design choices with attention to local identity and compatibility;
- ecological values of which the urban landscape is the bearer, paying attention to diversity, durability, integrity, naturalness of ecosystems.

The contribution from Pakistan highlights how

the identification of values is particularly complex when history and politics produce caesuras, radical changes in the development prospects of places, in the ideologies of reference, in political and institutional systems. During such passages and changes, the reference values of society change, requiring a revision also of previous interpretations. Nevertheless, it is valid for fragile systems exposed to continuous transitions.

A crucial role has long been attributed to the historical-documentary dimension in the context of values that fall within cultural significance. It can be defined as the sites' ability to represent or stimulate a relationship or reaction concerning the past. Based on the assumption that urban landscapes bear traces of multiple historical eras and the passage of time, the perspective shared by the research group takes into account the condition that everything existing can be interpreted as a recorded trace. A documentary value can be identified for each part, leaving aside any practical, aesthetic or otherwise interpretative judgment (ANCSA, 1960). Although the need to guarantee the continuity of the historical memory and traditions of one or more social groups is fundamental for the transmission of inheritances, a new consciousness informs the design approach, aware of dealing with the transformative vocation proper to both the natural and built environment. By questioning the primacy of the aesthetic value, as the aptitude of the building or its parts to declare stylistic and artistic canons recognised by the community, the research group focuses on the issues connected with the educational potential of landscapes, concerning the possibility to bear the traces of the transformation processes that have taken place (Avrami, Mason, de la Torre, 2000). This

value can affect the design action, orienting the choices in terms of:

- conservation of context relations, in order not to vary the morphological, dimensional and proportions relationships of the surrounding environment;
- acceptability of transformations, to ensure that direct, indirect and potential users share interventions on the pre-existing;
- recognizability of the modifications to guarantee a clear distinction between new and pre-existing elements, avoiding mimicry and allowing a straightforward dating of the interventions;
- reversibility of transformations, aimed at removing the elements or materials added or restoring those removed.

Giving continuity to memory implies for urban landscapes not only the transfer of meanings and uses from one generation to another, but also the perpetuation of the built material, of the detailed solutions, to continue to be passed on to the future. Furthermore, the sharing of the *baukultur* allows overcoming, at least in part, the fragility of the settlements, creating conditions of synergy between citizens, users, and administrators to manage change (Fujita, Viola, 2014).

The research group agrees that the constructive value of a single building or a built system contributes to imposing limitations on design in terms of:

- conservation of the pre-existence, through compatible products and technologies;
- respect for the construction system, to protect the constructive technologies and the relationship system that binds the elements that make up the building organism;
- recognition of the structural concept, through the use of materials and technologies that do not hide past traces;

- durability, reliability, and maintainability of technologies to avoid that new interventions could undergo rapid degradation, with adverse effects even on pre-existing elements.

Finally, the ecological value deals with the relationship between ecosystem components and transformation processes. This value refers to the naturalness, environmental diversity, ecosystem rarity, type of landscape, and protected areas in the territory. The ecological value is strictly connected to the ecological sensitivity, organic to the physiographic landscape unit, to the risk of ecological-environmental degradation, or anthropogenic pressure. In the latter declination, this value affects the recognition potential in its places of belonging, with direct consequences on the logic of transformation and the sharing of development goals (Bertolini, 2020).

The good practice that the researchers from Pakistan bring to the group's attention to agree on the importance of cultural, constructive and ecological values in identifying places is the Mankiala Stupa (Caterina, Ul Abedin, Pinto et alii, 2014) (Figs. 2.3, 2.4). On the Potohar plateau, the site was marked by ancient civilisations: first a learning centre for Hindu and Buddhist communities. Then, a Protection and Promotion of Cultural Heritage for Sustainable Tourism and Economic Growth project was launched by UNESCO to prepare a management plan.

As the result of cooperation between professionals, companies, political decision-makers, competent authorities in the territories, the project finds it very difficult to take off despite the enormous economic investment supported by a loan from the World Bank. The difficulties can be ascribed to a lack of recognition by the residents and other stakeholders of the site values. Actively bringing the community – in this case,



Figure 2.3

Mankiala Stupa. Courtesy of Architect Mariam Sher.

Stupa di Mankiala.

a group of young people in training – back into the asset custody process can help sustain the loss of quality. The experimentation carried out by the COMSATS University Islamabad (CUI) in Mankiala confirms that the basis of a shared custody process is:

- mutual trust; to the spread of responsible fruition and use methods, there is a direct sensitivity of the people involved towards the onset of failure conditions, assisted by the use of a third party called to perform the role of a manager;
- opportunity to multiply energies and resources; the sharing of procedures and methods enriches the reparative action, thanks to the comparison between different theoretical and operational knowledge;
- equal to peer ratio; with the disappearance of traditional intermediaries, it is possible to overcome the consolidated channels for the procurement of materials and technologies and the provision of services, in favor of citizens, who can individually report the occurrence of failures, reach maintenance experts and interact with technicians.



Making the established community guardians of heritage attentive to the impact of disturbing factors, such as atmospheric and anthropogenic agents, is the lesson that emerges from the Gandhara case. The approach is marked by consultation between technicians and a commitment to sharing with the inhabitants of simplified intervention procedures. In this way, the research contributes to raising the quality of contexts, promoting prosperity for inhabitants through the transmission of values.

c. Adaptive reuse of dismissed assets

Throughout the history of the *baukultur*, changes in use have been a common practice. They were frequent for those buildings whose value, as a material and symbolic resource, was recognised by the communities and handed down from one generation to the next (Di Battista, Fontana, Pinto, 1995). On the other hand, the adaptive reuse has favoured continuity in use, combining the design actions necessary to support the introduction of new functions alongside those indispensable for the permanence of those values witnessed by the built itself and the context (Pinto, 2004).

The Italian-Pakistani group agrees on this assumption. It recognizes how in an asset management regime marked by austerity, adaptive reuse constitutes a project opportunity capable of promoting regeneration processes that are financially feasible and sustainable from an environmental point of view (Pinto, Viola, Fabbri et alii, 2020).

Observing the procedures and approaches put in place contributes to building a shared commitment among researchers. Like in the past, the recent adaptive reuse design experiences respond to the emerging needs of direct stakeholders. Overcoming a dimension of interventions, linked to a micro settlement demand, expressed at the scale of the real estate unit or even part of it, capable of bringing continuous and widespread changes in the relationships between buildings and contexts, the adaptive reuse always more frequently it is declined on a broad urban scale (Evans, Shaw, 2006). It significantly impacts the real estate market. It restores functionality and attractiveness to the built environment. The researchers agree that this design practice constitutes an opportunity for giving the built a second life, protecting and transmitting the identity of sites (Ball, 2002).

Figure 2.4

Mankiala Stupa, view from the base. Courtesy of Architect Mariam Sher

Stupa di Mankiala vista dal basamento.

The team of Neapolitan researchers proposes a reflection on the many advantages that the adaptive reuse of settlement systems that have lost their original function can bring to individuals and societies in the present and future. The central issue deals with the compatibility between the system performances – detectable and comparable – and the requirements related to the new function. Taking into account past experiences carried out in contexts marked by continuous layerings, a diversity of correspondences that can be activated through the project is highlighted taking into account:

- the material culture settled over time;
- the structural concept, guiding idea of the conditions of equilibrium, stability and resistance to loads of the building organism, linked to the evolutions that mark the construction system;
- the relationship between the environmental and technological systems, functions and spatial quality, layout, sizing, equipment.

Several cases in recent years highlight some of the most frequent criticisms of adaptive reuse, attributable to:

- the diversity of knowledge and points of view that interact in the acquisition of an exhaustive level of expertise to support the decision;
- lengthening of the time between the decision and the intervention, with an incremental loss of the qualities witnessed by the system;
- the design forcing in the determination of new functions that can adversely affect the life cycle after the intervention.

The discussion started within the team returns an exciting framework of opportunities that can emerge from adaptive reuse, in terms of:

- cultural benefits for sites that return to being

spatial and social references capable of characterizing the urban landscape, giving a strong identity to the environment. They create a sense of place and are a determining factor in local and regional identity. By preserving heritage, adaptive reuse can help maintain and strengthen people's perception of their traditions and history while responding to the needs of multi-ethnic and multicultural societies;

- social benefits; by reopening closed or abandoned spaces to the public, the adaptive reuse can generate new social dynamics in the surrounding areas. These projects offer the opportunity to involve citizens in designing the living environment, increasing the sense of place and democracy. Furthermore, reused heritage can provide the basis for school and educational programs. Adaptive reuse is, therefore, a fundamental lever for creating more cohesive communities, both in urban and rural areas;
- environmental benefits; heritage reuse limits the uncontrolled urban expansion by reducing land consumption and the expenditure of energy necessary to activate construction processes from scratch;
- economic benefits determined by the increase in the attractiveness of the areas. New functions attract new users and place territories in financial networks. Reused sites cease to be isolated places and can act as catalysts in a broader context.

The Joint Declaration, adopted in Leeuwarden on the Council of European Architects proposal and supported by the European Federation of Fortified Sites, Europa Nostra, and Future for Religious Heritage, broadens the scope of reflection for the Italian-Paki-

stani team. In a dialogue that continues beyond official meetings, researchers address the issues raised by the new public and private space models between permanent and temporary functions (Architects Council of Europe, 2018).

Attention to the transmission of values and the compatibility between pre-existence and future emerges in the case of the Rawat Fort (Zain, U. N., Caterina, G., Pinto et alii, 2014) (Figs. 2.5, 2.6, 2.7). Built-in the 16th century by the Gakhars, a tribe from the Pothohar plateau, the Fort emerges along the Grand Trunk Road, 17km east of Rawalpindi. The etymology of the word Rawat, which goes back to the Arabic term *rebaat*, refers to the possible first use of this site as a menagerie or inn for travellers along the way. The Fort has an almost square plan and measures 93.50 m east-west and 106.30 m north-south. The site is bordered by a wall with semicircular bastions at the four corners and two gates. The main one opens to the east, while the small one to the north; regular rows of identical housing cells – each about 2 meters long – are along the four sides of the perimeter wall. The theatre of a battle in 1546 contains the tombs of the chief sultan Sarang Khan of Gakhar and his 16 sons. A three-domed mosque is in the centre of the western wing. Unfortunately, in the current conditions, the walls have lost their original continuity with the disappearance of numerous wall portions.

The site initially protected by DoAM, Islamabad under the Antiquities Act 1975, has undergone acquisitions. Today it is recognised as part of the cultural heritage of Punjab, managed by the Ministry of Information, Broadcasting and National Heritage. A conservation plan was commissioned in November 2016. In March 2017, 50 million rupees were allocated for safety and maintenance. The first

phase of the work involved the evacuation of the site and the installation of security cameras to prevent any thefts. The first construction site restored the damaged cells and the mausoleum with a waterproofing intervention on the roofs and the basement strip.

Every hypothesis of adaptive reuse for this complex shows considerable problems linked to the transformations that have affected the context, today a densely built urban area. While Capital Development Authority (CDA) regulations prohibit construction within 60 meters from historical monuments, currently, several dozen structures have been leaning against the Fort, with a series of minute interventions aimed at acquiring individual cells to adjacent private homes. Some rooms have been transformed into a shelter for pets.

Due to the continuous protests of the inhabitants, shopkeepers and street vendors, the works were interrupted. Today, the fact that the building works have not been completed is not as severe as the citizens and habitual stakeholders disaffection. Nevertheless, its transmission requires awareness and adaptive reuse scenarios that can restore whole meaning to the site. While in the past, the restitution of the constructive integrity was able to favour the heritage transmission, a case like the Rawat Fort demonstrates the need today to implement an adaptive reuse project to bring users closer to sites.

This case shifts the discussion on the problematic conditions faced with adaptive reuse, capable of compromising long-term success (Plevoets, Van Cleempoel, 2019). They are brought back:

1. on a regulatory level, the flexibility required by the project concerning standards; the reuse of built heritage is often not feasible in compliance

Figure 2.5

Rawat Fort. Overall view. Courtesy of Dr. Shi Plong, from RADl, CAS Beijing (Institute of Remote sensing and digital earth, under Chinese academy of sciences)

Forte di Rawat. Vista di Insieme.

**Figure 2.6**

Rawat Fort. View of the mausoleum. Courtesy of Dr. Shi Plong, from RADl, CAS Beijing (Institute of Remote sensing and digital earth, under Chinese academy of sciences).

Forte di Rawat. Vista del Mausoleo.



**Figure 2.7**

Rawat Fort. The mosque and the mausoleum. Courtesy of Dr. Shi Plong, from RADI, CAS Beijing (Institute of Remote sensing and digital earth, under Chinese academy of sciences).

Forte di Rawat. La moschea e il mausoleo.

with accessibility, safety, and energy efficiency standards. The rules and regulations do not always provide solutions capable of guaranteeing the quality of the projects in relation to the conservation of the existing;

2. on the decision-making level,
 - the process of buildings' analysis, selection and legal protection requires constant attention from the competent public authorities, so that the ambitions of adaptive reuse can be met within a shared scenario;
 - the need for community involvement, with the possibility of establishing new alliances

between stakeholders involved in asset management. Dialogue and interaction are essential to promote the joint commitment of owners, users, tenants, professionals with public administrations, the real estate sector and finance, through the institution of partnerships;

- the creation of multidisciplinary project teams. Synergy between construction companies and suppliers, administrators and contractors is an increasingly prerequisite for success. Bottom-up adaptive reuse processes are promoted through extensive partnerships

between specialist knowledge, research centres and cultural institutions, social enterprises and the third sector. Creating conditions of vertical subsidiarity between public bodies, companies and universities, and horizontal between associations and foundations can be the way to promote awareness and commitment of the enlarged community;

3. in terms of design scenarios,
 - to promote temporary uses for abandoned spaces can keep the building in good condition and test possible future benefits. Adaptive reuse interventions, mainly if temporary, should be reversible to make possible future reuses or a return to the original conditions of the building;
 - looking for technological and material solutions to overcome the imbalance between the growing demand for adaptive reuse and available resources. The life cycle extension is linked to the ability to reinvent new performances for spaces and devices, redesign technologies, fit into the built system. Inte-

grating new technologies and existing ones is a way to manage ageing processes, transfer, plan and test their suitability.

The social protection of settlements was guaranteed in the past because it was entrusted to a built environment, constantly inhabited and used. Today it has faded due to economic reasons and opposite phenomena: wild urbanisation and depopulation. Social innovation and change in collective practices slowly impact scientific approaches by redesigning the stakeholders' framework.

Recognizing the uniqueness and irreproducibility of places, alongside acknowledging the communities' need to build shared memories, are the prerequisites for the revision of a design approach to contexts. International cooperation is the key to building conditions enabling the future of settlement systems. In contexts that attribute constantly evolving meanings to assets and reserve ever fewer public resources for them, the enhancement, maintenance, and adaptive reuse find new opportunities to share material culture and empower communities to renew the design approaches.

2.2 Experimentation and cooperation: living lab for multi-layered settlement systems

Serena Viola, Uzma Zain

The settlement system results from the relationships between inhabitants and places, as a slow layering of cultural and natural values and attributes (UNESCO, 2011). Inside it, the communities mature in technical awareness and design action, rooted in contexts, attentive to the search for appropriate and innovative solutions (Magnaghi, 2010). The *baukultur* configures the places with available resources and in response to the transformative perturbations that occur. Interactions and reciprocity between construction processes and use dynamics characterise the functional, spatial, structural and environmental aspects (Ministers of Culture of the Council of Europe, 2018).

Validating a design process inspired by the experiences of living labs for the Vesuvian coastal area is the hypothesis prefigured at a meeting in Naples, as part of international cooperation initiatives, between researchers from the Department of Architecture of the Federico II University and the COMSATS University Islamabad.

Case study of the experimentation is the buffer zone of Pompeii, established in 2013 to enhance the tourist-cultural attraction of the archaeological site, as a driving force for the development of the Vesuvius coastal area (DL 91/2013 converted, with modifications, by Law 112/2013 and subsequently amended and supplemented by Law 106/2014). The transformative dynamics that affected an area's physical, social, and natural dimensions with an extraordinary population density (5,348.6 inhabitants per sq km) and worrying rates of social hardship and building decay are the key to entering the design.

Sharing the hypothesis that built heritage can be a driver of urban prosperity, the working group questions the potential of the context as a set of components stratified over time and the role of communities in promoting activities that contribute to the care and the transmission of inheritances. The choice of the study area for the cooperation experience is symbolic of the location and central role of Pompeii, a dramatic and wonderful testimony of a living culture rooted in identity. The research team recognises the evocative potential of this place in being a complex, extensive, stable settlement, deeply marked by perturbative processes. As a warning of the strength of nature, the Vesuvian settlement system is a perennial testimony of the productive wisdom of ancient civilisations, of the tenacity of generations of scholars, archaeologists and designers.

The living lab model is part of the cultural trajectory traced by introducing the concept and vision of the buffer zone referred to Pompeii. The legislator identifies in the Strategic Plan the tool for the definition and implementation of a unitary strategy aimed at economic-social revitalisation, environmental and urban rehabilitation and the enhancement of the tourist attractiveness for municipalities affected by the management plan of the UNESCO archaeological areas of Pompeii, Herculaneum and Torre Annunziata. The plan's guiding principle is that the attractors can generate more significant economic and social effects if the context is qualified and enhanced.

The research team is committed to the challenge outlined by the European Commission, considering the fragile context of the Vesuvius coastal area as a laboratory for heritage-led innovation (European Commission, 2014). Realigning the interrupted threads between the built environment, cultural resources,

and the natural ecosystem is the entry point of a regenerative process to promote the renewal of a creative agency in the community.

The vision takes up the HUL approach, identified by the UNESCO Recommendation (2011), focusing on the ancient urban ensembles' productive vocation – agricultural and manufacturing. A complex system, the manufacturing urban landscape, results in procedures and methods for procuring resources and their transformation over time, rooted in contexts. Like biological organisms, adaptivity is a connotative property of the urban landscape. It can change its behaviour in response to information and pressures from the context without cancelling memory. Learning, evolution and adaptation are sub-processes of a single operation, in which adaptation takes place through the revision and recombination of the elements that make up the system. In particular, evolution is the process that occurs thanks to the selection of heritable characteristics. Communities modify and organise their components based on the experiences acquired by previous generations, preserving the memory of the symbiosis activated between nature and culture. The built heritage is the tangible testimony of these symbioses, through a past settled in the contexts.

Pakistan is located on crossroads that connect essential regions of the world: the places preserve memories of a very ancient past, from prehistoric times to the present day, while the settled communities retain memories of peace, wars and unrest. Under the constitutional amendments, heritage policies and management have many actors and custodians. Like what happens in Italy, the transmission of the built is compromised by the scarcity of invested financial resources and the sedimented

memory dissolution. Within the national division of history and literature, the Federal Department of Archeology and Museums (DoAM) is responsible for Islamabad and the Karachi National Museum and represents international organisations. The provincial departments are responsible for everything else. The federal government is directly involved in international conventions: urban and local development needs often impose decisions, mediations and negotiations, in contrast with the SDGs (particularly 11.4). Against the consequences of the abandonment of heritage sites, international organisations work to prefigure and experiment with collaborative procedures that restore centrality to the contexts and memories of the communities.

Italian-Pakistani cooperation proceeds along this cultural trajectory, helping to outline development opportunities at the intersection of innovation, community and heritage. The enhancement of tangible and intangible resources is the driving force behind the prosperity of the context. Redevelopment, adaptive reuse, maintenance are the interventions through which, in respect of cultural, constructive and productive, ecological values, memory transmission is implemented in new forms of entrepreneurship.

Putting the built environment and nature in synergy, awakening the community's sensitivity towards constructive knowledge and restoring creative agency to communities coordinates a regenerative action in which expert knowledge and citizens are called to cooperate. Within an *in vivo* experimentation, the research team uses a methodology based on comparing the privileged stakeholders for the critical observation of places and documents, the understanding and restitution of the transformation pro-

cesses that have taken place to define needs in becoming. Creating conditions of balance between a fragile pre-existing order and the values shared by the community is the commitment put in place to design the future of resources, which live in the paradox of having a very high cultural value and, at the same time, a low market value (Nevens, Frantzeskaki, 2013).

Connotative aspects of the cooperation experience can be identified in:

- a. identification of the testing site;
- b. convergence on a privileged case study, the manufacturing urban landscape of Torre Annunziata;
- c. sharing of a methodological approach based on the experiences of living labs.

a. The testing site

The Vesuvian coastal area has been taking shape over time, from a context marked by a rural vocation, with an initial condition of economic and social marginality, to an overall urban ensemble, with a fantastic set of splendid residences and gardens along the via delle Calabrie, with squares and landings along the coast. Today merged into the metropolitan city of Naples, the buffer zone of Pompeii is not yet definitively sanctioned by UNESCO, with the discussed inclusion of the municipalities of Boscoreale, Boscorecase, Castellammare di Stabia, Ercolano, Pompei, Portici, Torre Annunziata, Torre del Greco, Trecase. It is a settlement system in which the fragility of the social and productive structures contrasts with a past of exceptional natural and built quality.

With stable settlements starting from the eighth century BC, the Vesuvian coastal system is characterised, over time, as a place of cultural production and



creativity, a context in which the unprecedented combinatorics between natural, social and cultural resources connote the urban landscape through community ties, and connections with the natural environment: the volcano, the earth, the flora, the biosphere. It is a widespread beauty and well-being system where the human dimension of spaces favours a civilisation based on relationships.

Literature and iconographic sources testify to the oldest configuration of landscape. Moreover, they contribute to restoring the connotative characteristics of a context where the co-evolutionary relationships between nature and built have manifested themselves suddenly and violently since ancient times (Fig. 2.8).

Vesuvius dominates the area, standing as the ordering entity of the transformations. Its large terminal cone dominates Pompeii, built on the spur of lava rock, the extreme offshoot of an ancient flow,

Figure 2.8

View of the Vesuvius from the archaeological Park of Pompeii.

Vista del Vesuvio dal Parco archeologico di Pompei.

on Herculaneum, on the plain crossed by the Sarno river with its rustic villas and on the residential estates of Stabia overlooking the sea. The proximity to the latter, the presence of salt pans at the river's mouth, and the fertility of the land are necessary conditions in the construction, production, and cultural events that mark the landscape. Manufactures, in particular the agri-food ones, help to outline the settlement models. Using pine resin to pitch the amphorae that would have kept the wine or creating salt pans that provided the raw material for *garum*, a typical fish sauce, the production processes contribute to characterising the space. Its performances relate to the knowledge and skills acquired in food conservation, transformation, preparation and consumption (Ciarallo, De Carolis, 1998).

The processes by which the built is transformed here are emblematic testimony of a balanced and original mixture of technical awareness and practical ability, tradition and creative intuition.

The earthquake of 62 and the eruption of 79 AD alter the urban landscape structure. The inhabited area of Pompeii was buried, dramatically transforming the natural context with the oak and beech woods on the summit of the volcano and the production sites with the vines cultivated in awning on the slopes, the pine forests along the coast, the fertile soils of the plain.

The material culture that had slowly been taking shape under the context specificities and the transformative capacity of the communities are suddenly cancelled. The event determines the depopulation of the site. It redesigns the territorial structure with the Sarno river course moved to the east, the coastline advancement, the soil and morphology of the volcano elevation. Only from the second century AD,

when the cycle of nature made the land fertile again, the Vesuvian coastal area slowly became populated.

Perturbations of a political and social nature, such as barbarian and Saracen incursions, slow down the anthropisation processes of this territory. Until the mid-1400s, it became a dense forest, from the volcano to the sea, while the Sarno plain was a swamp (Beguinot, 1963).

Once again, a political decision significantly impacts the settlement system, giving rise to new constructive and productive processes. Alfonso II of Aragon, between 1494-95, realising the unsuitability of keeping these places as an exclusive hunting reserve, sells part of the royal properties. The king promotes the clearing of forests, vines' and cereals' cultivation. Several events occurring during these years testify to the suddenness of the co-evolutionary relationships that mark nature and built. Emblematic events of the man-nature co-evolutionary dynamics are the construction of locks in the Pompeian countryside by Count Celano in 1620 to favour the planting of mills, the eruption of 1631 with their destruction, the reconstruction of the destroyed canals, the flood of 1648 that re-buried them.

Within this dynamic, a development process on a cultural basis is grafted. It is made possible thanks to the curiosity and creativity of notable figures such as Domenico Fontana, who, in charge of the reclamation work, brings to light the remains of the ancient Pompeii. Furthermore, the archaeological excavation activities and the construction of the palace of Portici from 1738 profoundly connote the ways of enjoying and safeguarding the territory. In addition, the Neapolitan nobility discovered the enchantment of the Vesuvian coast, where they commissioned the construction of summer residences.

**Figure 2.9**

View of the port of Torre Annunziata.

Vista del porto di Torre Annunziata.

Several productive activities, promoted to meet the needs of Naples and the kingdom, find their location along the Vesuvian coast with the arrival in Naples of Carlo di Borbone in 1735. So it is for the mirror and crystals factory, near the port of Castellammare di Stabia, realized in 1746, thanks to the presence of fine sand, like in Venice.

A slow transition from individual practice to collective process connotes the management of resources, processing glass in Castellammare, coral

in Torre del Greco, dried pasta from Torre Annunziata, nourishing the sense of belonging and continuity in the communities (Giannola, 2015).

In a settlement system characterised by complex material and immaterial values, the resources and knowledge management for production purposes is incremental, shared and identifying process for the community, rooted in contexts (Fig. 2.9).

Alongside the perturbative pressures, over time, the urban landscape of the Vesuvius area is charac-

terised by its exceptional vocation for innovation and experimentation. In response to production demands, these attitudes determine the renewal of the material culture. Based on the cumulative impact of minor technical improvements, as in the introduction of machinery for the indoor production of pasta in Torre Annunziata, the innovations also modify the urban configuration, the structural building conception, the distribution and the organisation of functions.

Adaptivity emerges as a quality of the urban landscape, able to accommodate transformations without compromising the original qualities of the built-up area. During the twentieth century, a misalignment between constructive and productive culture distorts the design action of settled communities, investing places, times, and production methods (Wienand, 2013). The break between material culture and the productive attitudes of the settlement interrupts the links between communities and places. Moreover, it alters the dynamics of technological transition, leading to the denial and loss of the memory of the context.

First, the mechanization of action and information emptied the contextual knowledge and interrupted the the continuity between the living and producing. Second, processes and products lose consistency concerning the local culture (Feenstra, 1997), with consequences on the concept of settlement and the resident community's practices (Koppenjan, Frantzeskaki, 2012). Third, innovation acceleration uncontrollably alters interaction and interdependence between stakeholders from the economic, social, institutional and scientific spheres. As a result, the integrity and authenticity of productive landscapes enter a deep crisis (UNESCO, 2011, art. 24).

A long process of knowledge dispossession involves the *baukultur*, with immediate consequences in building maintenance and management. The productive decommissioning exposes the settlement to an unpredictable vulnerability. As a result of the interaction between political, economic and technological factors, the current buffer zone is marked by the loss of entrepreneurs, employees and institutions. The community becomes unable to pass on a cultural heritage that finds its reason in the technical and physical proximity of enterprises and the communities cultural congruence. A downsizing of the scale of action of manufacturing processes affects the production chains. Technological innovation moves manufacturing into controlled environments and cancels the potential of production to acquire value based on urban quality and the ability of workers to interact with natural resources.

Pasta, crystals, corals can be made anywhere: technological innovation reduces and often even cancels the impact of the contextual factor on processing, allows remote verification of the final qualities, the elimination of processing steps, the exponential increase in daily production.

b. Convergence on a privileged case study, the manufacturing urban landscape of Torre Annunziata

With the production of dry food pasta, Torre Annunziata configures a system marked by productive vocation, characterised by unity on the structural and environmental conception, and the morphological and dimensional solutions (Fig. 2.10). The community attitude towards design, which has matured over many centuries, finds expression in the architectural and urban planning choices thanks to

**Figure 2.10**

The villa of Poppea, Oplontis. Torre Annunziata.

La villa di Poppea, Oplontis. Torre Annunziata.

forecasting and controlling technological solutions concerning production and housing purposes. The entire economy revolves around the synergies between places and resources: exposure, size, construction features of the settlement are the factors enabling the production of pasta, increased by the presence of the port for the importation of the best quality wheat from Russia and export.

The manufacturing system slowly establishes on the market of the Kingdom of Naples for a product

with unique quality attributes, the peculiarity of which is the skilful control of processes, also through the organization of spaces. The attention of the entrepreneurial class to the context flows into the design and implementation of constructive and environmental control solutions, both at the building and urban scale, able to improve the performance levels guaranteed by the equipment for the milling of wheat, the dough and the drying of the product (Di Martino, Russo, 1983).

The recurring architectural typology is characterized by two-three-storey structures on the building scale, adjacent along the road axes perpendicular to the sea. The buildings' distribution scheme has longitudinal spans surmounted on the floors by barrel or cross vaults; the environmental units, with a generally rectangular plan, receive air and light on the short sides. Access from the road is through hallways, flanked by rooms for mixing, retail and accounting. Deposits and cisterns are in the basement, while the first floor houses the wrapping and drying activities. Stairs directly accessible from the hallways connect the floors intended for production with the second floor, where the home of the pasta factory owner is generally located. The street elevation is characterised by an alternation of openings of different sizes: the central door, which gives access to the workshops, residences and gardens; minor entries from which access to the spaces for production and sale.

The quality of dry pasta is also the result of choices on an urban scale (Rovetta, 1921). The gardens and courtyards, the open stairways, the sloping terraces, the wide sidewalks are conceived and built as part of the production machine. The urban space's distributive, morphological and dimensional characterization enters the technological process, enriching the finished product and differentiating it from others on the markets in terms of texture, grain, and colour.

Over four centuries, the market cycles with the alternation between growth and crisis draw the transitions of material culture, giving rise to revisions of the production process, spatial and functional settlement modifications. Production becomes a direct and explicit result of consolidated techniques. The established community puts a series of continuous adjustments to the perturbative pressures ex-

ternal to the production process. In this perspective, the revision of the manufacturing following the adoption of steam engines in mills, mixers, and mechanical presses is emblematic. Direct consequences of technological innovation are, on the production level, the reduction of working times and the number of workers, while on the settlement level, the shifting of the wrapping and drying phases of the pasta from the sidewalks, courtyards and roofs towards the interior, with the creation of ventilated rooms.

Since the early 1900s, the distortion in the relationship between nature and construction became a dominant process. In 1939 the production of dry food pasta in the province of Naples dropped to 23% of the total Italian production. In Torre Annunziata, dismissal began, leading from over 100 pasta factories active in 1880 to 8 in 1970 (Gargiulo, Quintavalle, 1983). The modification of the natural structure, marked by the Sarno canal's hydraulic functionality and hydrogeological balance, causes changes in the settlement structure. It has repercussions on the typological, material and chromatic characteristics. The urban system undergoes the progressive saturation of green areas. The set of artisan-merchant residences is subject to a change of use on the ground floors, with additions to the last levels. After World War II, the settlement equilibrium of the system is definitively compromised by uncontrolled anthropisation processes: the transformative dynamics are marked by expansion in agricultural areas, illegal transformation of buildings, abandonment and neglect of terraces and courtyards (Fig. 2.11).

As a result of the interaction between political, economic and technological factors, the ability of entrepreneurs, employees, and institutions to receive and pass on a cultural heritage based on technical,

**Figure 2.11**

Pasta factories in Torre Annunziata: comparison between the state of the places today and the beginning of the 20th century.

Pastifici a Torre Annunziata: confronto tra lo stato dei luoghi oggi e l'inizio del '900.

spatial and cultural proximity dissolves. Furthermore, a downsizing of the scale of action of manufacturing processes affects the entire supply chain. From a production that acquires value according to urban quality and the ability of the workers to interact with natural resources, the patenting of remotely controlled machines moves production into a controlled environment.

Pasta can be produced anywhere: technological innovation allows remote verification of the hardness of the dough, the elimination of steps and stops in processing, the reduction of waste with an exponential increase in daily production.

c. The living lab approach

By giving priority to dialogue, the living lab is a hybrid environment of co-creation. Here, the bottom-up community approach integrates with the top-down scientific one to bring spontaneous experiences into a structured innovation framework. It is a strategy based on long-term visions (Viola, 2012).

In recent years, several design experiences aimed at rebalancing the vocations manifested by the contexts, impacting on assets, manufacturing knowledge, and skills. To date, adaptation to the demands of global tourism has been the most common solution for promotion and protection; however, the consequences of tourism are evident in terms of both the loss of quality in the settlement fabric and social and environmental transformation.

Within a dynamic of collective memory erosion, dimensional morphological, physical, spatial, and material aspects of the settlement remain evidence of the cultural heritage, emptied of original roles and purposes. New economic logics determine the dissolution of the cultural constructs matured by the

communities, unable to activate creative synergies with the available resources. The loss of functionality for environmental units and technical elements nullifies the settlement system performances, negating previous differences and complexities.

The mapping of perturbative processes affecting the Vesuvian coastal area is the original core of the work carried out within the living lab. The contribution put in place by the research team follows complementary experimental lines according to a spiral process model, similar to that conceived for software development by Barry W. Boehm in 1988. The approach proposed for the Vesuvian settlement system assumes that the project results from an iterative cycle that is repeated until the set objective is reached (Fig. 2.12).

The research group intervenes simultaneously on several scales, from the urban to the technical element, as part of the unitary goal of seeking a balance between identity conservation and sustainable development. In the foreshadowed vision, regeneration is a long-term process that can rebalance existing systems through cultural and creative industries. An intense communication activity between expert knowledge and the heritage community is necessary to involve gradually: public bodies and local administrations, guarantors of rules and procedures; citizens, custodians of the set of cultural, social, economic values within a negotiated process; small and medium-sized enterprises that are intermediaries of tradition and innovation. Despite what happens in a cascade design process, the broadening of actors involved corresponds to the cyclical repetition of the phases of:

- perturbative processes identification,
- requirements determination,
- cultural, constructive and productive, ecological values identification,

- design prefiguration.

By implementing a spiral approach, learning by doing, the research group operates alongside local stakeholders, according to a continuous adjustment of the starting hypotheses and timely revision of the results achieved.

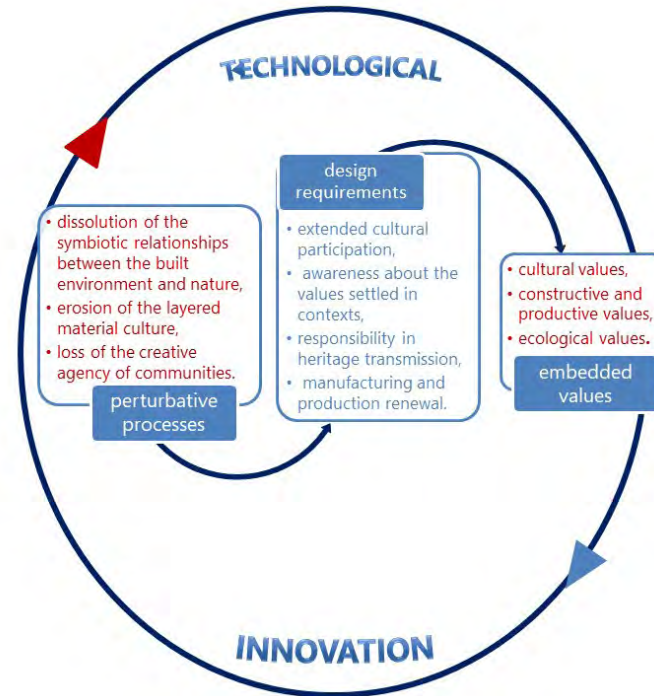
The methods for pursuing the project objectives are based on cooperative negotiations. The aim is to collaborate to discover creative solutions that none of the parties could have imagined individually. Furthermore, this type of negotiation ensures all stakeholders involved that interests and points of view will be heard and considered.

In light of what emerged from the identification of the testing site, from the convergence on a privileged case study, from the adoption of a living lab approach, the research team experiments with an iterative design based on:

- extended involvement of new stakeholders,
- identification of settlement qualities,
- reacquisition of shared values and material culture,
- activation of partnerships.

A kaleidoscope of design suggestions emerges from the dialogue between researchers and stakeholders within a model sensitive to landscape past vocations. Due to the intrinsic interaction between the anthropised context, the economic and social organisation of life, regenerating the Vesuvius coastal area implies rethinking the relationships between technological innovation and physical-naturalistic, historical-cultural, economic and symbolic resources.

Built heritage, technological innovation, creative economy are the pillars on which the design vision matures. In light of the settlements manufacturing tradition and the dynamic growth recorded in the cultural creative industries segment, the research team



converges on the opportunities of a regeneration process that connects the material and immaterial qualities of the context with productivity. The dialogue within the cooperation process is fueled by the link between buildings and communities that characterise innovative enterprises. In an area where creativity and beauty represent the founding traits of the settlement tradition, the design hypotheses promote the renewal of material culture in the segments of creative craftsmanship, design, fashion, food. Changes in built environment management and fruition are imagined. The project recognises an entry point

Figure 2.12

The iterativity of the local creativity system.

L'iteratività del sistema della creatività locale.

in the spatial and functional richness of the existing buildings: the morphological, dimensional, distributive diversification restores richness to new productions; the workspace can expand and contract according to the pre-existing space qualities and activities. Fixed points of the shared vision can be identified in the coexistence between cultural proposals and productive, service and commercial activities, with spaces dedicated to the mixture of work and leisure, with coworking stations, wifi network, accessories. By increasing and differentiating the qualities of the attractors present within the buffer zone, regeneration redesigns local development trajectories, combining the tourist vocation of archaeological and natural areas with new opportunities to enjoy the places, keep them and pass them on.

Within the cooperation, a network view of the area takes place; its nodes are the guardians of the sedimented qualities, buildings and open spaces for collective use, significant in the past and indispensable for the future. Starting from these places and taking up the contents of the Faro Convention (Council of Europe, 2005), the research team embarks

on a path of awareness building about the cultural heritage of which the productive landscape is witness. The main passages are soliciting the participation of local actors to care, based on belonging and on the progressive acquisition of skills; considering the poles as activators of a new creative agency in local actors, new cultural and productive functions are prefigured. The need to carry out the change pushes local stakeholders to negotiate project scenarios, in light of the identified requirements and values, not only as a rebalancing or increase in the performance levels offered but also by anticipating the chain effects on the context.

According to the iterative approach, the consolidated settlement finds future hope in a long time of planning and the enlargement of the involved stakeholders. Working on the memory of the residents and the adaptive capacity of systems, the living lab renews in the present, the cultural vocations matured in the past (Magnaghi, 2010). Within diversified design scenarios, the built heritage is no longer just the inheritance received from the fathers but a loan to be repaid to our children.

Capitolo 2

Progettare il futuro dei contesti fragili attraverso la cooperazione internazionale

2.1 Valorizzazione delle identità sedimentate, cura dei contesti e riuso: la condivisione di prospettive ed esperienze

Maria Rita Pinto, Zain Ul Abedin

I sistemi insediativi sono organismi viventi, frutto delle relazioni stratificate tra natura e cultura, capaci di adattarsi alle necessità della vita moderna (UNESCO, 2011). Configurati nel tempo grazie all'impegno delle generazioni che si sono succedute, i luoghi dell'abitare testimoniano gli sforzi e le aspirazioni dell'umanità, attraverso lo spazio e il tempo. Con l'insieme dei valori, credenze, conoscenze e tradizioni di cui sono portatori, essi contribuiscono a connotare la memoria collettiva delle comunità (UNESCO, 2018). Al pari di tutte le risorse ereditate dal passato, che le popolazioni identificano indipendentemente da chi ne detenga la proprietà, i sistemi insediativi sono dotati della forza di

connettere gli individui intorno ad un progetto condiviso, con interessi e livelli di responsabilità anche molto diversi (Prior, Tavano Blessi, 2012).

Il potenziale educativo dei patrimoni culturali è questione al centro della cooperazione italo-pakistana avviata tra il Dipartimento di Architettura dell'Università di Napoli Federico II e la COMSATS University Islamabad (CUI). Lavorare in sinergia per rinnovare la consapevolezza delle identità sedimentate diventa, all'interno del lungo dialogo che anima la cooperazione, la condizione indispensabile per risvegliare l'azione delle comunità verso il patrimonio culturale. L'attenzione progettuale verso ciò che è unico, eccezionale, e verso gli attributi contestuali, è il punto di avvio del dialogo.

Al fine di restituire concretezza attuativa all'idea di patrimonio costruito come tessuto connettivo delle comunità, il gruppo di ricerca coopera per definire metodi e approcci appro-

priati a cogliere i processi di trasformazione in atto, ad ascoltare i desideri espressi dalle comunità, a progettare insieme.

I contesti sono riconosciuti come spazi in cui il passato prende vita nel presente, nella cultura, nell'ambiente, nell'artigianato, nel cibo. In Pakistan, le qualità dell'ambiente costruito sono fortemente minacciate da eventi distruttivi come la guerra e dall'agire di forze economiche e sociali che non tengono in considerazione il ruolo della cultura sedimentata nel plasmare continuamente i sistemi insediativi, conferendo identità ai luoghi e alle comunità. In Italia, dismissione del patrimonio costruito, abbandono e degrado di aree destinate alla fruizione collettiva e alla socializzazione, come parchi e giardini, risultano ancora troppo spesso processi ricorrenti. Radicali trasformazioni fisiche, economiche e sociali contribuiscono alla fragilità dei contesti, annullando quella densità di relazioni, tra volontà, visioni, azioni che si sono andate componendo e organizzando nel tempo, grazie al lavoro e all'abilità degli uomini.

Nell'arco degli ultimi 60 anni, con declinazioni via via differenti, le relazioni culturali tra Italia e Pakistan si sono consolidate riconoscendo priorità ai sistemi insediativi nella loro complessità e lavorando per integrare l'attrattività delle aree urbane con quelle archeologiche, in nome della prosperità.

Le coordinate della cooperazione tra le due università di Napoli e Islamabad sono da rintracciare nell'impegno della missione diplomatica Italiana con la presenza di archeologi italiani, a partire dal 1955 nel Pakistan settentrionale, nell'antico Gandhara. Il progetto bilaterale Ar-

chaeology, Community, Tourism-Field School ACT, 2011 – 2016 (coordinato dal prof. Luca Maria Olivieri; Zhiyi Eva Wang, 2016), costituisce solo la testimonianza più recente della continuità e convergenza nelle relazioni scientifiche supportate anche dalla misura di conversione del debito.

È dal significato conferito all'interno di queste esperienze al concetto di *fragilità* che prende l'avvio l'attuale cooperazione. Abbandono del costruito, volontà speculative, incapacità gestionale, carenza di risorse finanziarie sono questioni ricorrenti con cui la ricerca si confronta. La molteplicità di edifici e spazi interstiziali dismessi, presenti sempre più spesso nei contesti urbani, testimonia l'incapacità di quanto ereditato di sviluppare una forza attrattiva in grado di innescare un progetto di sviluppo. L'avanzare del degrado e l'emergere di nuove esigenze espongono questi patrimoni ad una fragilità che cresce per il disinteresse delle comunità. Eppure, la fragilità nasconde anche valori inattesi, valori sospesi nel tempo e nello spazio, che richiedono capacità di lettura e sensibilità, in un progetto di riparazione e di riattivazione di relazioni (Tarpino, 2016). La risposta che emerge dal dialogo tra i due team universitari può essere sintetizzata nell'impegno ad attivare processi di attenzione e cura da parte delle comunità verso i contesti fragili, promuovendo la conoscenza, la ricostruzione critica delle dinamiche evolutive, la ricerca di nuovi usi appropriati rispetto ai bisogni in divenire.

Il team pakistano porta nella cooperazione un'esperienza di sensibilizzazione di ricercatori e

giovani in formazione verso il multiculturalismo geo-storico dei contesti. Il radicamento delle generazioni nei propri territori è frutto di numerose sperimentazioni condotte sui beni culturali dalla COMSATS University Islamabad (CUI). Attraverso diverse iniziative, accomunate dall'impegno a promuovere l'incontro tra sapere esperito e pratica legata ai territori, studenti universitari e delle scuole superiori diventano protagonisti di una rinnovata gestione della formazione per acquisire competenze, capacità cooperativa e produttività. La cooperazione attira l'interesse dell'ambasciata italiana a Islamabad che promuove, anche con il coinvolgimento dell'UNESCO, iniziative di studio del Forte di Rawat e dello stupa di Mankiala. La conservazione del primo e il piano di gestione per l'area di Mankiala, avviati dal Dipartimento di Archeologia e dal Museo (DoAM) di Islamabad, hanno visto come protagonisti della cooperazione i ricercatori del Dipartimento di Architettura dell'Università Federico II e della COMSATS University Islamabad (CUI). L'esperienza congiunta ha incoraggiato giovani docenti e studenti a continuare a lavorare in questo sito, avviando ricerche, sondaggi, proposte di finanziamento e richiamando l'attenzione del World Monument Watch 2020.

Il team dell'Università di Napoli porta all'interno della cooperazione, la consapevolezza acquisita in esperienze pregresse di riuso, manutenzione e riqualificazione, edilizia e urbana, nel restituire coerenza alla stratificazione dei contesti insediativi (De Medici, Viola, Pinto, 2019).

Mettendo a sistema conoscenze, esperienze e visioni, il dialogo si focalizza sulla necessità di

fondare il progetto di futuro per il paesaggio storico urbano su:

- a. valorizzazione delle identità sedimentate e centralità delle comunità;
- b. condivisione della cura dei contesti;
- c. riuso del costruito dismesso.

a. Valorizzazione delle identità sedimentate e centralità delle comunità

Il paesaggio urbano è il risultato di un continuo sforzo teso a raggiungere l'equilibrio tra attributi naturali e culturali: conservare queste stratificazioni di caratteri e valori senza valorizzarle, significa inserirle in un'evoluzione regressiva (Settis, 2017).

Su questo assunto concorda il gruppo di ricerca che, alla luce della Convenzione di Faro (Council of Europe, 2005, ratificata in Italia nel settembre 2020) e degli SDGs, riconosce la fruizione dei patrimoni come diritto fondamentale delle comunità (United Nations, 2015). Conoscere e trasmettere gli elementi connotativi dei luoghi e caratterizzanti l'interazione fra le popolazioni, è al contempo un bisogno primario degli individui, e un diritto, che appartiene alla sfera dei diritti a partecipare liberamente alla vita culturale, sanciti dalla Dichiarazione universale delle Nazioni Unite (United Nations General Assembly, 1948). Un impegno etico anima la Convenzione: la conoscenza e la fruizione dei luoghi sono condizioni imprescindibili per innescare in ciascuno il sentimento di appartenenza ad un contesto e la consapevolezza della propria identità. Il futuro dei paesaggi urbani è nel radicamento dei singoli e delle comunità ai contesti, condizione indispensabile

per favorire l'integrità dell'eredità culturale e la qualità nelle modificazioni contemporanee (Pinto, De Medici, 2020). Il principio della responsabilità collettiva (art. 1b) delinea prospettive di gestione (art. 5e) basate sull'identificazione, lo studio, l'interpretazione, la protezione dell'eredità culturali (art. 5b).

Riprendendo quanto proposto dalla Convenzione a proposito dell'heritage community, il team italo-pakistano riconosce indispensabile per il futuro dei contesti coinvolgere ogni individuo nel processo continuo di conoscenza e di gestione dell'eredità culturale. La trasmissione dei luoghi e delle memorie è un impegno politico e sociale, altamente complesso, reso possibile incoraggiando lo scambio di conoscenze e competenze, sia all'interno che fuori dal sistema educativo (art. 13d), sviluppando, codificando e garantendo la diffusione di buone prassi (art. 17c).

Nell'esperienza italiana, gli edifici dismessi sono spesso ai margini delle grandi città o di sistemi insediativi di medie dimensioni. La necessità di invertire questa tendenza richiede cambiamenti culturali ed economici, con una revisione delle prospettive di sviluppo per i paesaggi urbani. Iniziative culturali e occasioni di condivisione creativa come mostre, festival, passeggiate guidate, promosse per risvegliare l'interesse delle comunità, poco hanno inciso rispetto alla valorizzazione e gestione di un patrimonio così ampio (The Council of Europe Secretariat in Consultation with the Faro Convention Network Members, 2018).

Il Pakistan è stato spesso vittima di situazioni geopolitiche e di disordini interni che hanno

costretto in secondo piano la tutela della cultura materiale e immateriale. Al contrario, dalla testimonianza dei docenti di Islamabad emerge il ruolo cruciale del patrimonio culturale nella ricostruzione post conflitto, per la democrazia, la diversità e lo sviluppo locale sostenibile (Rider, Skillings, De Tisne, 2020). L'interesse a tramandare i paesaggi urbani si intreccia, in entrambi i Paesi, con la necessità di sensibilizzare tutte le parti coinvolte – autorità pubbliche locali e regionali, settore finanziario, professionisti del recupero, proprietari e cittadini – ai valori di cui ogni luogo è portatore. La vastità del patrimonio culturale, la scarsità delle risorse pubbliche disponibili, i vincoli di bilancio degli enti pubblici, sono nodi critici per l'attivazione dei processi di custodia e sviluppo.

In Italia, una molteplicità di sinergie connota il rapporto che di volta in volta si attiva tra:

- gli enti pubblici e le amministrazioni locali, come garanti delle regole e delle procedure;
- i cittadini, depositari del complesso di valori culturali, sociali, economici del sistema insediativo;
- le piccole e medie imprese, intermediarie della tradizione e dell'innovazione,
- i ricercatori, produttori di conoscenza e innovazione.

Questo processo appare più complesso in Pakistan, affidato anche ad esperienze di cooperazione internazionale come quella della missione archeologica italiana per lo Swat, con il nuovo programma Heritage Field School (HFS). In questo caso, al sapere esperto viene affiancato il Comando Tutela del Patrimonio Culturale dei Carabinieri italiani per la formazione di

personale specializzato locale sul controllo dei traffici illeciti dei beni archeologici (Faccenna, Spagnesi, Olivieri, 2013).

In entrambi i Paesi, al sapere esperto è riconosciuto il compito di:

- cogliere i valori della comunità locale, integrandoli con quelli della comunità scientifica, espressi dai documenti ufficiali di tutela;
- abilitare i diversi soggetti responsabili delle azioni sul patrimonio culturale, sostenendoli e guidandoli in un percorso che va dalla decodifica, alla valutazione condivisa delle specificità locali, e delle attitudini da parte della comunità nella gestione dei cambiamenti.

La rilevanza riconosciuta sul piano economico e finanziario al patrimonio, l'impegno a traghettarne la gestione verso forme imprenditoriali e redditizie, influenzano la definizione del ruolo che ciascun attore è chiamato a svolgere all'interno del processo di valorizzazione. In linea con l'obiettivo dell'UNESCO, possono essere inquadrati gli sforzi portati avanti in Pakistan per la creazione di un settore produttivo legato al patrimonio culturale nelle aree dello Swat nella provincia di Khyber-Pakhtunkhwa, esempio recente dell'impegno per il riconoscimento della valorizzazione come attività di carattere sociale. Creare nuove opportunità di reddito diretto con il coinvolgimento, ad esempio, di artigiani locali abilitati ad una produzione per la vendita, ispirata dai reperti archeologici, consente di superare le condizioni determinate dall'emergere di interessi di finanziatori o mecenati privati e restituisce attrattività al sito.

Promuovendo la comprensione degli attributi e dei valori dei contesti urbani, il gruppo di ricerca riflette sui benefici della fruizione, ragionando sulla possibilità che fare esperienza di un luogo possa innescare dinamiche di cooperazione (Veldpaus, Pereira Roders, Colenbrander, 2013). Se da un lato aumentare l'accesso al patrimonio può determinare problemi di protezione, dall'altro, la fruizione è essa stessa strumento di tutela. Attraverso l'uso, la collettività ha la possibilità di riappropriarsi di un sito, sia dal punto di vista spaziale che culturale, reintegrandolo all'interno di un circuito produttivo.

I Giardini Shalimar realizzati a Lahore in circa 16 ettari, tra il 1641 e il 1642 sono portati come buona pratica dei benefici che la valorizzazione dei patrimoni può indurre rispetto allo sviluppo dei paesaggi urbani (Kabir, Abbas, Hayat, 2017). Sopravvissuti alla prova del tempo, sono considerati sin dall'indipendenza del Pakistan come luogo identitario, testimonianza della concezione del giardino paradisiaco persiano. Nonostante le distruzioni e i saccheggi subito a seguito della caduta dell'Impero Mughal, questi giardini, terrazzati su tre livelli e ripristinati nel 1806, testimoniano la raffinatezza della cultura progettuale degli artigiani reali, degli ingegneri, architetti, orticoltori sotto l'imperatore Shah Jahan. Il sito, caratterizzato da un susseguirsi di padiglioni ed elementi marmorei, con 410 fontane, cascate e vasche servite da un ingegnoso acquedotto, cipressi e alberi da frutto, noto come la città dei giardinieri Baghbanpura, offre ancora oggi al pubblico la possibilità di fare esperienza dell'ideale di armonia tra uomo e contesto, immaginato dal mondo persiano.

Nonostante le trasformazioni operate durante l'impero britannico (1847-1947) con la creazione, ad esempio, di roseti estranei alla cultura originaria del luogo, questo giardino ha continuato anche dopo l'indipendenza del Pakistan, ad essere riconosciuto come luogo di ispirazione per lo sviluppo equilibrato della città. Nel 1947, il processo di migrazione crea un'urgente domanda di spazio residenziale e alla fine, con la crescita delle città, l'area è stata trasformata in un quartiere residenziale. Inserito nella lista UNESCO dal 1981, il sito è stato affidato alla gestione del Parks and Horticulture Authority, che su istruzioni del Dipartimento di Archeologia del Punjab ha avviato dal 2006 un progetto di valorizzazione, confluito nello studio delle specie arboree originali, ripiantumate (Rehman, Atta, Aslam, 2013). La valorizzazione di questo luogo è il risultato di uno sforzo continuo volto a raggiungere l'equilibrio tra attributi culturali e naturali: preservare questa stratificazione di caratteri e valori richiede uno sforzo anche nella costruzione di abilità per gli addetti alla manutenzione del giardino e di condivisione di regole per la fruizione con il pubblico. Le sfide imposte dalle istanze di crescita e sviluppo non sono statiche, ma rispondono a bisogni in divenire. Nuovi scenari progettuali emergono dall'ascolto dei fruitori, come è avvenuto con la recente creazione di un servizio ferroviario a supporto dei giardini. A seguito di un'ispezione del team del World Heritage è stato avviato un piano di gestione del sito con la creazione di una cintura protetta (profonda 33 m lineari) a delimitazione del perimetro (Figg. 2.1, 2.2).

b. Condivisione della cura dei contesti

La comprensione delle ragioni con cui la cultura progettuale e costruttiva matura nei contesti, orienta la gestione dei patrimoni, promuovendo strategie condizionate dalla ricerca di una coerenza tra procedimenti e identità sedimentate (Pinto, 2016).

Su questo assunto concordano i ricercatori italo-pakistani, che discutono il concetto di *baukultur*, introdotto nel 2005 con la Plattform Baukulturpolitik Austriaca, riproposto all'interno della Carta di Lipsia (European Ministers Responsible for Urban Development, 2007) e infine confluito dal 2018 nella Dichiarazione di Davos (Ministers of Culture of the Council of Europe, 2018).

La *baukultur*, cultura del costruire, viene identificata in questi documenti con l'insieme dei processi ideativi ed attuativi a fondamento della configurazione dell'ambiente costruito; essa è funzione delle relazioni tra costruzione e contesto, nella duplice accezione culturale e insediativa. Il termine, a lungo adottato in associazione con un'estetica legata al contesto regionale o nazionale, nella declinazione più recente, richiama l'insieme dei principi tecnologici economici, sociali ed ecologici, che influenzano la qualità dell'ambiente costruito. Il concetto, inizialmente proposto all'interno di riflessioni teoriche per dare risposta al disagio dettato dagli sviluppi costruttivi e paesaggistici del '900, ritorna come risposta per il futuro dei paesaggi urbani.

Il team italo-pakistano riconosce nell'indagine delle qualità insediative di spazi ed edifici il presupposto per la riacquisizione delle valen-

ze di cui il patrimonio costruito è testimone. Consentendo alle persone di identificarsi con i loro contesti di vita, la comprensione della *baukultur* promuove l'identificazione delle soglie di trasformabilità dell'ambiente costruito e orienta gli scenari di progetto. Il processo costruttivo è sempre stato caratterizzato da una complessità di interpretazioni del mondo, che passano per la materialità e la fisicità dell'agire tecnico, influenzate da aspetti connotativi di natura sociale, produttiva, simbolica. La comprensione della *baukultur* impone che vengano presi in esame i legami tra costruzione, ambiente e società, riaffermando la centralità del progetto, in termini di scelte materiche, tecniche, organizzative anche per quanto riguarda, ad esempio, i cantieri. La visione avanzata dal team italiano è che la collettività, in funzione dei modelli cognitivi di cui dispone, possa essere in grado di prefigurare il futuro dei contesti, a partire dal riconoscimento di significati al loro interno.

Dal confronto tra i ricercatori, emerge come la principale difficoltà nel processo di identificazione dei valori possa essere ricondotta al fatto che essi non costituiscono una semplice sommatoria di fattori chiaramente identificabili, ma un insieme di elementi, provvisoriamente connessi da relazioni storicamente e culturalmente determinate. Il riconoscimento dei valori è sempre l'esito di interdipendenze tra le qualità intrinseche del *sistema osservato* – il paesaggio urbano – e la sensibilità e cultura di quello *osservatore* (Gasparoli, Talamo 2006). Una molteplicità di attributi sono presenti all'interno delle stratificazioni che compongono

no i contesti ed i loro legami concorrono, attraverso un intreccio di reciproche influenze, ad incrementare il valore complessivo dei luoghi. Di questo aspetto devono tenere conto le strategie di progetto che, piuttosto che orientarsi alla salvaguardia di specifiche valenze, sono chiamate a garantire l'incremento complessivo del sistema di relazioni tra valori culturali, sociali, economici ed ecologici (De Medici, 2010).

La riflessione maturata sulla cultura costruttiva – *baukultur* – in relazione alla responsabilizzazione delle comunità, costituisce il presupposto per un approfondimento portato avanti da i due gruppi di ricerca sulle relazioni che intercorrono tra:

- valori culturali, con attenzione al potenziale educativo di cui sono espressione i contesti urbani rispetto a quanto promosso nel passato attraverso il solo riconoscimento delle componenti storiche ed estetiche;
- valori costruttivi e produttivi, in grado di orientare le scelte progettuali con un'attenzione alla identità locale e alla compatibilità;
- valori ecologici di cui il paesaggio urbano è portatore, curando la durabilità, integrità, naturalità degli ecosistemi.

Il contributo pakistano evidenzia come l'identificazione dei valori sia particolarmente complessa quando la storia e la politica producono delle cesure, dei cambiamenti radicali nelle prospettive di sviluppo dei luoghi, nelle ideologie di riferimento, negli ordinamenti politici e istituzionali. In occasione di tali passaggi e mutamenti, i valori di riferimento delle società si modificano, imponendo una revisione

anche delle interpretazioni pregresse. Ciò è particolarmente vero per i contesti fragili esposti a continue transizioni.

Nell'ambito dei valori che rientrano nella sfera della *cultural significance*, un ruolo nodale è stato a lungo attribuito alla dimensione storico – documentale, come capacità dei siti di rappresentare o stimolare una relazione o una reazione rispetto al passato. Fondata sull'assunto che i paesaggi urbani portano le tracce di più epoche storiche e dello scorrere del tempo, la prospettiva condivisa dal gruppo di ricerca tiene conto della condizione che tutto l'esistente sia interpretabile come documento storico e per ogni parte sia individuabile un valore documentario, indipendente da qualsiasi giudizio utilitaristico, estetico o comunque interpretativo (ANCSA, 1960). Per quanto l'istanza di garantire la continuità della memoria storica e delle tradizioni di uno o più gruppi sociali sia fondamentale per la trasmissione delle eredità, tuttavia una nuova consapevolezza informa l'agire progettuale, cosciente di dover fare i conti con la vocazione trasformativa propria sia dell'ambiente naturale che di quello costruito. Mettendo in discussione il primato del solo valore estetico, come attitudine dell'edificio o di sue parti a rappresentare canoni stilistici ed artistici riconosciuti dalla collettività, il gruppo di ricerca porta al centro della riflessione le questioni connesse con il potenziale educativo dei paesaggi, in relazione alla possibilità di far riemergere le tracce dei processi di trasformazione avvenuti (Avrami, Mason, de la Torre, 2000). Si conviene che tale valenza possa condizionare l'agire progettuale, orientando le scelte in termini di:

- conservazione delle relazioni con il contesto, allo scopo di non variare i rapporti morfologici, dimensionali e di proporzioni dell'ambiente circostante;
- accettabilità delle trasformazioni, per assicurare che gli interventi sulla preesistenza risultino condivisi dai fruitori diretti, indiretti e potenziali;
- riconoscibilità delle trasformazioni, allo scopo di garantire la chiara distinzione tra gli elementi nuovi e quelli preesistenti, evitando mimetismi e consentendo una chiara datazione degli interventi;
- reversibilità delle trasformazioni, finalizzata a consentire la possibilità di rimuovere gli elementi o i materiali aggiunti per garantire nuovi diversi destini per l'esistente.

Dare continuità alla memoria implica per i sistemi insediativi non solo il trasferimento da una generazione all'altra di significati e usi, ma anche la perpetuazione della materia costruita, delle soluzioni di dettaglio da continuare a tramandare al futuro. La condivisione della *baukultur* permette di superare almeno in parte le fragilità degli insediamenti, creando condizioni di sinergia progettuale, tra cittadini, utenti e amministratori per la gestione del cambiamento (Fujita, Viola, 2014).

Il gruppo di ricerca concorda sulla condizione che il valore costruttivo di un edificio singolo o di un sistema edificato contribuisca a imporre limitazioni all'agire progettuale, in termini di:

- conservazione della preesistenza, attraverso prodotti e tecnologie compatibili;
- rispetto del sistema costruttivo, allo scopo di tutelare le tecnologie costruttive presenti ed

il sistema di relazioni che lega gli elementi che costituiscono l'organismo edilizio;

- riconoscibilità della concezione strutturale, attraverso l'uso di materiali e tecnologie che non ne occultino le tracce;
- durabilità, affidabilità e manutenibilità delle tecnologie, con l'obiettivo di evitare che gli interventi effettuati siano soggetti a processi di degrado accelerati, con effetti negativi anche sugli elementi preesistenti.

Infine, per il valore ecologico, si conviene che esso esprima la relazione tra componenti dell'ecosistema e processi di trasformazione. Declinato per ciascuna unità fisiografica di paesaggio, esso contribuisce a imporre limitazioni all'agire progettuale in termini di naturalità, molteplicità ecologica, rarità ecosistemica, presenza di aree protette nel territorio. Il valore ecologico è strettamente connesso sia alla sensibilità ecologica, che alla pressione antropica, ovvero al disturbo complessivo di origine antropica che interessa gli ambienti. È in quest'ultima declinazione che questo valore incide rispetto al potenziale di riconoscimento di una comunità nei suoi luoghi di appartenenza, con conseguenze dirette sulle logiche di trasformazione e sulla condivisione di obiettivi di sviluppo (Bertolini, 2020).

La buona pratica che i ricercatori pakistani portano all'attenzione del gruppo per ragionare sull'importanza dei valori culturali, costruttivi ed ecologici nell'identificazione dei luoghi è lo Stupa di Mankiala (Caterina, Ul Abedin, Pinto et alii, 2014) (Figg. 2.3, 2.4). Il sito, sull'altopiano di Potohar, è stato segnato dalla presenza di antiche civiltà: dapprima centro di apprendimento per le

comunità indù e buddiste. Un progetto di Protection and Promotion of Cultural Heritage for Sustainable Tourism and Economic Growth è stato avviato dall'UNESCO, in collaborazione con il governo, nell'ambito del Punjab Tourism and Economic Growth Project, per la predisposizione di un piano di gestione. Frutto di una cooperazione tra professionisti, imprese, decisori politici, autorità competenti nei territori, il progetto trova grandi difficoltà a decollare nonostante l'ingente investimento economico supportato da un prestito della Banca Mondiale. La ragione degli impedimenti vengono ascritte al mancato riconoscimento da parte dei residenti e di altri stakeholder, dei valori del luogo. Riportare in modo attivo la comunità – in questo caso un gruppo di giovani professionisti in formazione – all'interno del processo di custodia dei patrimoni, può contribuire a contenere la perdita di qualità. La sperimentazione messa in campo dalla COMSATS University of Islamabad (CUI) a Mankiala conferma come alla base di un processo di custodia condivisa ci siano:

- fiducia reciproca; al diffondersi di modalità di fruizione ed uso responsabili, si affianca una sensibilità diretta dei soggetti verso l'insorgere di condizioni di guasto, indipendentemente dal ricorso ad un soggetto terzo chiamato a svolgere il ruolo di gestore;
- opportunità di moltiplicare le energie e le risorse; l'agire riparativo si affina ed arricchisce nella condivisione di procedimenti e metodi, grazie al confronto tra conoscenze teoriche ed operative differenti;
- rapporto *peer to peer*; non riferendosi agli intermediari tradizionali, si possono supe-

rare i consolidati canali di approvvigionamento di materiali e tecnologie e di erogazione dei servizi, a favore, in prospettiva, anche dei cittadini, che individualmente possono segnalare l'insorgere di guasti, raggiungere gli esperti in manutenzione e interagire con i tecnici.

Fare della comunità insediata un custode del patrimonio attento all'impatto di fattori perturbativi, come gli agenti atmosferici e antropici, è la lezione che emerge dal caso del Gandhara, segnato da concertazione tra tecnici e condivisione con gli abitanti di procedure semplificate di intervento. In questo modo la ricerca contribuisce ad elevare il livello di qualità dei contesti, promuovendo, attraverso la trasmissione dei valori, la prosperità di chi li abita.

c. Riuso del costruito dismesso

Nel corso della storia del costruire, la variazione di uso ha costituito una pratica comune, particolarmente frequente per quegli edifici il cui valore di risorsa materiale e simbolica era riconosciuto dalle comunità e tramandato da una generazione all'altra (Di Battista, Fontana, Pinto, 1995). Attività vitale ed intrinseca alla durata del costruito, il riuso ha favorito la continuità nella fruizione, combinando insieme le azioni progettuali necessarie per supportare l'introduzione di nuove funzioni, accanto a quelle indispensabili alla permanenza dei valori testimoniati dal manufatto architettonico oggetto di intervento e dal contesto (Pinto, 2004).

Sull'assunto concorda il gruppo italo-pakistano che riconosce come in un regime di ge-

stione dei patrimoni segnato da risorse economiche esigue, il riuso costituisca un'opportunità progettuale in grado di promuovere processi di rigenerazione, fattibili finanziariamente e sostenibili dal punto di vista ambientale (Pinto, Viola, Fabbicatti et alii, 2020).

L'osservazione delle procedure e degli approcci messi in campo contribuisce alla costruzione di un impegno condiviso tra i ricercatori. Al pari del passato, le esperienze progettuali di riuso recenti rispondono alle esigenze emergenti dei fruitori. Superando una dimensione degli interventi legata ad una domanda insediativa *micro*, espressa alla scala dell'unità immobiliare o addirittura di parte di essa, in grado tuttavia di apportare cambiamenti continui e diffusi nei rapporti tra edifici e contesti, il riuso sempre più frequentemente viene ad essere declinato ad una scala urbana ampia (Evans, Shaw, 2006). Con impatti significativi sul mercato immobiliare, esso restituisce funzionalità ed attrattività all'ambiente costruito. I ricercatori concordano sul fatto che questa pratica progettuale costituisca non solo un'opportunità di seconda vita per il costruito, ma anche di tutela e trasmissione dell'identità dei luoghi (Ball, 2002).

Il team dell'Università di Napoli propone una riflessione sui molteplici vantaggi che il riuso di sistemi insediativi che hanno perso la funzione originaria può apportare agli individui e alle società nel presente e per il futuro. Questione centrale con cui la ricerca è chiamata a confrontarsi è quella relativa alla compatibilità tra le prestazioni offerte dai sistemi oggetto di intervento – rilevabili e confrontabili – e i requisiti che la nuova funzione impone. L'esame di

esperienze in contesti segnati da una continua stratificazione, evidenzia la molteplicità di corrispondenze attivabili attraverso il progetto, con riferimento alla:

- cultura materiale sedimentata nel tempo;
- concezione strutturale, idea guida delle condizioni di equilibrio, stabilità e resistenza ai carichi proprie dell'organismo edilizio, legata alle evoluzioni che segnano il sistema costruttivo;
- relazione tra sistema ambientale e tecnologico, tra organizzazione distributiva delle funzioni e qualità spaziali, in termini di layout, dimensionamento, dotazioni di impianti e apparecchiature.

Le esperienze condotte negli ultimi anni mettono in luce alcune delle più frequenti criticità con cui il progetto di riuso si confronta, riconducibili a:

- molteplicità di saperi e punti di vista da attivare nell'acquisizione di un adeguato livello di conoscenza a supporto della decisione;
- allungamento dei tempi compresi tra la decisione e l'intervento, con una perdita incrementale delle qualità testimoniate dal sistema oggetto di intervento;
- forzature progettuali nella determinazione delle nuove funzioni, che possono influire negativamente sul ciclo vita dopo l'intervento.

La discussione avviata all'interno del gruppo restituisce un quadro interessante di opportunità che possono emergere dal riuso, in termini di:

- benefici culturali per siti che tornano ad essere punti di riferimento spaziali e sociali,

in grado di caratterizzare il paesaggio urbano e di conferire una forte identità all'ambiente. Essi creano un senso del luogo e sono un fattore determinante per l'identità locale e regionale;

- benefici sociali; riaprendo al pubblico spazi chiusi o dismessi, il riuso del costruito può generare nuove dinamiche sociali nelle aree circostanti. Preservando il patrimonio, il riuso può aiutare a mantenere e rafforzare la percezione delle persone nei confronti delle proprie tradizioni e della propria storia, rispondendo al contempo alle esigenze delle società multietniche e multiculturali, e contribuendo a creare comunità più coese, sia nelle aree urbane che in quelle rurali;
- benefici ambientali; il riuso del patrimonio limita l'espansione urbana incontrollata riducendo il consumo di suolo e contiene il dispendio di energia necessaria ad attivare processi di costruzione ex novo;
- benefici economici determinati dall'incremento dell'attrattività delle aree. Nuove funzioni attirano nuovi utenti e collocano i territori in nuove reti economiche. I siti cessano di essere luoghi isolati e possono agire da catalizzatori in un contesto più ampio.

La Dichiarazione congiunta adottata a Leeuwarden su proposta del Consiglio degli Architetti europei e supportata dall'European Federation of Fortified Sites, Europa Nostra, e Future for Religious Heritage, amplia l'ambito di riflessione per il team italo-pakistano. In un dialogo che continua oltre le occasioni ufficiali di incontro, i ricercatori affrontano le questioni

poste dai nuovi modelli di utilizzo dello spazio pubblico e privato, tra funzioni permanenti e temporanee (Architects' Council of Europe, 2018).

L'attenzione alla trasmissione dei valori e alla compatibilità tra preesistenza e futuro emerge nell'esperienza presentata per il Forte di Rawat (Zain, U. N., Caterina, G., Pinto et alii, 2014) (Figg. 2.5, 2.6, 2.7). Costruito nel XVI secolo, ad opera dei Gakhars, una tribù dell'altopiano di Pothohar, il forte emerge lungo la Grand Trunk Road, 17 km a est di Rawalpindi. L'etimologia della parola Rawat, che risale alla parola araba *rebaat*, richiama al probabile primo utilizzo di questo sito come serraglio, ovvero locanda per i viaggiatori lungo la strada. Il forte ha una pianta di forma quasi quadrata e misura m 93,50 est-ovest e m 106,30 nord-sud. Il sito è delimitato da una cinta muraria con bastioni semicircolari ai quattro angoli e due porte, da cui la principale si apre verso est, mentre la piccola a nord; file regolari di cellule abitative identiche – ciascuna di circa 2 m – sono collocate lungo i quattro lati del muro perimetrale. Teatro di una battaglia nel 1546, contiene le tombe del capo sultano Sarang Khan di Gakhar e dei suoi 16 figli. Nel Forte, al centro dell'ala occidentale, è collocata una moschea a tre cupole. Nelle attuali condizioni la cinta muraria ha perso la sua originaria continuità, con il venire meno di numerose porzioni di muro.

Il sito originariamente protetto dal DoAM, Islamabad ai sensi dell'Antiquities Act 1975, oggi è patrimonio culturale del Punjab, gestito dal Ministry of Information, Broadcasting and National Heritage. Nel novembre 2016 è stato

commissionato un piano di conservazione e nel marzo 2017 sono stati stanziati 50 milioni di rupie per la messa in sicurezza e manutenzione. La prima fase dei lavori ha comportato lo sgombero del luogo e l'installazione di telecamere di sicurezza per prevenire eventuali furti. Il primo cantiere avviato ha restituito integrità alle celle danneggiate e al mausoleo con un intervento di impermeabilizzazione delle coperture e della fascia basamentale.

Il riuso di questo complesso presenta notevoli problemi, legati alle trasformazioni che hanno interessato il contesto, oggi area urbana densamente edificata. Nonostante i regolamenti della Capital Development Authority (CDA) vietino la costruzione entro i 60 metri dai monumenti storici, attualmente numerose strutture sono state addossate al Forte, con una serie di interventi minuti di acquisizione delle singole celle alle case private adiacenti. Alcuni locali sono stati trasformati in ricovero per animali domestici.

Con l'avvento della pandemia, i lavori sono stati interrotti anche a seguito delle continue proteste da parte degli abitanti, dei negozianti e degli ambulanti. Oggi non è tanto grave il fatto che i lavori non siano stati completati, quanto la disaffezione dei cittadini e stakeholders abituali. La trasmissione di questo patrimonio richiede un'azione di acquisizione di consapevolezza e la concertazione di scenari di riuso che possano restituire senso compiuto ai luoghi.

Questo caso sposta la riflessione collettiva sulle condizioni problematiche con cui il riuso si confronta, in grado di comprometterne il

successo a lungo termine (Plevoets, Van Cleempoel, 2019). Esse vengono ricondotte:

1. sul piano legislativo, alla flessibilità richiesta dal progetto rispetto al quadro normativo; il riuso del patrimonio costruito spesso ritrova criticità nel rispettare gli standard di accessibilità, sicurezza ed efficienza energetica. Le norme e i regolamenti non sempre prevedono soluzioni in grado di garantire la qualità dei progetti in relazione alla conservazione del costruito esistente;
2. sul piano decisionale,
 - alla necessità di un coinvolgimento consapevole delle autorità pubbliche competenti. Il processo di analisi, selezione e protezione giuridica del costruito richiede un'attenzione costante da parte delle autorità pubbliche competenti, in modo che le ambizioni di riuso possano essere soddisfatte all'interno di uno scenario condiviso;
 - alla esigenza di responsabilizzazione delle comunità, con la possibilità di stabilire nuove alleanze tra gli stakeholders coinvolti nella gestione dei patrimoni. Dialogo e interazione sono indispensabili per promuovere l'impegno congiunto di proprietari, utenti, inquilini, professionisti con le pubbliche amministrazioni, il settore immobiliare e la finanza, attraverso l'istituzione di partnership;
 - alla creazione di team di progetto multidisciplinare. I processi di riuso, bottom-up, sono promossi attraverso partenariati estesi tra conoscenze specialistiche, centri di ricerca e istituzioni culturali,

imprese sociali e terzo settore. Dare luogo a condizioni di sussidiarietà verticale tra enti pubblici, imprese e università, e orizzontale tra associazioni e fondazioni può essere la via per promuovere la consapevolezza e l'impegno della comunità allargata. Tali alleanze sono sempre più spesso un prerequisito per il successo degli interventi di riuso.

3. sul piano degli scenari progettuali,
 - alla promozione anche di usi temporanei degli spazi dismessi, in modo da contribuire a mantenere il costruito in buone condizioni e permettere di testare possibili usi futuri. Gli interventi di riuso, soprattutto se temporanei, dovrebbero essere reversibili, al fine di rendere possibili futuri riutilizzi o un ritorno alle condizioni originarie dell'edificio;
 - alla ricerca di soluzioni tecnologiche e materiali per superare lo squilibrio tra la crescente domanda di riuso e le risorse disponibili. L'allungamento del ciclo di vita dei manufatti è legato alla capacità di reinventare nuove prestazioni per spazi e dispositivi, con il ridisegno di tecnologie, in grado di inserirsi all'interno di un sistema costruito. Integrare tecnologie in aggiunta a quelle esistenti è un modo per gestire i processi di invecchiamento, trasferire, pianificare e testare la loro idoneità.

La protezione sociale degli insediamenti, garantita in passato perché affidata ad un ambiente costruito costantemente abitato e utilizzato, si è affievolita con trasformazioni dovute

a ragioni economiche e a fenomeni di segno opposto: urbanizzazione selvaggia e spopolamento. L'innovazione sociale e il cambiamento nelle pratiche collettive impatta lentamente sugli approcci scientifici ridisegnando il quadro degli attori coinvolti.

Il riconoscimento dei caratteri di unicità ed irriproducibilità dei luoghi, accanto alla presa d'atto del bisogno delle comunità di costruire memorie condivise, sono i presupposti per la revisione di un approccio progettuale ai contesti.

La cooperazione internazionale è la chiave per la costruzione di condizioni abilitanti il futuro dei sistemi insediativi. In contesti che attribuiscono significati in costante evoluzione ai patrimoni e riservano ad essi risorse pubbliche sempre minori, la valorizzazione, la manutenzione e il riuso trovano nuove opportunità nella condivisione della cultura materiale e nell'empowerment delle comunità come attori di una rinnovata progettualità.

2.2 Sperimentazione e cooperazione: living lab per sistemi insediativi consolidati

Serena Viola, Uzma Zain

Tramite delle relazioni tra abitanti e luoghi, il sistema insediativo si configura come il risultato di una lenta stratificazione di valori e attributi, culturali e naturali (UNESCO, 2011). Al suo interno, le comunità maturano in consapevolezza tecnica e agire progettuale, radicate ai contesti, attente alla ricerca di soluzioni appropriate ed innovative (Magnaghi, 2010). La *baukultur* configura i luoghi, in rapporto alle risorse presenti e in risposta alle perturbazioni trasformative che si manifestano. Interazioni e reciprocità tra i processi costruttivi e le dinamiche fruttive caratterizzano la concezione funzionale e spaziale, strutturale e ambientale degli ambiti urbani e degli edifici (Ministers of Culture of the Council of Europe, 2018).

Sperimentare, per l'area vesuviana costiera, un processo progettuale ispirato alle esperienze dei *living lab* è l'ipotesi prefigurata in occasione di un incontro a Napoli, nell'ambito delle iniziative di cooperazione internazionale, tra i ricercatori dell'Università Federico II di Napoli e della COMSATS University Islamabad (CUI).

Caso studio è la buffer zone di Pompei, istituita nel 2013 allo scopo di valorizzare l'attrattore turistico-culturale del sito archeologico, quale fattore propulsivo per lo sviluppo dell'area vesuviana costiera (DL 91/2013 convertito, con modificazioni, dalla L. 112/2013 e successivamente modificato e integrato dalla L. 106/2014). Le dinamiche trasformative che hanno investito la dimensione fisica, sociale, naturale di

un'area dalla straordinaria densità abitativa (5.348,6 abitanti per kmq) e dai preoccupanti tassi di disagio sociale e degrado edilizio, sono la chiave di ingresso delle riflessioni.

Condividendo l'ipotesi che il patrimonio costruito possa essere un driver di prosperità urbana, il gruppo di lavoro si interroga sul potenziale del contesto, come insieme di componenti stratificate nel tempo, e sul ruolo delle comunità per la promozione di attività che contribuiscano alla cura e alla trasmissione delle eredità.

La scelta dell'area studio per l'esperienza di cooperazione è emblematica per la posizione e il ruolo baricentrico di Pompei, testimonianza drammatica e meravigliosa di una cultura dell'abitare radicata nell'identità. Il potenziale evocativo di questo luogo viene riconosciuto dal gruppo di ricerca nell'essere un insediamento complesso, esteso, stabile, profondamente segnato da processi perturbativi. Monito della forza della natura, il sistema insediativo vesuviano è testimonianza perenne della sapienza produttiva delle antiche civiltà, della tenacia di generazioni di studiosi, archeologi e progettisti.

Il ricorso ad un approccio *living lab* si pone nella traiettoria culturale tracciata con l'introduzione del concetto di buffer zone per l'area vesuviana costiera. Il legislatore individua nel Piano strategico lo strumento per la definizione e l'attuazione di un approccio unitario, finalizzato al rilancio economico e sociale, alla riqualificazione ambientale ed urbanistica, al potenziamento dell'attrattività turistica delle «Aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata» (Piano di gestione del sito

UNESCO). Il principio ispiratore del piano va ricercato nella convinzione che gli attrattori, possano generare effetti più significativi, se il contesto territoriale in cui agiscono viene opportunamente qualificato e valorizzato.

I ricercatori italo-pakistani si confrontano con la sfida delineata dalla Commissione Europea, considerando il contesto fragile dell'area vesuviana costiera come laboratorio per l'innovazione heritage-led (European Commission, 2014). Riannodare i fili interrotti tra ambiente costruito, risorse culturali e ecosistema naturale è il punto di ingresso di un processo finalizzato a promuovere il rinnovamento dell'agentività creatrice delle comunità.

La visione riprende l'approccio proposto dalla Raccomandazione UNESCO sul paesaggio storico urbano (2011), mettendo a fuoco la vocazione produttiva – agricola e manifatturiera – degli antichi insediamenti urbani. Sistema complesso, il paesaggio urbano produttivo è la risultante, nel tempo, di procedure e metodi di approvvigionamento delle risorse e loro trasformazione, radicate nei contesti. Al pari degli organismi biologici, l'adattività è una proprietà connotativa del paesaggio urbano, in grado di modificare il proprio comportamento in risposta alle informazioni e alle pressioni che vengono dal contesto, senza annullare la memoria. L'apprendimento, l'evoluzione e l'adeguamento sono sotto-processi di un unico funzionamento, in cui l'adattamento avviene attraverso la revisione e la ricombinazione degli elementi che compongono il sistema. In particolare, l'evoluzione è il processo che avviene grazie alla selezione di caratteristiche ereditabili. Le comunità

modificano e organizzano i loro elementi in base alle esperienze acquisite dalle generazioni precedenti, conservando memoria delle simbiosi attivate tra natura e cultura. Il patrimonio costruito è la testimonianza tangibile di queste simbiosi, tramite di un passato sedimentato nei contesti.

Il ruolo della memoria all'interno del processo progettuale, è terreno di confronto nel dialogo, per la definizione delle esigenze contestuali e la concertazione di scenari condivisi.

Il Pakistan si trova su rotte che collegano importanti regioni del mondo: i luoghi custodiscono memorie di un passato molto antico, dalla preistoria ai nostri giorni, mentre le comunità insediate conservano ricordi dei periodi di pace, di guerre e disordini. In virtù degli emendamenti costituzionali, le politiche e la gestione del patrimonio hanno molti attori e custodi. Al pari di quanto avviene anche in Italia, la trasmissione del costruito è compromessa non solo dalla scarsità di risorse finanziarie investite, ma dalla dissoluzione della memoria sedimentata. Il Dipartimento federale di archeologia e musei (DoAM), nell'ambito della divisione nazionale di storia e letteratura si occupa del territorio di Islamabad e del Museo nazionale di Karachi e funge da rappresentante presso gli organismi internazionali. Di tutto il resto sono responsabili i dipartimenti provinciali. Il governo federale è direttamente coinvolto nelle convenzioni internazionali, tuttavia le esigenze di sviluppo urbane e provinciali impongono spesso decisioni, mediazioni e negoziazioni, in contrasto con gli SDGs (in particolare 11.4). Contro le conseguenze dell'abbandono dei luoghi patrimoniali,

gli organismi internazionali lavorano per prefigurare e sperimentare procedure collaborative che restituiscano centralità ai contesti e alle memorie delle comunità.

La cooperazione italo-pakistana procede in questa traiettoria culturale, contribuendo a delineare opportunità di sviluppo all'intersezione tra innovazione, comunità e patrimonio. La valorizzazione delle risorse materiali e immateriali è il volano della prosperità del contesto. Riqualficazione, riuso, manutenzione sono gli interventi attraverso cui, nel rispetto dei valori culturali, costruttivi e produttivi, ecologici, la trasmissione della memoria trova attuazione in nuove forme di imprenditorialità.

Mettere in sinergia ambiente costruito e natura, risvegliare la sensibilità della collettività verso le sapienze costruttive e restituire agentività creatrice alle comunità sono le coordinate di un agire rigenerativo, in cui sapere esperto e cittadini sono chiamati a cooperare. All'interno di una sperimentazione *in vivo*, il gruppo di ricerca ricorre ad una metodologia basata sul confronto con gli stakeholder privilegiati, per l'osservazione critica di luoghi e documenti, la comprensione e restituzione dei processi di trasformazione avvenuti, la definizione dei bisogni in divenire. Creare condizioni di equilibrio tra un fragile ordine pre-esistente e i valori condivisi dalla comunità è l'impegno messo in campo, per disegnare il futuro di risorse, che vivono nel paradosso di avere un valore culturale elevatissimo ed al contempo, un valore di mercato molto basso (Nevens, Frantzeskaki, 2013).

Aspetti connotativi dell'esperienza di cooperazione possono essere individuati nella:

- a. individuazione del sito di sperimentazione;
- b. convergenza su un caso studio privilegiato, il paesaggio urbano produttivo di Torre Annunziata;
- c. condivisione di un approccio metodologico improntato alle esperienze dei living lab.

a. Il sito di sperimentazione

L'area vesuviana costiera si è andata configurando nel tempo, da contesto a vocazione rurale, con un'iniziale condizione di marginalità economica e sociale, ad un insieme urbano diffuso, caratterizzato da un'eccezionale presenza di splendide dimore e giardini lungo la via delle Calabrie, con piazze e approdi lungo la costa. Oggi confluita nella città metropolitana di Napoli, la buffer zone di Pompei, non ancora definitivamente sancita dall'UNESCO, con la discussa inclusione dei comuni di Boscoreale, Boscotrecase, Castellammare di Stabia, Ercolano, Pompei, Portici, Torre Annunziata, Torre del Greco, Trecase, è sistema insediativo in cui la fragilità della struttura sociale e produttiva contrasta con un passato di eccezionale qualità dell'ambiente naturale e costruito.

Con insediamenti stabili a partire dall'ottavo secolo a.C., il sistema vesuviano costiero si connota, nel tempo come luogo di produzione culturale e creatività, contesto in cui la combinatoria inedita tra risorse naturali, sociali e culturali, connota il paesaggio urbano, attraverso legami comunitari e connessioni con l'ambiente naturale: il vulcano, la terra, la flora, la biosfera. È un sistema della bellezza diffusa e del ben vivere, in cui la dimensione umana degli spazi favorisce lo sviluppo di una civiltà fondata sulle relazioni.

La letteratura e le fonti iconografiche testimoniano la configurazione più antica del paesaggio, e restituiscono i caratteri connotativi del sistema. Qui, le relazioni coevolutive tra natura e costruito, sin dall'antichità, si manifestano in modo repentino e violento (Fig. 2.8).

La mole imponente del Vesuvio domina l'area, ergendosi, come entità ordinatrice delle trasformazioni. Il suo grande cono terminale domina su Pompei, costruita sullo sperone di roccia lavica, estrema propaggine di un'antica colata, su Ercolano, sulla piana attraversata dal fiume Sarno con le ville rustiche e sulle ville residenziali di Stabia a picco sul mare. La vicinanza con quest'ultimo, la presenza di saline alla foce del fiume, la fertilità dei terreni sono condizioni determinanti nelle vicende costruttive, produttive e culturali che segnano il paesaggio. Dall'impiego della resina dei pini per impiecare le anfore che avrebbero custodito il vino, alle saline che fornivano la materia prima per il *garum*, tipica salsa di pesce, le produzioni in particolare, quelle agroalimentari, contribuiscono a delineare i modelli insediativi, in funzione delle conoscenze e competenze maturate nella conservazione, trasformazione, preparazione e consumo del cibo (Ciarallo, De Carolis, 1998).

I processi con cui il costruito si trasforma sono emblematica testimonianza di una commistione equilibrata e originale tra consapevolezza tecnica e capacità pratica, tradizione e intuizione creativa.

Il terremoto del 62 e l'eruzione del 79 d.C., primi eventi perturbativi di cui abbiamo testimonianza diretta in questo luogo, alterano

l'assetto del paesaggio urbano, seppellendo l'abitato di Pompei, il contesto naturale con i boschi di querce e faggi sulla sommità del vulcano, e quello produttivo con le viti coltivate a tendone alle pendici, le pinete lungo la costa, i fertili terreni della piana.

La cultura materiale che si era andata connotando lentamente in virtù delle specificità del contesto e della capacità trasformativa delle comunità, viene improvvisamente cancellata. L'evento determina lo spopolamento del sito e ridisegna l'assetto territoriale, con il corso del fiume Sarno spostato verso est, l'avanzamento della linea di costa, la modifica altimetrica del suolo e morfologica del vulcano. Solo dal II secolo d.C., quando il ciclo della natura rende di nuovo fertili i terreni, l'area vesuviana costiera torna lentamente a popolarsi.

Perturbazioni di natura politica e sociale, come le incursioni barbariche e saracene, rallentano i processi di antropizzazione di questo territorio, che fino alla metà del 1400 si ricopre di una fitta selva, dal vulcano al mare, e si trasforma in palude nella piana del Sarno (Beguinot, 1963).

Sul finire del XV secolo, una decisione politica impatta in modo significativo sull'assetto del sistema insediativo, dando luogo a processi costruttivi e produttivi nuovi. Alfonso II di Aragona tra il 1494-95, resosi conto della inopportunità di tenere questi luoghi come esclusiva riserva di caccia, vende parte delle proprietà reali, favorisce l'abbattimento dei boschi, promuove la coltivazione di viti e cereali. Passaggi emblematici delle dinamiche coevolutive uomo - natura sono: la costruzione di chiuse nell'agro

pompeiano da parte del conte Celano nel 1620 per favorire l'impianto di mulini, l'eruzione del 1631 con le distruzioni, la ricostruzione dei canali distrutti, l'alluvione del 1648 che li rinterra. Tutti questi eventi testimoniano la repentinità delle relazioni tra natura e costruito. È all'interno di questa dinamica che si innesta un primo processo di sviluppo su base culturale, grazie alla curiosità e alla creatività di figure eccezionali come Domenico Fontana, che incaricato dei lavori di bonifica, riporta alla luce per la prima volta i resti dell'antica Pompei. Le attività di scavo archeologico e la costruzione della reggia di Portici dal 1738, vengono a connotare profondamente le modalità di fruire e custodire il territorio. La nobiltà napoletana scopre l'incanto della costa vesuviana, dove commissiona la realizzazione di residenze estive.

Una serie di attività produttive, promosse per rispondere alle esigenze della città di Napoli e del regno, trovano localizzazione lungo il litorale vesuviano con l'arrivo a Napoli di Carlo di Borbone nel 1735. Questo è il caso, ad esempio, della fabbrica di specchi e cristalli inaugurata in prossimità del porto di Castellammare di Stabia nel 1746, grazie alla presenza di una sabbia fine come quella di Venezia.

Un lento passaggio, da pratica individuale a processo collettivo, connota la gestione delle risorse, nella lavorazione del vetro di Castellammare, del corallo di Torre del Greco, delle paste secche alimentari di Torre Annunziata, suscitando nelle comunità il senso di appartenenza e di continuità (Giannola, 2015).

In un sistema insediativo segnato da complesse stratificazioni di valori materiali ed im-

materiali, la gestione delle risorse e dei saperi a fini produttivi, si configura come processo incrementale, condiviso e identitario per la comunità (Fig. 2.9).

Accanto alle pressioni perturbative, nel tempo, il paesaggio urbano dell'area vesuviana viene a caratterizzarsi per l'eccezionale vocazione all'innovazione e alla sperimentazione. In risposta alle istanze produttive, queste attitudini determinano un rinnovamento della cultura materiale. Fondate sull'impatto cumulativo di perfezionamenti tecnici minori, come nel caso dell'introduzione di macchinari per la produzione indoor della pasta a Torre Annunziata, le innovazioni modificano anche la configurazione dello spazio urbano, la concezione strutturale degli edifici, l'organizzazione distributiva delle funzioni.

L'attività emerge come qualità del paesaggio urbano, in grado a seguito delle pressioni tecnologiche, di accogliere le trasformazioni, senza compromettere le qualità originarie dell'abitato (Wienand, 2013). Nel corso del '900, un disallineamento tra cultura costruttiva e produttiva stravolge l'agire progettuale delle comunità insediate, investendo luoghi, tempi e modi della produzione. La cesura tra cultura materiale e attitudini produttive dell'insediamento interrompe i legami tra comunità e luoghi e altera le dinamiche di transizione tecnologica, determinando la perdita della memoria dei contesti.

La meccanizzazione dell'azione, prima, e dell'informazione poi, sono all'origine dello svuotamento delle sapienze contestuali, e dell'interruzione nella continuità tra abitare e produr-

re. Processi e prodotti perdono coerenza rispetto alla cultura del luogo (Feenstra, 1997) con conseguenze sia sulla concezione insediativa, che sulle pratiche della comunità residente (Koppenjan, Frantzeskaki, 2012). L'accelerazione delle dinamiche innovative altera in modo incontrollato i rapporti di interazione e interdipendenza tra gli attori della sfera economica, produttiva, sociale, istituzionale, scientifica. Integrità ed autenticità dei paesaggi produttivi sono profondamente messe in crisi (UNESCO, 2011, art. 24).

Un lungo processo di spoliazione dei saperi investe la *baukultur*, con conseguenze immediate sul piano dei processi di manutenzione e gestione del costruito. La dismissione produttiva espone il sistema insediativo a condizioni di imprevedibile vulnerabilità. A seguito dell'interazione tra fattori politici, economici e tecnologici, l'attuale buffer zone è segnata dal venir meno della capacità di imprenditori, dipendenti e istituzioni, nel recepire e tramandare un'eredità culturale che trovava ragione d'essere nella vicinanza tecnica e spaziale delle imprese e nella congruenza culturale della comunità residente. Un ridimensionamento della scala di azione dei processi manifatturieri condiziona le filiere produttive. L'innovazione tecnologica, sposta le manifatture in ambienti controllati e annulla il potenziale della produzione di acquisire valore in funzione della qualità urbana e della capacità delle maestranze di interagire con le risorse naturali.

La pasta, i cristalli, i coralli possono essere realizzati ovunque: l'innovazione tecnologica riduce e spesso addirittura annulla, l'impatto

del fattore contestuale sulle lavorazioni, permette la verifica a distanza delle qualità finali, l'eliminazione di passaggi e soste nella lavorazione, l'aumento esponenziale della produzione giornaliera.

b. La convergenza su un caso studio privilegiato

Il paesaggio di Torre Annunziata con la produzione di paste secche alimentari si configura come sistema a vocazione produttiva, caratterizzato da una congruenza sul piano della concezione strutturale e ambientale, delle soluzioni morfologiche e dimensionali, materico costruttive (Fig. 2.10). La progettualità della comunità, maturata nel corso di molti secoli, trova espressione nelle scelte architettoniche e urbanistiche grazie ad una capacità di previsione e controllo delle soluzioni tecnologiche rispetto alla finalità produttiva e abitativa. L'intera economia ruota sulle sinergie tra luoghi e risorse: esposizione, dimensioni, caratteri costruttivi dell'insediamento, sono i fattori abilitanti la produzione delle paste, incrementati dalla presenza dello scalo portuale, per l'importazione del grano della migliore qualità proveniente dalla Russia, e l'esportazione finale.

Il sistema manifatturiero, si afferma lentamente sul mercato del Regno di Napoli, per un prodotto alimentare con attributi di qualità unici, la cui peculiarità è nel sapiente controllo dei processi di confezionamento. L'attenzione della classe imprenditoriale al contesto che accoglie la produzione, confluisce nella progettazione e realizzazione di soluzioni di controllo costruttivo e ambientale, sia alla scala edilizia

che a quella urbana, in grado di migliorare i livelli prestazionali garantiti dalle dotazioni per la molitura del grano, l'impasto e l'essiccazione del prodotto (Di Martino, Russo, 1983).

Alla scala edilizia, la tipologia ricorrente è caratterizzata da organismi a due-tre piani, in adiacenza lungo assi viari perpendicolari al mare. Lo schema distributivo degli edifici è a campate longitudinali coperte ai pian terranei con volte a botte o a crociera; le unità ambientali, a pianta generalmente rettangolare, ricevono aria e luce dai lati corti. L'accesso dalla strada avviene attraverso androni, affiancati da locali per l'impasto, la vendita al dettaglio e la contabilità; depositi e cisterne sono ai piani interrati, mentre il primo piano ospita l'attività di incartamento e asciugatura. Scale direttamente accessibili dagli androni collegano i piani destinati all'attività produttiva con il secondo livello in cui è generalmente ubicata l'abitazione del proprietario del pastificio. Il prospetto su strada, è caratterizzato da un'alternanza di aperture di diverse dimensioni: il portone centrale da cui si accede ai laboratori, alle residenze e ai giardini; porte minori da cui si accede ai locali destinati alla produzione e alla vendita.

La qualità delle paste secche è la risultante anche di scelte alla scala urbana (Rovetta, 1921). I giardini e i cortili, le scale aperte, le terrazze degradanti, gli ampi marciapiedi, sono concepiti e realizzati come parte della *macchina produttiva*. La caratterizzazione distributiva, morfologica e dimensionale dello spazio urbano entra nel processo tecnologico, arricchendo il prodotto finito e differenziandolo da altri presenti sui mercati, per consistenza, grana e colore.

Nel corso di quattro secoli, i cicli del mercato, con l'alternanza tra crescita e crisi, segnano le transizioni della cultura materiale, dando luogo a revisioni del processo produttivo e modificazioni spaziali e funzionali dell'insediamento. La produzione si connota come risultante diretta ed esplicita di tecniche consolidate, rispetto a cui la comunità insediata mette in campo un insieme di continui aggiustamenti, per rispondere alle pressioni perturbative esterne al processo produttivo. Emblematica è in questa prospettiva, la revisione del processo manifatturiero a seguito dell'adozione di motori a vapore nei mulini, impastatrici, gramole e presse meccaniche. Conseguenze dirette dell'innovazione tecnologica sono, sul piano produttivo, la riduzione dei tempi di lavoro e del numero di operai, mentre sul piano insediativo, lo spostamento delle fasi di incartamento e asciugatura della pasta dai marciapiedi, cortili e coperture verso l'interno, con la realizzazione di camere ventilate.

È dai primi del '900 che lo stravolgimento delle relazioni tra natura e costruito diventa processo dominante. Nel 1939 la produzione di paste secche alimentari nella provincia di Napoli cala al 23% rispetto al totale della produzione italiana. A Torre Annunziata prende l'avvio quel processo di dismissione che porta dalla presenza di oltre 100 pastifici attivi nel 1880, agli 8 del 1970 (Gargiulo, Quintavalle, 1983). Alla modificazione della compagine naturale, segnata da trasformazioni della funzionalità idraulica e dell'equilibrio idrogeologico del canale Sarno, si affiancano trasformazioni nell'assetto insediativo, con ricadute sui caratteri tipologici, mate-

rici, cromatici. L'impianto urbano subisce la progressiva saturazione delle aree verdi. L'insieme delle residenze artigiano – mercantili è oggetto di un cambio di destinazione d'uso ai piani terranei, con integrazioni e superfetazioni agli ultimi livelli. Nel secondo dopoguerra, l'equilibrio insediativo del sistema è definitivamente compromesso da processi di antropizzazione incontrollata: le dinamiche trasformative sono segnate da espansione in aree a destinazione agricola, ampliamento abusivo del costruito, abbandono e incuria di terrazze e cortili (Fig. 2.11).

A seguito dell'interazione tra fattori politici, economici e tecnologici, a Torre Annunziata viene progressivamente meno la capacità di imprenditori, dipendenti e istituzioni, nel recepire e tramandare l'eredità culturale che trovava ragione d'essere nella vicinanza tecnica, spaziale e culturale delle imprese e nella congruenza culturale della comunità insediata. Un ridimensionamento della scala di azione dei processi manifatturieri condiziona l'intera filiera: da una produzione che acquista valore in funzione della qualità urbana e della capacità delle maestranze di interagire con le risorse naturali, la brevettazione di macchine governate in remoto, sposta la produzione in ambiente controllato.

La pasta può essere prodotta ovunque: l'innovazione tecnologica permette la verifica a distanza della durezza dell'impasto, l'eliminazione di passaggi e soste nella lavorazione, la riduzione di scarti con un aumento esponenziale della produzione giornaliera.

c. L'approccio living lab

Attribuendo priorità al dialogo, il living lab è un ambiente ibrido di co-creazione, in cui l'approccio comunitario bottom-up si integra con quello scientifico top-down, per ricondurre le esperienze spontanee, all'interno di un quadro di innovazione strutturato. In una prospettiva di responsabilità non più solo individuale ma collettiva nei confronti dei sistemi insediativi consolidati, il living lab è strategia fondata su visioni di lungo termine (Viola, 2012).

A fronte di un coinvolgimento teorico molto significativo dei gruppi di ricerca, in anni recenti, sono limitate nel numero e nelle ricadute, le esperienze progettuali che hanno puntato a riequilibrare le vocazioni manifestate dai contesti, restituendo spazi e opportunità, non solo alla dimensione fisica dei patrimoni, ma anche ai saperi e alle competenze manifatturiere. L'adeguamento alle istanze del turismo globale ha costituito, ad oggi, la soluzione più ricorrente per la promozione e la tutela; le conseguenze della *turistificazione*, tuttavia sono evidenti in termini sia di perdita di qualità nei tessuti insediativi, che di trasformazione sociale e ambientale.

All'interno di una dinamica di lenta erosione della memoria collettiva, aspetti morfologico dimensionali, fisico spaziali e materico costruttivi dell'insediamento, permangono a testimonianza dell'eredità culturale, svuotati tuttavia, di ruoli e finalità originarie. Nuove logiche economiche determinano la dissoluzione dei costrutti culturali maturati dalle comunità, incapaci di attivare sinergie creative con le risorse disponibili. La perdita di funzionalità, per unità am-

bientali e elementi tecnici, annulla le prestazioni del sistema insediativo, negando pregresse differenze e complessità.

La mappatura dei processi perturbativi che interessano l'area vesuviana costiera costituisce il nucleo originale del lavoro portato avanti all'interno del living lab. Il contributo messo in campo dal gruppo di lavoro percorre linee sperimentali complementari che seguono il modello di processo a spirale, analogo a quanto concepito per lo sviluppo di software, da Barry W. Boehm nel 1988. L'approccio proposto per il sistema insediativo vesuviano, presuppone che il progetto sia la risultante di un ciclo iterativo che viene ripetuto fino al raggiungimento dell'obiettivo prefissato (Fig. 2.12).

Il team italo-pakistano affronta i temi posti contemporaneamente alle diverse scale, da quella urbana fino all'elemento tecnico, nell'ambito dell'obiettivo unitario di ricercare un equilibrio tra la conservazione dell'identità e lo sviluppo sostenibile. Nella visione prefigurata, la rigenerazione è un processo che può richiedere tempi lunghi per riequilibrare i sistemi esistenti e superare la resistenza degli attori. Un'intensa attività di comunicazione tra sapere esperto e comunità di patrimonio, è necessaria per coinvolgere progressivamente all'interno di un processo negoziato, gli enti pubblici e le amministrazioni locali, garanti delle regole e delle procedure, i cittadini, depositari del complesso di valori culturali, sociali, economici del sistema insediativo, le piccole e medie imprese intermediarie della tradizione e dell'innovazione. Diversamente da quanto avviene in un processo progettuale

a cascata, in questo approccio incrementale, nel tempo, all'allargarsi dell'arena di attori coinvolti, corrisponde la ripetizione ciclica delle fasi di:

- identificazione dei processi perturbativi,
- determinazione dei requisiti,
- identificazione delle valenze culturali, costruttive e produttive, ecologiche,
- prefigurazione delle soluzioni progettuali.

Mettendo in campo un approccio a spirale, *learning by doing*, i ricercatori operano al fianco degli stakeholders locali, secondo un processo di continuo aggiustamento delle ipotesi di partenza e di revisione puntuale degli esiti conseguiti.

Le modalità di perseguimento degli obiettivi di progetto fondano su una negoziazione cooperativa. Lo scopo è collaborare per scoprire soluzioni creative che singolarmente nessuna delle parti avrebbe potuto immaginare. Questo tipo di negoziazione tende ad assicurare tutti gli stakeholders coinvolti, che gli interessi e i punti di vista verranno ascoltati e presi in considerazione.

Alla luce di quanto emerso dalla individuazione del sito di sperimentazione, dalla convergenza su un caso studio privilegiato, dall'adozione di un approccio living lab, il team di ricerca sperimenta una progettualità iterativa, basata:

- sul progressivo coinvolgimento allargato di nuovi portatori di interessi,
- sull'identificazione della qualità insediativa,
- sulla riacquisizione delle valenze condivise e della cultura materiale,
- sull'attivazione di partenariati.

Un caleidoscopio di suggestioni progettuali emerge dal dialogo tra ricercatori e attori locali, coinvolti nella prefigurazione di un modello di sviluppo, sensibile alle vocazioni pregresse del paesaggio, da sempre organizzato per poli produttivi specializzati. In virtù dell'intrinseca interazione tra contesto antropizzato, organizzazione economica e sociale della vita, rigenerare l'area vesuviana costiera, implica, il ripensamento delle relazioni tra innovazione tecnologica, risorse fisico-naturalistiche, storico-culturali, economiche e simboliche.

Patrimonio costruito, innovazione tecnologica, economia creativa sono i pilastri su cui matura la visione progettuale. Alla luce della tradizione manifatturiera del sistema insediativo, della crescita dinamica registrata nel segmento delle industrie culturali e creative, il team italo-pakistano converge sulle opportunità di un processo di rigenerazione che connetta le qualità materiali ed immateriali del contesto con la produttività. Il dialogo all'interno del processo di cooperazione si alimenta della consapevolezza circa il legame tra costruito e comunità che connota le imprese innovative, rendendole difficilmente replicabili. In un'area dove creatività e bellezza rappresentano tratti fondativi della tradizione insediativa, le ipotesi progettuali rispondono alla domanda di promuovere il rinnovamento della cultura materiale, nei segmenti dell'artigianato creativo, design, moda, cibo, con cambiamenti nei processi di gestione e fruizione del costruito. Il progetto riconosce nella ricchezza spaziale e funzionale del costruito esistente un punto di forza: la diversificazione morfologica, dimensionale, distributiva, re-

stituisce ricchezza alle nuove produzioni; le aree destinate ad accogliere il lavoro possono espandersi e contrarsi in funzione delle qualità dello spazio preesistente e tipologie di attività, su richiesta. Punti fermi della visione condivisa sono identificabili nella compresenza tra proposte culturali e attività produttive, di servizio e commerciali, con spazi dedicati alla commistione tra lavoro e tempo libero, postazioni di coworking, rete wifi, accessori. Incrementando e differenziando le qualità degli attrattori presenti all'interno della buffer zone, la rigenerazione ridisegna traiettorie di sviluppo locali, affiancando alla vocazione turistica delle aree archeologiche e naturali, nuove occasioni per fruire dei luoghi, custodirli e tramandarli. All'interno delle riflessioni, prende piede una visione a rete dell'area, i cui nodi sono presidi delle qualità sedimentate, edifici e spazi aperti di fruizione collettiva, significativi nel passato e indispensabili per il futuro. È a partire da questi luoghi che riprendendo i contenuti della Convenzione di Faro (Council of Europe, 2005), il team italo-pakistano intraprende un percorso di costruzione di consapevolezza circa l'eredità culturale di cui il paesaggio produttivo è testimone, sollecitando una partecipazione degli attori locali alla cura, fondata sull'appartenenza e sull'acquisizione progressiva di abilità. Considerando i poli come attivatori di una nuova agentività creativa negli attori locali, nuove funzioni culturali e produttive vengono prefigurate. La necessità di portare avanti il cambiamento, spinge gli attori locali a negoziare gli scenari di progetto, alla luce dei requisiti e delle valenze identificate, non solo come riequilibrio

o incremento dei livelli prestazionali offerti, ma soprattutto anticipando le ricadute a catena sul contesto.

In virtù dell'iteratività dell'approccio, il sistema insediativo consolidato ritrova la speranza di futuro, nel tempo lungo di un agire progettuale e nell'allargamento dell'arena di stakeholders coinvolti. Lavorando sulla memoria dei

residenti e sulla capacità adattiva propria dei sistemi consolidati, il living lab, in modo iterativo, rinnova nel presente, le vocazioni di sviluppo su base culturale maturate nel passato (Magnaghi, 2010). All'interno di scenari progettuali diversificati, il patrimonio costruito non è più solo l'eredità ricevuta dai padri, ma un prestito da restituire ai figli.

References

- Architects' Council of Europe. Leeuwarden Declaration, Adaptive Re-Use and Transition of the Built Heritage, 2018. Available online at: https://www.ace-cae.eu/fileadmin/New_Upload/_15_EU_Project/Creative_Europe/Conference_Built_Heritage/LEEUWARDEN_STATEMENT_FINAL_EN-NEW.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Avrami, E.; Mason, R.; de la Torre, M. *Values and heritage conservation*; The Getty Conservation Institute: Los Angeles, 2000. Available online at: http://hdl.handle.net/10020/gci_pubs/values_heritage_research_report (accessed on 30 August, 2021)
- Ball, R.M. Re-use potential and vacant industrial premises: Revisiting the regeneration issue in Stoke-on-Trent. In *Journal of Property Research*; Taylor & Francis Online, 19, 2002; pp. 93-110. DOI: 10.1080/09599910210125223
- Beguinet, C. *La valle del Sarno. Edilizia minore e sviluppo economico*; Fausto Fiorentino Editore: Napoli, 1963.
- Bertolini, S. Preservare il valore naturale. In *La società degli individui, Quadrimestrale di Filosofia e teoria sociale*; Franco Angeli Edizioni: Milano, 68, 2020; pp. 61-82. ISSN 1590-7031
- Boehm, B. A Spiral Model of Software Development and Enhancement. In *IEEE Computer*; IEEE Computer Society: New York, 21, 5, 1988; pp. 62-72. ISSN: 0018-9162
- Caterina, G.; Ul Abedin, Z.; Pinto, M. R.; Viola, S.; Bianchi, A.; Diano, D.; Napolitano, T.; Zain, U. N.; Mohammed, M. S.; Khan, R. S. An investigation strategy for built heritage sites in Pakistan. In *Proceedings of the 4th International Conference on Heritage and Sustainable Development*; Amoêda, R., Lira S., Pinheiro C., Eds.; Green Lines Institute for Sustainable Development: Guimaraes, Portugal, 2014; pp. 881-888. ISBN: 978-989-98013-6-3
- Ciarallo, A.; De Carolis, E. *Lungo le mura di Pompei*; Electa: Milano, 1998. ISBN: 8843565990
- Council of Europe. *Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society* (Faro Convention); CETS No.199, 2005. Available online at: <https://rm.coe.int/1680083746> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe Secretariat in consultation with the Faro Convention Network (FCN) Members. *The Faro Convention Action Plan Handbook for 2018-2019*, 2018. Available online at: <https://rm.coe.int/faro-convention-action-plan-handbook-2018-2019/168079029c> (accessed on 30 August, 2021)
- De Medici, S. *Nuovi usi per la tutela e la valorizzazione del patrimonio costruito*; Franco Angeli Editore: Milano, 2010. ISBN: 978-88-568-2454-4
- De Medici, S.; Viola, S.; Pinto, M.R. Quality principles for heritage-led regeneration. The Ortigia case study: In *REHAB 2019 - Proceedings of the 4th International Conference on Preservation, Maintenance and Rehabilitation of Historic Buildings and Structures*; Amoêda, R., Lira S., Pinheiro, C., Eds.; Green Lines Institute for Sustainable Development: Barcelos, Portugal, 2019; pp. 83-92. ISBN: 978-989-8734-42-6

- Di Battista, V.; Fontana, C.; Pinto, M.R. *Flessibilità e riuso. Recupero edilizio e urbano. Teorie e tecniche*; Alinea: Firenze, 1995. ISBN: 9788881250158
- Di Martino G.; Russo S. *Torre Annunziata. La sua vocazione industriale e il canale Conte di Sarno*; D'Amelio Editore: Napoli, 1983
- European Commission. *Communication To The European Parliament, The Council, The European Economic and Social Committee and the Committee of The Regions Towards an integrated approach to cultural heritage for Europe*; COM/2014/0477 final, 2014. Available online at: https://ec.europa.eu/assets/eac/culture/library/publications/2014-heritage-communication_en.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- European Ministers Responsible for Urban Development. *Leipzig Charter on Sustainable European Cities*, 2007. Available online: https://ec.europa.eu/regional_policy/archive/themes/urban/leipzig_charter.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Evans, G.; Shaw, P. *Literature Review: Culture and Regeneration*. In *Arts Research Digest*; University of Northumbria: Newcastle upon Tyne, 2006; pp. 1-11. Available online at: <https://www.creativitycultureeducation.org/publication/literature-review-culture-and-regeneration/> (accessed on 30 August, 2021)
- Faccenna, D.; Spagnesi, P.; Olivieri L.M. Buddhist architecture in the Swat valley, Pakistan. Stupas, Viharas, a Dwelling Unit. ACT Field-School Project Reports and Memoires. In *Special Volume, ISMEO Associazione internazionale di studi sul Mediterraneo e l'Oriente*; Sang – e – Meels publications: Lahore, Pakistan, 2014. ISBN: 9789693526837
- Feenstra, G. Local Food Systems and Sustainable Communities. In *American Journal of Alternative Agriculture*; Cambridge University Press: Cambridge, United Kingdom, 12, 1997; pp. 28-36. ISSN: 0889-1893.
- Fujita, K.; Viola, S. Built heritage vulnerability: synergies between the Universities of Naples and Tokyo. In *Techne. Journal of Technology for Architecture and Environment*; FUP Firenze University Press: Firenze, 7, 2014; pp. 81-86. eISSN: 2239-0243.
- Gargiulo P.; Quintavalle L. *L'industria della pastificazione a Torre Annunziata e Gragnano*; Guida Editore: Napoli, 1983.
- Gasparoli, P.; Talamo, C. *Manutenzione e recupero. Criteri, metodi e strategie per l'intervento sul costruito*; Alinea: Firenze, 2006. ISBN: 8881258595
- Giannola A. *Sud d'Italia. Una risorsa per la ripresa*, Salerno Editrice: Roma, 2015. ISBN: 9788884029508
- Kabir, N.; Abbas, G.; Hayat, K. *A Historic Journey of the Lahore City, to Attain Its Identity through Architecture*. In *European Journal of Interdisciplinary Studies*; EUSER – European Center for Science Education and Research, 8, 3, 2017; pp. 87-97. ISSN 2411-4138
- Koppenjan, J.; Frantzeskaki, N.; Loorbach D.; Charles M. B.; Neal N. Introductory Editorial. In *International Journal of Sustainable Development*; Inderscience Publishers, 15, 2012; pp. 1-18. eISSN: 1741-5268. DOI: 10.1504/IJSD.2012.044031
- La carta di Gubbio*; Associazione Nazionale

- Centri Storico Artistici (ANCSA): Gubbio, 1960. Available online at: <https://www.ancsa.org/la-storia-e-larchivio/la-prima-carta-di-gubbio-1960/> (accessed on 30 August, 2021)
- Magnaghi, A. *Il progetto locale. Verso la coscienza di luogo*; Bollati Boringhieri: Torino, 2010. ISBN: 9788833921501
- Ministers of Culture of the Council of Europe and Heads of Delegations of the signatories of the European Cultural Convention. *Davos Declaration Towards a high-quality Baukultur for Europe*, 2018. Available online at: <https://annoeuropeo2018.beniculturali.it/en/dichiarazione-davos-2018-verso-baukultur-alta-qualita-leuropa/> (accessed on 30 August, 2021)
- Nevens, F.; Frantzeskaki, N.; Gorissen, L.; Loorbach, D. Urban Transition Labs: co-creating transformative action for sustainable cities. In *Journal of Cleaner Production*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, Vol. 50, 2013; pp. 111-122. ISSN: 0959-6526
- Pinto, M.R. *Il riuso edilizio, Procedure, metodi ed esperienze*, UTET Università: Torino, 2004. ISBN: 9788877508843
- Pinto, M.R. Ed. *Coordinare le conoscenze per la manutenzione del patrimonio culturale/ Knowledge management for cultural heritage maintenance*; Clean: Napoli, 2016. ISBN: 9788884976123 978
- Pinto, M. R.; De Medici, S. Beni culturali come beni comuni: modelli di gestione partecipata per una efficace valorizzazione. In *New Horizons for Sustainable Architecture – Nuovi orizzonti per l'architettura sostenibile*; Cascone, S.M., Margani, G., Sapienza, V., Eds., EdicomEdizioni: Monfalcone; 2020; pp.1759-1775. ISBN:978-88-96386-94-1
- Pinto, M. R.; Viola, S.; Fabbriacci, K.; Pacifico, M. G. Adaptive reuse process of the Historic Urban Landscape post-Covid-19. The potential of the inner areas for a “new normal”. In *VITRUVIO International Journal of Architectural Technology and Sustainability*; Poli-Papers: Universitat Politècnica de València, 5, 2020; pp.87-105. DOI:10.4995/vitruvio-ijats.2020.14521
- Plevoets, B.; Van Cleempoel, K. *Adaptive Reuse of the Built Heritage, Concepts and Cases of an Emerging Discipline*; Routledge: Abingdon, UK, 2019. eBook ISBN9781315161440
- Prior, J.; Tavano Blessi, G. Social Capital, Local Communities and Culture-led Urban Regeneration Processes: The Sydney Olympic Park Experience. In *Cosmopolitan Civil Societies*; UTS ePRESS: Sidney, Australia, 2012; pp. 78-96. eISSN: 1837-5391
- Rehman, R.; Atta, A.; Aslam, S. Impact of cultural shift on the green scape of Lahore, from Mughals to present. In *Journal of research in Architecture and Planning*; NED University of Engineering & Technology, 15, second issue – Architecture, urban design and planning, 2013; pp. 11-24. eISSN 2519-5050
- Rider, J.; Skillings, D.; De Taisne, F. The role of culture in post-emergency reconstruction: case studies from Afghanistan, Pakistan and Indonesia. In *Asian Affairs*; Taylor and Francis Online, 51, 3, 2020; pp. 621-641 eISSN: 1477-1500
- Rovetta, R. *Industria del pastificio*; Ulrico Editore: Milano, seconda edizione, 1921.

- Settis, S. *Architettura e democrazia*; Einaudi: Torino, 2017. ISBN 9788806232207
- The Council of Europe Secretariat in Consultation with the Faro Convention Network (FCN) Members. *The Faro Convention Action Plan Handbook for 2018-2019*, 2018. Available online: <https://rm.coe.int/faro-convention-action-plan-handbook-2018-2019/168079029c> (accessed on 19 June 2020)
- Tarpino, A. *Il paesaggio fragile*; Einaudi: Torino, 2016. ISBN: 9788806228330
- UNESCO. *Recommendation on the Historic Urban Landscape*; UNESCO: Paris, 2011. Available online at <https://whc.unesco.org/en/hul/> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Culture for the 2030 agenda*; UNESCO: Paris, 2018. ISBN: 978-92-3-100275-5. Available online at <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000264687?posInSet=4&queryId=3a209b25-b7c3-4c0e-9097-282e686f2437> (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations General Assembly. *Universal Declaration of Human Rights*; United Nations General Assembly: Paris, 1948. Available online at: <https://www.ohchr.org/en/udhr/Pages/UDHRIndex.aspx> (accessed on 30 August, 2021)
- United Nations. *Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development*, 25 September 2015. Available online at: https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E (accessed on 30 August, 2021)
- Veldpaus, L.; Pereira Roders, A.R.; Colenbrander, B. Urban Heritage: Putting the Past into the Future. In *The historic environment: Policy and Practice*; Taylor & Francis Online, 4, 1, 2013; pp. 3-18. Available online at: <https://doi.org/10.1179/1756750513Z.00000000022> (accessed on 30 August, 2021)
- Viola, S. New challenges for ancient cities. Prosperity, technological innovation and beauty; Liguori Editore: Napoli, 2012. ISBN: 9788820760366
- Wienand, N. Theory and Architectural Technology. In *Architectural Technology: research and practice*; Emmitt, S., Ed; Wiley-Blackwell: Oxford, 2013. ISBN: 978-1-405-19479-2
- Zain, U. N.; Caterina, G.; Pinto, M.R.; Viola, S.; Bianchi, A.; Diano, D.; Napolitano, T.; Masoud, A.; Huma, Z.; Ul Abedin, Z. An experimental requalification of Historic Rawat Fort near Islamabad, Pakistan. *Proceedings of the 4th International Conference on Heritage and Sustainable Development*; Amoêda, R., Lira S., Pinheiro C., Eds.; Green Lines Institute for Sustainable Development: Guimaraes, Portugal, 2014; pp. 1509-1514. ISBN: 978-989-98013-6-3

Chapter 3

The buffer zone of Pompeii: an *in vivo* laboratory of cultural and creative production

3.1 Pompeii inside-outside the walls. The project of the relations between ancient and contemporary city Pasquale Miano

An architectural design topic of great importance for the intervention in archaeological areas is that of the breaking of the fences, that implies the exploration of possible transformation dynamics of these urban parts segregation, in relation to their surrounding context. By the breaking of the fences, the enclosures of the archaeological areas become a system of transitions with variable thicknesses, paths, gates, public spaces, related to the ruins. A «horizontal stratigraphy» is defined, which shows the relationship between the archaeological area and the contemporary city through the combination of several elements and spaces belonging to different times. In this way, the edges of the archaeological areas can be interpreted as new inclusive urban spaces.

To reason on the topic of the breaking of the fence, the contribution takes into consideration the ancient city of Pompeii. For a site like that of the archaeological excavations of Pompeii, known all over the world, and that has become a real territorial reference for the surrounding provincial and regional context, the topic of the accessibility and usability together with that integration of the area with the surrounding context represent crucial issues to be faced through an effective and unitary design strategy.

In Pompeii, the archaeological city has a clear relevance in relation to the city that is arranged along its edges, characterized by unplanned design and by fragmentation. In this case, the need of the interaction, of the continuity between the ancient city and the pieces of the contemporary city is really important. To reintegrate the site with the contemporary city, it is not enough to imagine only a walk along the walls, but it necessary to overcome the current separations caused by the multiple fences.

The limits that surround the archaeological site are limits of different nature: the system of the walls, the infrastructural system, the height changes of the different levels, the visual barriers caused by the insertion of architectures or disjunction elements, the state boundaries. But still others limits can be identified.

In Pompeii a set of different «thicknesses» emerges along the edge of the ancient city, which includes different urban areas and elements of different nature: the urban fragments arranged along via Plinio, the areas of the consolidated city close to Porta Nocera, the areas of the religious city with some welfare buildings and to the north the historic countryside still recognizable in some parts, towards Vesuvius, defining a real landscape unity precisely identifiable.

So, more than lines of separation, it seems possible to speak of a big strip, a band made up of open spaces, architectures and infrastructures that was formed through different aggregation dynamics and juxtaposition.

On the basis of the morphological, topographical and urban and architectural specificities it is therefore possible to identify different readings of edges of the archaeological city. Through these «thicknesses» the system of relations between the ancient and new city can be completely redefined.

The design of the space in transition for the definition of inclusive edges can be achieved through the definition of strategies of interaction that connect the ancient city with the contemporary city, in which it is possible to see how the border is transformed into inclusive urban spaces of new nature.

In these areas, it is possible to experiment architectural connective devices that can reinsert the ancient site into an urban dynamic, also offering a

design future for unfinished spaces, neighboring isolated architectures and real places of waste.

3.2 Collaborative knowledge for maintenance.

The buffer zone of Pompeii

Maria Giovanna Pacifico

The city of Pompeii is a complex urban system where the archaeological city, enclosed within its boundaries, the consolidated city, the religious city and the historic countryside coexist and feed off each other.

Here, the Archaeological Park represents a complex system of extreme archaeological importance included in a territory full of contradictions and where the major attractions do not interact.

In 1997 the archaeological areas of Pompeii, Herculaneum and Torre Annunziata were inscribed on the World Heritage List. The *core zone* of the UNESCO site is surrounded by a buffer zone of 77 square kilometres that includes five archaeological sites and nine municipalities of the Vesuvius area. The core and the buffer zone are managed through three different tools that cover three different scales: the Great Pompeii Project (GPP) for the archaeological asset; the UNESCO Site Management Plan No. 829 «Archaeological Areas of Pompeii, Herculaneum and Torre Annunziata», revised on several occasions since 2011, and the Strategic Plan for the Development of the Areas Included in the UNESCO Site Management Plan «Archaeological Areas of Pompeii, Herculaneum and Torre Annunziata», of 2017, for the buffer zone.

These instruments recurrently refer to the planned maintenance plan that is proposed here as a tool able to mend the existing fracture between the ar-

chaeological areas and the historic urban territory and, at the same time, guarantee their development and supporting their conservation.

GPP is an extraordinary programme for the site. The aim of the plan is to solve the problems related to the conservation of archaeological assets in order to give Pompeii a new image and above all to make it a safer and more usable site (Osanna, Rinaldi, 2017). GPP represents a rethinking of the models of management and use of archaeological sites by introducing planned maintenance strategies for the conservation of assets, in fact in Pompeii regular maintenance is carried out by a multidisciplinary team dedicated to monitoring and maintenance (Nistri, Osanna, 2014).

Alongside the GPP, two instruments (UNESCO Site Management Plan No.829 and the Strategic Plan for the buffer zone development), that are in close relation and continuity with the GPP, have been set up with a broader view on the buffer zone in terms of its management and development; they look at the urban and territorial scale focusing on the themes of: innovative and sustainable tourism, transport system and urban accessibility.

In addition to these tools, it could be useful to adopt a planned maintenance plan for the historic urban landscape of the buffer zone, because the lack of maintenance was the main issue that had led to widespread degradation in the whole area. The planned maintenance plan should mend the gap that exist between the archaeological sites and the urban context.

An exemplary case could be the maintenance and management plan of the state property located in the Archaeological Park of Pompeii (Pacifco, 2020) that suggests a strategy where users takes part in the maintenance process especially within the monitor-

ing phase. This type of strategy can be transposed to a wider scale where the poles, i.e. the territorial landmarks of the municipalities included in the buffer zone, are subject to a planned maintenance plan that feeds on the support of the tourist user and the community. Planned maintenance becomes a nodal and connecting tool that can mend the existing fracture between the archaeological areas and the historical urban territory in which they are inserted.

3.3 Settlement qualities and urban landscapes manufacturing vocations

Donatella Diano

The research examines the productive urban landscapes: small settlements where the qualities of the environmental context, of the built heritage and a creative vision of development, combined with entrepreneurial skills and a wealth of knowledge, cultures and experiences, profoundly influenced manufacturing. Over time, the production processes globalization, the difficulty of accessing credit, the low-risk propensity of entrepreneurs and the relocation of small and medium-sized enterprises led to degrowth, the economic crisis, the abandonment of manufacturing factories and small districts. As a result, the settlement system becomes vulnerable and unable to withstand perturbative pressures. As a result, it exposes itself to the risk of adverse impacts that alter economic, social and physical-environmental development (Biancamano, 2015).

The experimentation of regeneration policies for minor settlements should be based on enhancing the culture of the territory. It should be supported

by values and qualities of the built, with ethics of compatibility and sustainability of development, with the improvement of lifestyles. In the transition from sustainable development to self-sustainability of development, a renewed role of the community encourages the definition of a local project (Magnaghi, 2010; Dematteis, Magnaghi, 2018). Community involvement, attention and care for places, sharing values, know-how, and expertise can attract new capital to produce economic and social prosperity. The place's identity directs the community's knowledge and productive capacities, favours their specialization and the construction of new relationships with the built environment, inverting the relationship between production and places. The place rises to the role of educator of the community because it is a heritage of material and immaterial values (Beccatini, 2015).

At the national level, the analysis of significant case studies of minor productive landscapes testifies to the relevance of the thesis. In the small investigated villages, characterized by substantial constructive qualities, the high manufacturing specialization, imbued with the know-how of the craftsmen and the local material culture, was a factor of success. In particular, the area of the Vesuvian coast up to the second half of the twentieth century recorded the greatest economic-social and territorial dynamism. For a long, the urban landscape qualities and local communities creativity have contributed to the exploration and creation of innovative opportunities for the production, transformation and sale of raw materials. The settlement system of Torre Annunziata is interesting because it restores the ancient productive ability (Viola et al., 2014) and the regenerative attitude to reconstruction both for the repeated eruptions of Vesuvius and for the seismic events that occurred over the centuries. On

the other hand, a system of exogenous and endogenous perturbative pressures attacked the Torrese urban landscape, determining its vulnerability with negative impacts on the physical-environmental, economic and social systems (Diano, 2015). Today Torre Annunziata counts many abandoned industrial sites with critical factors and degradation caused by uncontrolled transformations and pressures that undermine the integrity of the identity heritage, compromising its survival and the ability to self-regenerate (Fusco-Girard, Nijkamp, 2004).

The research highlighted that the regeneration of ancient and precious manufacturing traditions, declined with a sustainable and innovative approach, constitutes a driver for the economic, social and cultural reactivation of settlement systems with a productive vocation. The reconstitution of the link between entrepreneurs, community and place, is expressed through the re-appropriation of the local culture. It allows intervening on the urban landscape with care, transforming and innovating it creatively, preserving values, creating new ones, controlling their impacts and entrusting technological innovation with the task of being its keeper (Viola, Diano, 2020).

Therefore, the challenge is to build synergies and seize opportunities to reveal potential and envision new opportunities to strengthen the qualities of the urban landscape as a factor of success for production.

3.4 Culture as driver of circular urban regeneration

Martina Bosone

Recent experiences of regeneration of physical space and, in particular, of places considered as 'waste of the

city', have highlighted the active role of communities. The reuse of these places is linked to their recognition as 'common goods', meaning not only a new management method but also the whole range of identity values in which a community recognises itself and which allow it to define itself as such. The emerging character of these practices has strong implications of a social and cultural nature that translate into physical actions on the built environment: 'care' actions based on collaboration and sharing, through which communities, in a self-organised form, design, equip and manage different parts of the urban context, re-introducing them into the 'life cycle' of the city.

The recognition of these urban assets as «common goods» (Bonesio, 2017; Karpoff, 2020; Maddalena, 2014; Magnaghi, 2012; Ostrom, 1990, 2000, 2009; Ostrom et al., 1994; Piscopo, 2014; Rose, 2020; Sacconi, Ottone, 2015; Schlager, 2002) requires a hybrid approach capable of strengthening the process of social empowerment and making it lasting through actions on the built environment.

Assuming the Circular Economy approach (Ellen MacArthur Foundation, 2015; Foundation, 2013; Sukhdev et al., 2018) as theoretical and operational framework, degraded and abandoned spaces are no longer to be considered as urban waste, but as an opportunity for experimentation and potential for the development of settlement systems.

The experimentation is carried out on the case study of Ercolano, a Vesuvian municipality that is an example of an Urban Productive Landscape, characterised by a cultural heritage of considerable importance due to the presence of archaeological excavations, but at the same time subject to the pressures of a strongly declining economy and growing physical and social degradation.

The methodology consists of characterising the settlement system through the identification of four sub-systems (physical, social, economic/productive, cultural) for each of which were analysed the performance levels offered and the «waste conditions» (Bosone, 2019b).

The analysis of community needs, the knowledge of the dynamics of change, the recognition of local and universal values of the landscape, the identification of resources to be maintained and regenerated, the comparison with similar experiences are the elements that substantiate a hybrid methodology (Onesti, 2017; Onesti and Bosone, 2017) for a «circular regeneration» (Bosone, 2019a) of the Urban Productive Landscape.

The result is part of a wider experimentation that identifies Ercolano, Pompei and Torre Annunziata as the 'poles' of a dense network of relationships involving all the other municipalities of the Vesuvian coastal area and consists in the development of a regeneration strategy based on the principle of Circular Economy that can be replicated in other contexts and can guide and support decision-making processes for the definition of development strategies. The contribution emphasizes also the necessity to support decision-making processes through evaluation tools able to monitor the progresses of the project's actuation, offering the possibility to evaluate the results obtained and make changes to the process if necessary.

In this perspective, the creation of new synergies for the regeneration of the physical system becomes an opportunity to recompose the ability to preserve specific identities by building new values, linking the quality of the built environment with the productivity and innovativeness of local communities, regen-

erating tangible and intangible values of the «cultural heritage as common good» (Becattini, 2015; Bosone, 2019b; Bosone et al., 2019; Carmosino, 2013; Cerquetti et al., 2019; Cerreta, Di Girasole, 2020; Council of Europe, 2009; European Commission, 2014, 2015; Feliciati, 2016; Fusco Girard, Nocca, 2017; Garzillo et al., 2018; Gravagnuolo et al., 2021; Hess, 2008; Pinton, Zagato, 2017; Santagata et al., 2011).

3.5 Creative enterprises and the built environment. Culture-led regeneration between innovation, heritage and community

Francesca Ciampa

Creative enterprises can act as process activators for the sustainable transformation of territories. The transformation is initiated by activating functions of the territory including the regeneration of their local identity, recovery of their cultural and artistic values and the reuse of the developed heritage of the contexts in which they operate. Creative enterprises are strategic industries that, through their work, activate custodial actions and enhancement of cultural heritage, both tangible and intangible, introducing themselves into the territory as culture-led regeneration tools (Miles et Paddison, 2005). Three different types of culture-led regeneration intervention models can coexist: the Culture-led regeneration model in which culture is considered the catalyst of the regeneration process, the Cultural regeneration model in which cultural activities are integrated with recovery actions (environmental, social, economic and architectural) and the Culture and Regeneration model in which the cultural aspect represents an additional and final attribute to the regeneration

process (Evans et Shaw, 2004). This regeneration places culture as a transformative driver, highlighting the need to constitute a creative class (Florida, 2017) formed by expert knowledge but hybridized to common knowledge of all categories of city-makers as custodians of the genius loci. The creative enterprise therefore takes the form of an interrelated and interdependent system of elements of a complex organization, aimed at establishing innovative policies and regeneration processes attentive to the territory in order to achieve a set of objectives. The amount of innovation attributed to the creative enterprise is established in order to bring and redistribute value. Innovation can manifest itself in the form of product, service, process, organization, model (working or operational), method (marketing or organizational), practice (management or monitoring) or through a combination thereof. This model can be represented as iterative, circular and incremental, using the creative entrepreneurial idea as an input to the management process and refining it with the know-how to feed its output back into the process in order to improve it. In fact, the idea is elaborated through five main phases of incubation: management of the idea incubation, project development, protection and exploitation of the creative capital, introduction into the market and achievement of the innovation results. Following the elaboration of the idea in these phases, it is possible to obtain innovative outputs, which, if evaluated, integrated and re-introduced in the process, can improve the initial idea, grafting as inputs to support the creative enterprise in its mission of success. In the contextualization of cultural industrial work, creative enterprises are called to act according to the latest Regulations of the European Parliament in relation to

the establishment of the European Year of Cultural Heritage (European Parliament, 2017) and the New European Bauhaus (European Parliament, 2021). The New European Bauhaus is tasked with driving sustainable transformations of the built environment by giving a cultural dimension to the Green Deal. The creative enterprise will have to link its innovation to creativity in the approaches of regeneration of the built environment, in the evaluation studies of social inclusion, in the construction of sustainable and circular economic models and in the drafting of cultural-led regulatory frameworks. Italy, in particular, boasts the legislative proposal Ascani C.835/2018 on Discipline and promotion of cultural and creative enterprises, XIV EU Policies and the Parliamentary Commission for Regional Issues. The creative enterprises become the engine of physical, cultural, economic and social transformations of cultural heritage, generating experiments that offer new models of cooperation as well as innovative forms of organizational governance in order to structure value production chains.

3.6 Resilience thinking for the Historic Urban Landscape regeneration

Katia Fabbri

At a time when the fragility of the mechanisms that govern our life on Earth is emerged, with the evident inadequacy of our settlement systems and ways of life, the issue of Urban Resilience has become crucial. UNESCO's Recommendation on the HUL, arising from an awareness of the rapidity of the evolution of development processes on a global scale and their consequences, recognize the role of a complex,

systemic, dynamic vision of cultural heritage and landscape conservation/ regeneration for urban resilience and sustainability.

In this scenario, a resilience thinking-based approach can provide an effective toolbox to manage and improve innovation starting from the evolutionary and regenerative capacity recognized in the Historic Urban Landscape, contributing to drive it towards scenarios of resilience and sustainability.

Methods and tools experienced in the present research combine the HUL approach with resilience thinking in particularly vulnerable and at-risk contexts such as the Buffer zone of Pompeii.

The research identifies in the relationships between the concepts of Circularity, Productivity and Resilience an effective interpretative key of the phenomena that occur in the Historic Urban Landscape (HUL), in order to achieve the Agenda 2030 goals of inclusiveness, security, resilience, sustainability. Based on this theoretical model, the research proposes new methods and tools to describe the systemic and complex nature of the HUL and for a systemic productivity and process circularity, entrusting value to the complex system of resources generated by the landscape.

Through a four steps methodology, based on a participatory process, the experimentation on the Torre Annunziata case study led to the definition of a system of resilience indicators, combining the complex vision of the HUL with the attributes of a resilient city. In a first phase, 62 descriptive indicators were developed, starting from the analysis of point 9 of the UNESCO Recommendation (2011). Meetings between stakeholders of the social and entrepreneurial systems with the research group and the facilitators supported the development of a resilience performance/requirements system, linking the 62

descriptive indicators of the Torre Annunziata's Historic Urban Landscape with the 7 resilience qualities defined by The Rockefeller Foundation and Arup (Tab. 1). Each resilience quality is divided into classes related to the ephysical/ environmental, social, economic, productive dimensions. Thus, 15 resilience classes describe the 7 qualities of resilience, through 62 indicators.

The elaborated performance indicators returned the settlement's transition processes, helping to identify innovative management paradigms of the relationships between built and natural environment, communities and productive processes. The qualities of resilience, supported by Best Practices, led the construction of a shared settlement demand, towards a vision of productive/ circular vision for the Historic Urban Landscape of Torre Annunziata.

Starting from a mixed bottom-up and top-down approach and from an inter-scalar model (from small scale to large area and vice versa), the prefigured scenario envisages a process of realization of an Urban

District of Sustainable Production. It aims to trigger development processes that want to be resilient, linking productivity to culture and creativity, and sustainable, through the circular and regenerative use of resources (mainly endogenous) and fair choices (Tab. 2). Finally, the designed scenario was compared with a scenario 0, just based on the actual regulatory tools, and the results were discussed through the resilience indicators.

The methods and tools elaborated in the research have proven to be a useful and effective tool for dialogue with different stakeholders. They, by connecting productivity to culture and creativity, can support social cohesion and consolidation of knowledge towards appropriate models of development.

The complex, systemic, and dynamic view of HUL combined with an approach that looks at the world as SES (Social-Ecological System), characterized by resilient mechanics, can be considered an effective interpretive key to address the challenges of the 21st century.

Capitolo 3

La buffer zone di Pompei: un laboratorio *in vivo* di produzione culturale e creativa

3.1 Pompei dentro e fuori le mura. Il progetto delle relazioni tra la città antica e la città contemporanea

Pasquale Miano

Il sito di Pompei appare oggi come un'*enclave* archeologica confinata all'interno di un fermo immagine di natura e storia, assuefatta alle logiche del turismo, mentre le aree urbane circostanti costituiscono risposte improprie a questa condizione di eccezionalità.

Il processo che ha determinato questa condizione di città a due velocità si è sostanziato attraverso la progressiva formazione di un sito come quello degli scavi archeologici di Pompei, conosciuto in tutto il mondo e diventato un vero e proprio riferimento di scala internazionale, completamente autonomo rispetto al contesto. Non si tratta solo di un problema di fruizione e di accoglienza, ma

della costruzione di una strategia progettuale integrata ed efficace.

Non è un compito facile, come ho potuto constatare nell'ambito della redazione del nuovo piano urbanistico di Pompei, a cui sto lavorando da molti anni, avviando molti approfondimenti su questa questione. Un parziale avvicinamento a questo tema è stato sviluppato in due diverse ricerche e studi progettuali su Pompei. La prima più recente, sull'area a sud-ovest dell'*Insula Occidentalis* (Miano, 2020, pp. 71-82) e la seconda, di qualche anno prima, sull'area a nord di Porta Vesuvio (Miano, 2014, p. 94). In realtà, è necessario ripensare a Pompei in maniera unitaria a partire dal ruolo estremamente significativo di cerniera tra il sistema costiero vesuviano, quello sorrentino-stabiese e l'agro nocerino sarnese. Stretto tra il Vesuvio e i Monti Lattari, il territorio pompeiano rappresenta una sorta

di crocevia tra diversi sistemi infrastrutturali: l'autostrada A3 Napoli – Pompei – Salerno, l'asse ferroviario Napoli-Salerno; le due linee della circumvesuviana, una che costeggia le pendici del Vesuvio connettendosi con l'entroterra di Terzigno, Ottaviano e Somma Vesuviana, l'altra che, seguendo la linea costiera, si connette alla Penisola Sorrentina.

Questo ruolo di cerniera è ancor più accentuato sotto il profilo delle peculiarità culturali dell'area, incentrate sulla specificità archeologica. Pompei costituisce, infatti, l'attrattore principale del sistema culturale di cui fanno parte Oplonti, Ercolano e Stabia; per questo motivo, nel 1997, il Comitato dell'UNESCO ha dichiarato Pompei Patrimonio Mondiale dell'Umanità: gli straordinari reperti delle città di Pompei, Ercolano e delle città limitrofe, sepolte dall'eruzione del Vesuvio del 79 d.C., costituiscono una testimonianza completa e vivente della società e della vita quotidiana in un momento preciso del passato e non trovano il loro equivalente in nessuna parte del mondo.

Altro elemento di particolare rilevanza a livello territoriale, che richiama ingenti flussi di turismo religioso, è la Basilica Pontificia della Beata Vergine del Rosario, una delle mete religiose internazionali più frequentate: un luogo di culto, ma anche un particolarissimo luogo di assistenza conosciuto e strutturato.

Queste specificità culturali, alle quali si legano anche le peculiarità ambientali del fiume Sarno, non risultano adeguatamente valorizzate ed attivate come risorsa per la comunità di Pompei, per i visitatori e per i turisti e per la carenza di strutture e servizi, per l'inadeguatezza

za delle reti di interconnessione che non solo rendono l'accessibilità poco fluida, ma anche la percezione dei luoghi alquanto frazionata e discontinua.

Nell'intero territorio di Pompei, la storia e il passato assumono una rilevanza del tutto particolare: in molti punti si avverte che quanto è nascosto nell'attuale configurazione potrebbe essere più importante ed interessante di quanto è sopravvissuto nel tempo. D'altra parte la stessa realtà urbana di Pompei è fortemente caratterizzata da una molteplicità e varietà di situazioni autonome, per cui si configura come un insieme da scomporre, spostando l'attenzione di volta in volta su differenti combinazioni. Non si tratta di un nucleo compatto, ma articolato in differenti elementi che sono stati sottoposti a variazioni morfologiche incisive che hanno continuamente modificato i perimetri urbani.

Una seconda peculiarità di Pompei risiede nel fatto che le categorie tradizionali dell'urbano e del rurale nella lettura del paesaggio non sembrano facilmente applicabili. Le parti urbane sono insediate e sono aggregate nella campagna senza, per altro, un preciso disegno. Le parti rurali sono state prevalentemente urbanizzate secondo una configurazione che non nasconde del tutto i tracciati originari, anzi, i campi coltivati, frammisti alle case, recintati come lotti urbani, continuano a rappresentare elementi determinanti del paesaggio.

In questo sistema emergono ancora i nuclei di origine rurale modificati dalla sovrapposizione di edilizia recente. Attraverso l'osservazione di questi aggregati, seppure modificati, è possibile operare una prima grande distin-

zione. A nord, nelle aree più vicine a quella archeologica, emerge un sistema puntuale di nuclei e masserie che si dispone lungo gli assi ortogonali, non sempre leggibili, delle centuriazioni ed ha come punto di riferimento l'asse tendenzialmente nord – sud di via Nolana, storica via di penetrazione dell'area vesuviana. A sud i nuclei rurali assumono un carattere lineare lungo i collegamenti che dal Sarno penetrano verso l'agro stabiano. Questa configurazione a fasce verticali dell'area meridionale è ancora memore delle varie opere di bonifica e conserva nei toponimi una geografia di riferimento per ogni singolo asse trasversale: Ponte della Persica, Ponte Nuovo, Fontanelle, Casone, Messigno, Molinelle e Mariconda.

Il Sarno, grande segno naturalistico, ma anche infrastruttura consolidata, si incunea tra una parte a nord, che presenta maggiori analogie insediative con i comuni del vesuviano, mentre gli insediamenti a sud sono chiaramente riferibili all'organizzazione territoriale della piana alluvionale. Il sistema delle acque si caratterizza come un elemento significativo nella struttura del paesaggio, anche se, nella condizione attuale continua a rappresentare un fattore di degrado ambientale.

Una lettura dei paesaggi pompeiani può prendere le mosse dal «paesaggio classico» che oltre le mura della città antica conferma il carattere territoriale delle strutture urbane antiche non rigidamente racchiudibili entro i limiti urbani consolidati. Ad esempio a nord degli scavi, subito fuori la Porta del Vesuvio, nell'area di accesso da nord all'antica Pompei, in una certa misura permangono ancora i caratteri del

paesaggio rurale antico, pur modificati dalle successive eruzioni.

L'area orientale è occupata dal nucleo urbano sorto intorno alla cittadella mariana, che si configura come il centro del paesaggio urbano, mentre a nord – est l'asse di via Nolana ha dato impulso ad una crescita lineare che si è andata progressivamente saldando alle antiche masserie attraverso innesti trasversali, con geometrie irregolari ed incomplete.

Ben diversa è, invece, la situazione del margine occidentale dove i sistemi infrastrutturali, autostradali e ferroviari e la formazione di insediamenti specializzati hanno determinato una situazione eterogenea e frammentaria.

Il tema della frattura infrastrutturale emerge con grande forza anche nella parte di territorio compresa tra l'area degli scavi archeologici ed il fiume Sarno. Parallelamente al corso fluviale, infatti si dispongono il tracciato a raso della Ferrovia dello Stato e quello in rilevato dell'A3, ma anche altre aree archeologiche disperse di fondamentale rilevanza.

Nonostante la frammentazione e le fratture, la rigidità dei confini amministrativi, infatti, vi è una grande potenziale continuità tra lo spazio archeologico e lo spazio urbano a Pompei, in cui assume particolare peso il tema del superamento del recinto archeologico ed è questo uno dei temi fondamentali che si sono considerati nella costruzione del piano urbanistico comunale.

Il tema del recinto archeologico, o meglio del limite, e della sua rottura si pone come un tema architettonico di grande rilievo, approfondito in diverse occasioni e in numerose pubblicazioni di diversa natura. Per quanto riguarda l'inter-

vento nelle aree archeologiche esso è legato all'esplorazione di possibili dinamiche di sovvertimento delle logiche di confinamento di queste parti urbane rispetto al loro contesto circostante.

Un emblematico esempio in tal senso è il progetto di Rafael Moneo per il Teatro romano di Cartagena che ha definito una grande connessione alla scala urbana, riconfigurando radicalmente il bordo dell'antico teatro e instaurando nuove relazioni con la città (Dal Co, 2009, pp. 46-47). Il lavoro di connessione è affidato agli spazi pubblici, ai percorsi, ad una grande piattaforma terrazzata, al parco del teatro, al museo, edificio che inglobò diverse preesistenze archeologiche e architettoniche.

Come ricorda Franco Purini, esiste una stratigrafia «orizzontale», accanto a quella «verticale», che caratterizza il rapporto tra le aree archeologiche e le città contemporanee, che si ottiene dall'accostamento di più elementi appartenenti a diverse epoche: edifici si affiancano l'un l'altro mostrando in alzato ciò che lo scavo rivela in profondità e definendo dei nuovi limiti (Purini, 2015, p. 78).

Nelle aree archeologiche il limite indica quindi il confine, lo scarto fra lo spazio dell'attualità e quello della memoria, di conseguenza non è solo un limite «fisico» bensì anche «temporale». Nei contesti antichi il limite non è da individuare tra parti fisiche della città ma tra gli strati del tempo, che non possono essere identificati con precisione, e che devono essere ridefiniti continuamente, anche sulla base dell'avanzamento delle conoscenze derivanti dagli scavi archeologici stessi. Tuttavia, come suggerisce

Andreina Ricci, «I recinti che perimetrano oggi aree esclusive del passato, come frontiere che in tempo di guerra si prova a spostare sempre più avanti con azioni di forza, militari, potrebbero diventare dei limiti frastagliati, che si riconfigurano da un progetto ad un altro, improntati, come avviene in tempo di pace, alla negoziazione, alle relazioni giuridiche, politiche, diplomatiche, e anche – soprattutto – al dialogo con i vicini, allo scambio, alla conversazione» (Ricci, 2013, pp. 146-147).

Il confine non è infatti una linea, ma lo spazio del conflitto nel quale chiusura e apertura, dentro e fuori, identità e differenza possono essere pensati insieme, in una visione unitaria di conservazione delle evidenze archeologiche e valorizzazione urbana.

Indagando le caratteristiche dello spessore di questa linea, si può rintracciare infatti uno spazio di fertili opportunità, uno spazio posto tra differenti materiali urbani che può diventare il luogo del reciproco contatto e dialogo, uno spazio interstiziale in cui operando un ribaltamento dello sguardo sembra possibile ampliare le prospettive di trasformazione.

In questo senso il confine archeologico da recinto chiuso può diventare margine permeabile di connessione urbana costituito da spessori variabili, «spazio tra», luogo di mediazione tra città antica e città contemporanea.

Nel caso di Pompei si pone, in termini assolutamente chiari, il tema dell'integrazione, della continuità tra la città antica e i brani della città contemporanea, che si accostano, si intrecciano e di fatto si sovrappongono a parti della città antica, ancora da riscoprire.

I limiti che circondano il sito archeologico e lo dividono dalla città contemporanea sono identificabili come limiti di diversa natura: il sistema della cinta muraria, il sistema infrastrutturale, i salti di quota, le barriere visive causate dall'inserimento di architetture o di elementi di disgiunzione, i confini comunali.

Allo stesso tempo, è possibile individuare diversi «gradi di permeabilità» dei confini attraverso i quali provare ad instaurare nuove relazioni: «A Pompei emerge un circuito di differenti spessori lungo il margine della città antica, nei quali risultano compresi i frammenti urbani disposti lungo via Plinio, le aree della città consolidata a ridosso di Porta Nocera, le aree della città religiosa con alcuni grandi edifici assistenziali poco utilizzati e [...] verso nord la campagna storica ancora riconoscibile in alcune parti, che si protende verso il Vesuvio, definendo una vera e propria unità di paesaggio precisamente individuabile» (Miano, 2014, p. 94).

Più che di una linea o di linee di separazione si può dunque parlare di una fascia composta da spazi aperti, architetture e infrastrutture che si è costituita attraverso dinamiche di aggregazione per lo più casuali avvenute per accostamento negoziato più che per intreccio e transizione.

Relativamente a queste aree non ha più senso ragionare semplicemente nei termini di «passeggiata intorno alle mura» (Ciarallo, De Carolis, 1998), ma è necessario introdurre una più articolata e appropriata idea di relazione e di connessione tra le parti antiche e contemporanee di Pompei, a partire dalle condizioni problematiche che si sono determinate in questa area. In questa situazione, risulta allora neces-

sario assumere decisamente la città archeologica come un elemento significativo della città contemporanea, che contribuisce in maniera determinante alla sua definizione: solo così gli elementi archeologici potranno incarnare nel loro complesso il concetto di permanenza, nell'accezione positiva di elemento propulsore e catalizzatore delle trasformazioni urbane, ri-guadagnando quella dimensione territoriale, che rappresenta un aspetto determinante dell'identità della Pompei antica.

In base alle specificità morfologiche, topografiche e urbane è dunque possibile individuare diversi margini, diversi spessori della città archeologica. È proprio all'interno di questi spessori che possono essere individuati molteplici spazi tra interno ed esterno degli scavi, attraverso i quali ridefinire completamente il sistema delle relazioni con la città archeologica.

Lungo questa fascia di confine a spessore variabile, luogo di spazi incompiuti che però legano e trattengono tempi e spazi eterogenei; territorio della compresenza, del conflitto e della mediazione tra funzioni urbane differenti si rintracciano «originali luoghi-figura dove innovazione e sedimentazione si fronteggiano, nuovi paesaggi ibridi che metabolizzano improvvise accelerazioni della storia» (Vadini, 2006, p. 18-23).

In questa ottica, i bordi delle aree archeologiche diventano un'opportunità: luoghi di interazione tra dentro e fuori, luoghi dell'inclusione urbana, in cui il progetto definisce un vero e proprio sistema di transizioni con spessori variabili, muri, percorsi, accessi, spazi pubblici, direttamente relazionati alle rovine.

Si pensi ad esempio al progetto di Mario Manieri Elia per l'area di bordo di Largo Argentina a Roma (Manieri Elia, 1998, pp. 117-121) che tracciò una prospettiva chiara per affrontare il progetto della fascia di bordo delle aree archeologiche lavorando alla costruzione di un margine permeabile, nel quale il limite antico e il limite contemporaneo si incrociano e stabiliscono un rapporto dialettico, definendo una strategia di transizione e connessione tra luoghi intermedi.

Daniele Manacorda, ragionando sul progetto di Mario Manieri Elia per Largo Argentina, sottolinea che si tratta di sottrarre alcune aree dalla condizione di luoghi separati dalla città per ripristinare un più ampio uso urbano (Manacorda, 2008, pp. 241-242).

Come infatti ricorda Antonio Tejedor Cabrera «Reintegrare il sito alla vita attribuendo continuità di uso tra la città archeologica e la città abitata, è la migliore maniera per conservare la prima e dinamizzare la seconda» (Tejedor Cabrera, 2010, p. 1).

I bordi archeologici sono, secondo questa visione, bordi inclusivi, ossia grandi spazi pubblici di mediazione in cui i contenuti urbani e archeologici si intrecciano fortemente con la vita sociale, mescolando l'attrattività turistica alla quotidianità urbana.

Qui con il termine «inclusione» si intende fare riferimento all'idea di una città accessibile che include, accoglie, coltiva le differenze definendo nuovi *luoghi del dimorare* e, quindi, nel caso dei siti archeologici, a bordi archeologici che si pongano come spazi aperti e fruibili, spazi porosi, spazi dell'incontro, del dialogo tra

antico e contemporaneo, tra memoria e vita attiva. Una inclusione che definisce la realizzazione di un nuovo insieme, di nuovi spazi. «I recinti che ormai contengono competenze sempre più distanti tra loro per funzione e significato, disegnano un territorio collettivo interstiziale all'interno del quale risulta necessario progettare nuove relazioni» (Aymonino, 2013, pp. 53-57).

Il progetto di architettura è quindi un progetto delle relazioni (Bocchi, 2006), delle inclusioni, delle interazioni tra interno ed esterno, di radicale ripensamento dello spazio di transizione tra città antica e contemporanea, a partire dalle condizioni morfologiche, topografiche e architettoniche dello specifico bordo e può essere realizzato attraverso strategie di interazione che mettano in connessione la città antica con la città contemporanea di Pompei, in cui il confine archeologico si trasforma in spazi urbani di nuova natura.

Il margine settentrionale è caratterizzato dal paesaggio storico ancora riconoscibile in alcuni tratti. Si estende fino al confine del comune di Boscoreale verso il Vesuvio ed è caratterizzato anche dalla presenza di ville suburbane, come quella di Civita Giuliana, emersa in diverse campagne di scavo, e di numerose masserie. È posto in relazione con Porta Vesuvio ed è il punto più alto della topografia urbana. È inoltre un'area di protezione paesaggistica integrale e in questo si differenzia dalle altre considerate.

Fondamentale è il tema della continuità interrotta dalle eruzioni del Vesuvio, del paesaggio antico residuo, delle sovrapposizioni in un'area di protezione integrale: giardini botanici inter-

ni ed esterni, ville suburbane da riscoprire, ma anche la necropoli e Porta Vesuvio, le mura fino a Porta Ercolano.

Qui occorre porre in evidenza la questione della sovrapposizione di tracce di diverse temporalità e di diversa natura e della definizione di trame di paesaggio che si intersecano dando vita ad un nuovo paesaggio ibrido in progress e ad un nuovo ingresso alla città antica da nord. L'architettura in questo caso diviene una «impalcatura», una sorta di cantiere diffuso e in continuo divenire in relazione all'evolversi degli scavi archeologici.

Nel margine meridionale, se la parte interna è caratterizzata dalla presenza di edifici sacri antichi, la parte esterna è caratterizzata dall'area della città consolidata lungo via Plinio e dalla presenza delle aree della città religiosa vicino a Porta Nocera. Qui giocano un ruolo importante l'architettura del Santuario, ma anche alcuni grandi edifici assistenziali poco utilizzati, come l'edificio dell'ex ospizio del Sacro Cuore. Un altro punto di fondamentale importanza è costituito dalla potenziale connessione con il fiume Sarno.

Fondamentale è allora il tema della stratificazione nel bordo sud di Pompei tra Porta Nocera e il fiume Sarno, con particolare riferimento allo strato dell'eruzione vulcanica, inteso come layer intermedio tra la città antica e la città contemporanea in cui innestare il nuovo. L'architettura lavora qui con la memoria, divenendo una sorta di «memoriale», ossia un'architettura basata sull'evocazione di tracce, memorie ed esperienze che consentono di rivelare la stratificazione orizzontale e verticale, ma anche il rapporto tra artificio e natura.

Il confine orientale è caratterizzato dalla presenza della Circumvesuviana Napoli-Poggioreale, un confine molto rigido, dunque, che divide la Regio III e IX della città archeologica dalla zona periferica orientale, dove la mancanza di pianificazione nonché l'accessibilità all'area archeologica di Pompei presso Porta Nola costituisce un problema irrisolto sia a livello territoriale che urbano.

Un'area delicata, dove il tema della realizzazione di una fermata, o meglio ancora, di una stazione diventa determinante. Ma ancora fondamentali sono le necropoli, le mura, i grandi vuoti interni, che si dilatano verso l'esterno, incontrando una città frammentata, che ha bisogno di attrezzature, di servizi, di connessioni locali. Il tema è allora quello del rapporto tra area archeologica e infrastruttura: l'architettura nuova può essere «infrastruttura» per l'archeologia, intesa come connessione tra parti di città oggi separate, come innesto puntuale e strategico, come elemento filtro tra antico e nuove dinamiche urbane.

Il margine occidentale è caratterizzato dalla presenza di diversi frammenti urbani separati ed evidenziati da diverse infrastrutture, come la Circumvesuviana Napoli-Sorrento e l'autostrada A3 Napoli-Salerno. Qui Porta Marina Nuova è l'ingresso principale e le Terme Suburbane, Villa dei Misteri, Villa di Diomede, ecc. sono in qualche modo tenute insieme dalla presenza dei cumuli borbonici, in un'area in cui scompare il confine delle mura. Qui prevale ancora il tema dell'accessibilità, ma anche un nuovo modo di attraversare gli spazi antichi, i cumuli borbonici, il salto di quota, le terme suburbane, etc. Nel

bordo ovest il tema principale può essere quello del museo diffuso, un vero e proprio museo urbano *open air*, con percorsi museografici nell'ambito dell'*Insula Occidentalis* di Pompei, in stretta relazione con l'esterno degli scavi e con il tessuto urbano limitrofo. L'architettura può essere intesa come «architettura di suolo» che lavora sulle differenti quote del paesaggio, definendo piattforme ed incastri puntuali, che consentono di definire una rete di percorsi narrativi inediti.

Sulla base di queste preliminari considerazioni progettuali, il confine archeologico diventa bordo inclusivo, luogo in cui sperimentare dispositivi di transizione che possano reinserire il sito in una dinamica urbana vitale offrendo anche un principio di azione per spazi incompiuti, architetture isolate limitrofe e veri e propri luoghi dello scarto.

A tal proposito, Yannis Tsiomis sosteneva che «lo spazio archeologico è per sua natura sempre contenuto all'interno dei flussi vitali dello spazio urbano ed in quanto tale appartiene al sistema dei suoi spazi pubblici; lo spazio pubblico contemporaneo è caratterizzato proprio

dalla perdita dei suoi contorni e dalla sua integrazione con il contesto urbano, cosa che avviene, di conseguenza, anche per lo spazio archeologico» (Tsiomis, 2002, p. 174).

D'altra parte, il tema può essere ancora ampliato. Richard Sennett (2019) parla della necessità di una città aperta, dai confini ambigui tra le diverse parti di città. E ancora Stephen Jay Gould (Nicolin, 2014, p.52) distingue due tipi di confini: il limite, un confine dove le cose finiscono e il bordo, un confine dove diversi gruppi interagiscono.

Il tema è quello di superare il concetto di limite e di barriera e di lavorare sul concetto di bordo interattivo, a partire proprio dai confini difficili, che si sono sinteticamente descritti.

Indagare la capacità di adattamento del bordo significa dunque proporre soluzioni in continuo cambiamento, soluzioni in linea con un'idea di città aperta contemporanea, alimentata dalla prassi dell'inclusione in una prospettiva di testo aperto e sempre disponibile alla sua stessa contestazione e modificazione.

References

- Aymonino, A. Aree tutelate e territorio interstiziale. In *Engramma. Per una archeologia della visione*; Edizioni Engramma: Venezia, 110, ottobre 2013. ISSN: 1826-901X
- Bocchi, R. Architettura peripatetica. In *Parametro. Rivista Internazionale Di Architettura E Urbanistica*; Faenza Editrice: Faenza, XXXVI, n. 264-265, 2006. ISSN: 0031-1731
- Ciarallo, A.; De Carolis, E. *Lungo le mura di Pompei*; Electa: Milano, 1998. ISBN: 8843565990
- Dal Co, F. Il Museo di Rafael Moneo a Cartagena: una lezione studiata per trent'anni. In *Casabella*, 774, 2009. ISSN: 0008-7181
- Manacorda, D. *Lezioni di archeologia*; Laterza: Bari, 2008. ISBN: 8842085987
- Manieri Elia, M. Topos e progetto. Temi di archeologia urbana a Roma; Perugia: Gangemi Editore, 1998. ISBN: 8874487835
- Miano, P. L'interazione tra il sito archeologico e la città contemporanea. In *Pompei accessibile. Per una fruizione ampliata del sito archeologico*; Picone, R., Ed.; ; L'Erma di Bretschneider: Roma, 2014. ISBN: 9788891306722
- Miano, P. Il progetto del nuovo e le evidenze archeologiche. Dall'ingresso di Porta Marina alle Terme Suburbane: strategie progettuali. In *Pompei. Insula Occidentalis. Conoscenza Scavo Restauro e Valorizzazione*; Greco, G., Osanna, M., Picone, R., Eds; L'Erma di Bretschneider: Roma, 2020; pp. 143-156. ISBN: 9788891316066
- Moneo, R. Museo del Teatro Romano, Cartagena, Spagna. In *Casabella*, 774, 2009. ISSN: 0008-7181
- Nicolin, P. Le proprietà della resilienza. In *Lotus International, Geography in motion*; Editoriale Lotus: Milano, 155, 2014. ISSN: 1124-9064
- Purini, F. Il nuovo e tre forme dell'antico. In *La modernità delle rovine. Temi e figure dell'architettura contemporanea*; Bigiotti, S., Corvino, E. Eds.; Prospettive Edizioni: Roma, 2015. ISBN: 9788898563265
- Ricci, A. *Attorno la nuda pietra. Archeologia e città tra identità e progetto*; Donzelli Editore: Roma, 2013. ISBN: 9788860360779
- Sennet, R. *Building and Dwelling: Ethics for the City*. London: Penguin Books, 2019. ISBN: 9780141022116
- Tejedor Cabrera, A. El tiempo y el paisaje. In *Iuav. Giornale dell'università. Italica: tempo y paisaje*; Marzo, M., Tejedor Cabrera, A., Eds; Grafiche Veneziane: Venezia, 91, 2010. ISSN: 2038-7814
- Tsiomis, Y. Progetto urbano e progetto archeologico. In *L'antico e il nuovo. Il rapporto tra città antica e architettura contemporanea*; Franco, C., Massarente, A., Trisciunglio, M. Eds; UTET Libreria: Torino, 2002. ISBN: 8877507519
- Vadini, E. Matrici e telai contemporanei. In *Infraspazi*; Barbieri, P., Ed.; Meltemi editore: Roma, 2006. ISBN: 9788869163135

3.2 Collaborative knowledge per la manutenzione. La buffer zone di Pompei

Maria Giovanna Pacifico

La città di Pompei, cerniera tra il sistema costiero Vesuviano, quello Sorrentino Stabiese e l'Agro Nocerino Sarnese, crocevia tra diversi sistemi infrastrutturali e paesaggistici, è un sistema urbano complesso dove la città archeologica chiusa nei suoi confini, la città consolidata, la città religiosa e la campagna storica coesistono e si autoalimentano. La città di Pompei e il Parco Archeologico si inseriscono all'interno di un sistema urbano estremamente complesso, sia da un punto di vista geografico sia da un punto di vista amministrativo. Un territorio caratterizzato da forti contraddizioni dove i numerosi attrattori culturali, religiosi e naturalistici entrano in contrasto con il sistema costruito che sembra aver subito una perdita dei connotati identitari, soprattutto a causa della continua e disorganica sovrapposizione edilizia, che ha allo stesso tempo determinato una progressiva riduzione di aree libere e degli spazi verdi ed ha reso inadeguato il sistema viario originario, e difficile l'adeguamento per la localizzazione dei servizi urbani. I grandi attrattori, inoltre, nella maggior parte dei casi non dialogano e necessitano di una ricucitura che porti alla salvaguardia dei valori paesaggistico – ambientali e culturali, e contestualmente allo sviluppo economico dell'intera area.

Il sistema urbano appena descritto (che include al suo interno i comuni di: Portici, Ercolano, Torre del Greco, Trecase, Boscotrecase, Torre Annunziata, Boscoreale, Pompei, Castel-

lammare di Stabia) è la buffer zone delle aree archeologiche di Pompei ed Ercolano. UNESCO introduce il concetto di buffer zone nelle Operational Guidelines for the implementation of the World Heritage Convention (1977), descrivendola come un'area atta garantire un ulteriore livello di protezione alle aree riconosciute come patrimonio dell'umanità; con lo scopo di proteggere i valori del patrimonio dagli effetti diretti degli impatti a seguito della fruizione e dell'uso delle risorse al di fuori dell'area individuata (UNESCO, 2019).

Nel 1996 Pietro Giovanni Guzzo, l'allora Soprintendente Archeologico di Pompei, invia al World Heritage Committee (WHC) il dossier per la candidatura del sito ad essere iscritto nella World Heritage List e nel 1997 la commissione decide di inscrivere le aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata sulla base di dei criteri (iii), (iv) e (v), ovvero per le impressionanti rovine delle città di Pompei ed Ercolano e le ville ad esse associate che rimandano ad un'immagine vivida della società e della vita di uno specifico momento storico (UNESCO, 1997). Il Sito seriale 829 «Aree archeologiche di Pompei, Ercolano, Torre Annunziata» del patrimonio universale include tre aree archeologiche distinte: le antiche città di Pompei ed Ercolano con la Villa dei Misteri e la Villa dei papiri, in esse comprese, e la Villa A (Villa Di Poppea) e la villa B (Villa di Crasso Terzio) a Torre Annunziata (Oplontis). La vasta estensione della città commerciale di Pompei contrasta con i resti, più ridotti ma meglio conservati, di Ercolano, località di villeggiatura, mentre gli splendidi affreschi della Villa Oplontis a Torre

Annunziata donano una vivida raffigurazione dell'opulento stile di vita di cui godevano i ceti più facoltosi agli inizi dell'impero romano (WHC UNESCO, 2021).

Si affianca alla perimetrazione della *core zone* del sito UNESCO, a seguito della sottoscrizione dei protocolli di intesa del 25.11.2013 e del 23.12.2013, quella della sua *buffer zone* che confina con il Parco Nazionale del Vesuvio, e comprende cinque siti archeologici (Scavi di Pompei, Scavi di Ercolano, Villa Imperiale di Oplonti a Torre Annunziata, Antiquarium e area archeologica di Boscoreale, scavi di Stabiae a Castellammare di Stabia) e nove Comuni dell'area vesuviana, raggruppati in due sistemi territoriali:

- il versante a mare (su cui affacciano i comuni di Portici, Ercolano, Torre del Greco, Torre Annunziata e Castellammare di Stabia)
- il versante interno (Pompei, Boscoreale, Boscotrecase, Trecase)

L'ampliamento della *buffer zone*, da un'area di meno di 25 ettari ad una di 77 kmq, determina una maggiore problematicità in termini di gestione dell'area. Un territorio di tale estensione e complessità, uno dei più urbanizzati e densamente abitati d'Italia con una popolazione residente che complessivamente sfiora le 380.000 unità e una densità media dell'area è di 3.199 abitanti/kmq, superiore anche alla densità media della Città Metropolitana di Napoli (2.641 abitanti/kmq, ISTAT, 2019), necessita di strumenti di tutela altrettanto complessi. Nel caso specifico si possono individuare, attualmente, strategie di tutela che riguardano tre diverse scale: quella dei beni archeologici, ovvero gli

strumenti e le azioni messe in atto con il Grande Progetto Pompei; la scala urbana, ovvero quei progetti che riguardano il miglioramento della fruizione e dell'accessibilità al sito UNESCO, e infine una scala territoriale più vasta che è incentrata sulla individuazione di un innovato sistema turistico che connetta tutti i potenziali luoghi di interesse e decongestionino il turismo sul sito di Pompei. Tali strategie e azioni rientrano all'interno dei due principali strumenti di gestione del Parco Archeologico di Pompei, e dei siti ad esso correlati di Ercolano e Torre Annunziata e della *buffer zone*, e che sono rispettivamente il Piano di Gestione del sito UNESCO N.829 «Aree Archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata», revisionato a più riprese a partire dal 2011, e il Piano strategico per lo sviluppo delle aree comprese nel piano di gestione del sito UNESCO «Aree Archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata», del 2017.

Nei tre strumenti individuati è ricorrente l'accento al piano di manutenzione programmata che in questa sede si propone quale elemento nodale e di connessione in grado di ricucire la frattura esistente tra le aree archeologiche e il territorio storico urbano in cui esse si inseriscono.

Il Grande Progetto Pompei

Nel 2010 il crollo della Schola Armaturarum porta all'attenzione pubblica il problema della conservazione dei beni culturali in Italia. Conseguentemente il D.L. n.34 del 31/03/2011 convertito in Legge dalla 7/2011 prescrive l'adozione immediata, da parte dell'allora MiBAC, di

un «programma straordinario e urgente di interventi conservativi di prevenzione, manutenzione e restauro» per rafforzare l'efficacia delle azioni e degli interventi di tutela nell'area archeologica di Pompei (DL 31/2011). In data 8/06/2011 il consiglio superiore dei beni culturali e paesaggistici approva il progetto Pompei secondo l'impianto metodologico della conservazione e della manutenzione programmata; e il 29 marzo 2012 con la Decisione n. C(2012) 2154 la Commissione Europea finanzia il Progetto Pompei (definito Grande Progetto Pompei (GPP), in quanto di importo superiore ai 50 milioni di euro), al GPP sono affidati gli interventi di tutela e valorizzazione del sito UNESCO di Pompei, nonché gli interventi di messa in sicurezza e restauro.

Sulla scia di quanto detto, in Italia ove diffuse sono le condizioni di fragilità del patrimonio culturale determinate dalla scarsità di risorse finanziarie e di personale e la manutenzione stenta a diventare prassi consolidata (Pinto, 2019), il sito di Pompei si palesa quale apripista e promotore di una cultura della manutenzione programmata che è concordemente considerata dalla comunità scientifica come la strategia di tutela più efficace per il prolungamento del ciclo di vita del patrimonio costruito (Rockow, Ross, Black, 2019) e che si intende dimostrare, in questa sede, quale strategia efficace per il superamento dei limiti tra contesto e aree archeologiche.

Nel 2013, al fine di potenziare ulteriormente le funzioni di tutela dell'area archeologica di Pompei, di rafforzare l'efficacia delle azioni e di accelerare gli interventi di tutela e di valorizza-

zione del sito affidati all'attuazione del GPP, è nominato un Direttore Generale di Progetto e un vice Direttore Generale vicario (Legge 12/2013, art.1 comma 1). La nuova governance insediata riportava, nella prima relazione semestrale al parlamento, lo stato di attuazione del GPP che ha necessitato una riformulazione su una base più realistica della programmazione degli interventi. Gli interventi previsti all'interno del Grande Progetto sono visualizzabili come un sistema organico di operazioni di messa in sicurezza e di restauro dell'area archeologica, secondo la metodologia della conservazione programmata, finalizzate ad arrestare e recuperare gli effetti dei fenomeni di ammaloramento degli edifici, degli apparati architettonici e di quelli decorativi, a contenere il rischio idrogeologico e a migliorare la sicurezza e la fruizione generale del sito, realizzando una cornice programmatica di forte spessore che potesse essere di riferimento anche per gli interventi finanziati con risorse della Soprintendenza Archeologica di Napoli e Pompei (SANP) e per tutte le proposte di sponsorship nazionali ed estere, con una complessità e una rilevanza evidenziate da tutte le Autorità di Governo intervenute alla conferenza di presentazione (Direttore Generale di Progetto, 2014). Il Progetto Pompei è articolato in 2 fasi: la fase I, a valere sulle risorse del Programma Operativo Interregionale «Attrattori culturali, naturali e turismo» – Fondo Europeo Sviluppo Regionale 2007-2013; la fase II, a valere sulle risorse del Programma Operativo Nazionale «Cultura e Sviluppo» – Fondo Europeo Sviluppo Regionale 2014-2020 (Commissione Europea, 2016).

Il progetto si articola in 5 Piani Esecutivi (Agenzia per la coesione territoriale, 2013):

- Piano della conoscenza;
- Piano delle opere;
- Il Piano per la fruizione, il miglioramento dei servizi e della comunicazione;
- Il Piano della sicurezza;
- Il Piano di rafforzamento tecnologico e di capacity building.

La conclusione delle opere previste nel piano della conoscenza si può considerare una *conditio sine qua non* per l'attuazione della conservazione programmata posta quale cardine necessario alla strutturazione dell'intero progetto. Il piano della conoscenza è volto all'individuazione di criticità e problemi relativi allo stato di conservazione degli edifici e contestualmente ad esso è stato progettato un Sistema Informativo che, integrando i dati tecnico-descrittivi con quelli geografici e cartografici, ha consentito di analizzare tutte le componenti archeologiche ed architettoniche della città antica, valutandone lo stato di conservazione e gli elementi di degrado, al fine di attuare la conservazione programmata con controlli ispettivi periodici e la progettazione di interventi non più legati solo ai momenti di emergenza (MIBACT, 2016).

Il GPP è un programma straordinario per il sito, volto a risolvere i problemi esistenti inerenti la conservazione dei beni e a dare a Pompei una nuova immagine, trasformandola in un luogo dove la conoscenza e la conservazione, la manutenzione e le tecnologie innovative non sono solo incentrate sulle singole case ma includono l'intera area archeologica con un progetto che tende a rendere il sito più sicuro, con un

considerabile incremento dello stato di conservazione dell'intero contesto (Osanna, Rinaldi, 2017). Nel servizio di manutenzione di Pompei, la teoria della conservazione preventiva e pianificata si traduce in manutenzione regolarmente effettuata sotto la costante supervisione di personale scientifico; il parco archeologico è dotato infatti di un team multidisciplinare appositamente dedicato al monitoraggio e alla manutenzione (Nistri, Osanna, 2014).

Il nodo centrale del GPP, come già accennato, è l'attuazione di un sistema di interventi che, attraverso l'incremento della conservazione e quindi della sicurezza, siano volti al miglioramento della fruizione del sito archeologico, con un focus a soluzioni utili per Pompei ma che potrebbero essere estese, coi dovuti adattamenti, ad altri siti nell'intento di accrescerne l'accessibilità ma, più profondamente, di «facilitare l'abitare i luoghi in modo consapevole» (Picone, 2014).

Il GPP ha rappresentato l'avvio di un generale ripensamento dei modelli di gestione e fruizione dei siti archeologici e ha introdotto l'applicazione di una metodologia innovativa di intervento che adotta e rende operativa la conservazione (e quindi la tutela e la salvaguardia) dell'area archeologica come sistema programmato di organizzazione ed attuazione degli interventi per la conoscenza e per il restauro; manca però un accenno al rapporto con la buffer zone e a modelli di gestione coordinata tra i siti archeologici e i poli attrattivi delle aree contermini.

Prospettive e strumenti per la protezione del sito UNESCO delle aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata e per promuovere lo sviluppo della buffer zone

Il GPP è incentrato essenzialmente sulle strategie e le azioni di manutenzione e conservazione programmata da mettere in atto alla scala archeologica, all'interno dei confini del parco, e da solo non può risolvere la questione relativa all'attuale isolamento dei siti archeologici.

Ad esempio, l'accessibilità all'area archeologica di Pompei si configura come un problema di livello territoriale e urbano, che richiede specifici approfondimenti e che deve essere affrontato in termini innovativi, superando visioni parziali e unilaterali e reinquadrando la questione nel più generale tema dell'interazione tra i siti antichi e la città contemporanea. Se pensiamo soltanto ai nomi delle porte emerge chiaramente la complessa e articolata rete di rapporti territoriali di Pompei antica, oggi frammentati e interrotti anche da un insieme di recinti, legati alla diversa ampiezza dell'area demaniale, che tende, contrariamente alle mura, ad isolare il sito archeologico (Miano, 2014).

Accanto al GPP, infatti, sono stati istituiti due strumenti che ampliano lo sguardo alla buffer zone in termini di gestione e sviluppo della stessa, badando alla scala urbana e a quella territoriale con progetti di indirizzo incentrati sul tema di un turismo innovativo e sostenibile e sul sistema dei trasporti e dell'accessibilità urbana. Turismo e accessibilità sono la spina dorsale di un sistema di poli che fanno rete, ove il tema della manutenzione programmata, e

dunque le strategie e le azioni da mettere in atto, potrebbe essere in grado di superare la contiguità fisica per una connessione strategica che ne garantisca sviluppo e conservazione.

Il Piano di Gestione UNESCO e il Piano strategico per la buffer zone hanno linee programmatiche e finalità pressoché univoche e in stretta relazione e continuità con il GPP, essendo costola dello stesso; alla base la teoria secondo cui l'azione di tutela del sito non può non passare attraverso una pianificazione collaterale che si occupi della messa in rete del sistema di siti archeologici delle città di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata e dello sviluppo e della tutela della buffer zone. Vedremo come questi strumenti pongono l'accento, in primo luogo, sulla identificazione di un tipo di turismo sostenibile che, mettendo in rete il sistema di emergenze architettoniche, storiche, e paesaggistiche presenti all'interno dei confini della buffer zone, riuscirebbe a decongestionare i flussi di turisti generalmente raccolti attorno al maggiore sito di Pompei e ad allungare il periodo di permanenza degli stessi nell'intera area; e, in secondo luogo, sul tema dell'accessibilità ai siti che passa attraverso l'ammodernamento e l'adeguamento alle nuove esigenze connesse alle reti infrastrutturali e alla riqualificazione e rigenerazione urbana. Si può dire che le finalità e i principi generali si equivalgono, pur strutturati in modi differenti: il primo incentra la dissertazione attorno al tema della gestione che deve basarsi su una adeguata programmazione degli interventi di manutenzione, restauro, e conservazione, promuovendo l'abbandono definitivo della logica emergenziale di intervento in favo-

re della manutenzione e della conservazione programmata, anche nelle aree comprese nei confini della buffer zone; il secondo è un vero e proprio piano di programmazione degli interventi per lo sviluppo della stessa, per concretizzare i principi ispiratori del Piano di Gestione del Sito UNESCO, secondo cui gli intenti di sviluppo sociale ed economico devono coincidere con le esigenze di conservazione e valorizzazione del sito stesso, e secondo cui il comportamento delle istituzioni locali che governano quel territorio deve essere improntato a quegli stessi principi.

Tra dicembre 2010 e gennaio 2011 il GPP, come richiesto dalle diverse linee guida operative della WHC, si è arricchito di un Piano di gestione (2016) capace di garantire la protezione e la valorizzazione del Sito (esteso a Ercolano e Torre Annunziata – Oplontis), che si pone come valido e adeguato modello pilota di governance da estendere ai beni culturali di tutte le regioni del mondo. L'obiettivo del piano di gestione è proteggere e valorizzare i siti archeologici di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata promuovendo le aree contermini. Le strategie messe in atto sono in grado di tenere in considerazione i diversi interessi privati e pubblici senza che impattino negativamente con i valori culturali e paesaggistici.

Il Piano è un tentativo di mettere insieme strategie di azione e di gestione che conducano ad un miglioramento dell'accessibilità e della fruizione del sito, sia da parte dei turisti che dei residenti. Esso propone lo sviluppo di un modello incentrato sulla valorizzazione culturale ed economica basata inoltre sui seguenti criteri:

- preservare il patrimonio archeologico dai possibili rischi di deterioramento fisico e dagli eventi esterni, restaurando laddove necessario;
- migliorare le condizioni e la qualità della fruizione del sito, migliorando l'accessibilità e prevedendo una serie di servizi ai visitatori;
- promuovere la più ampia integrazione possibile tra le risorse archeologiche locali e il patrimonio culturale e le comunità circostanti, al fine di migliorare l'impatto economico generale della fruizione dei siti e migliorare l'identità territoriale.

Il Piano di Gestione per i Siti di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata è uno strumento dinamico che, associato a strategie e azioni di manutenzione programmata, attraverso un ciclo di pianificazione, implementazione, monitoraggio, valutazione e feedback, potrebbe efficacemente garantire la conservazione dei beni; ma non deve essere confuso con gli altri strumenti per la pianificazione urbana e regionale, nonostante possa essere considerato un piano di coordinamento e connessione tra gli stessi. La protezione della buffer zone sarà garantita attraverso il rafforzamento della regolamentazione esistente all'interno degli strumenti di pianificazione territoriale come il piano territoriale dei Comuni Vesuviani e il Piano territoriale Urbanistico della penisola Sorrentina (per il territorio di Stabia) e attraverso azioni dirette che riguardano la definizione di strategie di turismo sostenibile, miglioramento dei servizi culturali presenti nella buffer zone, azioni di protezione e di mitigazione dei rischi connessi ai disastri naturali.

Lo sviluppo del turismo non può prescindere da un'opera di miglioramento delle infrastrutture ferroviarie, stradali e marittime e prevede la creazione di una piattaforma GIS che sia in grado di sistematizzare il complesso sistema del turismo vesuviano dei siti archeologici e della buffer zone, che si intende strutturare lungo tre assi:

- Asse Nord-Sud: Da Reggia a Reggia;
- Asse Est-Ovest: Oltre le mura;
- Asse Nord-Sud, dal mare: Itinerario del mare.

Questa nuova strategia di turismo deve, allo stesso tempo, ridurre la pressione dei visitatori su alcuni siti specifici e promuovere la fruizione delle aree di interesse paesaggistico, storico, architettonico comprese nella buffer zone.

In stretta connessione e nel rispetto delle logiche di intervento perseguite dal Piano di Gestione, è stato adottato, il 20 marzo 2018, il Piano Strategico per lo sviluppo della buffer zone, del tutto congruente ed in completo accordo anche col GPP; inoltre il piano si muove in piena sintonia con il Piano Strategico di sviluppo del Turismo 2017-2022, varato dal Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, poiché ne coglie la logica di sistema integrato e ne condivide i tre principi ispiratori di sostenibilità, innovazione e accessibilità: la sostenibilità è declinata non solo in termini ambientali, ma anche con riferimento allo sviluppo economico e sociale; l'innovazione riguarda il settore turistico e il modo in cui è organizzato e al prodotto ad esso collegato, entrambi fortemente supportati dalla digitalizzazione; l'accessibilità, intesa come permeabilità fisica e culturale.

Il principio di base è che gli attrattori che costituiscono il sito UNESCO «Aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata», possano generare effetti economico-sociali più significativi se il contesto territoriale in cui sono inseriti viene opportunamente qualificato e valorizzato, favorendo la distribuzione delle opportunità fra le diverse aree che compongono la buffer zone.

Il sistema turistico culturale integrato, già individuato nel Piano di Gestione UNESCO, ha come elemento identitario unificante della buffer zone gli itinerari turistico culturali su richiamati. Prevede interventi di tipo strategico che hanno ripercussioni sul contesto, generando dei processi virtuosi di sviluppo urbano, e interventi rilevanti, in numero di otto, di carattere puntuale.

Gli interventi strategici sono 29, di cui 6 relativi all'ambito dell'intera buffer zone. Sono strutturati secondo una logica sistemica di interrelazione e un approccio multidisciplinare che riesca a coniugare le componenti naturali ed antropiche del paesaggio interessato, nel rispetto dei caratteri identitari sia naturali che antropici del paesaggio vesuviano. Inoltre sono previste una serie di azioni di tipo immateriale realizzabili a costi contenuti, con il fine di qualificare il sistema di accoglienza turistica nel suo complesso e di incentivare la permanenza dei visitatori nell'area per più giorni, usufruendo delle offerte di carattere ricettivo e di ristorazione, nonché di promuovere le specificità enogastronomiche della zona.

**Figure 3.1**

Planned maintenance strategies and buffer zone development

Strategie di manutenzione programmata e sviluppo della buffer zone; il sistema a rete si snoda a partire dai punti nodali della core zone per estendersi all'interno dei confini della buffer zone.

Verso un piano di manutenzione programmata per la cura, lo sviluppo e la gestione della buffer zone di Pompei

L'esistenza di un piano per la buffer zone, accanto a quello per la gestione del sito UNESCO, rafforza l'idea di una protezione e uno sviluppo che si muovano attraverso dei modelli a rete, connessioni e accessibilità, sistema turistico e uso (Fig. 1).

Il punto di partenza, da cui avviare un cambio di paradigma, è la mancanza di manutenzione che ha generato nel tempo una condizione di degrado diffuso e decadenza del sistema edilizio e urbano che caratterizza queste aree. Il GPP per l'area archeologica e i Piani per la buffer zone, incentrati sul miglioramento dell'accessibilità e sull'attuazione di un sistema innovativo di turismo sostenibile, sono validi strumenti attraverso cui



Figure 3.2

Plan of the Archaeological Park of Pompeii with the indication of the support buildings]

Planimetria del Parco Archeologico di Pompei con indicazione degli edifici di supporto alla fruizione.

promuovere lo sviluppo e la conservazione di tutta l'area. Accanto a questi strumenti potrebbe essere vantaggiosa l'adozione di un piano di manutenzione programmata per il paesaggio storico urbano della buffer zone, connesso a quello per i siti archeologici, che riesca anche a ricucire quella cesura che oggi ancora caratterizza le aree archeologiche e il contesto urbano in cui sono inserite. Questa teoria è supportata anche dal Piano di Gestione del sito UNESCO (2016) che dedica un intero paragrafo alla ma-

nutenzione programmata e che la definisce come strumento valido per la conservazione del sito e allo stesso tempo del patrimonio culturale locale. Le azioni programmate di manutenzione sono descritte, inoltre, come strategie che, attraverso costanti azioni di monitoraggio degli asset relative a tutti quei guasti e anomalie che ne compromettono lo stato di conservazione, siano in grado di mitigare i rischi strutturali, ambientali, geografici. Un caso esemplificativo potrebbe essere il piano di manutenzione e gestione dei beni demaniali localizzati nel Parco Archeologico di Pompei (Pacifico, 2020) (Fig. 2).

Questi edifici sembrano una costellazione di poli situati sia in intra che in extra moenia che risultano essere funzionali alle attività di supporto al sistema del parco e sono piuttosto eterogenei in termini di consistenza, tipologia e stato di conservazione. Per questi edifici sono state ipotizzate strategie di manutenzione innovative che, attraverso devices mobili e tools digitali, si servono per le azioni di monitoraggio da remoto degli utenti e dei fruitori che diventano attori del processo manutentivo. Il patrimonio succitato, di modeste dimensioni e diffuso, ha reso possibile sperimentare un sistema informativo che, sulla base di schede anagrafiche, diagnostiche, manutentive contenenti tutte le informazioni necessarie alla stesura del piano, può essere redatto e aggiornato dal Saper Super Esperto e, contestualmente, ottenere informazioni dalle attività di monitoraggio svolte dai fruitori del sito, siano essi dipendenti del parco, turisti etc. Con l'ausilio di strumenti software appositi (GIS - Geographical Information System) il S.I. consente di schematizzare

le componenti del territorio (cartografia di base, cartografia catastale, confini amministrativi, servizi, zone ambientali, uso del suolo, destinazioni d'uso, destinazioni urbanistiche, stati manutentivi, ecc.) mediante oggetti geografici ed eseguire analisi ed elaborazioni a supporto delle attività di gestione del patrimonio immobiliare. Il sistema è un «contenitore» che racchiude tutte le informazioni inerenti ai fabbricati di proprietà e ne gestisce gli aspetti anagrafici, diagnostici, amministrativi, manutentivi, gestionali. Alla base del sistema informativo appena descritto vi è un'analisi dell'utenza che fruisce i diversi immobili all'interno del Parco, ciò determina una gestione delle informazioni in ingresso strutturata in relazione alle tipologie di attori che possono prendere parte al processo manutentivo.

La conservazione di questo asset ha una ricaduta positiva sulla conservazione del sistema archeologico. Questo tipo di strategia può essere trasposta ad una scala più ampia dove i poli, ovvero i landmark territoriali dei comuni compresi nella buffer zone, sono oggetto di un piano di manutenzione programmata che si nutra anche del supporto del fruitore turista e della comunità. Questa strategia innovativa, attraverso una visione che si basa sulla promozione di un modello di «collaborative knowledge» e che assegna agli utenti un ruolo attivo nella costante implementazione dei servizi, promuove strategie cooperative supportate da strutture per la condivisione della conoscenza e dell'intervento, basate sull'alleanza fra pubblico e privati e la cui funzione principale diventa facilitare la presenza e permanenza di un uten-

te attivo all'interno del sito, in relazione ai processi di cura condivisa (Viola, Pinto, 2015).

La trasposizione di questa strategia di monitoraggio e gestione del patrimonio al vasto territorio della buffer zone potrebbe garantirne lo sviluppo e supportarne la conservazione, affiancandosi alle strategie di sviluppo che sono state individuate all'interno dei piani. La manutenzione programmata diventa elemento nodale e di connessione che può ricucire la frattura esistente tra le aree archeologiche e il territorio storico urbano in cui esse si inseriscono, attività fondamentale per ridurre le cause di decadimento, gestire l'uso e la fruizione, la gestione del rischio e garantire ai siti un ruolo costruttivo nello sviluppo sostenibile della più ampia area vesuviana (ICOMOS, 1997).

Inoltre emerge la convinzione secondo cui queste strategie riescano, se connesse al turismo e alla fruizione, ad incrementare la protezione dell'intera area. Infatti, il sistema turistico sostenibile, di cui al precedente paragrafo, è la spina dorsale a cui incardinare le opere di manutenzione programmata partecipata, anche con rotazioni dei percorsi turistici, in modo da garantire l'espletamento delle attività di manutenzione e restauro programmate. L'obiettivo è promuovere un tipo di turismo e manutenzione programmata che partano dai siti UNESCO e continuino nei territori e viceversa. Inoltre, la perimetrazione ampliata della buffer zone, includendo un gran numero di residenti, potrebbe catalizzare la diffusione di una cultura della manutenzione derivante dal ruolo attivo che comunità, turisti e fruitori potrebbero svolgere all'interno del processo manutentivo del territorio, sviluppando un più profondo senso di appartenenza ad esso.

References

- Agenzia per la coesione territoriale. *Piano P.O.I.N.*, 2013, Available on-line: https://www.agenziacoesione.gov.it/wp-content/uploads/2020/02/Scheda_POIn_GPPompei.pdf (accessed on 15 November, 2020).
- DECRETO-LEGGE 31 marzo 2011, n. 34 Art.2, c.1, *Potenziamento delle funzioni di tutela dell'area archeologica di Pompei*. Available online at: <https://www.sogin.it/SiteAssets/uploads/2011/05/DECRETO-LEGGE-N-34-2011-CON-LA-LEGGE-DI-CONVERSIONE-75-DEL-2011.pdf> (accessed on 20 November, 2020).
- DECRETO-LEGGE 8 agosto 2013, n. 91, *Disposizioni urgenti per la tutela, la valorizzazione e il rilancio dei beni e delle attività culturali e del turismo*. Convertito in legge n. 12 del 7 ottobre 2013.
- Direzione Generale Grande Progetto Pompei. *Piano per lo sviluppo delle aree comprese nel piano di gestione del sito UNESCO Aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata*, 2018. Available online: <https://www.grandepompei.beniculturali.it/download/ps/PIANO%20STRATEGICO.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- Direzione Generale Grande Progetto Pompei. *Piano per lo sviluppo delle aree comprese nel piano di gestione del sito UNESCO "Aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata". Allegato 2: Studio sull'accessibilità ai siti archeologici della buffer zone*, 2018. Available online: <https://www.grandepompei.beniculturali.it/download/ps/ALLEGATO%20.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- Commissione Europea. *Decisione della Commissione del 10/03/2016, Allegato 1 – Investimenti e infrastrutture*, 2016.
- ICOMOS. *Advisory Body Evaluation. World Heritage List. Pompei ed Ercolano (Italy) No. 829*; ICOMOS: Paris, 1997. Available online at: <http://whc.unesco.org/en/list/829/documents/> (accessed on 30 August, 2021)
- Miano, P. L'interazione tra il sito archeologico e la città contemporanea. In *Pompei accessibile. Per una fruizione ampliata del sito archeologico*; Picone, R., Ed.; ; L'Erma di Bretschneider: Roma, 2014; pp. 91-104. ISBN: 9788891306722
- Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo. *Grande Progetto Pompei, Prima relazione semestrale al parlamento (I/2014)*, 2014. Available online at: <http://www.riparteilfuturo.it/assets/articles/images/Relazione%20semestrale%20NISTRI%20Pompei.pdf> (accessed on 20 November, 2020).
- Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, Unità progetti speciali. *Archaeological Areas of Pompeii, Herculaneum and Torre Annunziata, Management Plan UNESCO site N. 829*, 2016. Available online at: <http://pompeisites.org/wp-content/uploads/Piano-di-gestione.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo. *Il piano della conoscenza per Pompei: progetto per il sistema informativo, Applicazione del sistema normativo ICCD a Pompei – luglio 2016 – licenza Creative Commons BY SA*, Mancinelli M. L., 2016, disponibile

- online: <http://www.iccd.beniculturali.it/getFile.php?id=4975> (accessed on 30 August, 2021)
- Ministero della Cultura. Unità Grande Pompei. *Il laboratorio per il paesaggio vesuviano. Un luogo dedicato alla diffusione e alla promozione dei valori del paesaggio, Grande Progetto Pompei*, 2021. Available online at: <https://www.grandepompei.beniculturali.it/index.php/laboratorio-per-il-paesaggio-vesuviano-ai-6> (accessed on 14 June, 2021)
- Nistri, G.; Osanna, M. Valorizzare e proteggere i parchi archeologici: il caso Pompei. In *Un Capolavoro chiamato Italia. Racconto a più voci di un patrimonio da tutelare, proteggere, valorizzare*; Brioschi, C.A., Ed.; Fondazione Enzo Hrubby: Milano, 2014. ISBN 978-8890444814.
- Osanna, M.; Rinaldi, E. Planned conservation in Pompeii: complexity and methodological choices. In *Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development*; Emerald Group: Bingley, West Yorkshire, United Kingdom, 8, 2, 2018; pp. 111-129. Available online: <https://doi.org/10.1108/JCHMSD-05-2017-0025>.
- Pacifico, M.G. An information system for the maintenance management of the state property asset in the Archeological Park of Pompeii. In *Proceedings of the 7th International Conference on Heritage and Sustainable Development (HERITAGE 2020)*; Amoèda, R., Lira, S., Pinheiro, C., Eds.; Green Lines Institute for Sustainable Development: Barcelos, Portugal, 2020; pp. 539-548. ISBN 978-989-8134-45-7.
- Picone, R. Il miglioramento dell'accessibilità del sito archeologico di Pompei. Una sfida interdisciplinare. In *Pompei accessibile. Per una fruizione ampliata del sito archeologico*; Picone, R., Ed.; ; L'Erma di Bretschneider: Roma, 2014; pp. 91-104. ISBN: 9788891306722
- Pinto, M.R., Conoscenze integrate e strategie di manutenzione programmata per il patrimonio culturale. In *Coordinare le conoscenze per la manutenzione del patrimonio culturale*; Pinto M.R., Ed.; Clean Edizioni: Napoli, 2019; ISBN 9788884976123.
- Rockow, Z.R.; Ross, B.; Black, A.K. Review of methods for evaluating adaptability of buildings. In *International Journal of Building Pathology and Adaptation*; Emerald Group: Bingley, West Yorkshire, United Kingdom, 37, 3, 2019; pp.273-284. ISSN: 2398-4708
- UNESCO World Heritage Committee. *Operational Guidelines for the World Heritage committee*; UNESCO Drafting Committee: Paris, 27 June – 1 July 1977. Available online: <https://whc.unesco.org/archive/opguide77a.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *WHC Nomination Documentation, File n. 829*; UNESCO World Heritage Centre: Paris, 1997. Available online: https://www.unesco.beniculturali.it/allegati/18/Documenti/Dossiercandidatura-18_Pompei.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO World Heritage Committee. *Operational guidelines for the implementation of the World Heritage Convention*; UNESCO World Heritage Centre: Paris, 2019. Available online: <https://whc.unesco.org/en/guidelines> (accessed on 30 August, 2021)

UNESCO. *Archaeological Areas of Pompei, Herculaneum and Torre Annunziata*; ; UNESCO World Heritage Centre: Paris, 2021
Available online at: <http://whc.unesco.org/en/list/829> (accessed on 30 August, 2021)
Viola, S.; Pinto, M.R. Turista utile: fruizione e

gestione partecipata dei beni culturali. In *LOSAI Laboratori open su Arte Scienza e Innovazione*; Chianese, A., Bifulco, F., Eds.; Coinor: Napoli, 2015; pp. 173-182. ISBN 9788899130206

3.3 Qualità insediative e vocazioni produttive dei paesaggi urbani

Donatella Diano

La ricerca prende in esame il paesaggio urbano produttivo di piccoli insediamenti in cui la qualità del contesto ambientale, del patrimonio costruito e una visione creativa dello sviluppo – coniugando capacità imprenditoriale e patrimonio di saperi, culture ed esperienze – ha fortemente inciso sulla produzione manifatturiera.

Nel tempo la globalizzazione dei processi produttivi, la difficoltà di accesso al credito, la scarsa propensione al rischio degli imprenditori e la delocalizzazione delle piccole e medie imprese, hanno determinato la decrescita, la crisi economica e la dismissione, di opifici manifatturieri e piccoli distretti produttivi.

Il sistema insediativo diventa fragile e incapace di resistere a sistemi di pressioni perturbative, esponendosi al rischio di impatti negativi che alterano lo sviluppo economico, sociale e fisico-ambientale (Biancamano, 2015).

In una visione di sviluppo sostenibile, il tema della rigenerazione e valorizzazione del paesaggio urbano, come fattore competitivo per la produzione, è orientato sia da questioni specifiche della cultura del recupero edilizio e ambientale, sia da approcci interdisciplinari e transcalari per la definizione di strategie unitarie di crescita economica e sociale fondate sulla riappropriazione della collettività del senso e del valore del luogo in cui vive e lavora.

La sperimentazione di nuove politiche di rigenerazione dei paesaggi urbani produttivi di

sistemi insediativi minori deve fondarsi sulla valorizzazione della cultura del territorio e accompagnata a riflessioni sull'esistenza di valori e qualità del patrimonio costruito, ad un'etica di compatibilità e sostenibilità dello sviluppo, al miglioramento degli stili di vita.

Un rinnovato ruolo della comunità insediata nel processo di transizione dallo sviluppo sostenibile all'autosostenibilità dello sviluppo locale, incoraggia la costruzione di un *progetto locale* (Magnaghi, 2010, Dematteis, Magnaghi, 2018).

Il coinvolgimento della comunità, l'attenzione e la cura del luogo, la condivisione di valori, know how ed expertise sono in grado di attrarre nuovi capitali per produrre prosperità economica e sociale.

L'identità dei luoghi orienta saperi e capacità produttive della collettività, ne favorisce la specializzazione e la costruzione di nuove relazioni con l'ambiente costruito, invertendo il rapporto tra produzione e luoghi. Il luogo asurge a *ruolo di educatore* della comunità perché patrimonio di valori materiali ed immateriali (Beccatini, 2015).

La stretta connessione di «sistemi produttivi ai saperi, agli ambienti e agli stili di vita locali «scavati» dalle comunità viventi nella storia dei luoghi come ricchezza patrimoniale», orienta la collettività sulla direzione da percorrere per la crescita, il ritorno sociale (empowerment) e prosperità nel tempo» (Magnaghi, 2015 p.VI).

L'adozione di innovative tecnologie per i processi produttivi necessita la verifica di inderogabilità e compatibilità dei manufatti pro-

duttivi in termini di funzionali, spaziali, costruttivi, morfologici e dimensionali (Pinto et al., 2017).

L'approccio metodologico seguito focalizza sull'analisi di significativi casi studio, in ambito nazionale, di paesaggi produttivi minori e testimonia la rilevanza della tesi. Nei piccoli borghi investigati, caratterizzati da significative qualità costruttive, l'elevata specializzazione manifatturiera, intrisa del know-how degli artigiani e della cultura materiale locale, è stata fattore di successo, valorizzando sinergicamente qualità del prodotto e qualità insediativa.

L'obiettivo è la costruzione di un percorso di conoscenza volto a restituire la stretta connessione tra sistema insediativo, sistema edilizio e sistema produttivo pervenendo all'individuazione dell'identità produttiva del luogo. Identità produttiva che – al pari dell'identità dei luoghi – è dinamica perché evolutiva ed adattiva. Esiste infatti una relazione di reciprocità dinamica e sinergica tra sistema produttivo e sistema fisico, tra sistema produttivo e sistema culturale e sociale.

I criteri di selezione per la scelta di buone pratiche concernono (De Rosa, 2017):

- la localizzazione geografica: Italia centro-meridionale;
- i sistemi insediativi minori caratterizzati in modo analogo sul piano costruttivo e produttivo, che hanno riallacciato il legame tra identità del sito e identità del prodotto;
- gli interventi di recupero promossi sui manufatti produttivi ed i livelli prestazionali raggiunti;

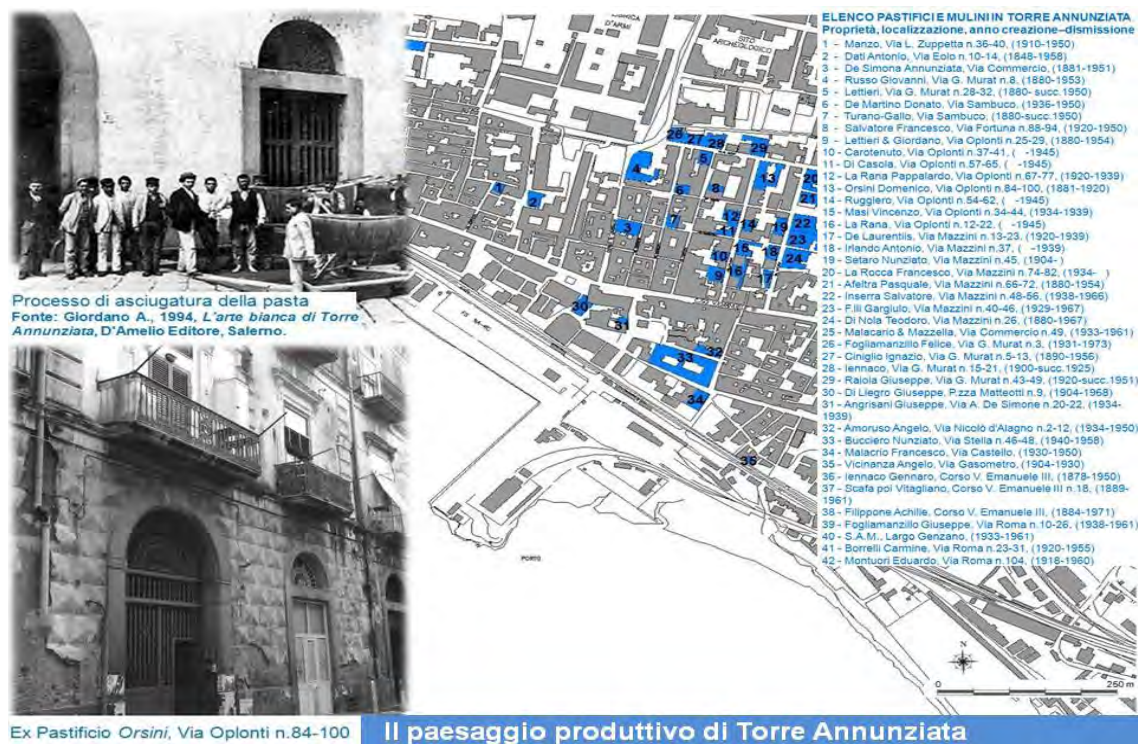
- la presenza di macchinari storici per la produzione;
- i processi di innovazione attuati ed i risultati conseguiti.

L'antico insediamento di Torre Annunziata, nell'area costiera vesuviana, nel passato si è connotato per una radicata attitudine alla rigenerazione fisica, economica e sociale in virtù del suo dinamismo produttivo. La prima opera di trasformazione del sistema territoriale fu la costruzione nel 1592 nella Valle del Sarno, di un canale di deviazione delle acque del fiume per alimentare 2 mulini idraulici del conte Tuttavilla. La sua realizzazione favorì lo sviluppo urbano di un piccolo borgo di pescatori, artigiani ed agricoltori (Beguinot, 1963).

Il paesaggio produttivo torrese ebbe un significativo sviluppo industriale con la dominazione nel XVII secolo, dei Borbone che vi trasferirono la Real Polveriera, costruirono la Real Fabbrica d'armi e la Real Ferriera.

L'invenzione della macchina a vapore e la sostituzione dei mulini idraulici con mulini a vapore costituirono una prima e radicale innovazione tecnologica alla fine del XVIII secolo, affrancando l'attività molitoria dalla presenza dei corsi d'acqua e consentendone l'ubicazione in aree prossime alla città.

Il sistema insediativo si sviluppò con un saldo rapporto tra luogo, processo produttivo e prodotto. La produzione della pasta era indissolubilmente legata alle peculiarità del sito, alle risorse climatiche, ai sistemi costruttivi, alla cultura materiale locale, alla configurazione degli elementi spaziali dei sistemi edilizi (Diano, 2015).

**Figure 3.3**

Planimetric excerpt of Torre Annunziata with the identification of the ancient pasta factories. Reworking of the author, of the graphic table by Arch. Simona Vassillo

Stralcio planimetrico di Torre Annunziata con l'individuazione degli antichi pastifici. Rielaborazione dell'autrice della tavola grafica dell'Arch. Simona Vassillo.

Nel XVIII secolo la produzione iniziò in piccole botteghe artigiane a conduzione familiare per le sue capacità nutritive ed i bassi costi.

Nel corso del XIX secolo la richiesta di maggiori quantità di produzione – per la crescita della popolazione – favorì la nascita di un cospicuo numero di piccoli pastifici artigianali, al piano terra di edifici residenziali.

Il paesaggio urbano fu trasformato da cambiamenti strutturali ed architettonici (Fig. 3.3).

La crescita del processo produttivo ed insediativo conferì un nuovo assetto alla città di Torre Annunziata. La sua configurazione urba-

nistica era strettamente connessa alla sua labiosità produttiva, alla realizzazione di ampie strade e slarghi esposti a sud per godere della brezza marina, alla morfologia di stretti vicoli per favorire la ventilazione, ai caratteri delle sue architetture, all' utilizzo materiali locali (Diano *Op. Cit.*).

Nel 1891 erano attivi 102 pastifici con 1678 addetti; solo 11 erano forniti di motori meccanici impiegando 190 operai; i restanti pastifici eseguivano il lavoro mediante torchi a mano (Abenante, 2011).

Il confronto con il paesaggio urbano produttivo della vicina città di Gragnano, *Città dei*

Maccheroni nel 1845 per volere del re Ferdinando II di Borbone, e nel 2013 *Gragnano Città della Pasta*, con il Consorzio di Tutela della pasta I.G.P., costituisce un utile elemento di confronto (Gargiulo, Quintavalle, 1991; de Majo, 2001).

Se il sistema insediativo torrese non fu in grado di opporre resistenza agli impatti di sistemi di pressioni esogene ed endogene, al contrario il paesaggio urbano di Gragnano evidenziò attitudine alla resilienza e capacità di far fronte ad analoghe pressioni perturbative, con la costituzione di un distretto produttivo alimentare.

Gragnano circondata dai Monti Lattari, nell'entroterra della Penisola Sorrentina, si plasmò attorno al processo produttivo sebbene lo sviluppo dell'industrializzazione non fu della stessa rilevanza. Nel 1891 i pastifici attivi erano 66 con 853 operai; solo 3 erano forniti di motori meccanici con 43 operai. Un numero non irrilevante di questi addetti era costituito da manodopera minorile al di sotto dei 15 anni: 241 a Gragnano, 536 a Torre Annunziata (Abeante, *Op. Cit.*; Masi, 2006).

Nell'ultimo ventennio del XIX secolo la realizzazione del porto commerciale, l'importazione di grano Taganrog dalla Russia e la commercializzazione verso U.S.A., Canada e Gran Bretagna, sancirono lo sviluppo economico e commerciale di Torre Annunziata. L'inaugurazione nel 1844 della tratta ferroviaria Portici-Torre Annunziata della linea ferroviaria storica Napoli-Portici ed il suo prolungamento nel 1886 per il porto, contribuirono alla crescita economica e sociale.

Il paesaggio urbano acquisì una forte identità produttiva fondando la sua economia sull'*arte bianca*.

La distanza di Gragnano dal porto di Castellammare di Stabia favorì la realizzazione della linea ferroviaria Castellammare-Gragnano inaugurata dal re Umberto I nel 1885 per incrementare l'accessibilità del territorio.

Agli inizi del Novecento lo sviluppo dell'innovazione tecnologica consentì di imprimere velocità al processo produttivo. Cambiarono modi e tempi di produzione a favore di uno sviluppo proto-industriale.

In entrambe le città furono realizzati i primi opifici industriali, accanto a piccole imprese e pastifici a conduzione familiare.

I processi di innovazione tecnologica del ciclo produttivo, la mancata formazione di addetti alla produzione e l'inefficiente organizzazione finanziaria, determinarono l'insorgere di un sistema di pressioni esogene che causarono la crisi economica per la grave situazione debitoria dei pastifici di Torre Annunziata. Gli effetti sul sistema fisico si tradussero nella dismissione e riuso dei pastifici con il frazionamento del sistema edilizio in unità residenziali.

L'attività produttiva – che per un secolo aveva plasmato il sistema urbano con isolati, edifici, strade e piazze configurate per favorire i luoghi della produzione – venne sostituita dalla funzione residenziale snaturando l'identità creativa del paesaggio produttivo prospero.

A Gragnano quello stesso sistema di pressioni causò la crisi ed il fallimento dei piccoli pastifici che non velocizzarono il processo produttivo.

Gli anni del I dopoguerra furono segnati dal confronto spietato con la nascente produzione industriale del Nord Italia; gli effetti si ravvisarono in una drastica riduzione dei pastifici sia di Torre Annunziata che di Gragnano.

La capacità di reazione alla crisi si concretizzò con l'atto di costituzione nel 1920 del primo *Consorzio Molini e Pastifici di Gragnano*, che contribuì allo sviluppo strutturale ed industriale dei pastifici associati, avendo favorito l'acquisto di nuove macchine funzionali alla produzione. Gli imprenditori, dotati di maggiori capitali economici, avevano costruito opifici in grado di accogliere i nuovi strumenti meccanici; erano riusciti ad innovare il processo produttivo e a sopravvivere.

Nel 1935 in entrambe le città si verificò una brusca riduzione della produzione per la politica autarchica del governo Mussolini: nel 1939 a Torre Annunziata erano attivi 49 pastifici, a Gragnano 41 unità produttive (Giordano, 1992).

I bombardamenti americani del 1943 distrussero una consistente parte del tessuto urbano delle due città e danneggiarono i pastifici contribuendo ad un ulteriore declino della produzione. Nell'immediato dopoguerra quell'attitudine connaturata alla rigenerazione favorì le attività di ricostruzione. L'aumento della richiesta di beni di largo consumo determinò la ripresa dell'attività produttiva ed incoraggiò i piccoli imprenditori a costruire nuovi opifici manifatturieri.

Negli anni '70 la crisi dell'*arte bianca* assunse proporzioni spaventose: a Torre Annunziata sopravvissero solo 8 pastifici; a Gragnano 10 unità produttive (Abenante, *Op. Cit.*) (Figg. Figg. 3.4, 3.5, 3.6).



Il devastante terremoto che colpì Campania e Basilicata nel 1980 provocò ingenti danni ai pastifici superstiti: 3 a Torre Annunziata e 8 a Gragnano.

L'ipotesi consortile promossa negli anni precedenti da alcuni imprenditori gragnanesi venne abbandonata. Gli industriali si orientarono verso adeguamenti funzionali dei singoli manufatti edilizi, attingendo a finanziamenti a fondo perduto della legge 219/1981, per sostenere la ricostruzione e l'adeguamento funzionale.

Negli anni '90 la fascia costiera del Vesuvio ed il sistema insediativo torrese in misura particolare, furono definite area di grave crisi economica ed afflitte da degrado fisico e sociale, criminalità ed economia illegale (Angrisani, Esposito, Granata, 2011).

Nel 2003 a Gragnano fu costituito il *Consorzio Gragnano Città della Pasta* che riunisce at-

Figure 3.4

The ancient Scafa-Vitagliano pasta factory. Torre Annunziata.

Antico Pastificio Scafa-Vitagliano. Torre Annunziata.

**Figure 3.5**

The ancient Garofalo Pasta Factory, Gragnano.

Antico Pastificio Garofalo, Gragnano.

Figure 3.6

The ancient Teodoro Di Nola Pasta Factory, Torre Annunziata.

Antico Pastificio Teodoro Di Nola, Torre Annunziata.

tualmente 13 storiche aziende produttrici per la promozione della Pasta di Gragnano.

L'azione congiunta delle aziende consorziate per la valorizzazione del prodotto ha condotto, nel 2013, al riconoscimento comunitario di qualità assegnato alla pasta – l'indicazione geografica protetta I.G.P. – e alla stesura di un rigoroso disciplinare del processo produttivo.

Il Consorzio dal 2019 è anche Consorzio di Tutela, con una produzione di oltre 70.000 tonnellate.

A Torre Annunziata invece, la mancanza di visione dei piccoli industriali non consentì la



fusione tra imprese, con la realizzazione di nuovi più grandi insediamenti produttivi, né favorì la costituzione di un consorzio per la valorizzazione della pasta prodotta.

Oggi il *Pastificio Fratelli Setaro* a Torre Annunziata costituisce l'unico erede dell'antica tradizione produttiva (Figg. 3.7, 3.8).

Il pastificio ha sede in un edificio ottocentesco in pietra lavica su tre livelli nel centro storico di Torre Annunziata e fu acquistato nel 1939 da Nunziato Setaro. Nella conduzione dell'attività l'imprenditore si avvale di un mastro pastaio ed un mastro tagliatore. Il rispetto per l'antica tradizione produttiva, la qualità delle

**Figure 3.7**

The F.lli Setaro Pasta Factory in the urban system of Torre Annunziata. Courtesy of Arch. Patrizio De Rosa

Il Pastificio F.lli Setaro nel sistema urbano di Torre Annunziata.

Figure 3.8

The F.lli Setaro Pasta Factory. Torre Annunziata. Courtesy of Arch. Patrizio De Rosa

Il Pastificio F.lli Setaro. Torre Annunziata.



materie prime, la conduzione familiare dell'azienda da 3 generazioni, hanno contribuito al successo del marchio sul mercato nazionale ed internazionale. Farine di semola e grano italiano sono la materia prima per la produzione di 100 formati di pasta (Pastificio F.lli Setaro, 2021).

Il pastificio preserva la produzione artigianale, promuove l'innovazione tecnologica ed incoraggia la transizione verso un'economia sostenibile contribuendo alla riduzione degli scarti della produzione, delle emissioni di CO₂ e al risparmio delle risorse energetiche.

La produzione rispetta i processi di lavorazione artigianale del prodotto utilizzando prevalentemente macchinari storici per la fase di impasto della semola e di trafilatura al bronzo. L'essiccazione avviene in camere di asciugatura collocate in elementi spaziali dotati di aperture per favorire la ventilazione naturale. Le basse temperature e la durata dei tempi di asciugatura (da 24 a 120 ore in funzione dei formati di produzione) sono garanzia di elevata qualità.

L'artigianalità della pasta consente la produzione di quantità limitate (2,4 tonnellate al giorno; 800 tonnellate l'anno) con 12 addetti alla produzione. Il pastificio ha anche un punto vendita nell'edificio storico, per conservare l'antica tradizione di acquistare la pasta lì dove prodotta.

La gestione di un'attenta politica di marketing ne consente la commercializzazione esclusivamente in botteghe artigiane, enoteche e gastroonomie trascurando il settore della grande distribuzione. All'estero il pastificio distribuisce in Europa, Gran Bretagna, USA, Emirati Arabi, Giappone e Australia.

Alla fine del XVIII secolo a San Leucio in provincia di Caserta, si realizzò la prima esperienza di insediamento industriale manifatturiero condotta nel Regno delle Due Sicilie.

Gli interventi reali nella «Terra di Lavoro» rientravano a pieno titolo tra quelli che in tutto il regno erano tesi a realizzare un profondo rinnovamento attraverso opere di sistemazione territoriale, urbanistica e produttiva.

La passione per la caccia di Ferdinando IV di Borbone ne permise l'acquisizione al demanio del regno per la realizzazione dei Siti reali, e consentì l'attuazione di politiche di recupero sia di carattere agricolo che di impronta manifatturiera (Conti, 2009).

Una visione utopica di cultura industriale e sviluppo sociale informava il progetto del sovrano. L'obiettivo era il raggiungimento dell'autonomia produttiva, per le necessità della corte, dalle importazioni di sete francesi. San Leucio era anche un'azienda agraria basata su moderni principi agronomici per le coltivazioni di olivo, vite, ortaggi e frutta preferita dai regnanti, oltre che di gelso per la produzione della seta.

L'esperienza condotta dal re contribuì, con il lavoro di artigiani specializzati, allo sviluppo e utilizzo di tecnologie produttive, alla creazione di una tradizione nella tessitura della seta di valore universale che, ancora oggi, nelle aziende storiche del piccolo distretto, è chiaramente rintracciabile.

La Real Colonia Serica di San Leucio fu istituita nel 1778 per volere del sovrano. L'architetto Collecini trasformò la residenza di caccia in «reggia-filanda», ospitando al suo interno

attività manifatturiere per la produzione di tessuti in seta.

All'inizio del XIX secolo all'opificio industriale furono aggiunti altri edifici per l'autonomia del processo produttivo.

L'antico Casino Reale divenne il corpo centrale in aggetto, con un grande edificio rettangolare ed un cortile interno. La scuola era ospitata al piano terra, affiancata da elementi spaziali destinati alle prime fasi del processo di produzione e lavorazione della seta. Al primo livello ampi spazi che accoglievano i telai per la tessitura, erano in comunicazione con gli appartamenti reali (Iacono, 1998).

Il borgo di San Leucio, si configurò intorno al nucleo originario del Casino Reale. Divenne luogo di sperimentazione industriale e sociale, trasformandosi in una cittadella che accoglieva la «fabbrica del re». Il piccolo sistema insediativo acquisì una chiara identità produttiva caratterizzandosi per una sovrapposizione ben leggibile tra contesto costruttivo e sistema manifatturiero.

Le abitazioni degli operai furono realizzate dal Collecini intorno al sito reale. I quartieri di San Ferdinando e di San Carlo, costituiti da edifici a schiera su due livelli, erano assegnati a maestranze locali ed artigiani provenienti da altri territori del regno o stranieri attratti da benefici economici e sociali messi in campo da Ferdinando IV (Figg. 3.9, 3.10).

Il sovrano infatti emanò nel 1789 uno statuto, il *Codice Leuciano*, con il quale si istituivano innovativi principi di assistenza economica e sociale, direttive di carattere politico e culturale. La scuola obbligatoria e gratuita, senza distin-

zione di genere per i figli degli operai, l'apprendistato per l'avviamento al lavoro nell'opificio serico per i più grandi, la definizione di 11 ore di lavoro giornaliero rispetto alle 14 ore stabilite in altre parti d'Europa, l'istituzione di una «cassa di carità» per aiutare i meno abbienti, l'assistenza agli infermi e agli ammalati, definivano la vita della comunità del borgo leuciano.

Dopo aver perso l'autonomia statutaria durante il regno di Gioacchino Murat ed attraversato un periodo di crisi per l'inosservanza delle regole, al rientro dei Borbone la Colonia serica fu affidata dal re in concessione ad una società privata, con l'abbandono dell'«utopia di essere al tempo stesso sovrano e imprenditore» (Tisci, 2013, p. 85).

Innovazione tecnologica di processo e di prodotto caratterizzarono gli anni fino all'Unità d'Italia.

Il processo produttivo prevedeva la presenza di forni di essiccazione per la rimozione del baco dal bozzolo, la trattura della seta e successivo avvolgimento del filo in matasse sugli aspi per l'asciugatura; la formazione di rocchetti da sottoporre a torcitura per incrementare la resistenza dei fili di seta. Infine la tintura delle matasse di fili ritorti in acqua calda e coloranti naturali.

Gli strumenti meccanici utilizzati per il processo produttivo erano costituiti da 114 bacinelle a vapore, 9 filatoi, 3 caldaie per la tintura, 2 torcitori con 720 e 640 fusi alimentati da energia idraulica (mediante la presenza di una ruota azionata dalla forza motrice dell'acqua proveniente dall'acquedotto Carolino), molteplici orditoi di supporto ai 150 telai di diverse dimensioni (Figg. 3.11, Fig. 3.12).

Figure 3.9

The Royal site of San Leucio. Caserta

Il Sito Reale San Leucio. Caserta.

Figure 3.10

Homes for workers of the Reale Colonia Serica. San Leucio

Le abitazioni degli operai della Reale Colonia Serica. San Leucio



Le maestranze che vi lavoravano erano circa 600 (De Crescenzo, 2012).

All'interno dell'opificio serico venivano realizzati tessuti per tendaggi, tappezzerie per divani, parati e copriletto, rasi e tessuti per abbigliamento.

Con l'utilizzo del telaio jacquart importato dalla Francia, ebbe inizio la produzione di tessuti innovativi con disegni complessi in broccato di seta d'oro e d'argento, damasco, lampasso e liserè. Il disegno veniva copiato su un cartone con una punzonatrice e montato sui telai messi in azione dal movimento meccanico dei maestri tessitori. La complessa macchina tessitrice costituì il prototipo di strumento meccanizzato di lettura del progetto di tessuto da realizzare.

La seta era data infatti, da un intreccio complesso di fili di ordito e fili di trama. L'eccellenza dei tessuti realizzati, frutto delle competenze e delle tecniche di lavorazione di maestranze sempre più specializzate, ne consentì l'apprezzamento e la diffusione oltre i confini del regno.

Con la fine del dominio borbonico e l'Unità d'Italia, l'opificio fu trasferito al Demanio dello Stato e affidato ai privati. Con un decreto reale nel 1866 la Colonia di San Leucio fu trasformata in Comune e, con un successivo provvedimento legislativo nel 1868, l'intera struttura produttiva con le macchine, le strade, gli edifici, i giardini e le servitù furono trasferiti al Comune di San Leucio. Fino al 1910 si alternarono gestioni private del bene pubblico, fino al fallimento dell'ultima impresa. Per 10 anni la fabbrica rimase inattiva e poi presa in fitto dalla famiglia leuciana De Negri fino agli anni '70.

Oggi l'antica filanda è sede del Museo della Seta e conserva al suo interno gli originari strumenti del processo produttivo (Iacono, *Op. Cit.*).

La manifattura della seta ad opera di piccoli imprenditori sopravvisse, seppure con alterne vicende e con caratteristiche diverse, continuando la produzione di tessuti presenti, un tempo nelle più importanti corti europee, oggi negli arredi di edifici rappresentativi di Stati europei e d'oltreoceano. Le crisi economiche, i processi di innovazione tecnologica, cui far fronte per l'adeguamento degli impianti produttivi, la difficoltà di accedere al credito, hanno determinato la chiusura di piccole industrie tessili.

Attualmente sono attive 3 manifatture: *Antico Opificio Serico San Leucio*, *Setificio Leuciano*, *Alois Tradizione Serica*.

Un sintetico *excursus* temporale dei tre opifici è volto a restituire le trasformazioni economiche e societarie avvenute nel corso degli anni, le innovazioni di processo e di prodotto, la realizzazione del marchio «San Leucio Silk» per la valorizzazione e la tutela della produzione serica dell'antica colonia borbonica.

Il Setificio De Negri, fu fondato nel 1895 da Leopoldo De Negri, nipote di un maestro tessile della fabbrica leuciana di Ferdinando IV.

L'azienda a conduzione familiare continuò a produrre per tutto il XX secolo. Nel 2008 la grave crisi del settore tessile, dovuta alla concorrenza estera (Cina, India e Nord Africa), avevano messo in crisi la produzione del piccolo distretto leuciano e con essa quella dell'Antico Opificio Serico De Negri s.r.l. che dava lavoro a 15 artigiani. La modifica del nome del

soggetto giuridico consentì di limitare le perdite e bloccare i licenziamenti. Prima della grave crisi l'opificio dava occupazione ad oltre 100 operai, la produzione era esportata per il 90% con un fatturato di 2 milioni di euro.

L'azienda oggi *Antico Opificio Serico San Leucio* è di proprietà di Francesco De Negri, discendente di Leopoldo, e dell'imprenditore tessile Andrea Sabelli. Vi lavorano 35 maestri artigiani. La fabbrica possiede un archivio con oltre 10.000 disegni originali e ha fornito tessuti per gli arredi del Palazzo del Quirinale, della Casa Bianca negli USA, dell'Ambasciata di Spagna ed Austria presso il Vaticano, dell'Ambasciata d'Italia in Belgio, i paramenti del Papa Giovanni Paolo II durante il Giubileo del 2000 (*Antico Opificio Serico – San Leucio Design*, 2021).

Innovazione tecnologica e antica tradizione manifatturiera coesistono: antichi telai a navetta affiancano moderni telai elettronici per la produzione di preziosi tessuti.

L'azienda tessile ha dovuto liberare gli antichi spazi della vecchia manifattura nel 2015 ed attualmente ha sede in un edificio borbonico che ospita anche un grande showroom nel centro storico di San Leucio. Lentamente la produzione è ripartita conquistando spazi sempre maggiori di mercato. Poiché solo il 5% della produzione di tessuti mondiale è ora destinato all'arredamento, il setificio ha diversificato la produzione con tessuti per l'alta moda di fashion designer: Gucci, Roberto Cavalli, Stella McCartney, Oscar de la Renta, Prada.

Il *Setificio Leuciano* è stato fondato nel 2015 dalla famiglia Letizia, imprenditori casertani

attivi nel comparto automobilistico quali fornitori di Fiat Chrysler Automotive, acquisendo i capannoni industriali e gli immobili dell'Antico Opificio Serico De Negri s.r.l. in San Leucio (Abate, 2015).

La filosofia d'impresa che ha orientato le attività dell'opificio, declina la tradizione artigianale, le nuove tecnologie produttive, la passione della nuova generazione della famiglia Letizia nell'affrontare una nuova sfida.

All'interno della fabbrica dei tradizionali tessuti in seta, è presente un laboratorio di ricerca ed innovazione in cui si affiancano le consolidate esperienze delle maestranze, le capacità di nuovi artigiani, le competenze di ricercatori per la produzione di componenti in fibre composite. Inoltre sono attive collaborazioni con il Centro Nazionale di Ricerche (CNR) e l'Università della Campania «Luigi Vanvitelli».

L'attività produttiva, attenta ad acquisire nuove fette di mercato, concerne i tradizionali e storici tessuti in seta, tessuti con disegni di nuova ideazione e tessuti da personalizzare in funzione di specifiche esigenze della committenza nel settore dell'arredamento. Collezioni di accessori per donna e uomo sperimentano l'adozione di tradizionali tessuti per nuovi usi (*Setificio Leuciano*, 2021).

La *Tessitura Alois* fu fondata nel 1885 da Raffaele Alois per la produzione di tessuti in seta da arredamento, nel solco della tradizione serica leuciana. La conduzione dell'azienda è giunta alla V generazione.

Negli anni '30 del Novecento l'opificio aveva 75 maestri artigiani e 45 telai jacquard per la



Figure 3.11

The ancient twisting machine, the Museo della Seta, Real Belvedere. San Leucio.

Antico torcitoio presso il Museo della Seta, Real Belvedere. San Leucio.



Figure 3.12

The ancient loom at the Museo della Seta, Real Belvedere. San Leucio

Antico telaio presso il Museo della Seta, Real Belvedere. San Leucio.

realizzazione di disegni complessi di tessuti in broccato, damasco, lampasso e liserè. La fiorentine attività produttiva alla fine del secolo scorso consentì l'acquisizione di tre impianti produttivi presenti in San Leucio, completando il processo produttivo con laboratori per la tintura della seta e la presenza di 200 artigiani specializzati. Agli inizi del nuovo secolo il 60% del fatturato proveniva dalle esportazioni in Europa, Nord America, Asia perseguendo strategie aziendali orientate alla produzione di tessuti con telai jacquard e telai a ratièr, e con tecniche moderne ed innovative.

Nel 2005 l'avvento della V generazione di imprenditori ha trasformato l'impresa di famiglia in *Alois Tessitura Serica*, ponendo grande attenzione a know how ed expertise consolidati da più di un secolo, oltre alla capacità ad innovare per adeguarsi a nuove sfide.

Per rafforzare i successi conseguiti dai singoli opifici industriali e per valorizzare e tutelare la produzione serica dell'antica colonia borbonica, nel 2016 la Camera del Commercio di Caserta con il supporto della Regione Campania ha creato il brand «San Leucio Silk».

Le imprese che hanno aderito all'iniziativa sono impegnate a coniugare tradizione ed innovazione, a sostenere la cura di un sistema produttivo che riprende e rinnova l'antica tradizione, con attenzione ai valori etici quali la tutela del consumatore sulla qualità del prodotto e il rispetto per l'ambiente e il luogo di lavoro.

Sperimentazione ed innovazione sono perseguite con l'adozione della tecnologia *Blockchain* per tracciare tutte le fasi del processo produttivo (produzione, trasformazione,

commercializzazione) di un tessuto di eccellente qualità. L'utilizzo della metodologia per la certificazione della qualità di processo e di prodotto ha consentito di attivare la transizione verso la digitalizzazione e l'industria 4.0 (Camera Commercio Caserta, Punto Impresa Digitale, 2021).

Il sogno di un visionario e fervido sostenitore del *Capitalismo umanistico* è stato realizzato a Solomeo, cittadina medioevale umbra, dall'imprenditore tessile Brunello Cucinelli. Solomeo era un piccolo insediamento produttivo agricolo (vino, olio e grano), fino alla seconda metà del XX secolo (Fig. 3.13).

Il *Borgo dello Spirito* è nato da un progetto di riqualificazione della cittadina che si sviluppa intorno al castello cinto da mura con 14 abitazioni e la chiesa di San Bartolomeo, per proporre i valori eterni della bellezza, del tempo e del sogno (Cucinelli, 2021). Attento alla salvaguardia dell'identità del sito, della sua cultura materiale, delle antiche tecniche costruttive, l'imprenditore declina nel borgo il suo approccio alla vita, all'etica, al fare impresa, preservandone il valore intrinseco.

Uomo di grande spiritualità religiosa, osservatore della regola benedettina e francescana e cultore della filosofia classica, Cucinelli postula che l'uomo è creativo se vive in pace con il creato di cui è custode. La mission della sua impresa è produrre senza recare danni all'universo per conseguire il «giusto profitto con etica, dignità e morale». Egli avverte fortemente la necessità di restituire nobiltà morale ed economica al lavoro perché crede nella centra-

**Figure 3.13**

Borgo Solomeo, the Province of Perugia. Courtesy of Brunello Cucinelli S.p.A.

Borgo Solomeo in provincia di Perugia.

lità dell'essere umano nel processo produttivo, e nel rapporto indissolubile tra impresa, comunità e territorio.

È un convinto sostenitore dell'esistenza di una connessione sinergica tra creatività, qualità dei prodotti e benessere, quality life style degli artigiani della sua azienda. Benessere economico sostenuto con un riconoscimento della remunerazione mensile superiore del 30% rispetto a quanto previsto dal contratto di lavoro di settore e da bonus economici.

Dopo aver fondato nel 1978 un'azienda

manifatturiera per la produzione di pull-over da donna in cashmere colorato, nel 1985 l'industriale trasferì la sua impresa nel castello di Solomeo.

All'interno di un luogo di pervasiva bellezza nacquero le collezioni maglieria e sartoria realizzate dal saper fare di preziosi artigiani.

Nel 2000 la sede produttiva fu trasferita negli impianti industriali dismessi nella valle di Solomeo per la necessità di adeguare la produzione alle crescenti esigenze del mercato, con la realizzazione di collezioni moda uomo-donna.

All'interno del piccolo borgo, in quegli stessi anni venne realizzato il *Foro delle Arti* costituito da edifici e spazi aperti, accessibili a tutti, dedicati alla cultura umanistica, alla socialità, alla condivisione della bellezza e della conoscenza, alla meditazione: il *Teatro*, l'*Anfiteatro*, la *Biblioteca Neoumanistica Aureliana*, il *Giardino dei Filosofi*, mediante il recupero di edifici esistenti. Il *Teatro* è l'unica nuova costruzione. L'obiettivo dell'imprenditore era l'acquisizione nella comunità dei valori dei beni comuni come beni essenziali nella riproduzione della vita individuale e collettiva, biologica e culturale (Magnaghi, 2010).

Nel 2013 con l'istituzione della *Scuola di Arti e Mestieri* l'imprenditore-artigiano – come ama definirsi – affinò la declinazione del suo concetto d'impresa.

La Scuola, in una visione di autosostenibilità, consentiva la formazione di professionalità di elevato profilo nel mondo dell'arte (danza, teatro, musica) e dell'artigianato nel settore tessile, agricolo ed edile (sartoria, modelliera, taglio, rammendo, rammaglio, orticoltura, giardinaggio, antiche tecniche costruttive) per la «trasmissione della creatività manuale».

In collaborazione con Sistemi Formativi Confindustria Umbria, nella Scuola dei Mestieri di Solomeo, si svolgono attività teoriche e laboratoriali per l'acquisizione di conoscenze e trasmissione delle competenze di eccellenza delle maestranze italiane. Possono accedere ragazzi dai 18 a 26 anni.

In quegli stessi anni la trasformazione della ragione sociale dell'impresa in *Brunello Cucinelli S.p.A.* e la quotazione alla borsa di Milano ha

testimoniato la fiducia del mercato internazionale. Il successo dell'iniziativa ha rafforzato la condivisione con gli investitori internazionali del suo modo di fare impresa, di una produzione artigianale di eccellenza, della creatività dello stile italiano. L'azienda ha circa 1700 addetti e numerose boutique in tutto il mondo: il fatturato nel 2019 è stato di oltre 600 milioni di euro.

Il *Progetto per la Bellezza* è stato realizzato dal 2014 al 2018 nella valle prospiciente il borgo di Solomeo con la realizzazione del *Parco dell'Industria* in cui ha sede l'opificio tessile, il *Parco Agrario* di 6 ettari con vigneti, uliveti, il frantoio e la cantina, il *Parco dell'Oratorio Laico* con campo di calcio ed impianti sportivi, il *Tributo alla Dignità dell'Uomo*, una struttura ad esedra in travertino che ne celebra l'onorabilità.

Il valore di una sfida per restituire un ruolo di primo piano al lavoro umano nel processo produttivo, la costruzione di un progetto d'impresa per promuovere qualità, fascino ed eleganza di prodotti artigianali, la condivisione di valori immateriali, la restituzione della bellezza ai luoghi, nel corso di 30 anni è diventata realtà. La ricostruzione del legame inscindibile tra impresa, comunità e luogo si manifesta nella riappropriazione della cultura materiale che per secoli è stata espressione del legame uomo-pietre. Il *Borgo dello Spirito* è il luogo dell'incanto in cui natura, creatività e saper fare convivono testimoniando l'eccellenza della produzione umana. La scelta di Cucinelli di un approccio partecipato con la comunità gli consente di trasformare e innovare il borgo produttivo in modo creativo, conservandone i valori identitari e creandone nuovi.

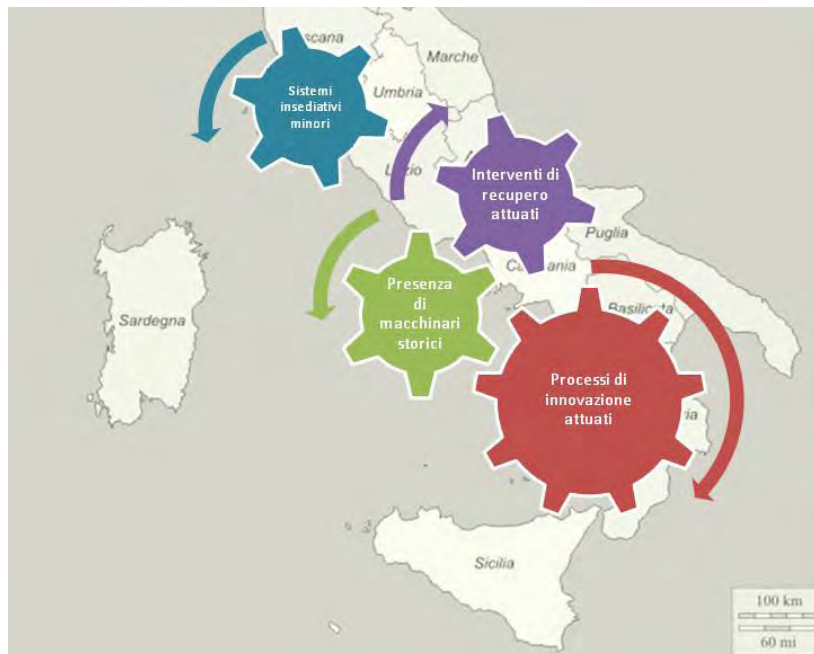
Per i valori di nobiltà ed etica nel lavoro Brunello Cucinelli ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti nazionali ed internazionali.

Verso nuovi scenari di progetto

Il paradigma di un legame inscindibile tra qualità del contesto insediativo e valore del prodotto è stato rappresentato, nel passato, dal paesaggio urbano della costa vesuviana, area produttiva di eccellenza nella trasformazione di materie prime.

La rilevanza dell'assunto quale fattore competitivo per la produzione, è testimoniato dall'analisi di significativi casi studio, in ambito nazionale, di paesaggi produttivi di piccole dimensioni in cui le qualità del contesto ambientale e del sistema costruito, le capacità visionarie e creative degli imprenditori, le elevate abilità delle maestranze sono state declinate in prodotti manifatturieri di pregevole qualità (Fig. 3.14).

Lo studio di 4 sistemi insediativi minori – Torre Annunziata e Gragnano in provincia di Napoli nel XVIII secolo, San Leucio in provincia di Caserta nel XVIII secolo, Solomeo in provincia di Perugia nel XX secolo – ha consentito di rintracciare relazioni tra qualità costruttive del sito e qualità del prodotto. Connessioni così radicate, da indurre a sostenere che è proprio il valore del luogo a orientare il saper fare delle comunità locali per una corralità produttiva dei siti fondata sulla loro storia produttiva ed orientate da politiche di sviluppo locale da opporre la mercato della globalizzazione economica (Beccatini, *Op. Cit.*).



Focalizzando l'attenzione al sistema insediativo di Torre Annunziata in un definito arco temporale dal 1850 al 1950, la qualità del paesaggio urbano, le capacità imprenditoriali dei pastai, l'operosità produttiva della comunità sono stati fattori di successo per l'attivazione di un legame sinergico tra bellezza del sito e qualità del prodotto.

La sua posizione geografica, il microclima favorevole all'asciugatura della pasta, il coinvolgimento dell'intera popolazione nel processo produttivo, le abilità e la competenza dei mastri pastai, hanno confluito con sistemi di pressioni ambientali endogene – le eruzioni vulcaniche, le attività sismiche ed il dissesto idrogeologico – di pressioni culturali – i processi di innova-

Figure 3.14

Methodological framework for the best practices selection

Schema metodologico per la selezione di buone pratiche.

Table 3.1
Multidimensional vulnerability index

The vulnerability value varies between 1 (maximum vulnerability) and 0 (minimum vulnerability). The median (equal to 0.5) represents the average value with the same degree of vulnerability and attractiveness. The multiscale model examines the territorial scale for socio-economic data, the building scale and its context for physical-environmental data. Each data constituted a layer; each layer, overlapping, has determined a layout of interrelated information. All information allowed the definition of vulnerability system degree.

Arch. Paolo Franco Biancamano Author's.

N°	Name	Physical-environmental	Social	Economic
01	Areas of archaeological respect	0,263	0,430	0,386
02	Mixed agricultural, productive and residential area	0,413	0,430	0,386
03	Agricultural area	0,386	0,430	0,386
04	Residential area / productive 1	0,501	0,708	0,629
05	Residential area / productive 2	0,565	0,708	0,629
06	Ex Tecnotubi area	0,638	0,708	0,713
07	Productive Area	0,643	0,708	0,708
08	Disused tracks	0,685	0,708	0,738
09	ASI 1	0,773	0,708	0,690
10	ASI Nautical Consortium (ex Deriver)	0,725	0,708	0,690
11	Residential / Productive Center	0,540	0,708	0,664
12	Residential area / productive 3	0,584	0,708	0,629
13	ASI disused	0,831	0,708	0,738
14	Productive Area Foce del Sarno (ex Officine Torresi)	0,689	0,708	0,650
15	State property area – south beach	0,762	0,708	0,750
16	State property area – north beach	0,784	0,708	0,750

Il valore della vulnerabilità oscilla tra 1 (vulnerabilità massima) e 0 (vulnerabilità minima). La mediana (pari a 0,5) rappresenta il valore medio con lo stesso grado di vulnerabilità e attrattività. La multiscalarità del modello esamina la scala territoriale per i dati socio-economici, la scala di edificio e suo contesto per i dati fisico-ambientali. Ogni dato ha costituito un layer; ogni layer, sovrapponendosi, ha determinato un layout di informazioni tra loro interrelate. Ogni informazione ha consentito la definizione del grado di vulnerabilità del sistema.

Autore Arch. Paolo Franco Biancamano.

zione tecnologica per il processo di produzione della pasta – e di perturbazioni economiche e sociali – crisi finanziarie, chiusure, fallimenti, dismissioni e riuso dei pastifici – determinando il declino e la scomparsa del distretto pastaio (Diano, *Op. Cit.*).

Il paesaggio urbano torrese diventa fragile, per l'incapacità di resistere agli impatti negativi generati da pressioni perturbative.

Recenti studi sulle vulnerabilità dei paesaggi urbani degradati declinati al sistema insediativo di Torre Annunziata hanno consentito di analizzare, attraverso l'adozione di un approccio multiscale, le condizioni di vulnerabilità che lo aggrediscono e di determinare l'indice di vulnerabilità dimensionale del sistema fisico-ambientale, sociale ed economico di individuate aree urbane (Biancamano, 2016) (Tab. 3.1).

I risultati delle analisi condotte hanno permesso di assimilare, attraverso una visione multidimensionale, la perdita di qualità dei caratteri, degli attributi e delle relazioni che incidono sull'identità costruttiva storica, alla vulnerabilità sociale ed economica.

Riconoscere l'attributo della resilienza al paesaggio urbano produttivo, rivela la possibilità di individuare il suo potenziale evolutivo in

una prospettiva sistemica e rigenerativa in cui la produttività ha un valore più ampio e complesso del solo aspetto economico, includendo valori culturali e sociali (Fabbricatti, Biancamano, 2019).

Il documento ha posto in evidenza che la rigenerazione di antiche quanto preziose tradizioni manifatturiere in insediamenti a vocazione produttiva, con un approccio sostenibile ed innovativo costituisce un driver per la riattivazione economica, sociale e culturale dei sistemi urbani.

La ricostituzione di un legame tra imprenditori, comunità e luogo, si esplicita attraverso la riappropriazione della cultura locale, ne riduce le vulnerabilità perché consente di intervenire sul paesaggio urbano con cura, trasformandolo ed innovandolo in modo creativo, conservandone i valori, creandone di nuovi, controllandone gli impatti ed affidando all'innovazione tecnologica il compito di esserne il custode (Viola, Diano, 2020).

La sfida è dunque nel costruire sinergie e cogliere opportunità per disvelare potenzialità e prefigurare nuove occasioni per rafforzare le qualità del paesaggio urbano come fattore di successo per la produzione.

References

- Abate, G. *San Leucio, tornano in funzione i telai che tessevano la seta dei Borbone*. Available online: https://corrieredelmezzogiorno.corriere.it/napoli/cronaca/15_novembre_27/san-leucio-tornano-funzione-telai-che-tessevano-seta-borbone-7e55a16a-9521-11e5-a6ca-a8d21bfb9a39.shtml (accessed on 15 March, 2021)
- Abenante, A. *Maccaronari*; Novus Campus, Ires Campania Ricerche e Formazione: Naples, Italy, 2011
- Angrisani, M.; Esposito, M.; Granata, P. L'area intorno Pompei e i suoi progetti di sviluppo. In *Ridare vita a Pompei: un progetto di sviluppo sostenibile per l'area vesuviana*; Centro studi-Unione Industriali di Napoli, Camera di Commercio di Napoli Eds; Rossi editori: Naples, Italy, 2011; pp.75-114. ISBN: 9788890406393
- Antico Opificio Serico – San Leucio Design Available online: <https://www.aos.it>. (accessed on 15 March, 2021)
- Beccatini, G. *La coscienza dei luoghi. Il territorio come soggetto corale*; Donzelli Editore: Rome, Italy 2015. ISBN: 9788868434045
- Beguinet C. *La valle del Sarno. Edilizia minore e sviluppo economico*; Fausto Fiorentino Editore: Napoli, 1963; pp. 140-155
- Biancamano, P.F. La vulnerabilità multidimensionale dei paesaggi degradati: il caso studio della buffer zone di Pompeii. In *Le regioni europee. Politiche per la coesione e strategie per la competitività*; Nisticò R., Mazzola F. Eds; Franco Angeli Edizioni: Rome, Italy, 2016; pp. 325-350. ISBN 9788891743312
- Biancamano, P.F. *Supportare le Imprese Edili per la Tutela Attiva del Paesaggio Storico Urbano: il caso studio della "buffer zone" del sito UNESCO di Pompei*; PhD. Thesis, 2015. Available online: <http://www.fedo.unina.it/10523/> (accessed on 15 March 2021)
- Camera di Commercio Caserta; Punto Impresa Digitale, San Leucio Silk. *Marchio di Tutela dei tessuti di San Leucio*. Available online: <http://www.marchiosanleuciosilk.com/ilmarchio.php> (accessed on 28 March, 2021)
- Comune di Gragnano. Available online: http://www.comune.gragnano.na.it/la_storia (accessed on 26 May, 2021).
- Consorzio di Tutela della Pasta di Gragnano I.G.P. <https://www.consorzio-gragnanocittadellapasta.it/il-consorzio/> (accessed on 26 May, 2021)
- Conti, S. Siti Reali tra diletto e fattività economica. In *Città e Sedi Umane Fondate tra Realtà e Utopia*; Pellicano, A., Ed; Franco Panciallo Editore: Locri, Italy, 2009; pp. 595-618. ISBN 9788864562056
- Cucinelli, B. Borgo dello Spirito. Available online: <https://www.brunellocucinelli.com/it/hamlet-of-the-spirit.html> (accessed on 5 April 2021)
- De Crescenzo, G. *Le industrie del Regno di Napoli*; Grimaldi & C: Naples, Italy, 2012. ISBN: 8889879874
- de Majo, S. I pastifici di Gragnano e Torre Annunziata nei secoli XIX e XX. In *Comunità d'impresa. Sistemi locali in Italia tra Ottocento e Novecento*; Amatori F., Colli A. Eds; Il

- Mulino: Bologna, Italy, 2001, pp. 183-217. ISBN 9788815081742
- De Matteis, G.; Magnaghi, A. *Patrimonio territoriale e corallità produttiva: nuove frontiere per i sistemi economici locali*. In *Scienze del Territorio*; FUP Firenze University Press: Firenze, 6, 2018; pp. 12-25. eISSN: 2284-242X
- De Rosa, P. *Recupero e innovazione dei sistemi insediativi produttivi. Tecnologia e progetto per i pastifici in Torre Annunziata (NA)*; PhD. Thesis, 2017. Available online: <http://www.fedoa.unina.it/11535/> (accessed on 15 March 2021)
- Diano, D. Le pressioni perturbative del sistema insediativo di Torre Annunziata. In *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; Fusco Girard, L., Ed; FedOAPress: Naples, Italy, 15, 1, 2015, pp. 39-59. eISSN: 2284-4732
- Fabbricatti, K.; Biancamano, P.F. Circular Economy and Resilience Thinking for Historic Urban Landscape Regeneration: The case of Torre Annunziata, Naples. In *Sustainability*; MDPI: Basel Switzerland, 11,3391, 2019; pp. 1-29. DOI: 10.3390/su11123391
- Fusco Girard, L.; Nijkamp P. *Energia, bellezza, partecipazione: la sfida della sostenibilità*; Franco Angeli: Milan, Italy, 2004. ISBN: 8846462521
- Gargiulo, P.; Quintavalle L. L'industria della pastificazione a Torre Annunziata e Gragnano. In *Manifatture in Campania. Dalla produzione artigiana alla grande industria*; Associazione per l'Archeologia Industriale. Centro documentazione e ricerca per il Mezzogiorno, Ed; Guida editori: Napoli, Italia, 1983; pp. 152-221. ISBN: 8870422372
- Giordano, V. L'arte bianca. Mulini e pastifici dall'Unità al fascismo. In *Napoli un destino industriale*; Vitale A. Ed; Cuen: Naples, Italy, 1992, pp. 240-256. ISBN: 8871461878
- Iacono, M.R. La storia del sito. In *Lo Bello vedere di San Leucio e le manifatture reali*; Ministero per i beni culturali e ambientali, Soprintendenza per i Beni Architettonici, Artistici e storici di Caserta e Benevento Ed; E.S.I.: Naples, Italy, 1998; pp. 77-102. ISBN: 9788881145683
- Magnaghi, A. La lunga marcia del ritorno al territorio. Presentazione. In *La coscienza dei luoghi. Il territorio come soggetto corale*; Beccatini G.; Donzelli Editore: Rome, Italy, 2015; pp.V-XI. ISBN 9788868434045
- Magnaghi, A. *Il progetto locale. Verso la coscienza di luogo*; Bollati Boringhieri: Turin, Italy, 2010. ISBN: 8833921506
- Masi, P. L'industria alimentare in Campania nel Novecento. In *Napoli e la Campania nel Novecento. Diario di un secolo*; Croce, A., Tessitore, F., Conte, D., Eds.; Liguori Editore: Naples, 2006; pp.371-380. ISBN 9788820737924
- Pastificio F.lli Setaro – Artigiani della Pasta da 3 Generazioni... Available online: <https://www.setaro.it> (accessed on 28 March, 2021)
- Pinto, M.R.; De Medici, S.; Senia, C.; Fabbricatti, K.; De Toro, P. Building reuse: multi-criteria assessment for compatible design. In *International Journal of Design Sciences and Technology*; Zreik, K. Ed; Europa Productions: France, 22, 2, 2017, pp.165-193. ISSN: 1630-7267
- Setificio Leuciano. Available online: <https://www.setificioleuciano.it> (accessed on 28 March 2021)

- Tisci A. La costruzione di un mito: San Leucio e la ricerca della pubblica felicità. In *L'Unità d'Italia vista da San Leucio. I Siti Reali, Caserta e Terra di Lavoro nel processo di Unificazione nazionale*; Ascione, I, Cirillo, G. Piccinelli. G.M. Eds; Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Direzione Generale per gli Archivi: Rome, Italy, 2013; pp.75-89. Available online: <http://2.42.228.123/dga-gaeta/dga/uploads/documents/Saggi/56a-74c43ac19b.pdf> (accessed 15 March 2021)
- Viola, S.; Diano, D. Repurposing the urban manufacturing landscape: from theory to practice. In *Green Line Bookseries on Heritage Studies*; Amoêda R., Lira S., Pinheiro C., Eds.; Green Line Institute for Sustainable Development: Barcelos, Portugal, 2020; pp. 611-622. ISBN 9789898734440
- Viola, S.; Pinto, M.R.; Cecere, A.M. Recovering ancient settlements: approaches to negotiation for collective spaces. In *Book of Abstracts of the 40th IAHS World Congress on Housing: Sustainable Housing Construction Proceedings*; Tadeu, A., Ural, D., Abrantes, V., Eds.; ITeCons – Institute for Research and Technological Development in Construction Sciences: Funchal, Madeira, Portugal, 2014. ISBN: 978-989-98949-0-7

3.4 La cultura come motore della rigenerazione urbana circolare

Martina Bosone

Recenti esperienze di rigenerazione dello spazio fisico e, in particolare, di luoghi considerati come ‘scarti urbani’, hanno evidenziato il ruolo attivo delle comunità. Il riuso di questi luoghi è legato al loro riconoscimento come «beni comuni» (Ostrom, 1990; Ostrom et al., 1994), intendendo con questa espressione, non solo una nuova modalità di gestione ma anche l’insieme dei valori identitari in cui una comunità si riconosce e che le permettono di definirsi come tale. Il carattere emergente di queste pratiche ha forti implicazioni di natura sociale e culturale che si traducono in azioni fisiche sul costruito: azioni di ‘cura’ (Pinto, Viola, 2016) basate sulla collaborazione e la condivisione, attraverso le quali le comunità, in forma auto-organizzata, progettano, attrezzano e gestiscono diverse parti del contesto urbano, reintroducendole nel «ciclo di vita» della città.

Il riconoscimento di questi beni urbani come «beni comuni» richiede un approccio «ibrido» (Onesti, 2017; Onesti, Bosone, 2017) in grado di rafforzare il processo di empowerment sociale e renderlo duraturo attraverso azioni sull’ambiente costruito.

Nei sistemi insediativi a vocazione produttiva, le azioni sull’ambiente costruito devono confrontarsi con i valori della cultura materiale ancora fortemente presenti. Considerando il valore storico e culturale di questi insediamenti, la ricerca mira a definire il processo progettuale volto al recupero e al superamento del

concetto di rifiuto, promuovendo azioni per la conservazione e la valorizzazione di queste testimonianze.

Il principio alla base dell’approccio è l’economia circolare, secondo cui lo scarto di un processo diventa materia prima per un altro, innescando circoli virtuosi. Assumendo questo approccio, gli spazi degradati e abbandonati non sono più da considerare come «scarti urbani» (Bosone, 2019b) ma come opportunità di sperimentazione e potenzialità per lo sviluppo di sistemi insediativi.

La sperimentazione è condotta sul caso studio di Ercolano, comune vesuviano che rappresenta un esempio di Paesaggio Produttivo Urbano, caratterizzato da un patrimonio culturale di notevole importanza per la presenza di scavi archeologici, ma allo stesso tempo soggetto alle pressioni di un’economia fortemente in declino e di un crescente degrado fisico e sociale.

La metodologia consiste nel caratterizzare il sistema insediativo scomponendolo nelle sue dimensioni e analizzando i livelli di prestazione offerti. Il contributo fa particolare riferimento all’individuazione delle «condizioni di scarto» (Bosone, 2019b) in quattro sottosistemi (fisico, sociale, economico/produttivo, culturale) da ripensare come input per una «rigenerazione urbana circolare» (Bosone, 2019a).

L’analisi dei bisogni della comunità, la conoscenza delle dinamiche di cambiamento, il riconoscimento dei valori locali e universali del paesaggio, l’individuazione delle risorse per mantenere e rigenerare l’ambiente costruito, il confronto con esperienze di sviluppo simili sono

gli elementi che sostanziano una metodologia «ibrida» per la «rigenerazione urbana circolare» del Paesaggio Produttivo Urbano.

Il risultato si inserisce in una più ampia sperimentazione che individua in Ercolano, Pompei e Torre Annunziata i poli di una fitta rete di relazioni che coinvolge tutti gli altri comuni dell'area costiera vesuviana e consiste nello sviluppo di una strategia di rigenerazione urbana circolare che possa essere replicata in altri contesti e che possa guidare e supportare i processi decisionali per la definizione delle strategie di sviluppo. Infatti, in questa prospettiva sistemica e rigenerativa, è possibile ripensare lo scarto urbano (fisico, economico/produttivo, sociale, culturale) come input per la creazione di nuovi circoli virtuosi. Questo approccio permette non solo di ridurre gli sprechi, ma anche di rigenerare il potenziale di risorse che, messe a sistema, possono produrre nuove esternalità positive.

Il contributo sottolinea anche la necessità di supportare i processi decisionali attraverso strumenti di valutazione in grado di monitorare i progressi dell'attuazione del progetto, offrendo la possibilità di valutare i risultati ottenuti e apportare modifiche al processo, se necessario.

In questa prospettiva, la creazione di nuove sinergie per la rigenerazione del sistema fisico diventa un'opportunità per ricomporre la capacità di preservare specifiche identità costruendo nuovi valori, legando la qualità dell'ambiente costruito con la produttività e l'innovatività delle comunità locali, rigenerando valori tangibili e intangibili del «patrimonio culturale come bene comune (Becattini, 2015; Bosone, 2019b; Bosone et al., 2019; Carmosino, 2013; Cerquetti

et al., 2019; Council of Europe, 2009; European Commission, 2014, 2015; Hess, 2008; Santagata et al., 2011).

L'approccio sistemico e rigenerativo dell'Economia Circolare e del Paesaggio Storico Urbano per rigenerare il Paesaggio Urbano Produttivo

Negli ultimi anni è stata sempre più riconosciuta a livello internazionale l'importanza di attuare una transizione verso una «nuova economia» (UNFCCC, 2015; United Nations, 2015) basata su processi circolari capaci di «disaccoppiare la crescita dal consumo di risorse finite» (Donella, Meadows et al., 1972).

L'economia circolare si ispira ai cicli e ai processi organizzativi della natura in cui c'è una tendenza all'autosostentamento attraverso processi che trasformano i rifiuti di un processo in input per un altro (Fusco Girard, 2019, 2021). Andando oltre l'interpretazione esclusivamente ecologica di questo modello, è possibile estendere il suo campo di applicazione ai processi di valorizzazione e rigenerazione del patrimonio culturale, promuovendo la prosperità economica e il miglioramento del capitale sociale. Il modello di economia circolare è strettamente interdipendente con la rigenerazione del paesaggio, ne rinnova i valori attraverso azioni di rigenerazione (Di Palma, 2017) e contribuisce alla sua qualità aumentando la densità di relazioni, simbiosi e sinergie che moltiplicano i flussi di benefici in un circuito virtuoso (Ellen MacArthur Foundation, 2013). Questo modello può essere implementato a diversi livelli, di-

versificando le azioni (Ghisellini et al., 2016) e individuando relazioni e sinergie tra i diversi attori coinvolti (Chen et al., 2012; Van Berkel et al., 2009).

Applicare il concetto di economia circolare alle strategie di sviluppo riguardanti il paesaggio implica l'adozione di una prospettiva olistica e multidimensionale, che guarda ad esso come «sistema di sistemi» (Di Battista, 2006) comprendente caratteristiche fisiche, sociali, economiche, ambientali e culturali interconnesse – e come «prodotto corale» (Becattini, 2015), frutto di un processo di ibridazione tra il lavoro della natura e quello dell'uomo (Di Battista, 2006). Questa visione rispecchia perfettamente l'approccio delle Raccomandazioni sul Paesaggio Storico Urbano (HUL) (UNESCO, 2011) in cui il paesaggio viene riconosciuto come un «patrimonio vivente» (Wijesuriya, Court, 2015; Jokilehto, 2005), come un «organismo» costituito da caratteri complessi, relazioni e interrelazioni multidimensionali (Angrisano et al., 2016). Il Paesaggio Storico Urbano diventa un modo per associare il patrimonio culturale all'approccio sistemico e multidimensionale dell'economia circolare, individuando una soluzione per «gestire il cambiamento» (UNESCO, 2011), con l'obiettivo di estendere il più possibile la vita utile delle risorse (Erkelens, 2002), mettendo a sistema e rigenerando valori tangibili e intangibili.

In questa prospettiva, l'approccio Historic Urban Landscape rappresenta il quadro di riferimento per superare la tradizionale dicotomia tra approcci bottom-up e top-down e delineare una «terza via» (Bertacchini et al., 2012; Ostrom,

1990) come presupposto per attuare nuovi modelli di gestione cooperativa che, superando i conflitti tra interessi pubblici e privati, prevedono un processo di empowerment della comunità locale (Pinto et al., 2020).

La creazione di nuove sinergie per la rigenerazione del sistema fisico diventa un'opportunità per ricomporre la capacità di preservare specifiche identità costruendo nuovi valori, legando la qualità dell'ambiente costruito con la produttività e l'innovatività delle comunità locali, rigenerando valori tangibili e intangibili del «patrimonio culturale come bene comune».

L'interdipendenza tra l'approccio HUL e il modello di economia circolare si realizza attraverso l'attuazione di processi circolari: le azioni di rigenerazione sul sistema fisico partono dal riconoscimento di valori identitari e culturali da parte dei fruitori e mirano a ricreare un circolo virtuoso tra il sistema fisico, sociale ed economico, innescando nuove forme di sviluppo endogeno, in cui la qualità del paesaggio è una risorsa che produce e ridistribuisce valori (Pinto, Viola, 2015).

La ricreazione e la rigenerazione dei valori condivisi attorno ai quali si costituisce la comunità, restituisce a quest'ultima responsabilità e potere nella «produzione del paesaggio» (Sargoni, 2009), aprendo la strada anche a nuove forme di interazione tra la comunità locale e quella scientifica. In questo senso, il patrimonio culturale stimola la creazione di una «comunità patrimoniale» (Council of Europe, 2005), basata su nuove relazioni e rinnovate responsabilità, sia tra le persone che tra le persone e l'ambiente.

Nel rendere operativo l'approccio HUL è necessario che il sapere esperto si affianchi al sapere contestuale nel riconoscimento delle dimensioni materiali del paesaggio in relazione ai processi immateriali (Viola, 2012), nell'individuazione delle soglie di trasformazione (Pinto, 2004) rispetto alle pressioni perturbatrici esogene (Viola, 2012), nell'elaborazione di regole di tutela condivise, basate su un sistema di valori comuni (Pinto et al., 2013) e, infine, nella decodifica della rete di relazioni stratificate nel tempo tra forma fisica, caratteristiche naturali, valori sociali, culturali ed economici (Caterina et al., 2015).

Dinamiche di cambiamento nel «sistema complesso adattivo di Ercolano»: pressioni perturbatrici, processi di transizione e scarti/sprechi

Ercolano, è uno dei tre comuni dell'area vesuviana della Città Metropolitana di Napoli, ricadente nella buffer zone individuata dall'UNESCO, che comprende anche le aree archeologiche di Pompei e Torre Annunziata. Il riconoscimento internazionale del valore delle aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata e la loro peculiarità di «patrimonio archeologico vivo» (Wijesuriya, Court, 2015; Poullos, 2014) legato e condizionato dalla presenza di specifiche caratteristiche geomorfologiche, fanno di questo patrimonio culturale il principale motore dell'economia legata al turismo. Tuttavia, i comuni dell'area vesuviana rappresentano una realtà ambivalente: da un lato, paesaggi di grande bellezza, un capitale sociale

ad alto potenziale, un sito archeologico di inestimabile valore; dall'altro, edifici sottoutilizzati, senza adeguati spazi verdi, un'area portuale tagliata fuori dalla città e le acque altamente inquinate del fiume Sarno.

Fondata in epoca romana e distrutta dall'eruzione del Vesuvio nel 79 d.C., Ercolano è stata fin dall'antichità un luogo di cultura e di ristoro. Dopo la prima campagna di scavi del 1709, la città divenne una delle mete più popolari del Grand Tour europeo e un importante centro di cultura dell'epoca. Il successo delle scoperte archeologiche e il fermento culturale favorirono il trasferimento della famiglia reale nella vicina Portici, dove costruirono la loro sontuosa residenza, attorno al quale le grandi famiglie della nobiltà napoletana edificarono ville e palazzi che, per lo splendore estetico e la ricchezza dei loro giardini, identificarono il cosiddetto 'Miglio d'Oro'. Nel XIX secolo, con la dinastia borbonica, fu dato nuovo impulso all'industria e alla tecnologia. Da allora, la città visse un periodo di sviluppo industriale e di fermento culturale che durò fino alla fine del XIX secolo. Nel 1997, l'UNESCO non solo ha incluso gli scavi di Ercolano nella Lista del Patrimonio Mondiale, ma ha anche riconosciuto l'importanza e l'eccezionalità del Vesuvio e del Miglio d'Oro includendoli nella rete mondiale delle riserve della biosfera nell'ambito del programma MAB (Man and Biosphere) dell'UNESCO.

Nonostante l'interesse del paesaggio storico e culturale del comune vesuviano, dagli anni successivi alla seconda guerra mondiale il tessuto sociale si è deteriorato e l'economia locale

è decaduta, tanto che oggi il sito archeologico è l'unica risorsa capace di attrarre ricchezza e flussi turistici.

L'adozione di una prospettiva olistica guida l'analisi e lo studio del sistema di pressioni perturbative che agiscono sul sistema insediativo di Ercolano. La struttura sistemica delle azioni e degli eventi perturbativi impatta sulla configurazione dei singoli sistemi componenti, sulle specifiche dinamiche di evoluzione, sulle relazioni tra questi e il sistema di appartenenza, sulle trasformazioni dell'ambiente insediativo (Diano, 2015).

Il sistema fisico osservato è il centro storico di Ercolano e l'attenzione è stata focalizzata su un arco temporale definito, che va dal XVIII secolo ai giorni nostri.

Adottando la prospettiva proposta dalla Ellen MacArthur Foundation (Ellen MacArthur Foundation, 2013), il gruppo di ricerca ha lavorato all'individuazione delle pressioni dirompenti di natura esogena quali eventi catastrofici e azioni umane che, innescando processi di transizione, hanno determinato le attuali condizioni di scarto/spreco nel sistema insediativo (Bosone, 2019b).

Nella storia di Ercolano si verificano tre transizioni:

- l'inizio delle campagne di scavo delle aree archeologiche e la costruzione della Reggia di Portici, con conseguenti trasformazioni sia a livello urbano e architettonico che a livello economico e sociale;
- il Grand Tour, grazie a cui, dopo la prima campagna di scavi del 1709, la città divenne una delle destinazioni culturali più impor-

tanti dell'epoca attraendo e ispirando filosofi e letterati di tutto il mondo;

- la Seconda Guerra Mondiale, in seguito alla quale ci fu la nascita del mercato di Resina che, svolto nel tessuto urbano residenziale del centro storico, ha rappresentato un primo esempio di riuso adattivo sia dell'ambiente costruito che della materia prima, costituendo uno dei primi esempi di second hand economy nel settore tessile.
- Le transizioni individuate hanno determinato cambiamenti culturali che, a loro volta, hanno avuto effetti negli altri sottosistemi, rappresentando le principali pressioni perturbatrici che hanno causato la produzione di 'scarti':
- nel sottosistema culturale, la qualità architettonica del patrimonio settecentesco e la leggibilità dell'intero impianto storico urbano sono stati compromessi da più recenti costruzioni prive di qualità costruttiva. Inoltre, il loro progressivo abbandono ha determinato la perdita della cultura materiale locale legata alle tecniche di costruzione, manutenzione e recupero;
 - nel sottosistema ambientale l'abbandono delle aree agricole ha ridotto notevolmente la loro produttività e oggi solo poche aree sono utilizzate per la coltivazione di prodotti locali;
 - nel sottosistema sociale ed economico, l'evento bellico ha causato una frammentazione della comunità dovuta alle condizioni di povertà e alla nascita di un'economia di sussistenza rappresentata dal mercato di Resina, che, non rappresentando né un'opportunità di occupazione né una significativa fonte di

reddito, ha favorito l'emarginazione di alcuni gruppi di persone svantaggiate e l'emergere di fenomeni di criminalità anche giovanile (ISTAT, 2011). Inoltre, pur mantenendo questa forte specificità, il mercato è attualmente inadeguato a rispondere ad una domanda che si è evoluta nel tempo, diventando più esigente e selettiva.

Le dinamiche che determinano le condizioni di scarto/spreco in ogni sottosistema sono state analizzate da conoscenze specialistiche attraverso l'uso di indicatori per i sottosistemi fisico, sociale, economico e culturale (Tab. 3.2) (Bosone, Ciampa, 2021). Gli indicatori sono stati dedotti direttamente da fonti ufficiali (ISTAT, 2011; MIBACT, 2018; MIC, 2020) e indirettamente rielaborando i dati ottenuti da questionari e interviste effettuate su un campione di 108 cittadini e 11 decision makers nell'ambito di una ricerca di dottorato (Bosone, 2019b).

Per gli indicatori definiti dall'ISTAT 2011 sono disponibili i dati censuari, mentre gli indicatori desunti dal recente Piano di Gestione del Sito 'Aree Archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata' (MIBACT, 2018) vengono presentati come proposta all'interno del progetto di monitoraggio del Piano di Gestione. Essi sono stati classificati in indicatori specifici per ciascuno dei tre 'poli' (Pompei, Ercolano e Torre Annunziata) e in indicatori territoriali, relativi alle dinamiche dell'intera area vesuviana.

Oltre a questi indicatori quantitativi, nella matrice vengono proposti anche indicatori qualitativi, risultato della rielaborazione di dati provenienti da interviste e questionari somministrati ai principali stakeholder locali (Bosone, 2019b).

Attori e bisogni: quali prospettive per il riuso degli scarti/sprechi?

La Convenzione Europea del Paesaggio (Council of Europe, 2000) e le Raccomandazioni UNESCO del 2011 sottolineano la necessità di una gestione del paesaggio coerente con il principio dello sviluppo sostenibile, capace di comprendere le trasformazioni causate da esigenze economiche, sociali o ambientali e di attuare misure volte a garantire la cura costante di un paesaggio e la sua evoluzione armoniosa.

L'orizzonte verso cui si orienta l'esperienza è la creazione di un circuito di ricerca e formazione per la gestione del territorio, capace di innescare processi di 'cura' (Pinto, Viola, 2016) attraverso la riscoperta del senso di appartenenza degli attori locali (Turri, 1998; Zerbi, 2007). Solo in questa prospettiva è possibile definire un approccio inclusivo che risponda ai nuovi bisogni degli utenti e, al contempo, integri i valori multidimensionali espressi dalla complessità dei sistemi insediativi vulnerabili (Bosone, Ciampa, 2021).

La rigenerazione del Paesaggio Storico Urbano non può prescindere dal suo essere uno spazio umano oltre che fisico e per questo è chiamato a creare condizioni di sinergia progettuale tra cittadini, utenti e amministratori (Fujita, Viola, 2014), stimolando il senso di responsabilità comune verso il patrimonio culturale.

La sperimentazione ha attivato un processo di innovazione sociale con il coinvolgimento di diversi attori in tutte le fasi del processo progettuale le istituzioni (Regione e Comune) interessate ad investire sul patrimonio culturale dei sistemi insediativi con l'obiettivo di

PHYSICAL/ENVIRONMENTAL SUB-SYSTEM					
Thematic area	Sub-theme	Indicator	Description	Value	Source
State of conservation of built environment	Housing heritage	Potential for residential use	Percentage ratio of unused buildings to total buildings	17.1%	ISTAT, 2011
		Incidence of buildings in bad condition	Percentage ratio of used residential buildings in bad condition to total residential buildings	0.2%	
	Built heritage	Index of underuse of housing	Residential buildings	16%	
Archeological heritage	Requalification	Consolidation and restoration	Number of realized restoration projects through ordinary funding by SSBAPES* and HCP**	/	MIBACT, 2018
		Maintenance	Number of realized maintenance projects through ordinary funding by SSBAPES and HCP	/	
Wellbeing and quality of life	Environmental quality	Satisfaction for the environmental quality	Percentage of respondents who said they were "not at all" and "not very" satisfied with the quality of the environment out of the total 120 respondents.	54%	Interviews and questionnaires (Bosone, 2019b)
		Green areas need	Percentage of respondents who indicated green areas as missing functions to be integrated out of the total 120 respondents.	29%	
*Special Superintendence for Archaeological Assets of Pompei, Ercolano and Stabia					
**Herculaneum Conservation Project					

Table 3.2

Indicatori delle «condizioni di scarto» a Ercolano| Indicators of «waste conditions» in Ercolano

SOCIAL SUB-SISTEM					
Thematic area	Sub-theme	Indicator	Description	Value	Source
Social and material vulnerability	Social and material vulnerability	Social and material vulnerability index	The index is developed through the combination of seven elementary indicators describing the main 'material' and 'social' dimensions of vulnerability. ¹	107.0	ISTAT, 2011
	Education by age group	Incidence of adults with diploma or degree	Percentage of the population aged 25-64 who are illiterate and literate without a qualification.	43.0	
	Family structure	Percentage incidence of households with 6 and more members	Percentage ratio of households with 6 or more members to total households.	4.8	
	Structure of young families	Percentage incidence of young or adult single parent families	Percentage ratio of young (age of parent under 35) or adult (age of parent between 35 and 64) single-parent households to total households.	1.2	
	Structure of elderly households	Percentage incidence of households with potential care deprivation	Percentage ratio of the share of households composed only of elderly persons (65 years and over) with at least one member aged 80 or over to the total number of households.	2.1	
	Housing conditions	Percentage incidence of population in severe crowding conditions	Percentage ratio of the population residing in dwellings of less than 40 m2 and more than 4 occupants or in 40-59 m2 and more than 5 occupants or in 60-79 m2 and more than 6 occupants, to the total population residing in occupied dwellings.	10.8	
	Population activity	Percentage incidence of young people out of the labour market and out of school training	Percentage ratio of young people (15-29 years) out of the labour market and out of school to the total number of young people (15-29 years).	27.2	
	Population activities	Participation in the labour market	Percentage ratio of the resident working population to the resident population of the same age group.	38.6%	
	Potential material and social difficulties	Percentage incidence of households with potential economic hardship	Percentage ratio of the share of young or adult households with children in which no one is employed or withdrawn from work to total households.	11.1	

¹More detailed informations about the elaboration of the index are available at http://ottomilacensus.istat.it/fileadmin/download/Indice_di_vulnerabilit%C3%A0_sociale_e_materiale.pdf (accessed on 13 July 2021)

Population	Demographic dynamics	Annual intercensal variation	Average annual change between two consecutive censuses of the resident population figure. The value indicates how much the reference population increased or decreased on average each year, as a percentage.	-0.6%	ISTAT, 2011
		Intercensory change population under 15 years old	Average annual change between two consecutive censuses in the figure for resident population under 15 years of age. The value indicates how much the reference population increased or decreased on average each year, as a percentage.	-1.9%	
	Population structure	Old-age index	Percentage ratio of the population aged 65 and over to the population aged 14 and under.	90.2%	
Labour market	Unemployment	Unemployment rate	Percentage ratio of the resident population aged 15 and over seeking employment to the resident population aged 15 and over in employment.	27.3%	
		Youth unemployment rate	Percentage ratio of the resident population aged 15-24 seeking employment to the resident population aged 15-24 active.	60.6%	
	Specialization	Incidence of low-skilled professions	Percentage ratio of those employed in type 8 of employment (unskilled occupations) to total employed.	19.6	
Wellbeing and quality of life	Realization perspectives	Trust in the future	Percentage of respondents who said they had "no" and "little" confidence in the future compared to the total of 120 respondents.	46%	
Relationships with context	Social vitality	Social relationships need	Percentage of respondents who indicated association spaces as missing functions to be integrated out of the total 120 respondents.	26%	
	Trust in institutions	Trust in collaborative relationships between citizens and institutions (at local level)	Percentage of respondents who said they had "not at all" and "little" trust in collaborative relationships between citizens and institutions compared to the total of 120 respondents.	35%	
	Willingness to cooperate to improve the quality of life	Time willingness	Percentage of respondents who would invest time in the process of improving quality of life compared to the total of 120 respondents.	43%	
		Skill willingness	Percentage of respondents who would invest skills in the process of improving quality of life compared to the total of 120 respondents.	39%	
		Money willingness	Percentage of respondents who would invest money in the process of improving quality of life compared to the total of 120 respondents.	12%	

ECONOMIC SUB-SYSTEM					
Thematic area	Sub-theme	Indicator	Description	Value	Source
Quality of life	Economic well-being	Incidence of households with potential economic hardship	Percentage ratio of the number of households with children with the reference person aged up to 64 in which no member is employed or withdrawn from work to the total number of households.	11.1%	ISTAT, 2011
		Incitant or low income	Percentage of respondents who declared they had no fixed salary or less than €500 per month.	41%	(Bosone, 2019b)
	Willingness to invest	Willingness to invest money in the process to improve the quality of life	Percentage of respondents who would invest money in the process of improving the quality of life among those who say they are "quite" (45%), "very" (39%) or "very" (2%) willing to contribute to improving the quality of life.	15%	Interviews and questionnaires (Bosone, 2019b)
CULTURAL SUB-SYSTEM					
Thematic area	Sub-theme	Indicator	Description	Value	Source
Tourism	Tourist flow	Entrance to the archaeological site	Percentage of visitors to the archaeological area of Herculaneum compared to the total number of visitors to the archaeological area of Pompeii and to the archaeological circuit of Pompeii and smaller sites.	17.4%	Author's elaboration on Italian Minister of Culture data (2020)
		Net revenues	Percentage of net revenues of the archaeological area of Herculaneum compared to the total net revenues of the archaeological area of Pompeii and of the archaeological circuit of Pompeii and smaller sites.	11.7%	
	Fruition	Visitor management	Number of satisfaction feedback from tourists.	/	MIBACT, 2018
	Trust in cultural project	Trust in projects for the enhancement of cultural heritage	Percentage of the number of people who have responded "not at all" and "a little" about their trust in projects for the enhancement of cultural heritage compared to the total of 120 interviewed.	44%	Interviews and questionnaires (Bosone, 2019b)

CULTURAL SUB-SISTEM					
Thematic area	Sub-theme	Indicator	Description	Value	Source
Tourism	Tourist flow	Entrance to the archaeological site	Percentage of visitors to the archaeological area of Herculaneum compared to the total number of visitors to the archaeological area of Pompeii and to the archaeological circuit of Pompeii and smaller sites.	17.4%	Author's elaboration on Italian Minister of Culture data (2020)
		Net revenues	Percentage of net revenues of the archaeological area of Herculaneum compared to the total net revenues of the archaeological area of Pompeii and of the archaeological circuit of Pompeii and smaller sites.	11.7%	
	Fruition	Visitor management	Number of satisfaction feedback from tourists.	/	MIBACT, 2018
	Trust in cultural project	Trust in projects for the enhancement of cultural heritage	Percentage of the number of people who have responded "not at all" and "a little" about their trust in projects for the enhancement of cultural heritage compared to the total of 120 interviewed.	44%	Interviews and questionnaires (Bosone, 2019b)
Governance	Consultation activities	Consultation meetings	Number of consultation meetings among different institutional stakeholders	/	Adapted from MIBACT, 2018
			Number of consultation meetings among institutional stakeholders and community	/	Adapted from Nocca and Fusco Girard, 2018; Bosone and Ciampa, 2021
Capacity Building	ICT Project	Realization	Percentage of project realised over total project.	/	MIBACT, 2018
	Education	Realized projects	Number of educational projects implemented.	/	
		Incidence of adults with a diploma or degree	Percentage ratio of the resident population aged 25-64 with a high school or university degree to the resident population aged 25-64.	43%	ISTAT, 2011
		Incidence of young people with university education	Percentage ratio of the resident population aged 30-34 with a university degree to the resident population aged 30-34.	17%	

rivitalizzare anche il tessuto economico e sociale attraverso progetti di rigenerazione; il sapere esperto rappresentato dall'Università e dagli enti di ricerca con l'obiettivo di gestire la qualità del progetto e mediare gli interessi dei diversi soggetti coinvolti; gli enti del Terzo Settore e i poli culturali presenti sul territorio per la creazione di una rete virtuosa capace di valorizzare e promuovere il patrimonio culturale locale; la comunità interessata a migliorare le condizioni di vita e riattivare l'economia locale.

Per individuare le condizioni di scarto e spreco derivanti dall'impatto delle pressioni perturbative, sono stati organizzati due tavoli di lavoro:

- il primo, con la comunità, grazie anche al supporto di questionari misti distribuiti su larga scala, per indagare la qualità della vita (reale e percepita) della popolazione, l'apertura alla partecipazione e alla collaborazione verso gli altri e rispetto alle istituzioni;
- il secondo, con le istituzioni, per individuare soluzioni gestionali rispetto agli scarti/sprechi individuati.

Il processo innescato dai tavoli di lavoro apre la possibilità di elaborare scenari di riequilibrio che tengano conto delle interconnessioni tra persone e luoghi, attività e territori (Healey, 2003).

Il confronto condotto con gli interlocutori privilegiati (istituzioni e comunità) ha permesso di integrare i bisogni espressi nel quadro analitico costituito dagli indicatori:

- le istituzioni hanno posto come problema prioritario l'individuazione e la rigenerazione degli «scarti urbani» (Bosone, 2019b),

sottolineando l'urgenza di sviluppare una strategia di riuso su scala urbana;

- la comunità e le autorità culturali locali hanno individuato come problema prioritario la riduzione dello «scarto sociale»: l'alto tasso di disoccupazione e di criminalità incide negativamente sulle condizioni di vita dei cittadini e sulla costruzione del senso di identità e di appartenenza.

Il progressivo allontanamento tra la comunità e la risorsa degli scavi archeologici, che per secoli aveva rappresentato un'occasione di scambio e di fermento culturale, ha portato alla sua progressiva esclusione dai processi di sviluppo locale (Pinto et al., 2020), soprattutto quelli culturali.

Verso la definizione di un modello di rigenerazione circolare guidato dalla cultura

Il modello proposto per Ercolano mira ad agire contemporaneamente sul piano fisico, sociale, economico e culturale per creare relazioni e dinamiche circolari tra le risorse locali. Agendo sulla consapevolezza e sul coinvolgimento delle comunità locali nei processi culturali, è possibile rigenerare e ricostruire l'identità locale che, nel caso di Ercolano, è specificamente basata su specificità culturali e produttive.

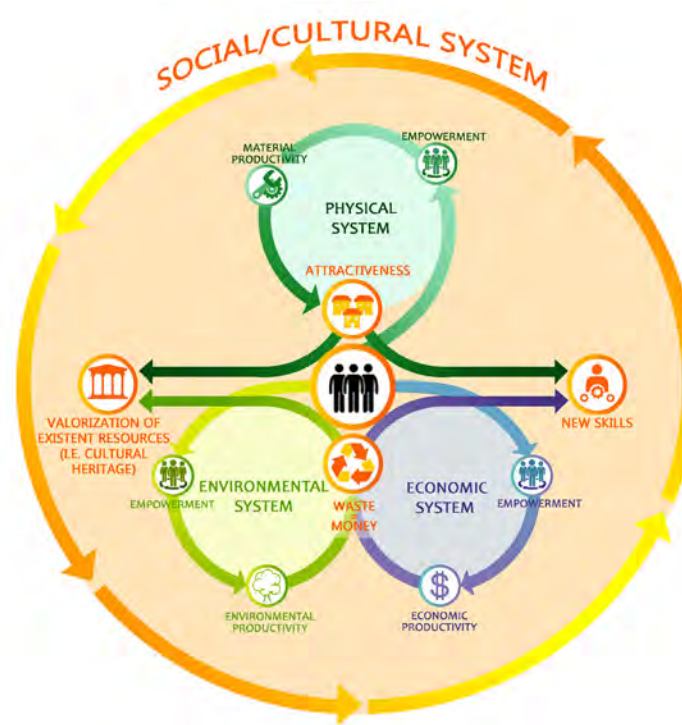
La sperimentazione di un approccio inclusivo ha l'obiettivo di determinare la previsione di uno scenario futuro e a individuare nuove modalità di interazione tra la comunità e la rigenerazione dello spazio fisico. Il monitoraggio dell'implementazione di questo modello

nella città di Ercolano contribuirà a produrre evidenze empiriche sul ruolo della cultura e del patrimonio culturale come motore del modello di economia circolare. Inoltre, la sperimentazione è stata finalizzata a definire un metodo di rigenerazione circolare guidato dalla cultura che sia trasferibile e replicabile in altre realtà territoriali. Infatti, sia l'approccio sistemico per l'individuazione degli scarti/sprechi attraverso la definizione di sotto-sistemi, sia la logica dell'economia circolare per trasformarli in risorse, definiscono un approccio generale non legato alle specificità locali e permettono di rendere operative le direttive internazionali sulle strategie di rigenerazione e sviluppo.

Il cuore del modello proposto (Bosone, 2019b) è il capitale umano mentre la dimensione socio-culturale è trasversale a tutto il processo (Fig.3.15).

Nel sottosistema fisico, attraverso l'investimento in attività formative, si stimola la rigenerazione di know-how e competenze legate alla cultura materiale locale, attivando processi e scambi culturali virtuosi (De Medici et al., 2018). Allo stesso tempo, incrementando il miglioramento delle competenze tecnologiche e tecniche nel campo della rigenerazione e della manutenzione del costruito, è possibile attivare micro-interventi diffusi per il riuso di edifici abbandonati nel rispetto del *genius loci* locale.

Agendo contemporaneamente sul patrimonio fisico e culturale, attraverso il coinvolgimento della comunità locale nello sviluppo delle proprie competenze nella rigenerazione e nel riuso di spazi abbandonati, è possibile aumentare l'at-



trattività del territorio e stimolare anche la rigenerazione delle attività produttive locali, attivando un processo di creazione di ricchezza (Nocca, Fusco Girard, 2018).

La rigenerazione della relazione tra gli individui, e tra questi e il paesaggio, è un'azione essenziale del processo di empowerment, che contribuisce a trasformare le relazioni in sinergie creative, come presupposto dello sviluppo economico. Infatti, concentrandosi sulle specificità del sistema economico di Ercolano, legate al settore tessile, la strategia propone il coinvolgimento della comunità non solo per valorizza-

Figure 3.15

Model proposed for the circular regeneration of Ercolano

Modello proposto per la rigenerazione circolare di Ercolano.

re le competenze esistenti, migliorando la produttività locale, ma anche per crearne di nuove al fine di conformare le dinamiche locali alle nuove richieste del mercato dell'usato, aumentandone la competitività globale.

La second hand economy rappresenta un modo per applicare i principi dell'economia circolare, perché dà nuova vita agli scarti tessili che possiedono ancora un alto potenziale d'uso, trasformandoli in materia prima per nuove produzioni tessili, in modo che non vengano mai ridotti a rifiuti (Ellen MacArthur Foundation, 2017).

In questa prospettiva, il sistema naturale gioca un ruolo fondamentale, non solo come sistema da preservare ma anche e soprattutto come sistema che può fornire le materie prime per una nuova produzione tessile biologica. Ad Ercolano è ancora forte la presenza di aree verdi incolte, in passato coltivate ad agrumeti e vigneti. Recenti esperimenti nel campo della produzione tessile organica dimostrano che è possibile produrre nuovi tessuti sostenibili da scarti agricoli. Combinando la valorizzazione delle competenze esistenti nel settore tessile e adattandole ai nuovi obiettivi del modello di economia circolare, insieme alla rigenerazione della funzione produttiva delle aree verdi, introducendo il riciclo e il riutilizzo degli scarti agricoli, è possibile elaborare una strategia per una nuova produzione tessile sostenibile a Ercolano. Questo circolo virtuoso riconosce un valore culturale che va oltre quello puramente economico: le specificità legate a questo contesto creano nuove sinergie, producendo nuovi valori e allo stesso tempo valorizzando le potenzia-

lità inespresse del patrimonio culturale. La strategia proposta definisce un modello circolare in cui i quattro sistemi analizzati sono messi in sinergia producendo effetti positivi non solo nello specifico contesto urbano ma anche in un contesto più ampio.

L'energia necessaria alla rigenerazione dei sistemi insediativi può infatti provenire dai territori «rifiutati» dalla città (Di Marco, 2016). Alla base ci sono le relazioni che nel tempo hanno legato sia gli individui tra loro, rendendoli comunità, sia questi e il luogo. La qualità del paesaggio naturale di Ercolano e il ricco patrimonio culturale hanno un alto potenziale rigenerativo inespreso, ma, per attuare azioni di rigenerazione che rispondano realmente ai bisogni della comunità, è necessario rigenerare il capitale umano, attraverso la ricostruzione delle relazioni tra le persone e tra queste e l'ambiente, consolidando il senso di identità e di appartenenza, stimolando la coesione sociale e lo scambio culturale. Solo in questo modo è davvero possibile promuovere sinergie e processi di circolarizzazione, con l'obiettivo di rafforzare le relazioni e ricostruire ricchezza e opportunità di lavoro, contribuendo alla dimensione umana dello sviluppo urbano.

L'innovatività del processo sviluppato consiste nel coinvolgimento degli attori e nell'interazione tra decisori, stakeholder, utenti e progettisti in tutte le fasi del processo informativo e decisionale. Questo permette la definizione di un approccio inclusivo che non solo guida le scelte, ma allo stesso tempo rafforza le relazioni che gli utenti stabiliscono tra loro e con il contesto in cui vivono. Questo processo è anche

un'occasione di formazione e di apprendimento sociale in quanto aumenta la capacity building degli individui e il loro senso di responsabilità nei confronti del patrimonio culturale, tangibile e intangibile, di cui sono custodi.

Ponendo la cultura alla base del processo di rigenerazione del sistema insediativo di Ercolano, la nozione di bene comune trova il suo motore nella formazione di un'intelligenza collettiva in cui il lavoro cognitivo e la conoscenza sono l'elemento comune che fonda e rende possibile la costruzione sociale di qualsiasi tipo di commons, indipendentemente dalle condizioni di partenza delle risorse.

La rigenerazione del «sistema complesso Ercolano» (Bosone, 2019) va quindi oltre una proposta legata solo ad un rilancio turistico-culturale, all'insediamento di attività creative e

industrie innovative o alla promozione di imprese sociali e solidali, ma trova il suo fondamento nella connessione tra tutti questi elementi attraverso la «rigenerazione delle infrastrutture connettive» (Fusco Girard, 2014) di cui la comunità è innervata, che sono il vero collante tra tutte le dimensioni del sistema e il motore che regola l'intensità delle connessioni e degli scambi tra esse.

Nell'ottica della collaborazione, la responsabilità nell'uso dello spazio urbano come bene comune diventa un modo prioritario per comunicare i valori della città alle generazioni future (Viola, 2016) e per creare le condizioni per ricostruire i legami tra luogo e persone, producendo e sviluppando capitale sociale, integrazione, senso di appartenenza (Viola, 2017).

References

- Angrisano, M.; Biancamano, P. F.; Bosone, M.; Carone, P.; Daldanise, G.; De Rosa, F.; Franciosa, A.; Gravagnuolo, A.; Iodice, S.; Nocca, F.; Onesti, A.; Panaro, S.; Ragozino, S.; Sannicandro, V.; Fusco Girard, L. Towards operationalizing UNESCO Recommendations on “Historic Urban Landscape”: A position paper. In *Aestimum*; FUP Firenze University Press: Firenze, 69, 2016. Available online at: <https://doi.org/10.13128/Aestimum-20454> (accessed on 30 August, 2021)
- Beccatini, G. La coscienza dei luoghi. Il territorio come soggetto corale; Donzelli Editore: Rome, Italy 2015. ISBN: 9788868434045
- Bertacchini, E.; Bravo, G.; Marrelli, M.; Santagata, W. Cultural commons: A new perspective on the production and evolution of cultures. In *Cultural Commons: A New Perspective on the Production and Evolution of Cultures*, 2012. ISBN: 9781781000052
- Bosone, M.; Micheletti, S.; Gravagnuolo, A.; Garzillo, C.; Wildman, A. Towards a circular governance for the adaptive reuse of cultural heritage. In *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 19, 2, 279-305, 2019. eISSN: 2284-4732. Available online at: <https://doi.org/10.6092/2284-4732/7270> (accessed on 30 August, 2021)
- Bosone, M. «Closing the loop»: un modello circolare per la rigenerazione del sistema insediativo di Matera. In *Matera, città del sistema ecologico uomo/società/natura: il ruolo della cultura per la rigenerazione del sistema urbano/territoriale*; Fusco Girard, L., Trillo, C., Bosone, M., Eds.; Giannini Editore: Napoli, 2019a; pp. 303-319. ISBN: 9788869061202
- Bosone, M. *Recupero e gestione dei beni comuni: processi di riuso dei sistemi insediativi*; PhD. Thesis, 2019b. Available online at: <http://www.fedoa.unina.it/12692/> (accessed on 30 August, 2021)
- Bosone, M.; Ciampa, F. Human-Centred Indicators (HCI) to Regenerate Vulnerable Cultural Heritage and Landscape towards a Circular City: From the Bronx (NY) to Ercolano (IT). In *Sustainability*; MDPI: Basel Switzerland, 13, 10, 5505, 2021. Available online at: <https://doi.org/10.3390/su13105505> (accessed on 30 August, 2021)
- Carmosino, C. Il valore del patrimonio culturale fra Italia e Europa. La Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore del patrimonio culturale per la società. In *Aedon*; Il Mulino editore: Bologna, 1, 2013. ISSN: 1127-1345
- Caterina, G.; Bianchi, A.; Pinto, M. R.; Viola, S.; Diano, D.; Napolitano, T.; Biancamano, P.F.; Onesti, A. A participatory approach for built heritage preservation. Case study: the Municipality of Sassano. In *Rehab 2015 : 2nd International Conference on Preservation, Maintenance and Rehabilitation of Historical Buildings and Structures*; Amoêda R., Lira S., Pinheiro C., Eds.; Green Line Institute for Sustainable Development: Barcelos, Portugal, 2015; pp. 463-470. ISBN: 9789898734068
- Cerquetti, M.; Nanni, C.; Vitale, C. Managing the landscape as a common good? Evidence

- from the case of “Mutonia” (Italy). In *Land Use Policy*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 2019. Available online at: <https://doi.org/10.1016/j.landusepol.2019.104022> (accessed on 30 August, 2021)
- Chen, X.; Fujita, T.; Ohnishi, S.; Fujii, M.; Geng, Y. The Impact of Scale, Recycling Boundary, and Type of Waste on Symbiosis and Recycling. In *Journal of Industrial Ecology*; Wiley: Hoboken, New Jersey, United States, 2012. Available online at: <https://doi.org/10.1111/j.1530-9290.2011.00422.x> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. *The European Landscape Convention*; ETS No.176, Florence, 2000. Available online at: <https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/treaty/176> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (Faro Convention); CETS No.199, 2005. Available online at: <https://rm.coe.int/1680083746> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. Heritage and Beyond; Council of Europe Publishing: Strasbourg, 2009. ISBN: 978-92-871-6635-7
- De Medici, S.; Riganti, P., Viola, S. Circular economy and the role of universities in urban regeneration: The case of Ortigia, Syracuse. In *Sustainability*; MDPI: Basel Switzerland, 2018. Available online at: <https://doi.org/10.3390/su10114305> (accessed on 30 August, 2021)
- Di Battista, V. Ambiente costruito. Un secondo paradigma; Alinea: Firenze, 2006. ISBN: 8860550629.
- Di Palma, M. L'Economia Circolare: una sfida culturale per le città portuali creative. *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 1, 2017; pp. 99-124. eISSN: 2284-4732
- Diano, D. Le pressioni perturbative di Torre Annunziata. *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 15, 1, 2015; pp. 39-60. eISSN: 2284-4732
- Ellen MacArthur Foundation. *Towards the Circular Economy*, 2013. Available online at: https://www.mckinsey.com/~media/mckinsey/dotcom/client_service/sustainability/pdfs/towards_the_circular_economy.ashx (accessed on 30 August, 2021)
- Erkelens, P. A. Extending Service Life Of Buildings And Building Components Through Re-Use. In *Proceedings of the 9th Conference on Durable Construction and Building Material*; CSIRO: Australia, 2002 pp. 1-6. ISBN: 0643068279
- European Commission. *Communication To The European Parliament, The Council, The European Economic and Social Committee and the Committee of The Regions Towards an integrated approach to cultural heritage for Europe*; COM/2014/0477 final, 2014. Available online at: https://ec.europa.eu/assets/eac/culture/library/publications/2014-heritage-communication_en.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- European Commission. *Getting cultural heritage to work for Europe. Report of the Horizon 2020 Expert Group on Cultural Heritage*, Directorate-General for Research and Innovation, 2015. Available online at: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publi>

- cation/b01a0d0a-2a4f-4de0-88f7-85bf2dc6e004 (accessed on 30 August, 2021)
- Fujita, K.; Viola, S. Built heritage vulnerability: synergies between the Universities of Naples and Tokyo. In *Techne. Journal of Technology for Architecture and Environment*; FUP Firenze University Press: Firenze, 7, 2014; pp. 81-86. eISSN: 2239-0243
- Fusco Girard, L. Implementing the circular economy: the role of cultural heritage as the entry point. which evaluation approaches?. In *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 19, 2, 2015; pp. 245-277. eISSN: 2284-4732
- Fusco Girard, L. The circular economy in transforming a died heritage site into a living ecosystem, to be managed as a complex adaptive organism. In *Aestimum*; FUP Firenze University Press: Firenze, 77, 2021; pp. 145-180. Available online at: <https://doi.org/10.13128/aestim-9788> (accessed on 30 August, 2021)
- Wijesuriya, G.; Court, S. *People-Centred Approaches to the Conservation of Cultural Heritage: Living Heritage*; ICCROM: Rome, 2015. Available online at : https://www.iccrom.org/sites/default/files/PCA_Annexe-2.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Ghisellini, P.; Cialani, C.; Ulgiati, S. A review on circular economy: The expected transition to a balanced interplay of environmental and economic systems. In *Journal of Cleaner Production*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 114, 2016; pp. 11-32. ISSN: 09596526 <https://doi.org/10.1016/j.jclepro.2015.09.007>
- Healey, P. Collaborative Planning in perspective. In *Planning Theory*; Sage Journals: Thousand Oaks, California, 2, 2, 2003; pp. 101-123. Available online at: <https://doi.org/10.1177/14730952030022002> (accessed on 30 August, 2021)
- Hess, C. Mapping the New Commons. In *SSRN Electronic Journal*, 2008. Available online at: <https://doi.org/10.2139/ssrn.1356835> (accessed on 30 August, 2021)
- ISTAT. *15° Censimento generale della popolazione e delle abitazioni. Struttura demografica della popolazione Dati definitivi*, 2011
- Jokilehto, J. Definition of cultural heritage: references to documents in history. In *ICCROM Working Group "Heritage and Society"*, January, 4-8, 2005. Available online at: http://cif.icomos.org/pdf_docs/Documents%20on%20line/Heritage%20definitions.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Donella, H.; Meadows, D. L.; William J.; Behrens, V. et al. *The limits to growth, Report*, Club of Rome, 1972. ISBN: ISBN 0-87663-165-0
- MIC. *Visitatori e introiti di Musei, Monumenti e Aree Archeologiche Statali*, 2020. Available online at: http://www.statistica.beniculturali.it/rilevazioni/musei/Anno%202020/MU-SEI_TAVOLA7_2020.pdf (accessed on 26 November, 2021).
- MIBACT. *Piano Strategico per lo sviluppo delle aree comprese nel Piano di Gestione del sito UNESCO "Aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata"*, 2018. Available online at: https://www.grandepompei.beniculturali.it/download/ps/PIANO_STRATEGICO.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Nocca, F.; Fusco Girard, L. Towards an integra-

- ted evaluation approach for cultural urban landscape conservation/regeneration. In *Region*; Ersas: Belgium, 5, 1, 2018; pp. 33-51. Available online at: <https://doi.org/10.18335/region.v5i1.160> (accessed on 30 August, 2021)
- Onesti, A. Built environment, creativity, social art: The recovery of public space as engine of human development. In *Region*; Ersas: Belgium, 4, 3, 2017; pp. 87-118. Available online at: <https://doi.org/10.18335/region.v4i3.161> (accessed on 30 August, 2021)
- Onesti, A.; Bosone, M. From tangible to intangible: hybrid tools for operationalizing Historic Urban Landscape. *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 17, 2, 2017; pp. 239-256. eISSN: 2284-4732
- Ostrom, E. *Governing the Commons*; Cambridge University Press: Cambridge, United Kingdom, 1990. ISBN: 9780511807763
- Ostrom, E. Collective action and the evolution of social norms. In *Journal of Economic Perspectives*; American Economic Association: Nashville, Tennessee, 14, 3, 2000; pp. 137-158. eISSN 1944-7965
- Ostrom, E. A general framework for analyzing sustainability of social-ecological systems. In *Science*; American Association for the Advancement of Science, 325, 5939, 2009; pp. 419-422. eISSN: 1095-9203
- Ostrom, E.; Gardner, R.; Walker, J. Rules, Games, and Common-Pool Resources. In *The Multimedia Encyclopedia of Women in Today's World Encyclopedia of Women in Today's World*; University of Michigan Press: Michigan Publishing, 1994. <https://doi.org/10.3998/mpub.9739>
- Pinto, M.R. *Il riuso edilizio, Procedure, metodi ed esperienze*, UTET Università: Torino, 2004. ISBN: 9788877508843
- Pinto, M. R.; Viola, S. Material culture and planning commitment to recovery: Living Lab in the Parco del Cilento. In *Techne. Journal of Technology for Architecture and Environment*; FUP Firenze University Press: Firenze, 2, 2016; pp. 223-229. eISSN: 2239-0243
- Pinto, M. R.; Viola, S.; Biancamano, P. F. Sharing knowledge to promote active protection. Case study: Sassano, Cilento National Park. In *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 13, 1, 2013; pp. 145-156. eISSN: 2284-4732
- Pinto, M. R.; Viola, S.; Onesti, A.; Ciampa, F. Artists residencies, challenges and opportunities for communities' empowerment and heritage regeneration. In *Sustainability*; MDPI: Basel Switzerland, 2020. Available online at: <https://doi.org/10.3399> (accessed on 30 August, 2021)
- Poulios, I. Discussing strategy in heritage conservation: Living heritage approach as an example of strategic innovation. In *Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development*; Emerald Group: Bingley, West Yorkshire, United Kingdom, 4, 1, 2014; pp. 16-34. Available online at: <https://doi.org/10.1108/JCHMSD-10-2012-0048> (accessed on 30 August, 2021)
- Santagata, W.; Bertacchini, E.; Bravo, G.; Marrelli, M. Cultural Commons and Cultural Communities. In *Proceedings Sustaining Commons: Sustaining Our Future, the Thirtieth Biennial Conference of the International*

- Associaton for the Study of the Commons*, 2011; pp. 10-14
- Saragoni, M. Struttura del paesaggio e percezione sociale: quale rapporto nella definizione della qualità? In *Aestimum*; FUP Firenze University Press: Firenze, XXXVI(36), 2009. Available online at: <https://doi.org/10.13128/Aestimum-8146> (accessed on 30 August, 2021)
- Turri, E. *Il paesaggio come teatro: dal territorio vissuto al territorio rappresentato*; Marsilio: Venezia, 1998.EAN: 9788831768658
- UNESCO. *Recommendation on the Historic Urban Landscape*; UNESCO: Paris, 2011. Available online at <https://whc.unesco.org/en/hul/> (accessed on 30 August, 2021)
- UNFCCC. *Adoption of the Paris Agreement. Conference of the Parties on Its Twenty-First Session*, 2015
- United Nations General Assembly. *Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development*, 25 September 2015. Available online at: https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E (accessed on 30 August, 2021)
- Van Berkel, R.; Fujita, T.; Hashimoto, S.; Geng, Y. Industrial and urban symbiosis in Japan: Analysis of the Eco-Town program 1997-2006. In *Journal of Environmental Management*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 90, 3, 2009; pp. 1544-1556. Available online at: <https://doi.org/10.1016/j.jenvman.2008.11.010> (accessed on 30 August, 2021)
- Viola, S. *New challenges for ancient cities. Prosperity, technological innovation and beauty*; Liguori Editore: Napoli, 2012. ISBN: 9788820760366
- World Economic Forum. *White Paper. Circular Economy in Cities. Evolving the model for a sustainable urban future*; World Economic Forum: Switzerland, 2018. Available online at: http://www3.weforum.org/docs/White_paper_Circular_Economy_in_Cities_report_2018.pdf (accessed on 30 August, 2021)
- Zerbi, M. C. Affettività e violenza nei confronti del paesaggio. In *Il paesaggio rurale: un approccio patrimoniale*; Zerbi M. C., Ed.; Giappichelli:Torino, 2007; pp. 359-365. ISBN: 9788834873052

3.5 Imprese creative e ambiente costruito. La rigenerazione a base culturale tra innovazione, patrimonio e comunità

Francesca Ciampa

Le imprese creative possono rivestire il ruolo di attivatori di processi di trasformazione sostenibile dei territori, in quanto l'esercizio delle loro funzioni si sviluppa attraverso operazioni di rigenerazione dell'identità locale, di recupero dei valori culturali e artistici e di riuso del patrimonio costruito dei contesti nei quali operano. L'idea alla base dell'impresa creativa si articola all'interno dei requisiti di mercato come risposta ai bisogni dell'utenza diffusa. Questo consente all'impresa di costruire modelli flessibili per realizzare positività sul benessere individuale e collettivo (ISTAT, 2015; UNESCO, 2015), incrementando l'offerta occupazionale, la tutela delle radici delle comunità del patrimonio culturale e l'uso sostenibile delle risorse locali (Izzo et Masiello, 2015a).

Le imprese creative sono industrie strategiche che, mediante il loro operato, attivano azioni di custodia e valorizzazione del patrimonio culturale, sia tangibile che intangibile, proponendosi sul territorio come strumenti di rigenerazione *Culture-led* (Miles et Paddison, 2005). Tale tipologia di strumenti supporta la pratica di rigenerazione delle città in declino, contrastando le criticità connotanti i modelli di produzione insostenibile, il depauperamento identitario provocato dalla globalizzazione e le operazioni di deindustrializzazione causa della scomparsa dei patrimoni culturali post-industriali (Viola, 2012). Questa rigenerazione pone come *driver*

trasformativo la cultura, evidenziando la necessità di costituire una *creative class* (Florida, 2017) formata dal sapere esperto ma ibridata al sapere comune: amministratori, autorità, professionisti, imprenditori, innovatori, centri di ricerca, università, operatori culturali, associazioni territoriali e nuovi gruppi di cittadini come custodi del *genius loci*. Essi sono tutti attori funzionali allo sviluppo delle imprese creative e, al contempo, del governo sostenibile della città in cui operano (Nuccio et Ponzini, 2017). Coinvolgendo tutte queste categorie di *city-makers* è possibile elaborare nuove strategie integrate che intervengano sulle criticità sistemiche delle città per rigenerare il patrimonio culturale tangibile e intangibile per mezzo di metodologie multi-dimensionali, multi-attoriali e multi-criteriali (Call Horizon – TOPIC SC5-20-2019: *Transforming historic urban areas and/or cultural landscapes into hubs of entrepreneurship and social and cultural integration*).

Possono coesistere, infatti, tre tipi diversi di modelli di intervento di rigenerazione a base culturale: il modello *Culture-led regeneration*, in cui la cultura è considerata come il catalizzatore del processo di rigenerazione; il modello *Cultural regeneration*, in cui le attività culturali sono integrate alle azioni di recupero (ambientale, sociale, economico e architettonico); il modello *Culture and Regeneration*, in cui l'aspetto culturale rappresenta un attributo supplementare e finale al processo di rigenerazione (Evans et Shaw, 2004).

Le imprese creative agiscono in questi modelli di rigenerazione a base culturale, condividendo trasversalmente il principio secondo cui

la cultura riveste un ruolo significativo all'interno dei processi di crescita sostenibile delle industrie, dei territori e dei cittadini. Al contempo, le stesse imprese sostengono la specificità del contesto in cui esse agiscono e si sviluppano valutando in chiave sistemica le dimensioni sociali, ambientali, economiche dei luoghi in cui traggono e generano profitto (Van Balen et Vandesande, 2016). In particolar modo, le imprese che agiscono creativamente nel preservare l'identità costruttiva e paesaggistica di un determinato luogo si definiscono *CCI – culture and creative industries as a motor for urban regeneration and economic vitality*, cioè industrie culturali e creative agenti per la rigenerazione urbana e la vitalità economica (European Union, 2017; Federculture, 2013).

Ordinamenti esistenti e nuovi modelli di gestione dell'innovazione

L'impresa creativa assume la forma di un sistema interrelato ed interdipendente di elementi di un'organizzazione complessa, finalizzati a stabilire politiche di innovazione e processi di rigenerazione attenti al territorio per raggiungere gli obiettivi prefissati. L'entità dell'innovazione attribuita all'impresa creativa si realizza allo scopo di apportare e ridistribuire valore. L'innovazione può manifestarsi sotto forma di prodotto, servizio, processo, organizzazione, modello (di lavoro o operativo), metodo (di *marketing* o organizzativo), pratica (di gestione o monitoraggio) o mediante la loro combinazione. Le imprese creative, quindi, devono in ogni modo seguire sia i 7 modelli

UNI-CEN/TS 16555 definiti dall'*European Innovation Management Standards* che le norme ISO 56000. I primi sono standard che si riferiscono a:

- (16555-1:2013): *Innovation management system*, che fornisce un quadro generale sulle fasi del processo di innovazioni.
- (16555-2:2014): *Strategic intelligence management*, che si occupa della gestione del sistema informativo aziendale.
- (16555-3:2014): *Innovation thinking*, che riguarda la costruzione di approcci strutturati e rapidi per la generazione di soluzioni innovative per il mercato.
- (16555-4:2014): *Intellectual property management*, che si occupa della gestione della proprietà intellettuale.
- (16555-5:2014): *Collaboration management*, che gestisce l'innovazione collaborativa o anche detta *open innovation*.
- (16555-6:2014): *Creativity management*, che riguarda le strategie per favorire la creatività dell'impresa (CEN/TC 389, 2013).
- (16555-7:2015): *Innovation management assessment*, per affrontare una valutazione dell'innovazione organizzativa.

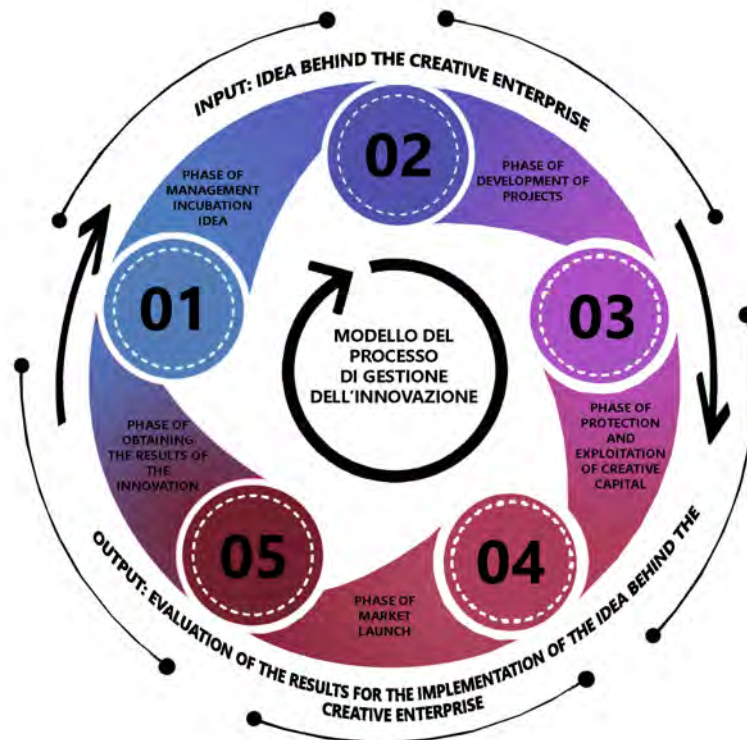
Le ISO sono invece delle norme che si dividono in:

- (ISO/DIS 56000): *Innovation management – Fundamentals and vocabulary*.
- (ISO 56002:2019): *Innovation management – Innovation management system and guidance*.
- (ISO 56003:2019): *Innovation management – Tools and methods for innovation partnership and guidance*.

- (ISO/TR 56004:2019): *Innovation management Assessment – Guidance*.
- (ISO/DIS 56005): *Innovation management – Fundamentals and vocabulary*.
- (ISO/AWI 56006): *Innovation management – Strategic intelligence management and guidance*.
- (ISO/AWI 56007): *Innovation management – Idea management (ISO/TC 279, 2020)*.

Tali norme e standard supportano le imprese creative nella costruzione del modello circolare del processo complessivo di gestione dell'innovazione. Tale modello può essere rappresentato come iterativo, circolare e incrementale, utilizzando l'idea creativa imprenditoriale come *input* del processo di gestione e perfezionandola con il *know-how*, per reimmettere il suo *output* all'interno del processo al fine di migliorarlo. L'idea, infatti, viene elaborata mediante 5 fasi principali di incubazione: la gestione dell'incubazione dell'idea, lo sviluppo dei progetti, la protezione e lo sfruttamento del capitale creativo, l'introduzione nel mercato e il raggiungimento dei risultati dell'innovazione. A seguito dell'elaborazione dell'idea in queste fasi è possibile ottenere degli *output* innovativi, i quali se valutati, integrati e reimmessi nel processo, possono migliorare l'idea iniziale, innestandosi come *input* a supporto dell'impresa creativa nella sua missione di successo (Fig. 3.16).

Gli strumenti che vengono adottati per la valutazione dei risultati per l'implementazione dell'idea alla base dell'impresa creativa sono generalmente due: l'*IMP3rove Assessment evaluation* e l'*Innovation Health Check*. Questi strumenti permettono di ottenere un report di



valutazione basato su un confronto ampio e articolato con un elevato numero di imprese, in un tempo estremamente contenuto in termini di durata complessiva e di impegno richiesto all'azienda. L'*IMP3rove Assessment Evaluation* è uno strumento dell'*European Innovation Management Academy* e si basa su un approccio olistico alla valutazione della capacità di gestione dell'innovazione e della *performance* come fattore chiave per la competitività (European Union, 2020a). Esso si basa su metodi di valutazione

Figure 3.16

Model of the innovation management process.

Modello del processo di gestione dell'innovazione.

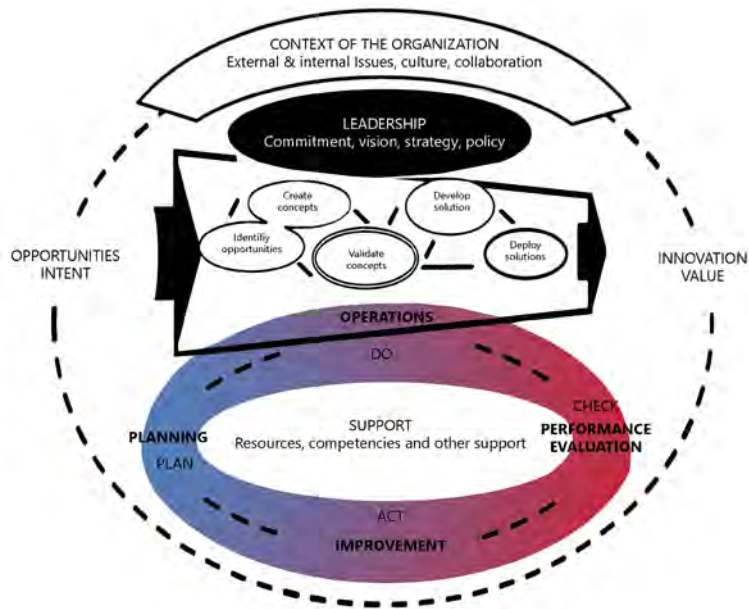


Figure 3.17

Innovation Management System, ISO 56002, available at: een.ec.europa.eu, redesigned by the author

Modello di Gestione Innovativa, ISO 56002.

standardizzati a livello internazionale e del più grande *database* di *benchmarking* (customizzazione della tipologia azienda/prodotto) del mondo relativo alla gestione dell'innovazione. Con questo *tool* le aziende creative possono confrontare le proprie capacità di *management* dell'innovazione e *performance* con i punteggi medi di migliaia di concorrenti diretti e indiretti. Diversamente l'*Innovation Health Check* è una valutazione strutturata mediante un protocollo verbale con l'azienda creativa riguardo le aree chiave che influenzano la gestione dell'innovazione di successo all'interno della società (European Union, 2020b). Al fine della sua validità è necessaria un'ampia partecipazione dei soggetti afferenti a dipartimenti/settori diversi per

consentire una valutazione trasversale della cultura dell'innovazione, della comprensione del *business*, della strategia, della struttura, della capacità, delle risorse e dei processi.

Il modello del processo complessivo di gestione dell'innovazione può essere verificato dal *PDCA cycle* (*Plan-Do-Check-Act*) al fine migliorare l'intero sistema gestionale, stressando i principi di circolarità e crescita (Innovation Management System, 2020). Tale strumento è strutturato per garantire che le iniziative di innovazione siano adeguatamente supportate, gestite e dotate di risorse. Inoltre, il *PDCA cycle* mira a garantire che le opportunità e i rischi siano identificati e affrontati dall'organizzazione dell'impresa creativa stessa. Il *PDCA cycle* può essere applicato al sistema di gestione dell'innovazione nel suo insieme o in alcune sue parti, essendo informato e diretto dal contesto dell'organizzazione e dalla sua direzione (Fig. 3.17).

Ciò riconosce, pertanto, all'impresa creativa, in qualità di motore dell'innovazione, la capacità di realizzare valore. Nell'ottica della sostenibilità di un'organizzazione è prioritario distinguere l'attività innovativa da quella inventiva. Questa distinzione può essere stabilita attraverso la possibilità di creare valore solo avendo prima identificato, compreso e soddisfatto le aspettative delle parti interessate (Izzo et Masiello, 2015b). Questo determina il potenziamento reciproco tra capitale culturale e capitale sociale, generando continuità dei benefici tra tutti gli attori del processo e valorizzando al contempo il patrimonio culturale mediante azioni condivise di co-creazione e co-gestione alle diverse scale (Fisheri et al., 2004). Le impre-

se creative riscoprono nella rielaborazione del senso di appartenenza e condivisione di una comunità ad un luogo, nel consolidamento dell'identità collettiva e nella coesione sociale, risorse nelle quali investire (Gustafsson, 2018). Tali risorse, pur essendo intangibili, assumono la forma di capitale culturale (Bourdieu, 1986), il quale ha la capacità di produrre trasformazioni tangibili, guidando e inducendo nei territori processi integrati di rigenerazione, riuso adattivo e riqualificazione dell'ambiente costruito. Scomponendo quest'ultimo in diverse dimensioni sub-sistemiche, è possibile attribuire all'impresa creativa un ruolo chiave nella reinterpretazione degli stimoli e delle esigenze del tempo, incidendo appropriatamente sui legami multidimensionali tra società, cultura, ambiente ed economia (CHCfE Consortium, 2015; ISTAT, 2020).

In questa visione multi-fattoriale la rigenerazione materiale e immateriale del patrimonio culturale diventa occasione di recupero dell'identità locale, generando nuove trasformazioni urbane che implementano le opportunità ambientali, sociali ed economiche della risorsa patrimoniale comune (Ferilli et al., 2017). Per cui l'innovazione che viene attribuita all'impresa creativa deve essere portatrice della capacità di generare sia un valore finanziario che non finanziario, manifestandosi rispettivamente in forma di *Creative Business Network* e di *Creative Cultural Hub* (Daldanise et al., 2019).

In una prospettiva circolare l'impresa creativa lega alla propria idea fondante la cultura e investe produttivamente nel patrimonio culturale, assumendo così un ruolo essenziale

per trasformare il costo di rigenerazione, gestione e manutenzione di tale risorsa in un profitto (ambientale, economico, sociale e culturale) personale e collettivo (Fusco Girard et Gravagnuolo, 2017). L'impresa creativa, che guarda al patrimonio culturale come risorsa condivisa da tutti gli attori del processo, deve essere portatrice di modelli virtuosi che contrastino la perdita o il danneggiamento irreversibile di tale valore. Il patrimonio culturale, infatti, è spesso oggetto di processi di degrado legati sia allo sfruttamento per la *touristification* e per l'abbandono e sia dovuti ai costi finanziari e ai vincoli tecnico-amministrativi di recupero. L'impresa creativa riconosce nell'investimento del patrimonio culturale la potenziale capacità di mitigare gli squilibri territoriali ai quali appartiene e, al contempo, di garantirne un andamento autopoietico (Zeleny, 1997). Ciò significa che mirare ad una produzione creativa consente al territorio in cui si investe di ridefinirsi costantemente al fine di autosostenersi per mezzo del riuso creativo del patrimonio tangibile e intangibile della cultura locale dell'ambiente costruito (Murray et al., 2017).

Dall'Europa all'Italia: come le imprese creative generano valore

Nell'ambito dello sviluppo delle imprese creative, il dibattito europeo guarda al patrimonio culturale come una risorsa indispensabile alla crescita economica delle città, finalizzata al progresso e alla valorizzazione dell'offerta turistica, del mercato finanziario e della qualità

dell'ambiente costruito (*European Commission*, 2015). Nella contestualizzazione dell'operato industriale culturale, le imprese creative sono chiamate ad agire secondo gli ultimi Regolamenti del Parlamento Europeo in relazione all'Istituzione dell'*Anno Europeo del Patrimonio culturale* (European Parliament, 2017) e del *Nuovo Bauhaus Europeo* (European Parliament, 2021).

Il primo documento evidenzia il ruolo prioritario del patrimonio culturale all'interno dei progetti di cooperazione relativi agli indirizzi dell'Agenda 2030 per lo *Sviluppo Sostenibile delle Nazioni Unite* (United Nations, 2015, 2021) al fine di legare i processi di *governance* e gestione territoriale alle dimensioni sub-sistemiche insediative.

Diversamente, nel secondo documento, varato il 18 Gennaio 2021 dalla Presidente della Commissione Europea, Ursula Von Der Leyen, è prevista la nascita di un progetto sostenibile ed inclusivo dell'Unione Europea per una rivoluzione che parta dalla cultura. Il Nuovo Bauhaus eredita la missione precedente e lancia quella nuova mediante lo slogan *beautiful, sustainable, together*. Tale progetto, infatti, si ispira alla Bauhaus, la casa del costruire, cioè alla scuola di architettura, arte e design fondata nel 1919 dall'architetto tedesco Walter Gropius e guidata dai principi di bellezza, funzionalità e collaborazione. Il movimento culturale riuscì a conciliare la creazione artistica con la produzione industriale per far fronte alle esigenze di una nuova società. Il Nuovo Bauhaus Europeo consisterà in uno spazio creativo e interdisciplinare per progettare i modi di vivere del futuro com-

binando sostenibilità, inclusione sociale, arte e cultura.

Il Nuovo Bauhaus europeo ha il compito di guidare le trasformazioni sostenibili dell'ambiente costruito conferendo una dimensione culturale al *Green Deal*. Ciò ha il potenziale di innescare i presupposti per una nuova era urbana di pianificazione e sviluppo basata sulla cooperazione, sulla comunicazione attiva tra gli attori e il territorio, sulla condivisione del sapere pervenuto dalle sperimentazioni migliori e dagli approcci strategici sostenibili verificati. Si tratta di attribuire alle transizioni del territorio, e delle comunità che lo abitano, una dimensione etica equa e sostenibile, specchio dell'integrazione appropriata delle nuove frontiere tecnologiche e soluzioni trasformatrice. Le operazioni di coinvolgimento attoriale, infatti, dovranno evolversi da processi di *co-design* a prototipi di ispirazione della crescita della società e della qualità della *governance* che essa sperimenta. Il Nuovo Bauhaus realizza il paradigma del cambiamento ponendosi come espressione di nuovi *mindset* capaci di combinare la sostenibilità, l'inclusione e l'estetica. La coesione dei processi, dei valori e dei territori affronta le criticità in un'ottica multi-scalare, dalla dimensione del villaggio a quella della metropoli, finanche alla regione o la nazione in transizione. Ciò offre una grande opportunità di verificare gli impatti, intervenendo sullo sviluppo dei processi e ridisegnando l'ordine delle priorità trasformatrice per prospettare indirizzi multipli di creatività.

Al fine di essere in linea con lo scenario normativo delineato dall'Unione Europea, le imprese culturali dovranno avvicinare i temi del

Green Deal (la lotta al cambiamento climatico, le emissioni zero e la transizione ecologica) alle comunità, provando ad immaginare assieme ai cittadini europei degli spazi pubblici e privati di crocevia tra arte, cultura, inclusione sociale, scienza e tecnologia.

L'impresa creativa dovrà, quindi, legare la propria innovazione alla creatività negli approcci di rigenerazione dell'ambiente costruito, negli studi di valutazione di inclusione sociale, nella costruzione di modelli economici sostenibili e circolari e nella stesura di quadri normativi *culture-led*. Per coniugare quanto descritto le imprese creative dovranno basarsi su iter-processuali complessi e attenti alle fasi di *co-design*, *launch* e *dissemination*. Nel dettaglio il *co-design* mira ad un *brainstorming* partecipato in cui è possibile integrare idee del sapere esperto con pratiche del sapere comune-tramandato allo scopo di individuare nelle realtà già esistenti *good practice* che interpretino i principi europei. La fase di *launch* riguarda la sperimentazione delle idee-pilota relative a missioni esperienziali referenziate geograficamente e culturalmente con il supporto di partenariati multi-attoriali e multi-scalari (regionale-nazionale-europeo) per concorrere alla costruzione di una coscienza europea comune.

La *dissemination* rappresenta la fase di diffusione dei modelli di *good practice* realizzate per amplificare i risultati ottenuti, rafforzando *network* costruiti oltre i confini europei. Tali reti, considerate come un'unica maglia con il nome di *Enterprise Europe Network*, rappresentano uno spazio a supporto delle piccole e medie imprese del mondo, fornendo gratuitamente servizi in-

tegrati per favorire l'internazionalizzazione, l'innovazione e la ricerca, nonché la diffusione di informazioni puntuali per accedere a finanziamenti, programmi ed opportunità europee riservate alle imprese creative. In Italia, ci sono sei nodi (consorzi) della suddetta maglia ai quali partecipano come *partner* realtà appartenenti al sistema camerale, associazioni imprenditoriali, agenzie di sviluppo, centri di ricerca, università, laboratori, parchi tecnologici e autorità locali.

Per le imprese creative partecipare ed ampliare il *network* significa godere e condividere di diversi servizi relativi a:

- supporto all'innovazione (analisi delle capacità di gestione e miglioramento dell'innovazione, consulenza sulla gestione della proprietà intellettuale e industriale, supporto al trasferimento tecnologico/*open innovation*, intermediazione brevettuale, ricerca *partner* per la cooperazione tecnologica, valorizzazione dei risultati di ricerca);
- sviluppo di partenariati (ricerca per cooperazione tecnologica/produttiva/commerciale, identificazione di *partner* per la partecipazione a progetti europei, *transnational brokerage event*, missioni di cooperazione tecnologica/commerciale e fiere internazionali);
- crescita e sviluppo nei mercati esteri (informazioni su politiche e legislazioni europee, mercato unico e norme internazionali, strategia per i mercati esteri, supporto a *startup/spin off* e nuova imprenditorialità, assistenza per facilitare l'accesso ai finanziamenti, contatti con investitori pubblico/privati italiani e internazionali).

In tale *mission* le imprese creative sono accompagnate nel *Enhancing Innovation Management Capacities* per il rafforzamento delle capacità di gestione dell'innovazione mediante la misurazione delle *performance* e del posizionamento dell'azienda in termini di innovazione, di sviluppo e attuazione di un piano d'azione volto a far emergere gli aspetti positivi e superare le criticità. Ciò che caratterizza principalmente la struttura di un'impresa creativa è il suo sistema di gestione dell'innovazione, il quale fornisce un approccio sistemico per integrare l'innovatività in tutti i livelli di organizzazione al fine di cogliere e creare opportunità per lo sviluppo di nuove soluzioni, sistemi, prodotti e servizi creativi.

Queste direttive europee sono recepite dal governo italiano con decreti legislativi, indirizzando le imprese creative verso piattaforme e *network* di scambio culturale che mirano alla costruzione di *hub di professionalità* differenti che spaziano dagli imprenditori delle *start-up* ai *digital developer*, dai *cultural manager* alle maestranze del mondo delle arti. Attualmente, i modelli italiani di creative *hubs* riconosciuti dal *network* europeo fanno riferimento a Rigenera Lab (provincia di Bari), Kilowatt (Bologna), SITIO Alvalade (Cagliari), Fablab (Catania), BASE (Milano), Cre.Zi.Plus (Palermo), Lottozero (Prato), Comincenter (Matera), Warehouse Coworking Factory (Provincia di Pesaro e Urbino), Officine Gattaglio (Reggio Emilia), Fablab Frosinone (provincia di Roma), Le Case del Quartiere (Torino).

L'eterogeneità di questi professionisti si evidenzia nella differenziazione delle specializza-

zioni delle loro figure, nella struttura organizzativa alla quale fanno capo, nel settore di sperimentazione, nei servizi offerti o nei prodotti che essi creano. Al contempo, tali figure possono essere poste in relazione mediante l'approccio che li accumuna e che si basa sulla partecipazione della collettività al processo creativo per mezzo di azioni laboratoriali di cooperazione o *co-design*. Il coinvolgimento dell'utenza nei processi delle imprese creative permette di coniugare la produzione culturale creativa all'*empowerment* sociale sotto forma di sussidiarietà circolare: per cui comunità, enti del mercato libero e istituzioni supportano vicendevolmente il processo di rigenerazione del patrimonio culturale (Mao et al., 2018). Tale sussidiarietà circolare si sviluppa quando l'insufficienza economica e manageriale delle istituzioni pubbliche nell'amministrare il patrimonio culturale è colmata dall'investimento dell'imprenditore privato. Quest'ultimo trae creatività dall'espressione dei bisogni della collettività, mutuando gli strumenti di valorizzazione dei progetti dalla cooperazione e dalla collaborazione delle comunità nei processi che interessano il patrimonio culturale. In tal modo, mediante la partecipazione dell'*heritage community*, l'imprenditore creativo riveste un ruolo essenziale nel sostenere l'estensione del ciclo vitale del patrimonio culturale, garantendone l'efficienza funzionale nel tempo e la sua testimonianza per le generazioni future.

L'Italia, in particolare, vanta la proposta legislativa Ascani C.835/2018 in materia di Disciplina e promozione delle imprese culturali e creative, Parere delle Commissioni I Affari

Costituzionali, II Giustizia, V Bilancio e Tesoro, VI Finanze, IX Trasporti, X Attività produttive (ex articolo 73, comma 1-bis, del regolamento), XIV Politiche UE e della Commissione parlamentare per le questioni regionali.

La proposta legislativa norma i requisiti delle imprese culturali e creative al fine di sostenere forme innovative di imprenditorialità giovanile promosse nell'ottica di valorizzare l'offerta culturale in chiave multi-scalare e trans-territoriale. Questa legge ratifica la capacità delle imprese creative sia di rigenerare i territori in cui esercita e sia di recuperare l'identità delle aree italiane anche più marginali. Questa lettura è tutt'oggi confluita all'interno della redazione della Strategia nazionale per le aree interne del Paese, la quale declina le linee strategiche di intervento basate sui Fondi strutturali europei del ciclo di programmazione 2014-2020, definite nell'ambito dell'Accordo di Partenariato Ciò fornisce un sostegno alla competitività territoriale sostenibile, per contrastare, nel medio periodo, il declino demografico. La strategia ha fatto sì che oltre 1000 comuni delle aree interne fossero investiti da circa 70 progetti finanziati nell'ambito del settore culturale, turistico e agroalimentare finalizzati al loro sviluppo. Ad accompagnare questi progetti di rigenerazione ed *empowerment* culturale, l'Italia vanta ulteriori misure innovative quali l'iniziativa *Valore Paese – Cammini e Percorsi* per la riattivazione delle strutture ricettive degradate e il *social bonus* del Codice Enti del Terzo Settore (Dlgs 117/2017) per il coinvolgimento e l'agevolazione fiscale di imprese no-profit nei processi recupero di immobili pubblici abban-

donati o confiscati. A supporto del legame italiano tra il valore riconosciuto all'ambiente costruito e gli strumenti culturali creativi a sfondo sociale l'Associazione di fondazioni e casse di risparmio (ACRI) supporta lo sviluppo di *start up under 35* finalizzate alla fruizione culturale, creativa e artistica.

L'innovatività del quadro legislativo italiano evidenzia le modalità della strategia nazionale secondo cui utilizzare la cultura come un veicolo in grado di generare, al contempo, sia valori sociali che economici. La potenzialità che le imprese e il governo riconoscono alla cultura risiedono nella capacità di quest'ultima di introdurre nuovi livelli di benessere e di definire nuovi modelli di partecipazione basati sulla conoscenza e sull'integrazione di processi di coordinamento delle dimensioni sistemiche dei siti da recuperare. La cultura è considerata come strumento essenziale allo sviluppo di approcci rigenerativi attenti al riequilibrio delle diverse relazioni tra le componenti della realtà. La cultura consente di coinvolgere contemporaneamente più aspetti e dimensioni al fine di trasformare le criticità connotanti preesistenti in sinergiche opportunità di sviluppo. Le imprese creative basano i propri modelli di crescita sulla qualità attrattiva della cultura di integrare risorse esterne con quelle interne, reinterpretando creativamente il modello di sviluppo al quale si riferiscono.

Questa gravitazione di risorse, persone e finanze che la cultura è in grado di innescare determina un aumento della competitività della preesistenza locale, un incremento della coesione sociale e della partecipazione attiva e una valorizzazione delle capacità imprendito-

riali territoriali. Queste sinergie possono caratterizzare modelli di sviluppo di alta competenza e specializzazione, i quali guardano all'importanza della partecipazione come processo educativo e formativo della comunità. Queste ultime, acquisendo una conoscenza/competenza, possono essere abilitate a prendere parte ai dibattiti decisionali dai quali erano precluse precedentemente per tali mancanze. L'impresa creativa utilizza la cultura come *driver* dell'*enabling* delle risorse locali (tangibili e intangibili) per innescare processi di integrazione delle competenze, aumentando la consapevolezza della comunità al fine di indurla all'affezione e alla cura del patrimonio culturale (Pinto et al, 2020). Questa forma di sviluppo e valorizzazione del patrimonio culturale avviene quando la comunità riconosce a quest'ultimo un valore intrinseco condiviso indipendente dall'uso. In questa visione comune del patrimonio culturale è possibile custodire i valori esistenti e generarne di nuovi condivisi, attenti alle esigenze del tempo (Porter et Kramer, 2011).

L'azione delle imprese creative diventa il motore delle trasformazioni fisiche, culturali, economiche e sociali del patrimonio culturale, generando sperimentazioni che offrono nuovi modelli di cooperazione nonché forme innovative di *governance* organizzativa al fine di strutturare catene di produzione di valori (Venturi et Zandonai, 2016). Tale processo aggrega indissolubilmente sia gli aspetti economici, culturali e sociali sia le figure istituzionali, comunitarie e imprenditoriali al fine di concorrere alla rigenerazione e all'innovazione creativa del patrimonio culturale.

Verso nuove prospettive per le imprese creative

Queste riflessioni mostrano la necessità di seguire modelli interdipendenti di *governance* e impresa attenti a coniugare gli aspetti economico-finanziari con quelli culturali e sociali per perseguire un orizzonte multidimensionale di sviluppo sostenibile comune. L'ibridazione di saperi, modelli e valori delle imprese creative ha lo scopo guidare le trasformazioni del patrimonio culturale mediante approcci *community-led*. L'operato dell'impresa creativa interviene sulle molteplici relazioni connotanti i processi di rigenerazione *culture-driven* del patrimonio comune in chiave iterativa al fine di reinterpretare creativamente i requisiti necessari alla costituzione di legami validi a rispondere alle esigenze del mercato e della società. All'impresa creativa spetta fin dalle sue prime fasi l'individuazione dei benefici, dei costi, degli ostacoli, delle opportunità di sviluppo del *business* a partire dai fattori abilitanti, disposti per costruire scenari favorevoli a coinvolgere gli attori decisivi. Questi ultimi, che spaziano dagli investitori agli utenti, dai produttori agli enti preposti al controllo, devono essere coinvolti all'interno del processo di cambiamento al fine di organizzare una gestione attenta e attiva nel tempo delle dimensioni istituzionali, ambientali, sociali, economiche e culturali. L'impresa creativa, una volta calibrati i propri scenari, strumenti e attori deve valutare le strategie di rigenerazione più appropriate, individuando le specifiche criticità latenti come occasione di rinnovo delle politiche produttive. La creatività impiegata per trasformare lo scarto in risorsa si traduce in innova-

zione di mercato, indicando quali delle potenzialità individuate concorrono alla costruzione di cambiamenti funzionali, e quindi, preferibili, della rigenerazione del patrimonio culturale comune (Bosone et Ciampa, 2021). Questa missione individua trasformazioni tangibili e intangibili del patrimonio culturale, determinando impatti culturali, fisici, economici, ambientali, istituzionali, funzionali, sociali e valoriali coerenti con gli indirizzi di beneficio collettivo. Questa commistione di ambiti e figure consente alle imprese creative di affiancare le amministrazioni locali negli investimenti previsti nell'ambito culturale ed artistico e di coinvolgere le comunità locali in un processo di sviluppo basato su modelli organizzativi a sfondo economico e sociale. Attraverso tale integrazione è possibile promuovere modelli sostenibili di rigenerazione che ibridino approcci *top-down* e *bottom-up* all'interno di complesse operazioni di scambio e dialogo, intermedie dall'obiettivo comune di trarre benefici, investendo nel patri-

monio culturale comune (Sacco et Crociata, 2013). Le imprese creative possono costruire scenari culturali attenti ad una visione inclusiva e collaborativa nonché a *governance* multi-livello di valori interconnessi e interdipendenti. L'innovazione orientata dalle imprese creative spinge i processi rigenerazioni verso strategie di sviluppo socialmente sostenibili, economicamente adeguate e culturalmente evolutive. Per tale motivo questa tipologia di imprese può anche essere riconosciuta come *heritage-led* grazie alla capacità di disporre creatività, essendo al contempo essa stessa un dispositivo creativo e plasticamente adattabile alle dinamiche funzionali dell'ambiente costruito e delle sue dimensioni sub-sistemiche, multidimensionali e multi-scalari. Esse offrono nuove opportunità di crescita e custodia mediante attività di innovazione e tutela del patrimonio culturale, rivelando la necessità di produrre nuovi valori al fine di riattivare ed integrare creativamente i preesistenti.

References

- Bosone, M.; Ciampa, F. Human-Centred Indicators (HCI) to Regenerate Vulnerable Cultural Heritage and Landscape towards a Circular City: From the Bronx (NY) to Ercolano (IT). In *Sustainability*; MDPI: Basel Switzerland, 13, 10, 5505, 2021. Available online at: <https://doi.org/10.3390/su13105505> (accessed on 30 August, 2021)
- Bourdieu, P. The forms of capital. In *Handbook of Theory and Research for the Sociology of Education*; Richardson, J.G. Eds.; Greenwood Press: New York, 1977; pp. 241-58
- CHCfE Consortium. *Cultural Heritage Counts for Europe*; Krakow Press: Krakow, Poland, 2015. ISBN 978-83-63463-27-4
- Daldanise, G.; Gravagnuolo, A.; Oppido, S.; Ragozino, S.; Cerreta, M.; Esposito De Vita, G. Economie circolari per il patrimonio culturale: processi sinergici di riuso adattivo per la rigenerazione urbana. In *XXI Conferenza Nazionale SIU | CONFINI, MOVIMENTI, LUOGHI. Politiche e progetti per città e territori in transizione*, Planum Publisher: Roma, Italy, 2019; pp.116-34. ISBN 9788899237172
- European Commission. *Getting cultural heritage to work for Europe. Report of the Horizon 2020 Expert Group on Cultural Heritage*, Directorate-General for Research and Innovation, 2015. Available online at: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/b01a0d0a-2a4f-4de0-88f7-85bf2dc6e004> (accessed on July 3rd, 2021)
- European Committee for Standardization. 389 – Innovation Management – Part 1: Innovation Management System CEN/TS 16555-1:2013; European Committee for Standardization: CEN/TC, Bruxelles, 2013. Available online: https://standards.cen.eu/dyn/www/f?p=204:110:0:::FSP_PROJECT,F-SP_ORG_ID:35932,671850&cs=13A816A57184977C465944D2F2E2C5645 (accessed on July 3rd, 2021)
- European Parliament. *New European Bauhaus*; European Union: Bruxelles, BE, 2021. Available online: https://europa.eu/new-european-bauhaus/index_it (accessed on July 3rd, 2021)
- European Parliament. *TEXTS ADOPTED P8_TAPROV(2017)0140 European Year of Cultural Heritage ***I*; European Parliament – European Union: Bruxelles, BE, 2021. Available online: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A52017AP0140> (accessed on July 3rd, 2021)
- European Union. *The Cultural and Creative Cities Monitor*; European Union: Bruxelles, BE, 2017. Available online: <https://ec.europa.eu/jrc/en/publication/eur-scientific-and-technical-research-reports/cultural-and-creative-cities-monitor-2017> – edition (accessed on July 3rd, 2021)
- European Union. *European Regional Development Fund*; European Interreg; Bruxelles, BE, 2020a. Available at: <https://www.interregeurope.eu/policylearning/good-practices/item/2990/imp3rove-evaluation-supporting-ris3-monitoring-system/> (accessed on July 3rd, 2021)
- European Union. *European Union Open for*

- Business*; Innovation Health Check: Bruxelles, BE, 2020b. Available online: <https://www.euopen4business.eu/2020/innovation-health-check/?lang=en> (accessed on July 3rd, 2021)
- Evans, G.; Shaw, P. *The contribution of Culture to regeneration in the UK: a review of evidence*; Metropolitan University: London, United Kingdom, 2004
- Federculture. *Le industrie culturali e creative in Italia*; Federculture: Rome, IT, 2013. Available online: federculture.it (accessed on July 3rd, 2021)
- Ferilli, G.; Sacco, P. L.; Tavano Blessi, G.; Forbici, S. Power to the people: when culture works as a social catalyst in urban regeneration processes (and when it does not). In *European Planning Studies*; Taylor & Francis: Milton Park, Oxfordshire, 25, 2, 2017; pp. 241-258. ISSN: 09654313
- Fischer, G.; Scharff, E.; Ye, Y. *Fostering social creativity by increasing social capital. Social Capital and Information Technology*; MIT Press: Cambridge, USA, 2004
- Florida, R. *The Rise of the Creative Class*; Janet Merkel Editor: Schlüsselwerke der Stadtforschung, Germany, 2017. ISBN : 9783658104375
- Fusco Girard, L.; Gravagnuolo, A. Circular economy and cultural heritage/landscape regeneration. Circular business, financing and governance models for a competitive Europe. In *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 1, 2017; pp. 35-52. eISSN: 2284-4732
- Gustafsson, C. *Conservazione del patrimonio e sviluppo socio-economico*; Cartaditalia, Istituto Italiano di Cultura: Rome, Italy, 2018.
- ISO. *ISO 56002*; Innovation Management System: London, UK, 2020. Available online: een.ec.europa.eu (accessed on July 3rd, 2021)
- ISO. *ISO 56000:2020 Innovation management — Fundamentals and vocabulary*; ISO/TC 279: London, UK, 2020. Available online: <https://www.iso.org/standard/69315.html> (accessed on July 3rd, 2021)
- ISTAT. *Il benessere equo e sostenibile in Italia*; ISTAT: Rome, Italy, 2015. Available online: <https://www.istat.it/it/archivio/236714> (accessed on July 3rd, 2021)
- ISTAT. *Gli indicatori dell'ISTAT per gli obiettivi di sviluppo sostenibile*; ISTAT: Rome, Italy, 2020. Available online: <https://www.istat.it/it/benessere-e-sostenibilit%C3%A0/obiettivi-di-sviluppo-sostenibile/gli-indicatori-istat> (accessed on July 3rd, 2021)
- Izzo, F.; Masiello, B. L'arte della creatività. Le determinanti dell'innovazione in una piccola factory di animazione: il caso Mad. In *Economia Dei Servizi*; Il Mulino: Bologna, 2015a. ISSN: 1970-4860
- Izzo, F.; Masiello, B. Strategie di innovazione nelle imprese creative di servizi. In *Economia e Diritto Del Terziario*; Franco Angeli: Milano, 2015b. ISSN: 1593-9464
- Mao, J.; Li, C.; Pei, Y.; Xu, L. *Implementation of a Circular Economy. In Circular Economy and Sustainable Development Enterprises*; Springer: Japan, 2018
- Miles, S.; Paddison, R. The Rise and Rise of Culture-Led Urban Regeneration. In *Urban Studies*; Sage Journals: Thousand Oaks, California, 42, 5/6, 2015; pp. 833-839. Available online at: <https://doi.org/>

- 10.1080/00420980500107508 (accessed on 30 August, 2021)
- Murray, A.; Skene, K.; Haynes, K. The Circular Economy: An Interdisciplinary Exploration of the Concept and Application in a Global Context. In *Journal of Business Ethics*; Springer: Berlin/Heidelberg, Germany, 140, 3, 2017; pp. 369-380. ISSN: 0167-4544
- Nuccio, M.; Ponzini D. What does a cultural district actually do? Critically reappraising 15 years of cultural district policy in Italy. In *European Urban and Regional Studies*; Sage Publications: London, United Kingdom, 24, 4, 2017; pp. 405-424
- Pinto, M. R.; Viola, S.; Onesti, A.; Ciampa, F. Artists residencies, challenges and opportunities for communities' empowerment and heritage regeneration. In *Sustainability*; MDPI: Basel Switzerland, 2020. Available online at: <https://doi.org/10.339> (accessed on 30 August, 2021)
- Porter, M. E.; Kramer, M. R. The big idea: Creating shared value. In *Harvard Business Review*; Harvard Business Publishing: Brighton, United Kingdom, 89, 2011; pp. 2-17
- Sacco, P. L.; Crociata, A. A conceptual regulatory framework for the design and evaluation of complex, participative cultural planning strategies. In *International Journal of Urban and Regional Research*; Wiley-Blackwell : United Kingdom, 37, 5, 2013; pp. 1688-1706. eISSN: 1468-2427
- United Nations General Assembly. *Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development*, 25 September 2015. Available online at: https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Global Report on Culture for Sustainable Urban Development*; UNESCO: Paris, 2016
- Van Balen, K.; Vandesande, A. *Heritage counts (Reflections on Cultural Heritage Theories and Practices)*; Garant Publishers: London, United Kingdom, 2016
- Venturi, P.; Zandonai, F. *Imprese ibride: Modelli d'innovazione sociale per rigenerare valori*; EGEA spa: Milan, Italy, 2016. ISBN: 8823835798
- Viola, S. New challenges for ancient cities. Prosperity, technological innovation and beauty; Liguori Editore: Napoli, 2012. ISBN: 9788820760366

3.6 Resilience thinking per la rigenerazione del Paesaggio Storico Urbano

Katia Fabbri

Negli anni recenti, e ancora di più da quando la pandemia ha coinvolto il mondo intero, il tema della resilienza dei sistemi urbani è diventato cruciale. La fragilità dei meccanismi che regolano la nostra vita sulla Terra è risultata in tutta la sua evidenza, ed ancor di più l'inadeguatezza dei sistemi insediativi e dei sistemi fisici, sociali, economici che li connotano. È risultato però finalmente chiaro ed evidente al mondo intero che l'uomo è parte integrante di un ecosistema, interconnesso con altri ecosistemi – in una situazione di equilibrio dinamico, di stabilità evolvente – e che quindi le azioni che compiamo hanno una ricaduta, in termini positivi e negativi, molto più ampia di quello che siamo abituati a valutare.

Solo se si osserva il mondo come Sistema Socio-Ecologico (SSE), ovvero come frutto delle interrelazioni tra ambiente e attività umane, si può comprendere il significato del termine resilienza (Berkes et al., 2003, Gunderson, Holling, 2002; Folke, 2006) e le sue relazioni con il traguardo della sostenibilità.

Un Sistema Socio-Ecologico (SSE) è un sistema complesso, in quanto è un sistema dinamico composto dai sistemi ecologico ed umano e dai loro sottosistemi, interagenti in modo non lineare. I SSE sono anche definiti quali «coherent system of biophysical and social factors that regularly interact in a resilient, sustained manner» (Redman et al. 2004, p. 163). Un ecosistema resiliente possiede un'intrinseca capacità di

adattamento e di rinnovamento nell'affrontare sia i continui mutamenti dovuti alla sua naturale evoluzione, sia shock imprevedibili o imprevedibili.

I sistemi socio-ecologici resilienti hanno quindi un andamento di naturale evoluzione – e pertanto richiedono sistemi di gestione altrettanto aperti e dinamici – ma allo stesso tempo possiedono una capacità – che è necessità – di persistenza (Gunderson, Holling, 2002). In questo senso, la resilienza è relazionata alla sostenibilità. Entrambe sono indirizzate a conservare caratteristiche di prosperità per i sistemi sociali, economici ed ecologici.

Già il Summit delle Nazioni Unite sullo Sviluppo Sostenibile (2002) aveva sottolineato che le città contemporanee, per essere sostenibili, devono essere resilienti ai disastri. L'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile, con i Sustainable Development Goals, ha sancito che entrambi gli obiettivi, della resilienza e della sostenibilità, sono prioritari per la città del futuro (UNESCO, 2015).

Recenti evoluzioni dello studio della resilienza hanno infatti evidenziato il ruolo che essa gioca nell'ambito più ampio della sostenibilità (Redman, 2014; Elmqvist, 2017; Zhang, Huan, 2018). Sebbene l'approccio della resilienza e quello della sostenibilità si basino su alcuni presupposti distinti – e spesso confliggenti – sul funzionamento dei sistemi e su come li possiamo indirizzare al meglio nel futuro (tanto da essere teorie per lo più studiate separatamente), i benefici di una loro combinazione sono evidenti (Redman, 2014). Recenti studi nel campo dell'ingegneria hanno dimostrato che una «structure (or infrastructure) is

sustainable if, among other things, it is able to minimize the negative impacts of potential disasters, both during and after events, in terms of social, environmental, and economic burdens, for all stakeholders involved; in other words, a system will be sustainable if its Hazardous Event Occurrence (HEO) phase is sustainable, that is if it is resilient. In these terms, resilience becomes one of the characteristics that contribute to sustainability» (Asprone, Manfredi, 2015).

Il recente studio di Zhang, Huan (2018) definisce la Resilienza Urbana come: «*the passive process of monitoring, facilitating, maintaining and recovering a virtual cycle between ecosystem services and human wellbeing through concerted effort under external influencing factors*» e la Sostenibilità Urbana come «*the active process of synergetic integration and co-evolution between the subsystems making up a city without compromising the possibilities for development of surrounding areas and contributing by this means towards reducing the harmful effects of development on the biosphere*» (Zhang, Huan, 2018, p. 145). Lo studio dimostra che comprendere la Resilienza Urbana e la Sostenibilità Urbana come due concetti diversi promuove una varietà di soluzioni ai problemi socio-ecologici, e che uno «sviluppo urbano razionale», che riconosce l'incertezza ambientale e la limitatezza della capacità urbana, può essere raggiunto solo quando è sia resiliente che sostenibile. Gli autori concludono che gli urbanisti, i politici e i ricercatori in generale dovrebbero prestare la stessa attenzione alla RU ed alla SU prima di prendere decisioni.

Come approccio alla sostenibilità dei sistemi socio-ecologici complessi, il cosiddetto *resilience thinking* si concentra su come rendere tali sistemi capaci di far fronte ai cambiamenti inaspettati. Il resilience thinking segna la transizione da un concetto di resilienza che descrive la persistenza, cioè la capacità di tornare dopo l'episodio di disturbo allo stato di equilibrio originale, a una teoria della resilienza come «*capacity of a system to absorb disturbance and re-organize so as to retain essentially the same function, structure and feedbacks – to have the same identity*» (Walker, Holling et al., 2004). Nella sua evoluzione teorica, il resilience thinking evolve, dunque, verso aspetti complementari a quello della resilienza: l'adattabilità e la trasformabilità, che non la sostituiscono ma in qualche modo la contengono, ampliandone il senso ed il significato. In questa prospettiva, la resilienza non è concepita come un ritorno alla normalità, piuttosto come capacità dei sistemi socio-ecologici complessi di cambiare, adattarsi e, cosa fondamentale, trasformarsi in risposta a stress e tensioni (Carpenter et al., 2001). In questo senso, il resilience thinking incorpora l'interazione dinamica tra persistenza, adattabilità e trasformabilità (Folke et al., 2010).

Nel contesto della ricerca sul Paesaggio Storico Urbano (HUL), la resilienza interpreta efficacemente la natura multidimensionale e dinamica riconosciuta dalle Raccomandazioni UNESCO (2011) ai sistemi antropizzati e la necessità/capacità di adattarsi alle esigenze in evoluzione della società. Un approccio basato sul resilience thinking può fornire metodi e strumenti efficaci per gestire e promuovere

l'innovazione partendo dalla capacità evolutiva e rigenerativa riconosciuta nel Paesaggio Storico Urbano.

Resilience thinking e Paesaggio Storico Urbano (HUL)

Le Raccomandazioni sul Paesaggio Storico Urbano nascono dalla presa di coscienza della velocità di evoluzione dei processi di sviluppo a scala globale e delle loro conseguenze, dirette ed indirette, sul patrimonio culturale (l'aumento della popolazione urbana mondiale, il cambiamento dell'economia, la crisi climatica, la scarsità di risorse, l'emergenza migratoria, le diseguaglianze sociali, le guerre, l'erosione del capitale culturale e dell'identità dei luoghi, ecc.). Allo stesso tempo, l'UNESCO riconosce il ruolo del patrimonio culturale e della rigenerazione/ conservazione del paesaggio per la resilienza e la sostenibilità urbana e sostiene le comunità *«in their quest to develop and adapt, while preserving the characteristics and values associated with their history, collective memory and environment»* (UNESCO, 2011, punto 15).

Nei documenti internazionali, la cultura e il patrimonio culturale emergono come driver trasversale, sia come fonte di conoscenza, di creatività ed innovazione, sia come risorsa per affrontare le sfide e definire soluzioni adeguate (UNESCO, 2011; UNESCO, 2015; UNESCO, 2016; ICOMOS, 2011; Council of Europe, 2000; ICOMOS, 2000; ecc.). Nel 2013, la Dichiarazione di Hangzhou afferma: *«the appropriate conservation of the historic environment, including cultural landscapes, and the safeguarding of rel-*

evant traditional knowledge, values and practices, in synergy with other scientific knowledge, enhances the resilience of communities to disasters and climate change» (UNESCO, 2013, azione 6). Più tardi, durante la terza conferenza mondiale delle Nazioni Unite sulla riduzione del rischio di catastrofi (WCDRR) in cui è stato adottato il Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030, è stato riconosciuto che *«cultural heritage provides important insights and opportunities for enhancing disaster risk reduction, post-disaster rehabilitation and recovery, building back better and for stimulating local economic and social development»* (UNDRR, 2015). La Nuova Agenda Urbana (UN, 2016) e l'Agenda 2030 con gli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (UNESCO, 2015) rafforzano l'idea che il patrimonio culturale e la conservazione/rigenerazione del paesaggio contribuiscano efficacemente a rendere le città e gli insediamenti umani sicuri, inclusivi, resilienti e sostenibili (Obiettivo 11). In questo contesto, il patrimonio culturale è interpretato non solo alla luce della sua identità e del significato culturale, ma anche come risorsa di capitale non rinnovabile (Rodwell, 2007, p. 207), che include la sua energia incorporata, i materiali e gli investimenti finanziari (Vučković, Maruna, 2017).

Nei dibattiti scientifici, la relazione tra patrimonio e resilienza si sta diffondendo ed evolvendo, sebbene il dibattito sia ancora settoriale (Beel et al., 2017). Nella maggior parte dei casi, la questione è affrontata come necessità di salvaguardare il patrimonio culturale, riconoscendo il suo importante ruolo per il benessere e la qualità della vita delle persone (Azadeh et al.,



Figure 3.18

Resilience Thinking for the Historic Urban Landscape of Torre Annunziata. Author's elaboration based on Biggs et al. 2015

Il resilience thinking per il Paesaggio Storico Urbano di Torre Annunziata.

2015). Solo alcuni studi evidenziano il valore del patrimonio culturale per la produttività e l'economia, fondamentali nelle fasi di gestione del rischio (Fusco Girard, 2014) o il fondamentale contributo della cultura materiale locale nella prevenzione e nel recupero dai rischi. In queste fasi, ad esempio, alcuni studi riconoscono l'importanza delle tecniche costruttive tradizionali o dei metodi tradizionali di prevenzione (Jigyasu, 2013; D'Amico, Currà, 2014; Boccardi, 2015; ecc.). Un recente articolo di Holtorf (2018) suggerisce un approccio in cui il patrimonio culturale promuove la resilienza «precisely through the way, often highly evident, in which it has been able to adapt and develop in the past» (Holtorf, 2018, p. 647). Secondo l'autore, i cambiamenti visibili del patrimonio culturale nel tempo possono ispirare le persone ad accogliere l'incertezza e ad affrontare le avversità in tempi di cambiamento, aumentando così la loro resilienza culturale (Holtorf, 2018).

Nuovi elementi per il dibattito sul ruolo del patrimonio culturale per la resilienza, e in particolare per la resilienza comunitaria, emergono con il concetto di Heritage Community Resilience (Fabbricatti et al., 2020). Questi studi si concentrano sulla capacità del patrimonio culturale di rafforzare e innovare le comunità (Council of Europe, 2005), in un processo proattivo volto a prevenire, affrontare e recuperare da disturbi e/o disastri.

In questo sintetico quadro, che evidenzia le relazioni tra il patrimonio e la resilienza sviluppate all'interno dei documenti internazionali e del dibattito scientifico, l'approccio delle Raccomandazioni UNESCO suggerisce una visione nuova e complessa del patrimonio culturale, e in particolare del HUL, che incoraggia il cambiamento, la diversità, la variabilità e anche le soluzioni ibride, al fine di migliorare la resilienza sistemica complessiva.

In questo scenario, il resilience thinking, quale approccio basato sulla comprensione e l'utilizzo delle proprietà dei sistemi human-centered (sistemi socio-ecologici) e mirato ad anticipare, adattarsi e riorganizzarsi nelle avversità per guadagnare un funzionamento positivo (in termini sociali, il benessere) (Gotts, 2007; Folke et al., 2010; Ungar, 2011; ecc.), può contribuire a guidare il Paesaggio Storico Urbano verso prospettive di resilienza e sostenibilità.

Il presente lavoro – sviluppato nell'ambito dell'Accordo di cooperazione del DiARC dell'Università degli Studi di Napoli Federico II con la Comsats University di Islamabad –, allo scopo di indagare i benefici di una relazione tra rapporto tra Paesaggio Storico Urbano e resi-

lience thinking, sperimenta la definizione di metodi e strumenti in contesti particolarmente vulnerabili e a rischio come la Buffer zone di Pompei (Fig. 3.18).

Caso studio: Torre Annunziata e la buffer zone di Pompei

La buffer zone del sito archeologico costituito dagli scavi di «Pompei, Ercolano e Oplontis» è stata individuata in un'area di circa 77 kmq e 380.000 abitanti, comprendente i comuni di Pompei, Ercolano, Torre Annunziata, Torre del Greco, Trecase, Boscoreale, Boscotrecase, Castellammare di Stabia, Portici, escludendo le aree comprese nel Parco Nazionale del Vesuvio.

Se consideriamo quest'area come un ecosistema, possiamo rintracciare le connessioni dinamiche tra gli elementi naturali, costituiti dal Vulcano e dal mare, il sistema agricolo, ittico e artigianale, il sistema industriale (oggi in gran parte inutilizzato), le numerose e diversificate risorse culturali materiali e immateriali, la risorsa sociale costituita da persone attive, soprattutto di media età.

Storicamente le città della buffer zone, in particolare Torre Annunziata che è l'area su cui si concentra la presente ricerca, erano un esempio di ecosistema produttivo, vivendo del ciclo delle risorse ecosistemiche: vento, aria, sole, e del sistema portuale (uno dei più importanti della Regione Campania). Il tessuto costruito di Torre Annunziata è, infatti, un importante esempio di sistema che si genera e si rinnova, sviluppando una propensione produttiva offerta dalla sua posizione climatica e morfologica,

oltre che dal progresso tecnologico (Pinto, Viola, 2015).

Oggi quest'area mostra un alto grado di complessità e un paradosso in termini di valore. Da un lato i valori storici, paesaggistici, culturali e ambientali, stratificati nei secoli, le filiere produttive delle eccellenze locali e, dall'altro, il patrimonio sottoutilizzato, il degrado diffuso, le aree produttive dismesse, significative porzioni di territorio da bonificare, una fitta rete di infrastrutture poco sviluppate.

Il presente studio sperimenta una metodologia che combina il resilience thinking con l'approccio del Paesaggio Storico Urbano al fine di restituire una visione ecosistemica della buffer zone che possa guidare l'area verso scenari di resilienza e sostenibilità. In particolare, il presente studio definisce uno strumento, attraverso gli indicatori di resilienza, che possa evidenziare il potenziale latente del sistema insediativo di Torre Annunziata, sulla base del quale definire scenari di rigenerazione.

Metodologia

La ricerca individua nelle relazioni tra i concetti di Circolarità, Produttività e Resilienza una efficace chiave interpretativa dei fenomeni che avvengono nel Paesaggio Storico Urbano (HUL) (Fabbricatti, Biancamano, 2019), ai fini del raggiungimento degli obiettivi dell'Agenda 2030 di inclusività, sicurezza, resilienza, sostenibilità. Sulla base di questo modello teorico, la ricerca propone nuovi metodi e strumenti per descrivere la natura sistemica e complessa del HUL e per supportare azioni che valorizzino il

complesso sistema di risorse generate dal paesaggio, in una visione di produttività di sistema e circolarità di processo.

A tale scopo, la sperimentazione sul caso studio di Torre Annunziata è stata sviluppata secondo i seguenti step:

1. definizione di un sistema di indicatori di resilienza, combinando la visione complessa del HUL con gli attributi di una città resiliente;
2. definizione di uno scenario di rigenerazione resiliente e sostenibile per Torre Annunziata;
3. confronto e discussione tra lo scenario ipotizzato e uno scenario 0 di non intervento.

Il primo step quindi è volto a sviluppare un sistema di indicatori di resilienza, o indicatori di performance, quale strumento di progetto per le azioni di rigenerazione del Paesaggio Storico Urbano. A tal fine, in una prima fase, sono stati elaborati indicatori descrittivi del HUL di Torre Annunziata, partendo dall'analisi del punto 9 delle Raccomandazioni. L'elaborazione degli indicatori ha seguito un processo circolare di conoscenza, definizione e descrizione del territorio. Gli indicatori elaborati si basano sui dati disponibili e sulle informazioni che possono essere raccolte attraverso l'interrogazione delle banche dati ISTAT, il portale dell'Agenzia delle Entrate, il Ministero dell'Ambiente. Le categorie in cui sono stati raggruppati gli indicatori rappresentano le tre dimensioni dello sviluppo sostenibile: fisico/ambientale, sociale ed economica. A queste è stata aggiunta una quarta dimensione, quella produttiva, per interpretare una caratteristica generativa del territorio come aspetto innovativo che più efficace-

mente descriva il rapporto circolare tra ambiente naturale e uomo (Fabbricatti, Biancamano, 2019).

In una seconda fase, gli indicatori descrittivi così definiti hanno rappresentato la base da cui sviluppare indicatori di performance, capaci di controllare e indirizzare i processi verso un Paesaggio Storico Urbano resiliente. La fonte per sviluppare questa fase della ricerca è stato il City Resilience Framework sviluppato da Arup (The Rockefeller Foundation, Arup, 2015). Quest'ultimo – che rappresenta solo uno dei numerosi strumenti (Norris et al., 2008; Gibson, Tarrant, 2010; Tyler, Moench, 2012; Turnbull et al., 2013; Galderisi, 2014; Ungar, 2018) di descrizione delle proprietà/ caratteristiche di un sistema urbano resiliente – fornisce un'articolazione accessibile ed evidence-based della resilienza urbana attraverso sette qualità che «distinguono una città resiliente da una semplicemente vivibile, sostenibile o prospera» (The Rockefeller Foundation, Arup, 2015, p. 3): Riflessività (Reflectiveness), Capacità di Risorse (Resourcefulness), Robustezza (Robustness), Ridondanza (Redundancy), Flessibilità (Flexibility), Inclusività (Inclusiveness), Integrazione (Integration). Queste qualità sintetizzano gli attributi di una città capace di funzionare «so that people living and working there – particularly the poor and vulnerable – survive and thrive no matter what stresses or shocks they encounter» (The Rockefeller Foundation, Arup, 2015, p. 3), rappresentando così uno strumento di facilitazione tra diversi stakeholder per la comprensione e la condivisione di temi complessi.

A partire dalle sette qualità di resilienza sviluppate da Arup, è stata quindi costruita una matrice in cui gli indicatori descrittivi del HUL, precedentemente elaborati, vengono utilizzati per esplicitare le qualità di resilienza.

Gli incontri tra gli stakeholder del sistema sociale e imprenditoriale con il gruppo di ricerca e i facilitatori hanno supportato questa fase della ricerca. La matrice elaborata (Tab. 3.3) è composta da 7 Qualità di Resilienza, suddivise in Classi, a loro volta rese esplicite attraverso 62 indicatori raggruppati nelle quattro dimensioni fisico/ambientale, sociale, economica, produttiva.

Il secondo step è stato finalizzato a sviluppare uno scenario di rigenerazione resiliente e sostenibile per Torre Annunziata, progressivamente implementabile. A questo scopo è stato condotto un processo partecipativo che ha coinvolto un piccolo gruppo di stakeholder in Laboratori Urbani per la costruzione di una domanda insediativa condivisa. Gli stakeholders sono stati guidati, sulla base degli indicatori di resilienza (elaborati nel primo step) e di esempi di buone pratiche, verso una visione produttiva/ circolare per il Paesaggio Storico Urbano di Torre Annunziata. Successivamente, il team di ricerca ha designato uno scenario che è stato confrontato con uno scenario 0 basato sulla previsione degli attuali strumenti normativi (Tab. 3.4).

Nel terzo ed ultimo step, sono stati discussi i risultati del confronto tra lo scenario ipotizzato 1 e lo scenario 0 di non intervento, sulla base degli indicatori di resilienza elaborati.

Indicatori di resilienza per Torre Annunziata e la buffer zone di Pompei

La ricerca si sviluppa a partire dall'interpretazione della definizione del Paesaggio Storico Urbano contenuta, in particolare, nel punto 9 delle Raccomandazioni dell'UNESCO. La ricchezza e complessità delle componenti sistemiche che le Raccomandazioni propongono per «l'identificazione, l'accertamento, la conservazione e gestione del paesaggio storico urbano nel quadro di un generale sviluppo sostenibile» hanno dato vita ad un sistema di 62 indicatori, raggruppati in una prima fase nelle 4 dimensioni: Fisico-Ambientale, Sociale, Economica, Produttiva.

La conoscenza del territorio, organizzata e descritta attraverso gli indicatori, ha evidenziato le risorse e le vulnerabilità del Paesaggio Storico Urbano di Torre Annunziata, soprattutto in relazione alle pressioni cui è sottoposto e ai processi di transizione ecologica e «tecnologica». L'elaborazione di una matrice di correlazione tra gli indicatori ha inoltre evidenziato le complesse relazioni tra le classi di indicatori, supportando l'interpretazione dei processi di transizione.

A partire quindi dall'evidenza delle potenzialità latenti del sistema insediativo di Torre Annunziata, è stata impostata la successiva fase di esplicitazione delle qualità di resilienza (The Rockefeller Foundation, Arup, 2015). Queste ultime, intese come traduzione dei bisogni degli utenti in classi di requisiti per la rigenerazione urbana di Torre Annunziata, hanno richiesto per la loro elaborazione l'organizzazione di tavoli di lavoro tra gli attori dei sistemi sociali e imprenditoriali con il gruppo di ricerca ed i facilitatori.

Quality of Resilience	Classes of Resilience	Classes of Indicators
Reflectiveness	Programming and management of resources	Safeguard and Green Areas
	Innovation capacity	Civic commitment
		Collaborative resource management
	Landscape quality	Quality of the built environment
Vitality of the real estate market		
Robustness	Security and Resource Management	Risk and landscape management
		Infrastructure services
		Energy and waste
	Cultural Identity	Collaborative resource management
		Safeguard and Green Areas
		Consistency of the historic urban fabric
		Education and human capital
		Civic commitment
		Collaborative resource management
		Economy of the entrepreneurial system
Agriculture and floriculture		
Redundancy	Diversification of resources	Products D.O.P. and I.G.P. (Reg. CE 510/06)
		Wines D.O.C. and I.G.T.
		Shipbuilding industry
		Safeguard and Green Areas
		Risk and landscape management
		Infrastructure services
		Energy and waste
		Education and human capital
	Vitality of the real estate market	
	Economy of the entrepreneurial system	
	Agriculture and floriculture	
	Products D.O.P. and I.G.P. (Reg. CE 510/06)	
	Wines D.O.C. and I.G.T.	
Shipbuilding industry		
Diversification of infrastructure systems services	Infrastructure services	





Flexibility	Modularity and decentralization of infrastructure and urban management	Safeguard and Green Areas
		Infrastructure services
		Energy and waste
	Innovation capacity	Collaborative resource management
		Education and human capital
		Collaborative resource management
Adaptability to new functions	Research and development	
	Safeguard and Green Areas	
	Quality of the built environment	
Resourcefulness	Availability of resources	Economy of the entrepreneurial system
		Infrastructure services
		Demographic structure
		Workforce
	Coordination in the management of resources	Civic commitment
		Education and human capital
		Risk and landscape management
		Collaborative resource management
Inclusiveness	Sharing and commitment to choose	Collaborative resource management
		Civic commitment
Integration	Network connectivity	Infrastructure services
		Collaborative resource management
	Intermodality of transport systems	Research and development
		Infrastructure services
Interscalar mode of functions	Collaborative resource management	

Table 3.3

System of Resilience Requirements/ Performance. Source: Author's elaboration based on the 7 Qualities of Resilience by The Rockefeller Foundation and Arup, 2015

Sistema di Requisiti/ Prestazioni di Resilienza.

Legend

	Physical/ Environmental
	Social
	Economic
	Productive

L'esplicitazione partecipata e condivisa delle qualità di resilienza – Riflessività, Capacità di Risorse, Robustezza, Ridondanza, Flessibilità, Inclusività, Integrazione – ha guidato alla realizzazione di uno strumento prestazionale, che ha permesso di valutare gli elementi di forza esistenti e le aree critiche di debolezza, per orientare azioni e programmi verso obiettivi di sostenibilità e resilienza (Fabbricatti, Biancamano, 2019).

Pertanto, sulla base degli incontri con gli stakeholders è stato elaborato un sistema di prestazioni/requisiti di resilienza che interpreta e rende valutabili le 7 qualità di resilienza definite da Arup (2015) attraverso i 62 indicatori descrittivi del Paesaggio Storico Urbano di Torre Annunziata precedentemente elaborati, a loro volta definiti attraverso le 4 dimensioni dello sviluppo sostenibile e raggruppati in 15 classi di resilienza (Tab. 3.3).

La tabella 3 mostra il sistema di valutazione della resilienza elaborato, che guarda al Paesaggio Storico Urbano di Torre Annunziata attraverso l'approccio del resilience thinking. Secondo questo approccio le 7 qualità di un Paesaggio Storico Urbano resiliente sono così interpretate:

- la Riflessività, quale espressione della qualità del sistema di accettare l'incertezza e il cambiamento sempre crescenti;
- la Robustezza, quale espressione della qualità di un sistema ben progettato, costruito e gestito soprattutto nelle sue variabili lente (che sostengono i servizi ecosistemici desiderati e controllano i cicli di retroazione);
- la Ridondanza, quale espressione della pre-

senza in un sistema di molteplici modi per soddisfare un particolare bisogno o svolgere una particolare funzione;

- la Flessibilità, quale capacità del sistema di «cambiare, evolvere, adattarsi in risposta a circostanze mutevoli» (The Rockefeller Foundation, Arup, 2015); essa interpreta un fattore innovativo del Paesaggio Storico Urbano, che valorizza la sua capacità di rigenerare continuamente la propria identità;
- la Capacità di Risorse, quale espressione della qualità del Paesaggio Storico Urbano di trovare rapidamente modi diversi per raggiungere obiettivi o soddisfare i bisogni durante uno shock o quando è sotto stress;
- l'Inclusività, quale capacità del Paesaggio Storico Urbano di affrontare il cambiamento attraverso un'ampia consultazione e coinvolgimento delle comunità, compresi i gruppi più vulnerabili; essa evidenzia il ruolo strategico delle persone nei processi di protezione, gestione e manutenzione del territorio;
- l'Integrazione, quale espressione dell'importanza dello scambio di informazioni tra i sistemi, per permettere loro «to function collectively and respond rapidly through shorter feedback loops throughout the city» (The Rockefeller Foundation, Arup, 2015). Quest'ultima qualità esprime anche il legame tra l'aumento delle partnership tra i diversi attori del Paesaggio Storico Urbano e la qualità delle azioni di rigenerazione urbana, a sua volta legata alla qualità delle infrastrutture e degli spazi pubblici e aperti, che stimolano le attività relazionali, in un circolo

virtuoso, che soprattutto in area mediterranea racconta di un valore prioritario di fruizione e interazione sociale.

Scenario: Distretto delle produzioni sostenibili per Torre Annunziata

Per costruire una visione di rigenerazione del Paesaggio Urbano Storico condivisa con la comunità, piccoli gruppi di stakeholders sono stati coinvolti in Laboratori Urbani. Le qualità di resilienza, supportate da una selezione di Buone Pratiche, hanno guidato la costruzione della domanda insediativa verso una visione di promozione produttivo-imprenditoriale del territorio, a partire dalla quale progettare scenari di rigenerazione progressivamente implementabili.

La discussione tra i diversi attori sulle qualità dei sistemi resilienti ha rivelato diversi conflitti. In particolare, è emersa una forte divergenza sulla definizione dei valori attribuiti al paesaggio (Robustezza) e sulla loro capacità di rinnovarsi nel tempo (Flessibilità, Riflessività). Su questo aspetto, il team di ricerca ha attivato un processo di collaborazione con la comunità affinché il complesso sistema di fattori attraverso cui si manifesta l'unicità del paesaggio potesse essere riscoperto, reinterpretato e innovato per prefigurare la sua natura in evoluzione.

Tenendo conto della forte vocazione produttivo-imprenditoriale del Paesaggio Storico Urbano di Torre Annunziata, il gruppo di lavoro converge sulla necessità di riequilibrare le dinamiche ecosistemiche – tra gli elementi naturali, costituiti dal Vulcano e dal mare, il sistema

produttivo e artigianale, il sistema imprenditoriale, le numerose risorse culturali e le persone attive – restituendo un'identità produttiva al sistema insediativo per contrastare il degrado fisico/ ambientale e sociale.

Partendo da un approccio misto bottom-up e top-down e da un modello interscalare (dalla piccola scala alla grande area e viceversa), lo scenario prefigurato prevede un processo di realizzazione di un Distretto urbano delle produzioni sostenibili. Esso mira ad innescare processi di sviluppo resilienti – che legano la produttività alla cultura e alla creatività – e sostenibili, attraverso l'uso circolare e rigenerativo delle risorse – prevalentemente endogene – e scelte eque (Tab. 3.4).

Una visione ramificata di «poli e reti» di funzioni caratterizza lo Scenario 1, coinvolgendo processi locali e intercomunali in modo interscalare. Essa si sviluppa per poli di «produzione-attrazione» e reti di connessioni, in opposizione a modelli prevalentemente radiali o frammentari (qualità: Capacità di risorse, Integrazione). Inoltre, nel modello prefigurato, gli utenti sono principalmente residenti e fruitori della città che partecipano a tutte le fasi del processo di costruzione del nuovo modello di città circolare (qualità: Inclusività). Ancora, nello Scenario 1 è coinvolto un sistema ampio e diversificato di risorse (produttive, costruite, naturali, sociali, ecc.) (qualità: Robustezza, Flessibilità, Ridondanza), messo in moto attraverso un modello economico circolare, in contrapposizione al classico modello lineare, non ispirato a sistemi resilienti e sostenibili (qualità: Riflessività). Nel breve e medio-lungo

periodo, lo scenario prefigurato prevede la connessione con progetti in corso o previsti per la Città di Torre Annunziata e il suo contesto (qualità: Integrazione).

Verso la connessione della produttività alla cultura e alla creatività, per un Paesaggio Storico Urbano resiliente e sostenibile

In un momento in cui è emersa la fragilità dei meccanismi che regolano la nostra vita sulla Terra, con l'evidente inadeguatezza dei sistemi insediativi e degli stili di vita, il tema

della Resilienza Urbana è diventato cruciale. Le Raccomandazioni UNESCO sul Paesaggio Storico Urbano, nate dalla consapevolezza della rapidità dell'evoluzione dei processi di sviluppo su scala globale e delle loro conseguenze, riconoscono il ruolo di una visione complessa, sistemica e dinamica del patrimonio culturale e della conservazione/rigenerazione del paesaggio per la resilienza e la sostenibilità urbana. La complessità della definizione di Paesaggio Storico Urbano – che tiene conto in modo dinamico dell'ambiente costruito esistente, del patrimonio immateriale, della diversità culturale, dei

Tab. 3.4

Comparison between the no-action scenario and the prefigured scenario.

Confronto tra lo scenario di non intervento e lo scenario prefigurato.

CATEGORY	SCENARIO 0	SCENARIO 1
	no-action	District on Sustainable Productions
Geographical Area	Municipal (Torre Annunziata)	Municipal (Torre Annunziata) and Inter-municipal
Objectives	Implementation of the measures planned by the territorial government tools	Creation of a new District on Sustainable Productions
Users	Residents and City users	Residents and City users
Strategy	Top-down	Top-down/ Bottom-up
Client	Public Agencies, micro-local entrepreneurs, private entrepreneurs	Public Agencies, micro-local entrepreneurs, (individual or group), citizens' cooperatives, private entrepreneurs
Economic Model	Linear	Circular economy (sharing, swapping, crowding)
Funding	Public/ private	Mainly private with favorable tax regime
Driving Resources	Building and infrastructural assets	Productive, built (historical and cultural), natural, social resources

fattori socio-economici e ambientali, dei valori comunitari – è infatti terreno fertile per la coesione sociale, la diversità sociale e urbana, la creatività, l'innovazione.

Un approccio basato sul resilience thinking può fornire metodi e strumenti efficaci per gestire un Paesaggio Storico Urbano evolutivo e rigenerativo, promuovendone l'innovazione e la sostenibilità. La visione complessa, sistemica e dinamica del Paesaggio Storico Urbano combinata con un approccio che guarda al mondo come Sistema Socio Ecologico (SSE), caratterizzato da una meccanica resiliente, può essere considerata una chiave interpretativa efficace per affrontare le sfide del XXI secolo.

Gli strumenti sperimentati nella presente ricerca combinano l'approccio del Paesaggio Storico Urbano con il pensiero della resilienza in contesti particolarmente vulnerabili e a rischio come la buffer zone di Pompei. Gli indicatori di resilienza, elaborati e sperimentati sul caso studio di Torre Annunziata, si sono rivelati un utile ed efficace strumento di dialogo con i diversi stakeholder. Collegando la dimensione produttiva alla cultura e alla creatività, questi strumenti rappresentano un valido supporto per la coesione sociale ed il consolidamento delle conoscenze verso innovativi modelli di sviluppo.

References

- Asprone, D.; Manfredi, G. Linking Disaster Resilience and Urban Sustainability: A Global Approach for Future Cities. In *Disasters*; Wiley: Hoboken, New Jersey, United States, 39, 2015; pp. 96-111. eISSN: 1467-7717
- Azadeh, V.; Philip, G.; Jennings, R. Damage assessment and monitoring of cultural heritage places in a disaster and post-disaster event: a case study of Syria. In *ISPRS International Archives of the Photogrammetry, Remote Sensing and Spatial Information Sciences*, XLII-2/W5, 2017; pp. 695-701
- Beel D.E.; Wallace, C.D.; Webster, G.; Nguyen, H.; Tait, E.; MacLeod M.; Mellish, C. Cultural resilience: the production of rural community heritage, digital archives and the role of volunteers. In *Journal of Rural Studies*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 54, 2017; pp. 459-468. ISSN: 0743-0167
- Berkes, F.; Colding, J.; Folke, C. *Navigating Social-Ecological Systems: Building Resilience for Complexity and Change*; Cambridge University Press: Cambridge, 2003. eISBN: 9780511541957
- Biggs R.; Schlüter M.; Schoon L.M. eds *Principles for Building Resilience. Sustaining Ecosystem Services*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. Available online at: <https://doi.org/10.1017/CBO9781316014240> (accessed on 30 August, 2021)
- Boccardi, G. From mitigation to adaptation: a new heritage paradigm for the Anthropocene. In *Perceptions of sustainability in heritage studies*; Albert MT, Ed.; De Gruyter: Berlin, 2015
- Carpenter, S.; Walker B.; Anderies J.M.; Abel N. From metaphor to measurement: Resilience of what to what? *Ecosystems*, 4, 8, 2001; pp. 765-781
- Council of Europe. *The European Landscape Convention*; ETS No.176, Florence, 2000. Available online at: <https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/treaty/176> (accessed on 30 August, 2021)
- Council of Europe. *Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society* (Faro Convention); CETS No.199, 2005. Available online at: <https://rm.coe.int/1680083746> (accessed on 30 August, 2021)
- D'Amico, A.; Currà, E. The role of urban built heritage in qualify and quantify resilience. Specific Issues in Mediterranean City. In *Procedia Econ Finan*; Elsevier: : Amsterdam, Netherlands, 18, 2014; pp. 181-189
- Elmqvist, T. Development: Sustainability and resilience differ. In *Nature*, 546, 352, 2017. Available online at: <https://doi.org/10.1038/546352d> (accessed on 30 August, 2021)
- Fabbricatti, K.; Biancamano, P.F. Circular Economy and Resilience Thinking for Historic Urban Landscape Regeneration: The case of Torre Annunziata, Naples . In *Sustainability*; MDPI: Basel Switzzerman, 11,3391, 2019; pp. 1-29. DOI: 10.3390/su11123391
- Fabbricatti K.; Boissenin, L., Citoni, M. Heritage Community Resilience: towards new approaches for urban resilience and sustainability. In *City Territory Architecture*; Springer-

- er: Berlin/Heidelberg, Germany, 7, 17, 2020. Available online at: <https://doi.org/10.1186/s40410-020-00126-7> (accessed on 30 August, 2021)
- Folke, C. Resilience: The Emergence of a Perspective for Socio-Ecological Systems Analyses. In *Global Environmental Change*, Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 16, 3, 2006; pp. 253-267. DOI: 10.1016/j.gloenvcha.2006.04.002
- Folke, C.; Carpenter, S.R.; Walker, B.; Scheffer, M.; Chapin, T.; Rockström, J. Resilience thinking: Integrating resilience, adaptability and transformability. In *Ecology and Society*; Resilience Alliance: Wolfville, Nova Scotia, Canada, 15, 20, 2010
- Fusco Girard, L. The role of cultural urban landscape towards a new urban economics: New structural assets for increasing economic productivity through hybrid processes. In *Hous. Policies Urban Econ.*; Fondazione Panta Rei Alta Scuola di Scienza e Formazione: Pescara, Italy, 1, 2014; pp. 3-27. eISSN: 2385-0671
- Galderisi, A. Urban resilience: A framework for empowering cities in face of heterogeneous risk factors. In *A|Z ITU*; Istanbul Teknik Universitesi, Faculty of Architecture: Istanbul, Turkey, 11, 1, 2014; pp. 36-58. ISSN: 1302-8324
- Gibson, C.A.; Tarrant, M. A 'conceptual models' approach to organisational resilience: Gibson and Tarrant discuss the range of inter-dependant factors needed to manage organisational resilience. In *Australian Journal of Emergency Management*; Australian Institute for disaster resilience: Melbourne, Australia, 25, 2, 2010; pp. 6-12
- Gotts, N.M. Resilience, panarchy, and world-systems analysis. In *Ecology and Society*; Resilience Alliance: Wolfville, Nova Scotia, Canada, 12, 1, 24, 2007. Available online at: <http://www.ecologyandsociety.org/vol12/iss1/art24/> (accessed on 30 August, 2021)
- Gunderson, L.H.; Holling, C.S. Eds. *Panarchy: Understanding transformations in human and natural systems*; Island Press: Washington, D.C., 2002. ISBN: 9781559638579
- Holling, C.S.; Gunderson, L.; Ludwig, D. In Quest of a Theory of Adaptive Change. In *Panarchy: Understanding Transformations in Human and Natural Systems*; Gunderson, L.H., Holling, C.S. Eds; Island Press: Washington D.C., 2002; pp. 3-24. ISBN: 9781559638579
- Holtorf, C. Embracing change: how cultural resilience is increased through cultural heritage. In *World Archaeol*; Taylor & Francis: Milton Park, Oxfordshire, 50, 4, 2018; pp. 639-650
- ICOMOS. *The Charter of Krakow*, 2000. Available online at: <http://smartheritage.com/wp-content/uploads/2015/03/KRAKOV-CHARTER-2000.pdf> (accessed on 10 March, 2021)
- ICOMOS. *World Heritage Cultural Landscapes*, 2011. Available online: https://www.icomos.org/centre_documentation/bib/2011_Cultural_landscapes_complete.pdf (accessed on 19 February 2019)
- Jigyasu, R. Heritage and Resilience. Issue and Opportunities for Reducing Disaster Risks. Background paper. In *Global Platform for Disaster Risk Reduction*; WHO: Geneva, 2013

- Norris, F.H.; Stevens, S.P.; Pfefferbaum, B.; Wyche, K.F.; Pfefferbaum, R.L. Community resilience as a metaphor, theory, set of capacities, and strategy for disaster readiness. In *American Journal of Community Psychology*; Wiley: Hoboken, New Jersey, United States, 41, 1-2, 2008; pp. 127-150
- Pinto, M.R.; Viola, S. Identità sedimentate e nuova prosperità per il paesaggio urbano produttivo. *BDC. Bollettino Del Centro Calza Bini*; FedOAPress: Naples, Italy, 15, 1, 2015; pp. 71-91. eISSN: 2284-4732
- Redman, C.; Grove, M.J.; Kuby, L. Integrating Social Science into the Long Term Ecological Research (LTER) Network: Social Dimensions of Ecological Change and Ecological Dimensions of Social Change. In *Ecosystems*; Springer: Berlin/Heidelberg, Germany, 7, 2, 2004; pp. 161-171
- Redman, C.L. Should sustainability and resilience be combined or remain distinct pursuits? In *Ecology and Society*, 19, 2, 37, 2014. Available online at: <http://dx.doi.org/10.5751/ES-06390-190237>
- Rodwell, D. *Conservation and Sustainability in Historic Cities*; Wiley: Hoboken, New Jersey, United States, 2007. DOI:10.1002/9780470759547
- The Rockefeller Foundation and Arup. *City Resilience Framework*, 2014. Available online at: <https://www.rockefellerfoundation.org/report/city-resilience-framework/> (accessed on 10 March, 2021)
- Tyler, S.; Moench, M. A framework for urban climate resilience. *Journal of Climate and Development*, 4, 4, 2012; pp. 311-326. Available online at: <https://doi.org/10.1080/17565529.2012.745389>
- Turnbull, M.; Sterrett, C.L.; Hilleboe, A. *Toward Resilience: A Guide to Disaster Risk Reduction and Climate Change Adaptation*, Catholic Relief Services, 2013. Available online at: <https://www.alnap.org/system/files/content/resource/files/main/ecb-toward-resilience-disaster-risk-reduction-climate-change-adaptation-guide-english.pdf> (accessed on 19 March 2021)
- UNDRR. *Sendai Framework 2015-2030*, Sendai: Japan, 2015. Available online: https://www.preventionweb.net/files/43291_sendai-frameworkfordrren.pdf. (accessed on 10 February, 2021)
- UNESCO. *Recommendation on the Historic Urban Landscape*; UNESCO: Paris, 2011. Available online at <https://whc.unesco.org/en/hul/> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *The Hangzhou Declaration Placing Culture at the Heart of Sustainable Development Policies*; UNESCO: Hangzhou, China, 2013. Available online at: <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/images/FinalHangzhouDeclaration20130517.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- UNESCO. *Global Report on Culture for Sustainable Urban Development*; UNESCO: Paris, 2016. ISBN: 9789231001703
- United Nations General Assembly. *Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development*, 25 September 2015. Available online at: https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E (accessed on 30 August, 2021)

- United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat). *New urban Agenda*; UN-Habitat: Quito 17-20 October 2016a. ISBN: 978-92-1-132731-1. Available online at: <https://habitat3.org/wp-content/uploads/NUA-English.pdf> (accessed on 30 August, 2021)
- Ungar, M. The social ecology of resilience: Addressing contextual and cultural ambiguity of a nascent construct. *American Journal of Orthopsychiatry*; American Psychological Association: Washington, DC, 81, 1, 2011; pp. 1-17. Available online at: <https://doi.org/10.1111/j.1939-0025.2010.01067.x> (accessed on 30 August, 2021)
- Ungar, M. Systemic resilience: principles and processes for a science of change in contexts of adversity. In *Ecology and Society*; Resilience Alliance: Wolfville, Nova Scotia, Canada, 23, 4, 34, 2018. Available online at: <https://doi.org/10.5751/ES-10385-230434> (accessed on 30 August, 2021)
- Vučković, M.; Maruna, M. Notes on the development of the urban heritage management concept in contemporary policies. In *SPATIUM*; Institute of Architecture and Urban and Spatial planning of Serbia, 38, 2017; pp. 42-50. ISSN: 1450-569X
- Walker, B.; Holling, C.S.; Carpenter, S.R.; Kinzig, A. Resilience, adaptability and transformability in social-ecological systems. In *Ecology and Society*; Resilience Alliance: Wolfville, Nova Scotia, Canada, 9, 5, 2004
- Zhang X.; Huan L. Urban resilience and urban sustainability: What we know and what do not know? In *Cities*; Elsevier: Amsterdam, Netherlands, 72A, 2018; pp.141-148. ISSN: 0264-2751

Chapter 4

Cultural and creative networks for a context-aware regeneration

Serena Viola, Zain Ul Abedin

In a world order marked by radical changes in the production system, where advanced tertiary activities and intangible productions resulting from culture and collective intelligence take centre stage, multi-layered settlement systems once again become the true incubators of prosperity (Ross, 2016). Moreover, political decision-makers, researchers and citizens recognize the built heritage as a source of creativity for communities and an opportunity to overcome the dissolution of the knowledge settled in contexts (Santagata, 2009).

The point of entry for the dialogue initiated by the Italian-Pakistani team on the Vesuvian coastal area is the conflict between a settlement system with the exceptional landscape, cultural and architectural qualities and the state of decay, obsolescence, emergency that characterizes the built environment, with a population density among the highest in Italy (Viola, Pinto, Cecere, 2014).

Inspections and meetings with privileged stake-

holders allow the research team to start the discussion from two issues:

- the loss of memory about identity, with the dissolution of the reasons that for centuries determined the built configuration;
- the absence of entrepreneurial dynamism in recent decades, with consequences on manufacturing, industrial and commercial activities, and the social context.

The link between knowledge, skills, technological innovation is at the centre of the reflections and experiments of the living lab (Argano, 2012). The framework of transitions that occurred in the buffer zone of Pompeii, following the onset of disturbing processes, is the entry point to understand the settlement system's performances and vocations, to propose new conditions of balance between buildings and nature. In the awareness of the evolution for procedures and asset management methods, the design challenge deals with an on-

going transition that reconciles the sedimented values and the potential in the making.

The reflection carried out for the Vesuvian area moves between:

- the acknowledgement of the erosion processes for material culture, with the dissolution of the symbiotic relations between construction and production, the radical changes in the ways of doing business, in the social structure and lifestyles;
- the recognition of adaptability for the built environment, inherent in the constructive material choices, dimensional morphology, distribution; undervalued aspects but of significant impact, on the architectural and urban scale, to renew prosperity.

The analysis of regeneration experiences on a cultural basis feeds the dialogue about the linking processes between communities and contexts (Carlini, Gallina, Ponte di Pino, 2017). The subject of study are the projects capable of supervising the settlement systems in the marginal areas of consolidated cities or the compact fabrics of the oldest neighbourhoods. The research demand refers to the scenario fragmentation in which cultural and creative players generally operate (Moretti, 2012).

The first issue on which the Italian-Pakistani team agrees is the need to connect all the initiatives resulting from the broad coordination of territorial and economic transformations, capable of bringing private commitments back into public interests, in synergy with the communities. This condition supports an ongoing and sustainable regeneration.

The discussion between researchers and stakeholders is built around the awareness that the well-being of communities and the attractiveness of places are not achieved only with large technol-

ogy-intensive enterprises, extensive research facilities and infrastructures, but can manifest themselves through knowledge and commitments. Furthermore, with stable employment growth – especially between 2013 and 2019 – the economies of urban systems have been marked by the increase in the number of people employed in organizations for the production, development, distribution of cultural, artisanal, digital content in the design and fashion industries.

The second issue that emerges from the research team's discussion is the need for an incremental process of regeneration that invests resources and knowledge in a context marked by complex stratifications of material and immaterial value, in a long-term strategy.

The regenerative potential inherent in the creativity of communities constitutes the core commitment from which visions and proposals mature (Caliandro, Sacco, 2011). The built environment testifies to businesses and human aspirations: it constitutes a physical, social, cultural and economic resource, which is characterized by bonds, values and traditions.

The unsustainability of the production and consumption models that has already led to the dissolution of many assets cannot be overcome with radical technical changes. Instead, it requires the hybridization between past qualities and the potential of innovative and appropriate technological processes (Matsumura, 2007). This issue emerges during the meetings.

The third point is that regeneration on a cultural and productive basis cannot have a linear development; it is an iterative process. It develops between needs and values to be protected, characterized by interdependencies between technologies, markets,

practices, use, cultural meanings, infrastructures, supply and distribution chains.

From this assumption derives a fourth point on which the research team agrees: the construction of a capacity to regenerate settlement systems is a cyclical process, which requires a commitment to awaken, with the support of technological innovation, the desire for culture in individuals, to then make sure that culture generates collective skills (Fondazione Fitzcarraldo, 2017).

Responsible prefiguration of the possibilities of implementing an idea, the culture-led regeneration process is based on dialogue and discussion within the community, negotiations between institutions, entrepreneurship, expert knowledge, citizens. Thus, the built heritage becomes the intermediary of a past that comes to life in the present. Enabling factor is the creative agency of communities with the ability to combine unprecedented information and pre-existing elements.

The fifth issue that emerges from the cooperation is that consolidated settlement systems can experiment with strategies to oppose the acceleration of globalization only by returning the role of active protagonists to citizens. Observations and commitments linked to contexts are essential to rebalance the relationship between culture and physical space, bringing shared action back to the centre of development.

The research team experiences a vision of design as a discovery process, combination, appropriate and unprecedented, of pre-existing information and elements, promoting cultural, constructive and productive, ecological values. Therefore, the project needs are defined by matching the current performance and users' requirements. This comparison is crucial for places expected to host cultural and creative

enterprises. Marked by the dematerialization and digitization of productions, they testify to a radical change in combining work and leisure (Marsh, 2014). According to what emerges from the observation of several best practices, new places of culture and productivity – impact hubs, idea stores, fab-labs – , are heterogeneous in terms of size and number of users, types of activities, business models (Montanari, Mizzau, 2016). The flexibility of spaces, connectivity, sharing of equipment, collaboration and the contamination of ideas are requirements to renew the work models and urban sites.

The project scenarios define, case by case, generative nuclei of a renewed prosperity. Through the redevelopment, adaptive reuse, and maintenance, disused, obsolete spaces redesign the urban system as a constellation of cultural and creative industries, nodes, where users share spaces, collaborate or even compete. A hybrid regeneration project brings together the new principles of culture and manufacturing, with functions, services, sociability and uses once kept separate, such as libraries, bookstores, bars, restaurants, laboratories, rooms for music, cinema, art. Regeneration goes hand in hand with the empowerment of the actors involved through training processes, building skills that increase constructive and productive knowledge (Unioncamere, Symbola, 2021).

Through culture and creativity, the project renews places, ways, times of living together.

The Shalimar gardens synthetically return what has long been discussed. With the harmony between nature and architecture, the ecosystemic equilibrium, the subsequent transformations, these gardens testify to the responsibility of communities towards the built environment and the regeneration potential

for a new productive, cultural and creative system. Moreover, the regeneration process can realign the economy of places to the multi-layered settlement identity.

Returning congruence to the cycles of use and transmission of contexts is the horizon in which the outcome of the joint Italian-Pakistani research experience is inscribed, to the point of recognizing in the built heritage, in the industries of material culture and digital content the pillars of regeneration.

Technological innovation and experimentation become the keys to a design effort to close the cycles

of resources, to act promptly, and trigger positive discontinuities in the settlement system, capable of spreading by contagion.

By networking the new poles of creativity and culture, regeneration modifies society's expectations and behaviours; it activates a dynamic that crosses public and private. By combining expert and local knowledge, citizens together become promoters of new ideas and new processes, redefining spatial contracts to the point of becoming the active custodians of heritage.

Capitolo 4

Reti culturali e creative per una rigenerazione context aware

Serena Viola, Zain Ul Abedin

In un ordine mondiale segnato da profondi cambiamenti del sistema produttivo, nel quale acquistano centralità le attività terziarie avanzate e le produzioni immateriali frutto della cultura e dell'ingegno, i sistemi insediativi consolidati tornano ad essere i veri incubatori della prosperità (Ross, 2016). Decisori politici, ricercatori e cittadini riconoscono nel patrimonio costruito una fonte di creatività per le comunità e un'opportunità per superare la dissoluzione delle sapienze sedimentate nei contesti (Santagata, 2009).

Punto di ingresso per la riflessione avviata dal team italo-pakistano sull'area vesuviana costiera è il conflitto tra un sistema insediativo dalle eccezionali qualità paesaggistiche, culturali, architettoniche e lo stato di degrado, obsolescenza, emergenza che connota l'ambiente costruito, caratterizzato da una densità abitativa tra le più elevate in Italia (Viola, Pinto, Cecere, 2014).

Sopralluoghi ed incontri con stakeholder privilegiati permettono al gruppo di ricerca di avviare la discussione a partire da due questioni:

- la perdita della memoria circa l'identità insediativa e produttiva, con la dissoluzione delle ragioni che per secoli avevano determinato i processi di configurazione del costruito;
- l'assenza di dinamismo imprenditoriale degli ultimi decenni, con ricadute sulle attività manifatturiere, industriali e commerciali, nonché sul contesto sociale.

Il nesso tra saperi, abilità, innovazione tecnologica è al centro delle riflessioni e sperimentazioni del living lab (Argano, 2012). Il quadro del sistema di transizioni avvenute nella buffer zone di Pompei, a seguito dell'insorgere di processi perturbatori è il punto di ingresso per comprendere prestazioni e vocazioni del sistema insediativo e per riproporre nuove condizioni

di equilibrio tra costruito e natura. Nella consapevolezza dell'evoluzione che interessa procedimenti e metodi della gestione dei patrimoni, la sfida progettuale consiste nel pensare prospettive di futura transizione, che contemperino le valenze sedimentate e le potenzialità in divenire.

La riflessione portata avanti per l'area vesuviana, si muove tra:

- la presa d'atto dei processi di erosione della cultura materiale, con la dissoluzione delle relazioni simbiotiche tra costruzione e produzione, i radicali cambiamenti nei modi di fare impresa, nella struttura sociale e negli stili di vita;
- il riconoscimento di un'adattività propria dell'ambiente costruito, insita nelle scelte materico costruttive, morfologico dimensionali, distributive, sottovalutate ma di grande impatto, alla scala architettonica ed urbana, per rinnovare la prosperità.

L'analisi di esperienze di rigenerazione su base culturale alimenta il dialogo nel gruppo dei ricercatori, attenti a comprendere i processi di riconnessione tra comunità e contesti (Carlini, Gallina, Ponte di Pino, 2017). Oggetto di studio sono i progetti in grado di esercitare un'azione di presidio dei sistemi insediativi, nelle aree marginali della città consolidata o nei tessuti compatti dei quartieri più antichi. Questione centrale messa in luce è la frammentarietà degli scenari in cui generalmente operano i player culturali e creativi (Moretti, 2012).

Il primo punto su cui concorda il team italo-pakistano è la necessità, affinché la rigenerazione possa avere un impatto duraturo e soste-

nibile, che le iniziative, siano tra loro connesse, risultanti dal coordinamento allargato di strategie di trasformazione territoriali ed economiche, in grado di ricondurre gli impegni dei privati all'interno di interessi pubblici, in sinergia con le domande della collettività.

Il confronto tra ricercatori e stakeholder viene costruito intorno alla consapevolezza che il benessere delle comunità e l'attrattività dei luoghi non si conseguono solo con grandi imprese ad alta intensità tecnologica, grandi strutture e infrastrutture di ricerca, ma possano manifestarsi attraverso la conoscenza e l'impegno. Con una crescita stabile dell'occupazione – in particolare, tra il 2013 e il 2019 – le economie dei sistemi urbani sono state segnate dall'incremento del numero di persone impiegate in organizzazioni per la produzione, sviluppo, distribuzione di contenuti culturali, nelle industrie del design, della moda, della produzione artigianale, del digitale.

La seconda osservazione che emerge dal confronto tra i ricercatori coinvolti nell'esperienza di cooperazione è la necessità che in un contesto segnato da complesse stratificazioni di valore materiale e immateriale, la rigenerazione sia processo incrementale che investe le risorse e i saperi, in una strategia di lungo termine.

Il potenziale rigenerativo insito nella creatività delle comunità costituisce il nucleo dell'impegno a partire da cui maturano visioni e proposte (Caliandro, Sacco, 2011). L'ambiente costruito testimonia le imprese e le aspirazioni umane: costituisce una risorsa fisica, sociale, culturale ed economica, che si connota per i legami, i valori e le tradizioni.

La questione che affiora durante gli incontri è che l'insostenibilità dei modelli di produzione e consumo che ha già portato alla dissoluzione di tanti patrimoni, non possa essere superata con cambiamenti tecnici radicali, ma richieda l'ibridazione tra le qualità pregresse e le potenzialità di processi tecnologici innovativi e appropriati (Matsumura, 2007).

Il terzo punto che emerge dagli incontri promossi nel territorio vesuviano è che la rigenerazione su base culturale e produttiva non possa avere uno sviluppo lineare, ma sia processo iterativo, tra bisogni in divenire e valori da tutelare, caratterizzato da interdipendenze tra tecnologie, mercati, pratiche d'uso, significati culturali, infrastrutture, catene di fornitura e distribuzione.

Da questo assunto discende un quarto aspetto su cui concorda il gruppo di ricerca: la costruzione di una capacità di rigenerare i sistemi insediativi è processo ciclico, che richiede un impegno a risvegliare, con il supporto dell'innovazione tecnologica, nei singoli il desiderio di cultura, per poi fare modo che la cultura generi abilità collettive (Fondazione Fitzcarraldo, 2017).

Prefigurazione responsabile delle possibilità di attuazione di un'idea, il processo di rigenerazione su base culturale, fonda sul dialogo e sul confronto all'interno della comunità, sulle negoziazioni tra istituzioni, imprenditoria, sapere esperto, cittadini. Il patrimonio costruito diventa, nella prospettiva messa in campo, il tramite di un passato che prende vita nel presente, grazie all'agentività creatrice delle comunità, alla capacità di combinazione inedita di informazioni e elementi preesistenti.

Il quinto punto che emerge dalla cooperazione è che sistemi insediativi consolidati, possono sperimentare strategie di opposizione all'accelerazione della globalizzazione, solo restituendo il ruolo di protagonisti attivi ai cittadini. Sguardi e impegni consapevoli delle specificità dei contesti sono indispensabili per riequilibrare la relazione tra la cultura e lo spazio fisico, riportando al centro dello sviluppo un agire condiviso.

Il team sperimenta una visione di rigenerazione come processo di scoperta, combinazione, appropriata ed inedita, di informazioni e elementi preesistenti, che promuova valori costruttivi e produttivi, ecologici. Le esigenze per i luoghi che ospitano le imprese culturali e creative, segnate dalla smaterializzazione e digitalizzazione delle produzioni e dalla radicale mutazione dei modi di incrociare lavoro e tempo libero, sono messe a confronto con le prestazioni del costruito esistente (Marsh, 2014). I nuovi luoghi della cultura e produttività, – impact hub, idea stores, fab-lab – secondo quanto emerge dall'osservazione di buone pratiche, sono realtà eterogenee per dimensioni e numero di utenti, tipologie di attività, modelli imprenditoriali (Montanari, Mizzau, 2016). La flessibilità d'uso degli spazi, la connettività, la condivisione di attrezzature, la collaborazione e la contaminazione delle idee sono alcuni dei requisiti che emergono per il rinnovamento dei modelli di lavoro e fruizione dello spazio urbano.

Gli scenari di progetto, nel rispetto delle compatibilità tra le prestazioni degli edifici e degli spazi pubblici delle antiche manifatture e i nuovi requisiti, definiscono caso per caso i

nuclei generativi di una rinnovata prosperità. Attraverso la riqualificazione, il riuso e la manutenzione del costruito, spazi dismessi, obsoleti, ridisegnano il sistema urbano come costellazione di industrie culturali e creative, nodi in cui i fruitori si riuniscono per utilizzare le strutture, collaborare o persino competere. Il progetto di rigenerazione ibrida i nuovi presidi della cultura e delle manifatture, con funzioni, servizi, socialità e usi originariamente tenuti separati, come biblioteche, librerie, bar, ristoranti, laboratori, sale per la musica, il cinema, l'arte. La rigenerazione si accompagna all'empowerment degli attori coinvolti, attraverso processi di formazione, costruzione di abilità, che incrementano i saperi costruttivi e le competenze produttive (Unioncamere, Symbola, 2021). Con le nuove industrie, il progetto rinnova luoghi, modi, tempi dell'abitare insieme.

I giardini di Shalimar, grazie all'armonia tra natura e architettura, agli equilibri ecosistemici, alle successive trasformazioni, restituiscono in modo sintetico quanto a lungo discusso: la responsabilità delle comunità nei confronti dell'ambiente costruito e le potenzialità di quest'ultimo per il rinnovamento del sistema produttivo, culturale e creativo. Solo il persegui-

mento di una coerenza relazionale tra antroposfera, biosfera e tecnosfera, attraverso la promozione di cicli brevi e virtuosi, può riallineare l'economia dei luoghi all'identità insediativa consolidata.

Restituire congruenza ai processi di fruizione e trasmissione dei contesti è l'orizzonte in cui si iscrive l'esperienza di ricerca congiunta italo-pakistana, fino a riconoscere nel patrimonio costruito, nelle industrie della cultura materiale e del contenuto digitale i pilastri della rigenerazione. Innovazione tecnologica e sperimentazione diventano le chiavi di uno sforzo progettuale teso a chiudere i cicli delle risorse, agendo puntualmente e innescando discontinuità positive nel sistema insediativo, capaci di estendersi per contagio.

Mettendo in rete i nuovi poli della creatività e della cultura, la rigenerazione modifica aspettative e comportamenti della società, attiva una dinamica che incrocia pubblico e privato. Coniugando sapere esperto e conoscenze locali, imprese e comunità possono cooperare nel promuovere nuove idee e processi, ridefinendo il contratto spaziale per la fruizione e trasmissione dei patrimoni costruiti, fino a diventarne i nuovi custodi attivi.

References

- Argano, L. *Manuale di progettazione della cultura. Filosofia progettuale, design e project management in campo culturale e artistico*; FrancoAngeli: Milano, 2012. ISBN: 8820407817
- Caliandro, C.; Sacco, P.L. *Italia Reloaded. Ripartire con la cultura*, Società Editrice il Mulino: Bologna, 2011. ISBN: 9788815149411
- Carlini, C.; Gallina, M.; Ponte di Pino, O. *Reinventare i luoghi della cultura contemporanea*; Franco Angeli: Milano, 2017. ISBN: 8891760439
- Fondazione Fitzcarraldo, Culture Action Europe, ECCOM. *Intercult, Study on audience development – How to place audiences at the centre of cultural organisations*, 2017: Available online at: <http://engageaudiences.eu/2017/04/21/audience-development-study-how-to-place-audiences-at-the-centre-of-cultural-organisations-in-launched/> (accessed on 30 August, 2021)
- Marsh, P. *Fabbricare il futuro, La nuova rivoluzione industriale*; Codice Edizioni: Torino, 2014. ISBN: 9788875784096
- Matsumura, S. Improving vulnerable space, making community work. In *Sustainable Urban Regeneration*; The University of Tokyo: Tokyo, 5, 2007.
- Montanari, F.; Mizzau, L. *I luoghi dell'innovazione aperta*; Quaderni Fondazione Brodolini: Roma, 2016. Available online at: <http://bit.ly/2gkaLfp> (accessed on 30 August, 2021)
- Moretti, E. *La nuova geografia del lavoro*; Arnoldo Mondadori Editore: Milano, 2012. ISBN: 9780544028050
- Ross, A. *Il nostro futuro, come affrontare il mondo dei prossimi vent'anni*; Feltrinelli Editore: Milano, 2016. ISBN: 9781476753652
- Santagata, W. *Libro bianco sulla creatività*; Ministero per i Beni e le Attività culturali, 2009. Available online at: https://www.key4biz.it/wp-content/uploads/2016/01/Mibac_Libro_Bianco_sulla_Creativit%C3%83%C2%A0_Santagata_estratto_2008.pdf (accessed 30 August, 2021)
- Unioncamere, Symbola. *Io sono cultura – 2020. L'Italia della qualità e della bellezza sfida la crisi*; Quaderni di Symbola, 2021. ISBN: 9788899265625
- Viola, S.; Pinto, M.R.; Cecere, A.M. Recovering ancient settlements: approaches to negotiation for collective spaces. In *Book of Abstracts of the 40th IAHS World Congress on Housing: Sustainable Housing Construction Proceedings*; Tadeu, A., Ural, D., Abrantes, V., Eds.; ITeCons – Institute for Research and Technological Development in Construction Sciences: Funchal, Madeira, Portugal, 2014. ISBN: ISBN: 978-989-98949-0-7

Authors profile

Martina Bosone, architect and PhD in Sustainable Technologies, Recovery and Representation of Architecture and the Environment, at the University of Naples Federico II, is a research fellow at the Research Institute on Innovation and Development Services (IRISS) of the National Research Council (CNR) since 2018 in the European Horizon 2020 research. She researches adaptive reuse and regeneration of cultural heritage and landscapes in the circular economy perspective, deepening the themes of evaluation and of shared management of cultural heritage as a common good. Since 2016 She is an expert on the subject in Architecture Technology (ICAR / 12).

Francesca Ciampa, architect, freelance journalist and PhD in Architecture at the University of Naples Federico II. She carried out research at Columbia University (2017 and 2018-2019), investigating the integrability between technological innovation and settlement vulnerability. She is trained in Circular Economy for a Sustainable Built Environment at Delft University of Technology and in Iterative Innovation process at MIT. She was twice winner of the COST European Cooperation in Science & Technology Grant (2020 and 2021) and finalist of the two competitions «Horizon 2020-CLIC Project» on circular models of reuse of cultural heritage.

Donatella Diano, architect, PhD in Building and Environmental Recovery. Research fellow at the Department of Architecture of Naples and contract professor of the Building Recovery Technology course at the CLM Arc5UE, University of Naples Federico II. She conducts research activities focused on the management of transformations and enhancement of the historic urban landscape and on the issues of maintenance and rehabilitation in the building and urban sectors. She is the author of essays, scientific articles and texts on the themes of the recovery and maintenance of the built environment.

Katia Fabbicatti, architect, PhD in Building and Environmental Recovery, is Fixed-term Researcher at the DiARC Department of Architecture of the University of Naples Federico II. She teaches Building Recovery Technology at the 5UE Master's Degree Course and of the Maintenance Planning and Design Laboratory at the 2nd level Master in Maintenance and Sustainable Redevelopment of the Built Environment. Since 2001, She took part in the research activities of DiARC, on the themes of Reuse, Redevelopment and Maintenance of the building and urban heritage, through the development of procedures and tools for the control of technological variables. She is the author of books and essays of international importance on these topics.

Pasquale Miano, architect, PhD, Full Professor of Architectural and Urban Design at the DiARC Department, University of Naples Federico II. He directs the Pasquale Miano Studio architecture. He is the coordinator of the 2nd level Master in Landscapes at Risk, Head of the Erasmus ALA Architecture Landscape Archeology Master and for the PRIN 2015 «The city as a cure and care for the city». He is the author of numerous monographs, essays and articles, in which a working methodology emerges that intertwines theory and practice of the discipline. He is the winner of international design competitions and has received prizes and awards for landscape and architecture studies.

Maria Giovanna Pacifico, architect, PhD student the Department DiARC, University of Naples Federico II. She carries out research activity oriented to the programmed maintenance of the built heritage. The professional experience in the field of the design on the built is enriched after the achievement (2019) of the Master's II level degree in Maintenance and Sustainable Rehabilitation of the built environment at the Department DiARC, followed by an internship at the Archaeological Park of Pompeii. In the framework

of the PhD course, she has carried out an internship held at ETT Spa, a leading company in digital innovation, working on a project of shared maintenance. Since 2020 She is an expert on the subject in Architecture Technology (ICAR / 12).

Maria Rita Pinto, architect, PhD in Building and Environmental Recovery, Full Professor of Architectural Technology, at the DiARC Department, University of Naples Federico II. Maria Rita Pinto carries out research activities aimed at governing the recovery and maintenance process with reference to the building, urban and landscape dimensions. Since 2014, She was responsible for the international agreement between the University of Naples Federico II and the COMSATS University Islamabad (CUI). She is the author of numerous essays, scientific articles, national and international texts on the themes of building recovery and reuse, maintenance and management at the building, urban and landscape scale, quality control in procedures and management systems for large assets

Serena Viola, architect, PhD in Building and Environmental Recovery, Associate Professor of Architectural Technology, at the DiARC Department, Federico II University of Naples. Serena Viola carries out research on the topics of technologies for the maintenance and recovery of the built environment. Since 2013, She cooperated with Prof. Zain and his team as part of the international agreement between the University of Naples Federico II and the COMSATS University Islamabad (CUI). She is the author of scientific papers, national and international texts on the themes of technological innovation for settlements' rehabilitation and maintenance.

Zain Ul Abedin, architect and urban designer, as Prof. at COMSATS University Islamabad (CUI) he was the focal person for the international cooperation between University of Naples Federico II and COMSATS University Islamabad (CUI). He is a practitioner as well as an academic and has cooperated in many papers with team

from Naples. His interests are heriatage, museums and interdisciplinary research for heritage conservation.

Uzma Zain, architect and urban designer, as Head of Department and Associate Professor at COMSATS University Islamabad (CUI) She has been an active participant in the international cooperation between Naples and Islamabad. She is also an adjunct faculty for MS Environmental Design program at the Allama Iqbal Open University at Islamabad. Her areas of interest are placemaking and link between urban design and heritage.

Profilo degli autori

Martina Bosone, architetto e dottore di ricerca in Tecnologie sostenibili, recupero e rappresentazione dell'architettura e dell'ambiente, presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II, è assegnista di ricerca all'Istituto di Ricerca su Innovazione e Servizi per lo Sviluppo (IRISS) del Consiglio Nazionale di Ricerca (CNR) dal 2018 in progetti di ricerca Horizon 2020. Svolge attività di ricerca sul riuso adattivo e rigenerazione del patrimonio culturale e paesaggistico nella prospettiva dell'economia circolare, approfondendo i temi della valutazione e della gestione condivisa del patrimonio culturale come bene comune. Dal 2016 è Cultore della materia in Tecnologia dell'Architettura (ICAR/12) ed Estimo e Valutazione (ICAR/22).

Francesca Ciampa, architetto, giornalista pubblicista e dottore di ricerca in Architettura presso l'Università di Napoli Federico II. Ha svolto ricerca alla Columbia University (2017 e 2018-2019), indagando l'integrabilità tra innovazione tecnologica e vulnerabilità insediativa. Ha una formazione in Circular Economy for a Sustainable Built Environment alla Delft University of Technology e in Iterative Innovation process all'MIT. Due volte vincitrice del Grant COST European Cooperation in Science & Technology (2020 e 2021) e finalista delle due competizioni «Horizon 2020 – CLIC Project» sui modelli circolari di riuso del patrimonio culturale e di sviluppo di imprese creative. Dal 2020 è Cultore della materia in Tecnologia dell'Architettura (ICAR/12).

Donatella Diano, architetto, dottore di ricerca in Recupero Edilizio e Ambientale. Assegnista di ricerca presso il Dipartimento di Architettura di Napoli e professore a contratto del corso di Tecnologia del Recupero Edilizio presso il CLM Arc5UE, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Conduce attività di ricerca focalizzate sul governo delle trasformazioni e valorizzazione del paesaggio storico urbano e sui temi della riqualificazione e manutenzione in ambito edilizio e urbano. È autrice di saggi, articoli scientifici e testi sui temi del recupero e manutenzione dell'ambiente costruito.

Katia Fabbri, architetto, dottore di ricerca in Recupero Edilizio e Ambientale. È Ricercatore TDB di Tecnologia dell'Architettura, presso il Dipartimento DiARC, Università degli Studi di Napoli Federico II. È docente di Tecnologia del Recupero Edilizio presso il Corso di Laurea Magistrale 5UE e di Laboratorio di Pianificazione e Progettazione della manutenzione presso il Master di II livello in Manutenzione e Riqualificazione Sostenibile dell'Ambiente Costruito. Dal 2001 partecipa alle attività di ricerca del DiARC, sui temi del riuso, della riqualificazione e manutenzione del patrimonio edilizio e urbano, attraverso lo sviluppo di procedure e strumenti per il controllo delle variabili tecnologiche.

È autrice di libri e saggi di rilevanza internazionale su questi temi.

Pasquale Miano, architetto, dottore di ricerca, Professore Ordinario di Progettazione Architettonica e Urbana presso il Dipartimento DiARC, Università degli Studi di Napoli Federico II. È titolare dello studio di architettura Pasquale Miano Studio. È coordinatore del Master di II livello Paesaggi a rischio, responsabile di sede per il Master Erasmus ALA Architecture Landscape Archaeology e per il PRIN 2015 «La città come cura e la cura della città». È autore di numerose monografie, saggi e articoli, nei quali emerge una metodologia di lavoro che intreccia teoria e prassi della

disciplina. È vincitore di concorsi internazionali di progettazione e ha ottenuto premi e riconoscimenti per studi sul paesaggio e sull'architettura.

Maria Giovanna Pacifico, architetto, studentessa PhD presso il Dipartimento DiARC, Università degli Studi di Napoli Federico II. Svolge attività di ricerca orientata alla manutenzione programmata del patrimonio costruito. L'esperienza professionale nel settore del progetto sul costruito si è arricchita a seguito del conseguimento (2019) del Master di II livello in Manutenzione e Riqualificazione sostenibile dell'ambiente costruito presso il DiARC a cui è seguito un tirocinio presso il Parco Archeologico di Pompei. Nell'ambito del percorso di Dottorato, ha svolto attività di stage presso ETT Spa, azienda leader nell'innovazione digitale, lavorando su un progetto di manutenzione condivisa. Dal 2020 è Cultore della materia in Tecnologia dell'Architettura (ICAR/12).

Maria Rita Pinto, architetto, dottore di ricerca in Recupero Edilizio e Ambientale. È Professore Ordinario di Tecnologia dell'Architettura, presso il Dipartimento DiARC, Università degli Studi di Napoli Federico II. Svolge attività di ricerca orientate al governo del processo di recupero e manutenzione in riferimento alla dimensione edilizia, urbana e del paesaggio.

Dal 2014, è responsabile dell'accordo internazionale tra l'Università degli Studi di Napoli Federico II e la COMSATS University Islamabad (CUI).

È autrice di numerosi saggi, articoli scientifici, testi nazionali e internazionali sui temi del recupero e riuso edilizio, della manutenzione e gestione, alla scala edilizia, urbana e del paesaggio, del controllo della qualità nelle procedure e nei sistemi di gestione dei grandi patrimoni immobiliari.

Serena Viola, architetto, dottore di ricerca in Recupero Edilizio e Ambientale. È Professore Associato di Tecnologia dell'Architettura, presso il DiARC, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Svolge attività di ricerca sui temi delle tecnologie per la manutenzione e il recupero dell'ambiente costruito.

Dal 2014, ha cooperato con il Prof. Zain e il suo team nell'ambito dell'accordo internazionale tra l'Università degli Studi di Napoli Federico II e la COMSATS University Islamabad (CUI).

È autrice di articoli scientifici, testi nazionali e internazionali sui temi dell'innovazione tecnologica per il recupero dei sistemi insediativi.

Zain Ul Abedin, architetto e urbanista, in qualità di Professore presso la COMSATS University Islamabad (CUI) è stato il referente per la cooperazione internazionale tra l'Università degli Studi di Napoli Federico II e la COMSATS University Islamabad (CUI). È un professionista oltre che un accademico e ha collaborato con il team di Napoli alla stesura di articoli scientifici. I suoi interessi sono il patrimonio, i musei e la ricerca interdisciplinare per la conservazione del patrimonio.

Uzma Zain, architetto e urbanista, in qualità di Direttore di Dipartimento e Professore Associato presso la COMSATS University Islamabad (CUI) ha partecipato attivamente alla cooperazione internazionale tra Napoli e Islamabad. È anche docente a contratto per il programma *MS Environmental Design* presso l'Allama Iqbal Open University di Islamabad. Le sue aree di interesse sono il *placemaking* e il legame tra design urbano e patrimonio.

L'ambiente costruito è tessuto connettivo delle nostre comunità. Questa l'ipotesi a fondamento della cooperazione scientifica Italia-Pakistan, avviata nel 2013 tra l'Università Federico II di Napoli e la COMSATS University di Islamabad. In contesti fragili, che rischiano di perdere irrimediabilmente la loro bellezza, l'innovazione tecnologica ridisegna le coordinate dello sviluppo, restituendo agli attori locali il ruolo di custodi attivi delle identità sedimentate. La prospettiva di ricerca si iscrive all'interno del settore della progettazione tecnologica, delineando l'apporto del *community empowerment* nei processi di riqualificazione, riuso e manutenzione dell'ambiente costruito. Il libro esplora, con riferimento a buone pratiche e alla sperimentazione in un caso pilota, il contributo che le industrie culturali e creative possono offrire per la prosperità dei sistemi insediativi attraverso il riequilibrio delle relazioni tra cultura materiale, vocazione produttiva, adattività dei luoghi.

The built environment is the connective texture of our communities. This hypothesis underlines the Italy-Pakistan scientific cooperation, launched in 2013 between the Federico II University of Naples and the COMSATS University of Islamabad. In fragile contexts that irreparably risk losing their beauty, technological innovation redesigns the development coordinates, restoring the role of active custodians of identities to local actors. The research perspective is part of the technological design sector, outlining the impacts of community empowerment in the rehabilitation, adaptive reuse and maintenance processes for built environment. Through best practices analysis and a pilot case experimentation, the book explores the contribution that cultural and creative industries can bring to settlement systems prosperity, rebalancing relationships between material culture, productive vocation, and adaptivity of places.